



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/๑๐๐๔๒

วันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๖

เรื่อง งบเดือนกันยายน ๒๕๖๖ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ผ่านกองคลังและสำนักตรวจสอบภายใน

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ได้จัดทำรายงานงบเดือนเกี่ยวกับรายรับ-รายจ่ายงบประมาณ พร้อมรวบรวมใบสำคัญคู่จ่ายประจำเดือน กันยายน ๒๕๖๖ ของสำนักงานฯ เสร็จเรียบร้อยแล้ว และได้จัดส่งมาพร้อมนี้ จำนวน ๑ ชุด ประกอบด้วย

- | | |
|---|--------------|
| ๑. รายงานการจ่ายเงินงบประมาณ | จำนวน ๒ แผ่น |
| ๒. รายงานเงินงบประมาณปี พ.ศ. ๒๕๖๕ (ในส่วนกันเงินเหลือมปี) | จำนวน ๑ แผ่น |
| ๓. รายงานเงินงบประมาณปี พ.ศ. ๒๕๖๖ | จำนวน ๑ แผ่น |
| ๔. รายงานเงินงบประมาณปี พ.ศ. ๒๕๖๗ (เงินตรงราชการ) | จำนวน ๑ แผ่น |
| ๕. บัญชีรายรับ-รายจ่าย | จำนวน ๑ แผ่น |
| ๖. งบเทียบยอดเงินฝากธนาคาร | จำนวน ๑ แผ่น |
| ๗. บัญชีเงินรับฝากเงินหักค่าประกันผลงาน | จำนวน ๑ แผ่น |
| ๘. รายงานเงินรายได้แผ่นดิน | จำนวน ๑ แผ่น |
| ๙. ใบแจ้งยอดคงเหลือธนาคาร | จำนวน ๑ แผ่น |
- จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.


รายงานการจ่ายเงินงบประมาณ
สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ประจำเดือน กันยายน 2566

รายการ	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	รวมเงิน (เหรียญสหรัฐ)	เลขที่ ใบสำคัญ	เลขที่เช็ค	ลงวันที่
1. หมวดเงินเดือน และเงิน พ.ช.ต. (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)					
พ.ช.ต. อัครราชทูต นางกฤษณา สุขุมพานิช ประจำเดือน ก.ย. 66	7,452.00		1	3096	29 ก.ย. 66
พ.ช.ต. ที่ปรึกษา นางสาวธัญญา สุวรรณไพฑูรย์ ประจำเดือน ก.ย. 66	6,565.00		2	3097	29 ก.ย. 66
		14,017.00			
2. หมวดค่าจ้างชั่วคราว (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)					
ค่าจ้างผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร) ประจำเดือน ก.ย. 66	4,602.00		3	3098	29 ก.ย. 66
ค่าจ้างพนักงานประสานงานทั่วไป ประจำเดือน ก.ย. 66	4,510.00		4	3099, 3100, 3101	29 ก.ย. 66
		9,112.00			
3. งบดำเนินงาน - หมวดค่าตอบแทน (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)					
ค่าเช่าบ้านพัก อท. (ฝ่ายเกษตร) ประจำเดือน ต.ค. 66 ณ เลขที่ 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD	4,600.00		5	3091	26 ก.ย. 66
ค่าเช่าบ้านพัก ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร) ประจำเดือน ต.ค. 66 ณ เลขที่ 1077 30th St. NW Unit 201	3,900.00		6	3092	26 ก.ย. 66
เงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ ผช. ดำเนินการฯ สำหรับเดือน ต.ค. 66 บริษัท Kaiser Permanente	344.37		7	3081	14 ก.ย. 66
เงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ พนักงานประสานงานทั่วไป สำหรับเดือน ต.ค. 66 บริษัท Kaiser Permanente	350.32		8	3080	14 ก.ย. 66
ค่ารักษาพยาบาลของ อท. ประจำเดือนกันยายน 2566	228.30		9	3102	30 ก.ย. 66
		9,422.99			
4. งบดำเนินงาน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ)					
4.1 หมวดค่าตอบแทน (OT)					
-					
4.2 หมวดค่าใช้สอย					
ค่าเบี้ยประกันรถยนต์ประจำตำแหน่ง อท. บ. State Farm (18 ต.ค. 66 - 18 เม.ย. 67)	599.29		10	3079	9 ธ.ค. 66
ค่าบริการล้างรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda (18 ก.ย. 66)	30.00		11	3085	19 ก.ย. 66
ค่าที่จอดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ ระหว่างการปฏิบัติราชการ ณ นครนิวยอร์ก (21 ก.ย. 66)	57.00		12	3087	22 ก.ย. 66
		686.29			
4.3 หมวดค่าวัสดุ					
ค่าวัสดุอุปกรณ์สำนักงานฯ จากบริษัท Staples (28 ก.ย. 66)	217.61		13	3093	29 ก.ย. 66
ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ ประจำเดือนกันยายน 2566 ครั้งที่ 1 (18 ก.ย. 66)	51.58		14	3084	18 ก.ย. 66
ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ ประจำเดือนกันยายน 2566 ครั้งที่ 2 (21 ก.ย. 66)	63.79		15	3086	22 ก.ย. 66
		332.98			
4.4 หมวดสาธารณูปโภค					
ค่าใช้จ่ายส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายอาคาร สอท. ประจำเดือนสิงหาคม 2566	1,692.67		16	3082	15 ก.ย. 66
ค่าโทรศัพท์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ รอบบิลวันที่ 28 ส.ค. 66 บ. Verizon	201.59		17	3076	5 ก.ย. 66
ค่าโทรศัพท์เคลื่อนที่ข้าราชการ ของ อท. บ. AT&T (29 ก.ค.- 28 ส.ค. 66)	72.35		18	3077	9 ก.ย. 66
ค่าโทรศัพท์เคลื่อนที่ข้าราชการ ของ ทปช. บ. AT&T (29 ก.ค.- 28 ส.ค. 66)	67.68		19	3079	9 ก.ย. 66
ค่าธรรมเนียมธนาคารในการรับเงินต่างประเทศ เงินงบประมาณครั้งที่ 9 ธนาคาร Citibank	18.00		20	หักตรงจาก บข.	7 ก.ย. 66
ค่าธรรมเนียมธนาคารในการรับเงินต่างประเทศ เงินตรงราชการ ปี 67 ธนาคาร Citibank	25.00		21	หักตรงจาก บข.	13 ก.ย. 66
วงตราไปรษณียากรณ จำนวน ๑๐๐ ดวง จากที่ทำการไปรษณีย์ USPS (29 ก.ย. 66)	66.00		22	3094	29 ก.ย. 66
ค่าธรรมเนียมสมุดเช็คธนาคาร Citibank จำนวน 500 ฉบับ	211.76		23	หักตรงจาก บข.	29 ก.ย. 66
		2,355.05			

รายการ	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	รวมเงิน (เหรียญสหรัฐ)	เลขที่ ใบสำคัญ	เลขที่เช็ค	ลงวันที่
5. งบดำเนินงาน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ)					
5.1 หมวดค่าวัสดุ					
ค่าวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ (หมึกพิมพ์สีเหลือง 2 ตลับ) บริษัท JTF Business Systems (26 ก.ย. 66)	280.00	280.00	24	3088	26 ก.ย. 66
5.2 หมวดค่าสาธารณูปโภค					
ค่าอินเทอร์เน็ตส่วนกลางสำนักงานฯ Comcast (26 ส.ค. - 25 ก.ย. 66)	37.38	37.38	25	3083	18 ก.ย. 66
รวมเบิกจ่ายงบดำเนินงาน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ) (5.1 + 5.2) เป็นเงิน		317.38			
6. งบลงทุน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ)					
-					
7. งบลงทุนครุภัณฑ์					
-					
8. หมวดงบรายจ่ายอื่น					
โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์ของสินค้าเกษตรและอาหารของไทยฯ (งบปี 2566)					
ค่าบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคูหางาน 2023 Global Produce & Floral Show	542.41		26	3089	26 ก.ย. 66
ค่าประกันอุบัติเหตุภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show จาก บ. Rain Protection Insurance	109.18	651.62	27	3090	26 ก.ย. 66
โครงการแก้ไขปัญหาเชิงรุกและเปิดตลาดสินค้าเกษตรฯ (งบปี 2566)					
ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ รัฐโอเรกอน ร่วมกับ FAS (17-23 ก.ย. 66)	2,448.38	2,448.38	28	3095	29 ก.ย. 66
รวม หมวดรายจ่ายอื่น ปีงบ 2566 (กษ.)		3,100.00			
รายจ่าย ณ สิ้นเดือน รวมเป็นเงินจำนวนทั้งสิ้น		39,343.69			

ตรวจตรวจสอบใบสำคัญทุกฉบับตั้งแต่เลขที่ 1 ถึงเลขที่ 28 รวม 28 ฉบับ เป็นเงิน
สามหมื่นเก้าพันสามร้อยสี่สิบสามเหรียญหกสิบเก้าเซ็นต์) อนุญาตให้จ่ายได้

39,343.69 เหรียญสหรัฐ


(นางกฤษณา สุขุมหานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ
สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.


(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป
ผู้ทำบัญชี

รายงานเงินงบประมาณของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ประจำเดือน กันยายน 2566 ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2565

รายการ	งบประมาณที่ได้รับ	จ่ายในเดือนนี้	รายจ่ายตั้งแต่ต้นปี ถึงเดือนก่อนหน้า	รวมรายจ่ายถึงสิ้น เดือนนี้	คงเหลือ
1. หมวด พ ช ต (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่า พ ช ต - เกิดคืนครัว ค่า พ ช ต. ในส่วนที่เฉลี่ยจ่ายปีงบประมาณ - บวก รับเงินโอนค่า พ ช ต	128,407.01 42,051.00	-			
รวมหมวด พ ช ต (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	170,458.01	-	170,458.00	170,458.00	0.01
2 หมวดค่าจ้างชั่วคราว (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่าจ้างชั่วคราว - นักโอน + บวก รับเงินค่าจ้างชั่วคราว	106,728.01	-			
รวมหมวดค่าจ้างชั่วคราว (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	106,728.01	-	106,728.00	106,728.00	0.01
3 - งบดำเนินงาน - ค่าตอบแทน (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่าเช่าบ้านพักข้าราชการ - ค่าสาธารณูปโภคในภาระเช่าบ้านพักข้าราชการ (น้ำ ไฟ แก๊ส) - ซินๆ ฝึกอบรมยกเว้นค่าเดินทางไปจ่ายค่านายหน้าของจ้างชั่วคราว ใน ค.บ.ท - ค่ารักษาพยาบาลข้าราชการ - นักโอน - บวก รับเงินโอนงบดำเนินงาน	107,135.17 6,467.94 305.53	-			
รวมงบดำเนินงาน - ค่าตอบแทน (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	113,908.64	-	113,908.64	113,908.64	0.00
4 - งบดำเนินงาน - หมวดค่าตอบแทน ไร้รอยและวัสดุ (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านเกษตรฯ) - ค่าตอบแทน - ค่าไร้รอย - ค่าวัสดุ - เกิดคืนครัว + บวก รับเงินโอนคชช.ราชการ ปี 65 - นัก โอนไปหมวดสาธารณูปโภค (ICT) - นัก โอนไปหมวดสาธารณูปโภค	152.76 6,467.59 270.81 391.60	-			
รวมหมวดค่าตอบแทน ไร้รอยและวัสดุ (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารฯ)	6,499.59	-	6,498.63	6,498.63	0.96
5 - งบดำเนินงาน - หมวดค่าสาธารณูปโภค (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านเกษตรฯ) - ค่าสาธารณูปโภคต่างๆ + บวก โอนจากหมวดค่าตอบแทน ไร้รอยและวัสดุ - นักโอนไปหมวดสาธารณูปโภค ICT	23,265.49 104.71	-			
รวมหมวดค่าสาธารณูปโภค (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารฯ)	23,160.78	-	23,160.78	23,160.78	0.00
6 - งบลงทุน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านเกษตรฯ)					
รวมเงินลงทุน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านเกษตรฯ)	-	-	-	-	0.00
7 - งบดำเนินงาน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ) หมวดค่าวัสดุ - ค่าวัสดุ หมวดสาธารณูปโภค - ค่าอินเทอร์เน็ตสำนักงาน - นักโอน + บวก รับเงินโอนงบดำเนินงาน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารฯ)	106.42 175.93 496.31	-			
รวมเงินดำเนินงาน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ)	778.66	-	778.66	778.66	0.00
8 - งบลงทุน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ) รวมหมวดครุภัณฑ์	-	-	-	-	0.00
9 - หมวดโครงการศึกษาวิจัย ฯ					
รวมหมวดโครงการศึกษาวิจัย ฯ	-	-	-	-	0.00
10 - หมวดรายจ่ายอื่น ปี 2565 โครงการเสริมสร้างภาษาหลักอินทรีย์ ผักสดและอาหารไทยฯ ค่าใช้จ่ายโครงการ โครงการแก้ปัญหาเชิงรุกและเปิดตลาดสินค้าเกษตรฯ ค่าใช้จ่ายโครงการ โครงการศึกษาดูงานด้านการผลิตผ้าทอ พิธีแปรรูปฯ เบิกจ่ายแทน มกอช ค่าใช้จ่ายโครงการ	22,905.80 32,622.38 23,487.96	-	22,905.78 32,622.37 23,487.96	22,905.78 32,622.37 23,487.96	0.02 0.01 0.00
รวมหมวดรายจ่ายอื่น	79,016.14	-	79,016.11	79,016.11	0.03
รวมทั้งสิ้น	500,549.83	-	500,548.82	500,548.82	1.01

บาทเงินค่าประกันผลงาน ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2565

บาทเงินรายได้แผ่นดิน ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2565 (เงินเหลือจ่าย ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2564)

รวมเป็นเงินงบประมาณ พ.ศ. 2565 - พ.ศ. 2565 คงเหลือ จำนวนทั้งสิ้น

- + เหรียญสหรัฐ
- + เหรียญสหรัฐ
1.01 เหรียญสหรัฐ

ลงชื่อ

(นางศุภณดา สุขุมพานิช)

อธิการทูต (ฝ่ายเกษตร) ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ลงชื่อ

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

ผู้ทำบัญชี

รายงานเงินงบประมาณของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ประจำเดือน กันยายน 2566 (เงินทรวงราชการ+ครั้งที่ 1 - 9) ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2566

รายการ	งบประมาณที่ได้รับ	จ่ายในเดือนนี้	รายจ่ายตั้งแต่ต้นปีถึงเดือนก่อนหน้า	รวมรายจ่ายถึงสิ้นเดือนนี้	คงเหลือ
1 หมวด พ ข ต (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่า พ ข ต - ที่พักคนครัว ค่า พ ข ต ในส่วนที่ถือจ่ายปีงบประมาณ - บวก รับเงินโอนค่า พ ข ต	168,204.00	14,017.00			
รวมหมวด พ ข ต (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	168,204.00	14,017.00	154,187.00	168,204.00	0.00
2 หมวดค่าจ้างชั่วคราว (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่าจ้างชั่วคราว - ที่พัก + บวก รับเงินโอนค่าจ้างชั่วคราว	109,344.00	9,112.00			
รวมหมวดค่าจ้างชั่วคราว (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	109,344.00	9,112.00	100,232.00	109,344.00	0.00
3 งบดำเนินงาน - ค่าตอบแทน (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่าเข้าบ้านพักข้าราชการ - ค่าเช่ารถจักรยานยนต์ในการเข้าบ้านพักข้าราชการ (นำ ไฟ แก๊ส) อื่นๆ ที่กฎหมายกำหนดให้จ่ายของ ข้าราชการ ใน คปท - ค่ารักษาพยาบาลข้าราชการ - ที่พัก	99,074.03	6,500.00			
รวมงบดำเนินงาน - ค่าตอบแทน (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	117,583.21	9,422.99	108,160.22	117,583.21	0.00
4 งบดำเนินงาน - หมวดค่าตอบแทน ใช้จ่ายและวัสดุ (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ) - ค่าตอบแทน - ค่าใช้จ่าย - ค่าวัสดุ - ที่พักคนครัว - ที่พัก โอนไปหมวดสาธารณูปโภค (ICT) - ที่พัก โอนไปหมวดสาธารณูปโภค	6,719.57	686.29			
รวมหมวดค่าตอบแทน ใช้จ่ายและวัสดุ (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ)	6,902.63	1,019.27	5,883.00	6,902.27	0.36
5 งบดำเนินงาน - หมวดค่าสาธารณูปโภค (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ) - ค่าสาธารณูปโภคต่างๆ + บวก โอนจากหมวดค่าตอบแทน ใช้จ่ายและวัสดุ - ที่พัก โอนไปหมวดสาธารณูปโภค (ICT)	22,541.56	2,355.05			
รวมหมวดค่าสาธารณูปโภค (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ)	22,631.78	2,355.05	20,276.73	22,631.78	0.00
6 งบลงทุน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ)					
รวมเงินลงทุน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ)	-	-	-	-	0.00
7 งบดำเนินงาน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ) หมวดค่าวัสดุ - ค่าวัสดุ หมวดสาธารณูปโภค - ค่าอินเทอร์เน็ตสำนักงาน - ที่พัก	593.74	280.00			
รวมเงิน งบดำเนินงาน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ)	1,482.69	317.38	1,165.31	1,482.69	0.00
8 งบลงทุน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ) รวมหมวดครุภัณฑ์	-	-	-	-	0.00
9 หมวดโครงการศึกษาวิจัย ฯ รวมหมวดโครงการศึกษาวิจัย ฯ	-	-	-	-	0.00
10. หมวดรายจ่ายอื่น ปี พ.ศ. 2566					
โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์สินค้าเกษตรและอาหารไทย - ค่าจ้างโครงการ	13,318.60	2,448.38	7,710.55	10,158.93	3,159.67
โครงการแก้ปัญหาเชิงรุกและเปิดตลาดสินค้าเกษตรฯ - ค่าจ้างโครงการ	9,151.62	651.62	8,500.00	9,151.62	0.00
รวมหมวดรายจ่ายอื่น	22,470.22	3,100.00	3,300.00	19,310.55	3,159.67
รวมทั้งสิ้น	448,618.53	39,343.69	393,204.26	445,458.50	3,160.03

บวกเงินค่าประกันผลงาน พ.ศ. 2566

158.00 + เหรียญสหรัฐ

บวกเงินรายได้แผ่นดิน พ.ศ. 2566 (เงินเหลือจ่ายของงบประมาณปี พ.ศ. 2564 ในส่วนที่เงินเหลือมี)

7.23 + เหรียญสหรัฐ

รวมเป็นเงินงบประมาณปี พ.ศ. 2566 คงเหลือ (รวมเงินค่าประกันผลงานและเงินรายได้แผ่นดิน ปี พ.ศ. 2566) จำนวน

3,325.26 + เหรียญสหรัฐ

รวมเป็นเงินงบประมาณ พ.ศ. 2566 คงเหลือ ยกมา จำนวน

1.01 + เหรียญสหรัฐ

เงินทรวง 67

33,744.07

รวมเป็นเงินงบประมาณประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2565 - พ.ศ. 2566 คงเหลือ จำนวนทั้งสิ้น

37,070.34 เหรียญสหรัฐ

ลงชื่อ

(นางกฤษณา สุขุมพจน์)

อธิการทูต (ฝ่ายเกษตร) ผู้อำนวยการ

ลงชื่อ

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

รายงานเงินงบประมาณของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ประจำเดือน กันยายน 2566 (เงินทศวรรษราชการ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2567)

รายการ	งบประมาณที่ได้รับ	จ่ายในเดือนนี้	รายจ่ายตั้งแต่ต้นปีถึงเดือนก่อนหน้า	รวมรายจ่ายถึงสิ้นเดือนนี้	คงเหลือ
1 หมวด พ.ช. (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่า พ.ช. - เกษตรกร คำ พ.ช. ในส่วนที่ถือจ่ายปีงบประมาณ + บวก รับเงินโอนคำ พ.ช	14,070.25	-	-	-	-
รวมหมวด พ.ช. (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	14,070.25	-	-	-	14,070.25
2 หมวดค่าจ้างชั่วคราว (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่าจ้างชั่วคราว - เก็กโอิน + บวก รับเงินโอนค่าจ้างชั่วคราว	9,146.92	-	-	-	-
รวมหมวดค่าจ้างชั่วคราว (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	9,146.92	-	-	-	9,146.92
3 งบดำเนินงาน - ค่าตอบแทน (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ) - ค่าเช่าบ้านพักข้าราชการ - ค่าสาธารณูปโภคในการเช่าบ้านพักข้าราชการ (น้ำ ไฟ แก๊ส) - อื่นๆ ที่กฎหมายกำหนดให้จ่ายค่าตอบแทนของข้าราชการ ใน ส.ปท - ค่ารักษาพยาบาลข้าราชการ - เก็กโอิน	8,500.00 853.22	-	-	-	-
รวมงบดำเนินงาน - ค่าตอบแทน (กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ)	9,353.22	-	-	-	9,353.22
4 งบดำเนินงาน - หมวดค่าตอบแทน ใช้สอยและวัสดุ (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการเกษตรฯ) - ค่าตอบแทน - ค่าใช้สอย - ค่าวัสดุ - เกษตรกร - เก็ก โอินไปหมวดสาธารณูปโภค (ICT) - เก็ก โอินไปหมวดสาธารณูปโภค	278.78	-	-	-	-
รวมหมวดค่าตอบแทนใช้สอยและวัสดุ (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการ)	278.78	-	-	-	278.78
5 งบดำเนินงาน - หมวดค่าสาธารณูปโภค (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ) - ค่าสาธารณูปโภคค่า ๆ + บวก โอินจากหมวดค่าตอบแทน ใช้สอยและวัสดุ - เก็ก โอินไปหมวดสาธารณูปโภค (ICT)	694.17	-	-	-	-
รวมหมวดค่าสาธารณูปโภค (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการ)	694.17	-	-	-	694.17
6 งบลงทุน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ) รวมเงินลงทุน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตรฯ)	-	-	-	-	0.00
7. งบดำเนินงาน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ) หมวดค่าวัสดุ - ค่าวัสดุ หมวดสาธารณูปโภค - ค่าอินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ - เก็กโอิน + บวก รับเงินโอนงบดำเนินงาน (กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการ)	200.73	-	-	-	-
รวมเงินงบดำเนินงาน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ)	200.73	-	-	-	200.73
8. งบลงทุน (กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ) รวมหมวดครุภัณฑ์	-	-	-	-	0.00
9. หมวดโครงการศึกษาวิจัย ฯ รวมหมวดโครงการศึกษาวิจัย ฯ	-	-	-	-	0.00
10. หมวดรายจ่ายอื่น ปี พ.ศ. 2566 โครงการเตรียมสร้างภาพลักษณ์สินค้าเกษตรและอาหารไทย - ค่าใช้จ่ายโครงการ โครงการแก้ปัญหาเชิงรุกและเปิดตลาดสินค้าเกษตรฯ - ค่าใช้จ่ายโครงการ	-	-	-	-	0.00
รวมหมวดรายจ่ายอื่น	-	-	-	-	0.00
รวมทั้งสิ้น	33,744.07	-	-	-	33,744.07

บวกเงินค่าประกันผลงาน พ.ศ. 2567

บวกเงินรายได้แผ่นดิน พ.ศ. 2567

รวมเป็นเงินงบประมาณปี พ.ศ. 2567 คงเหลือ (รวมเงินค่าประกันผลงานและเงินรายได้แผ่นดิน ปี พ.ศ. 2567) จำนวน

33,744.07

+ แหยมูลรัฐ
+ แหยมูลรัฐ
+ แหยมูลรัฐ

ลงชื่อ

(นางกฤษณา สุชมหาณิช)

อธิการบดี (ฝ่ายเกษตร) ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ลงชื่อ

(นายอรรถกร คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

ผู้ทำบัญชี

บัญชีรายรับ-รายจ่าย
สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ประจำเดือน กันยายน 2566

รายรับ	เหรียญสหรัฐ	รายจ่าย	เหรียญสหรัฐ
ยอดเงินคงเหลือยกมาเดือนสิงหาคม 2566	39,569.96	เงินงบประมาณปี พ.ศ. 2565 - พ.ศ. 2567	
เงินงบประมาณรับจากกระทรวงเกษตรฯ		กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ	
กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ		กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ	
- งบประมาณ เงิน พ.ช.ค.	14,070.25	- งบประมาณ เงิน พ.ช.ค. งบปี 66	14,017.00
- งบประมาณ ค่าจ้างชั่วคราว	9,146.92	- งบประมาณ ค่าจ้างชั่วคราว งบปี 66	9,112.00
- งบดำเนินงาน ค่าเช่าบ้าน	9,500.00	- งบดำเนินงาน ค่าตอบแทน (บุคลากรภาครัฐ) งบปี 66	9,422.99
- งบดำเนินงาน เงินจ่ายค.ว.อื่นๆ	853.22		
- งบดำเนินงาน ค่ารักษาพยาบาลข้าราชการ	-		
กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร		กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร	
- งบดำเนินงาน หมวดค่าตอบแทน ใช้สอย และวัสดุ	278.78	- งบดำเนินงาน หมวดค่าตอบแทน ใช้สอยและวัสดุ ปี 2566	1,019.27
- งบดำเนินงาน หมวดสาธารณูปโภค	694.17	- งบดำเนินงาน หมวดสาธารณูปโภค ปี 2566	2,355.05
- งบลงทุน	-		
กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร		กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร	
- งบดำเนินงาน (วัสดุ-สาธารณูปโภค)	200.73	หมวดค่าวัสดุและสาธารณูปโภค ปี 2566	317.38
- งบลงทุน	-		
กิจกรรมการค้าเงินการกิจด้านการเกษตรต่างประเทศ		กิจกรรมการค้าเงินการกิจด้านการเกษตรต่างประเทศ	
- งบรายจ่ายอื่น	3,100.00	หมวดรายจ่ายอื่นปี 2566	3,100.00
งบลงทุน		งบลงทุน	
- ค่าครุภัณฑ์	-	- ค่าครุภัณฑ์	-
รายรับอื่นๆ		รายจ่ายอื่นๆ	
เงินค่าปรึกษาและงานโครงการแก้ไขปัญห.เชิงรุกฯ	-	เงินคืนค.บ.ระกันสหกรณ์การเกษตรปีอุดรธานี	-
เงินค.บ.ระกันสหกรณ์การเกษตรสร้างภาพลักษณ์	-	เงินคืนค.บ.ระกันสหกรณ์การเกษตรสร้างภาพลักษณ์	-
รายได้แผ่นดิน		คืนเงินงบประมาณเหลือจ่ายงบประมาณปี พ.ศ. 2564 และ พ.ศ. 2565	
		รวมรายจ่าย	39,343.69
		ยอดเงินคงเหลือยกไป	37,070.34
รวม	76,414.03	รวม	76,414.03


หมายเหตุ :



(นางปิชนา สุขุมวานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.



(นาย Jong Sakorn คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

ผู้ทำบัญชี

งบเทียบยอดบัญชีเงินฝากธนาคาร
บัญชี Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy ของธนาคาร Citibank
สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ประจำเดือน กันยายน 2566

รายการ	จำนวน (เหรียญสหรัฐ)	รวมเงิน (เหรียญสหรัฐ)
ยอดเงินคงเหลือตามใบแจ้งยอดของธนาคาร Citibank		58,680.06
บวก รอปรับปรุงการเบิกจ่ายค่ารักษาพยาบาลที่ขาดไป 20 เหรียญสหรัฐ	20.00	
ลบ		
หัก เช็คที่สั่งจ่ายออกไปแล้ว แต่ผู้รับเงินยังไม่ได้นำไปขึ้นเงิน		
- เช็คเลขที่ 3091 ค่าเช่าบ้านหัก อท. (ฝ่ายเกษตร) ประจำเดือน ต.ค. 66 ณ เลขที่ 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD	4,600.00	
- เช็คเลขที่ 3092 ค่าเช่าบ้านหัก ทพข. (ฝ่ายเกษตร) ประจำเดือน ต.ค. 66 ณ เลขที่ 1077 30th St. APT#203 NW	3,900.00	
- เช็คเลขที่ 3082 ค่าใช้จ่ายส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายอาคาร สอท. (ส.ค. 66)	1,692.67	
เช็คเลขที่ 3093 ค่าวัสดุอุปกรณ์ staples (28 ก.ย. 66)	217.61	
- เช็คเลขที่ 3094 ค่าดวงตราไปรษณียากรณ จำนวน ๑๐๐ ดวง จากที่ทำการไปรษณีย์ USPS (29 ก.ย. 66)	66.00	
เช็คเลขที่ 3097 ท.ข.ต. ที่ปรึกษา นางสาวธัญญา สุวรรณโพบูลย์ ประจำเดือน ก.ย. 66	6,565.00	
- เช็คเลขที่ 3100 ค่าจ้างพนักงานประสานงานทั่วไป ประจำเดือน ก.ย. 66	1,660.00	
- เช็คเลขที่ 3102 ค่ารักษาพยาบาลของ อท. ประจำเดือนกันยายน 2566	228.30	
- เช็คเลขที่ 3095 ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ รัฐโอเรกอน ร่วมกับ FAS (17 23 ก.ย. 66)	2,448.38	
- ค่าธรรมเนียมสมุดเช็คธนาคาร Citibank จำนวน 500 ฉบับ	211.76	
ยอดเงินรวมตามเช็คที่สั่งจ่ายไปแล้วแต่ผู้รับเงินยังไม่ได้นำไปขึ้นเงิน	21,609.72	
ยอดเงินคงเหลือตามบัญชีสำนักงานฯ		37,070.34

หมายเหตุ :



(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.



(นายอลงกรณ์ คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

ผู้ทำบัญชี

บัญชีเงินรับฝากเงินหักค่าประกันผลงาน
ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ประจำเดือน กันยายน 2566

ประเภทรายได้	จำนวนเงินหักค่าประกันผลงาน (เหรียญสหรัฐ) (A)	จำนวนเงินคืนค่าประกันผลงาน (เหรียญสหรัฐ) (B)
<u>ประกันผลงานปีงบประมาณ 2566</u> ค่าประกันผลงานจ้างเหมาจัดงานนิทรรศการ Global Produce & Floral Show 2023 โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์ฯ ปีงบประมาณ 2566 (นางสาวอุไรริษา) หัก ค่าประกันผลงานจ้างเหมาจัดงานนิทรรศการ Global Produce & Floral Show 2023 โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์ฯ ปีงบประมาณ 2566 (นางสาวอุไรริษา)	158.00	
คงเหลือในบัญชีรับฝากเงินหักประกันผลงานปีงบประมาณ 2566 จำนวนทั้งสิ้น (A)-(B)		158.00

หมายเหตุ:

รายงานเงินรายได้แผ่นดินของงบประมาณปี พ.ศ. 2566
 ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ประจำเดือน กันยายน 2566

ประเภทรายได้		จำนวนเงินรายได้ที่ได้รับ (เหรียญสหรัฐ)	จำนวนเงินนำส่ง (เหรียญสหรัฐ)	รายได้ค้างนำส่ง (เหรียญสหรัฐ)
ยอดยกมา	- เงินเหลือจ่ายของงบประมาณปี พ.ศ. 2564 (ในส่วนกันเงินเหลือมปี)	7.23	-	7.23
รวม		7.23	-	7.23

หมายเหตุ: -



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติโอนเงินงบประมาณภายใต้แผนพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขันของประเทศฯ
กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช. ดี.ซี.) ได้รับจัดสรร และมีผลการเบิกจ่ายเงินค่าใช้จ่ายสำหรับงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ภายใต้แผนพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขันของประเทศ ผลิตผลอำนวยการและบริหารจัดการด้านการเกษตร/กิจกรรมการจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ICT) ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ เกินร้อยละ ๑๐๐ ของเงินงบประมาณที่ได้รับจัดสรรเรียบร้อยแล้ว นั้น

ในการนี้ สปช.ดี.ซี. จึงประสงค์ขออนุมัติโอนโยกย้ายเงินงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖ มายังหมวดค่าสาธารณูปโภค ภายใต้แผนพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขันของประเทศ ผลิตผลอำนวยการและบริหารจัดการด้านการเกษตร/กิจกรรมการจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๓๗.๓๘ เหรียญสหรัฐ (สามสิบเจ็ดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์) เพื่อเบิกจ่ายสำหรับค่าใช้จ่ายค่าสาธารณูปโภค (ICT) ที่เกิดขึ้นในเดือนกันยายน ๒๕๖๖ ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ ๓๗,๓๘ บาท

(นางกฤษณา สุทธิพานิช)
อธิบดีกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS,
ROYAL THAI EMBASSY
1024 WISCONSIN AVE NW Suite 203
WASHINGTON DC 20007-3668

CitiBusiness® ACCOUNT AS OF SEPTEMBER 30, 2023

Relationship Summary:

Checking	\$58,680.06
Savings	-----
Checking Plus	-----

SERVICE CHARGE SUMMARY FROM AUGUST 1, 2023 THRU AUGUST 31, 2023

Type of Charge	No./Units	Price/Unit	Amount
STREAMLINED CHECKING # 9250607520			
Average Daily Collected Balance			\$74,819.17
DEPOSIT SERVICES			
CHECKS, DEP ITEMS/TICKETS, ACH	22	.4500	9.90
**WAIVE			
Total Charges for Services			\$0.00
Net Service Charge			\$0.00

CHECKING ACTIVITY

CitiBusiness Streamlined Checking

9250607520		Beginning Balance:	\$49,092.44	
		Ending Balance:	\$58,680.06	
Date	Description	Debits	Credits	Balance
09/01	CHECK NO: 3069	3,342.48		45,749.96
09/05	CHECK NO: 3074	1,660.00		44,089.96
09/06	CHECK NO: 3075	120.00		43,969.96
09/07	FUNDS TRANSFER		3,082.00	47,051.96
	WIRE FROM 1/OFFICE OF THE PERMANENT SECRE Sep 07			
09/12	CHECK NO: 3065	4,400.00		42,651.96
09/13	FUNDS TRANSFER		33,719.07	76,371.03
	WIRE FROM 1/OFFICE OF THE PERMANENT SECRE Sep 13			
09/15	CHECK NO: 3076	201.59		76,169.44
09/15	CHECK NO: 3080	330.32		75,839.12
09/18	CHECK NO: 3078	67.68		75,771.44
09/18	CHECK NO: 3077	72.35		75,699.09
09/18	CHECK NO: 3081	344.37		75,354.72
09/19	CHECK NO: 3079	599.29		74,755.43
09/20	CHECK NO: 3084	51.58		74,703.85
09/27	CHECK NO: 3083	37.38		74,666.47
09/27	CHECK NO: 3087	57.00		74,609.47
09/27	CHECK NO: 3086	63.79		74,545.68
09/27	CHECK NO: 3090	109.18		74,436.50
09/27	CHECK NO: 3088	280.00		74,156.50
09/27	CHECK NO: 3089	542.44		73,614.06
09/29	CHECK NO: 3085	30.00		73,584.06

CHECKING ACTIVITY

Continued

Date	Description	Debits	Credits	Balance
09/29	CHECK NO: 3099	2,850.00		70,734.06
09/29	CHECK NO: 3098	4,602.00		66,132.06
09/29	CHECK NO: 3096	7,452.00		58,680.06
	Total Debits/Credits	27,213.45	36,801.07	

Checks Paid

Check	Date	Amount	Check	Date	Amount	Check	Date	Amount	Check	Date	Amount
3065	09/12	4,400.00	3069*	09/01	3,342.48	3074*	09/05	1,660.00	3075	09/06	120.00
3076	09/15	201.59	3077	09/18	72.35	3078	09/18	67.68	3079	09/19	599.29
3080	09/15	330.32	3081	09/18	344.37	3083*	09/27	37.38	3084	09/20	51.58
3085	09/29	30.00	3086	09/27	63.79	3087	09/27	57.00	3088	09/27	280.00
3089	09/27	542.44	3090	09/27	109.18	3096*	09/29	7,452.00	3098*	09/29	4,602.00
3099	09/29	2,850.00									

* indicates gap in check number sequence

Number Checks Paid: 21

Totaling: \$27,213.45

CUSTOMER SERVICE INFORMATION

IF YOU HAVE QUESTIONS ON:

YOU CAN CALL:

YOU CAN WRITE:

Checking

877-528-0990
For TTY: We accept 711 or
other Relay Service.

CitiBusiness
100 Citibank Drive
San Antonio, TX 78245-9966

For change in address, call your account officer or visit your branch.

© 2023 Citigroup Inc. Citibank, N.A. Member FDIC.

Citibank with Arc Design and CitiBusiness are registered service marks of Citigroup Inc.



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๑,๒,๓,๔

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงิน พ.ช.ต. และค่าจ้างชั่วคราว ประจำเดือนกันยายน ๒๕๖๖

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่า พ.ช.ต. ของข้าราชการ เงินค่าจ้างชั่วคราวและเงินค่าจ้างทำของโครงการฯ ประจำเดือนกันยายน ๒๕๖๖ ดังนี้

๑. เงิน พ.ช.ต. ของนางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ จำนวน ๕,๕๒๐ เหรียญสหรัฐ เงิน พ.ช.ต. คู่สมรส จำนวน ๑,๖๕๖ เหรียญสหรัฐ และเงิน พ.ช.ต. บุตร จำนวน ๑ คน จำนวน ๒๗๖ เหรียญสหรัฐ รวมเป็นเงิน ๗,๔๕๒ เหรียญสหรัฐ (เจ็ดพันสี่ร้อยห้าสิบบสองเหรียญสหรัฐถ้วน) เบิกจ่ายจากงบบุคลากร (พ.ช.ต.) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖

๒. เงิน พ.ช.ต. ของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบุลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการฯ จำนวน ๕,๐๕๐ เหรียญสหรัฐ และเงิน พ.ช.ต. คู่สมรส จำนวน ๑,๕๑๕ เหรียญสหรัฐ รวมเป็นเงิน ๖,๕๖๕ เหรียญสหรัฐ (หกพันห้าร้อยหกสิบบห้าเหรียญถ้วน) เบิกจ่ายจากงบบุคลากร (พ.ช.ต.) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖

๓. เงินค่าจ้างนางสาวชญาดา พลพันธ์ ผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร) จำนวน ๔,๖๐๒ เหรียญสหรัฐ (สี่พันหกร้อยสองเหรียญสหรัฐถ้วน) เบิกจ่ายจากงบบุคลากร (ค่าจ้างชั่วคราว) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖

๔. เงินค่าจ้างนายอลงกรณ์ คำสอน พนักงานประสานงานทั่วไป จำนวน ๔,๕๑๐ เหรียญสหรัฐ (สี่พันห้าร้อยสิบบเหรียญสหรัฐถ้วน) เบิกจ่ายจากงบบุคลากร (ค่าจ้างชั่วคราว) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ ขอให้โปรดอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่า พ.ช.ต. จำนวน ๑๔,๐๑๗ เหรียญสหรัฐ (หนึ่งหมื่นสี่พันสิบบเจ็ดเหรียญสหรัฐถ้วน) และเงินค่าจ้างชั่วคราว จำนวน ๙,๑๑๒ เหรียญสหรัฐ (เก้าพันหนึ่งร้อยสิบบสองเหรียญสหรัฐถ้วน) รวมเป็นเงินจำนวน ๒๓,๑๒๙ เหรียญสหรัฐ (สองหมื่นสามพันหนึ่งร้อยยี่สิบบเก้าเหรียญสหรัฐถ้วน) จากเงินแผนงานบุคลากรภาครัฐ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. รายละเอียดตาม ข้อ ๑ - ๔


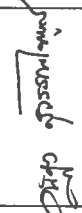
อนุมัติ ตามข้อ ๑-๔

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

บัญชีรายละเอียดการจ่ายเงิน พ.ช.ต. ชำรษาการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ประจำเดือนกันยายน 2566



รายชื่อ / ตำแหน่ง	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)						วันที่รับเงิน	ลายมือชื่อผู้รับเงิน	หมายเหตุ
	เงินเดือน	พ.ช.ต.	เงินคู่สมรส	เงินบุตร	เงินจัดสรรเพิ่ม (คกเบ็ก)	รวมจ่าย			
นางกฤษณา สุขพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ	-	5,520.00	1,656.00	276.00	-	7,452.00	29 ก.ย. 66		
นางสาวธันวีฐา สุวรรณไพบุย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการ	-	5,050.00	1,515.00		-	6,565.00	29 ก.ย. 66		
					รวมเป็นเงิน	14,017.00	เหรียญสหรัฐ		

หมายเหตุ

= ค่า พ.ช.ต. บุตร คิดเป็น $5,520 * 0.05 = \$276$ /คน/เดือน

บัญชีรายละเอียดการจ่ายเงินค่าจ้างลูกจ้างชั่วคราว สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ประจำเดือนกันยายน 2566

รายชื่อ	ตำแหน่ง	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	วันที่รับเงิน	ลายมือชื่อผู้รับเงิน	หมายเหตุ
นางสาวชญาดา พลพันธุ์	ผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร)	4,602.00	29 ก.ย. 66		
นายอลงกรณ์ คำสอน	พนักงานประสานงานทั่วไป	4,510.00	29 ก.ย. 66		
รวมเป็นเงิน		9,112.00	เหรียญสหรัฐ		

ใบสำคัญเลขที่ ๓, ๔



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ 

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายค่าเช่าบ้านพักนางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) ได้ดำเนินการทำต่อสัญญาเช่าบ้านพักข้าราชการให้กับนางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ณ บ้านเลขที่ 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD 20817 กับ Dengping Li หรือ Bingguang Li ผู้ให้เช่า โดยมีสัญญาผูกพันระหว่างวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๗ ในอัตราค่าเช่าบ้านพักเดือนละ ๔,๖๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ นั้น

ในการนี้ เพื่อให้เป็นไปตามสัญญาการเช่าบ้านพักข้าราชการดังกล่าว สปช.ดี.ซี. จึงประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าเช่าบ้านพักของนางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๔,๖๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ ให้กับ Bingguang Li เจ้าของบ้านผู้ให้เช่า

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าเช่าบ้านพักของนางกฤษณา สุขุมพานิช ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวนทั้งสิ้น ๔,๖๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สี่พันหกร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน) ให้กับ Bingguang Li ผู้ให้เช่า โดยเบิกจ่ายจากงบดำเนินงาน หมวดค่าตอบแทน ภายใต้แผนงานบุคคลากรภาครัฐ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ ๔,๖๐๐.๐๐ USD

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๒๖ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าเช่าบ้านพักนางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ณ บ้านเลขที่ 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD 20817 ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ ให้กับ Bingguang Li ผู้ให้เช่า	๔,๖๐๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๔,๖๐๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สี่พันหกร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน -

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
 ต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้
 ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้ๆ

ลงชื่อ.....


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ
 สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

Receipt

ใบเสร็จรับเงิน

From: Bingguang Li, Owner of 6918 Rockledge Drive, Bethesda, Maryland, 20817

Phone: 001-229-395-8116

To:

Office of Agricultural Affairs (OAA), (6918)

at the Royal Thai Embassy, Washington DC

Address :

1024 Wisconsin Ave. NW Suite 203

Washington D.C. 20007, USA

Phone : (202) 338-1543, (202) 338-1545

I confirm that I received the payment of 4,600USD for the month of Oct. 2023.

ขอรับรองว่าได้ชำระเงินค่าเช่าบ้านจำนวน 4,600 USD สำหรับเดือนตุลาคม ค.ศ. ๒๐๒๓

Thanks so much!

Bingguang Li

Signature: _____

Date: _____

10/3/2023

จ่ายเงินสด	_____
จ่ายเช็ค	๓๐๘๑
แล้วเมื่อ	๒๖ พ.ย. ๒๒
(ลงชื่อ)	_____ ผู้จ่ายเงิน
	(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
	ข้าราชการทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้ชำระเงินจำนวน ๔,๖๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สี่พันหกร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน) เป็นค่าเช่าบ้านพักนางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ณ บ้านเลขที่ 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD 20817 ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ ให้กับ Bingguang Li ผู้ให้เช่า จริง



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/๑๒๘ วันที่ ๑ มิถุนายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขอต้อนรับสัญญาการเช่าบ้านพักข้าราชการของนางกฤษฎา สุขุมพานิช

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สพช. ดี.ซี.) ได้ดำเนินการต่อสัญญาเช่าบ้านพักข้าราชการให้กับนางกฤษฎา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ณ บ้านเลขที่ 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD 20817 กับ Dengping Li ผู้ให้เช่า ระหว่างวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๕ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นระยะเวลา ๑๒ เดือน ในอัตราค่าเช่าบ้านเดือนละ ๔,๔๐๐ เหรียญสหรัฐ รายละเอียดตามเอกสารแนบ ๑ นั้น

บัดนี้ ใกล้ถึงกำหนดสิ้นสุดสัญญาเช่าบ้านดังกล่าวแล้ว สำนักงานฯ จึงประสงค์ขออนุมัติต่อสัญญาเช่าบ้านพักข้าราชการให้กับนางกฤษฎา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ณ บ้านเลขที่ 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD 20817 กับ Dengping Li ผู้ให้เช่า ต่อไปอีกเป็นระยะเวลา ๑ ปี เริ่มตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๗ โดยมีการปรับเพิ่มอัตราค่าเช่าบ้านจากเดิมเดือนละ ๔,๔๐๐ เหรียญสหรัฐ เป็นเดือนละ ๔,๖๐๐ เหรียญสหรัฐ ซึ่งไม่เกินสิทธิที่สามารถเบิกได้และมีเงื่อนไขการเช่าบ้านเหมือนเดิมทุกประการ ทั้งนี้ อาศัยอำนาจตามคำสั่งสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ ๘๔๒/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๐ เรื่อง มอบอำนาจให้หัวหน้าคณะผู้แทนในต่างประเทศสั่งและปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ข้อ ๒.๒ การบริหารงานคลัง และคำสั่งสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน ที่ ๖๗/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๐ เรื่อง การมอบอำนาจให้บุคคลในคณะผู้แทน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ ขอตีพิมพ์ลงนามแบบคำขอเช่าบ้านและขอรับเช่าบ้านข้าราชการซึ่งประจำในต่างประเทศ แบบ ๖๑๐๑ ที่แนบมาพร้อมนี้

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

- เห็นชอบ
- ลงนามแล้ว

(นางกฤษฎา สุขุมพานิช)
อัครราชทูตฯ(ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

แบบคำขอเช่าบ้านและขอรับค่าเช่าบ้านข้าราชการซึ่งรับราชการประจำในต่างประเทศ เลขที่...../.....

ส่วนที่ ๑ คำขอเช่าบ้านและขอรับค่าเช่าบ้าน

เขียนที่ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่...๑...เดือน...มิถุนายน...พ.ศ....๒๕๖๖.....

๑. ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)
 สังกัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์. ประจำอยู่ ณ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
 เมืองประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประเทศ สหรัฐอเมริกา

๒. ข้าพเจ้าขออนุญาตเช่าบ้าน

๒.๑ ในนามของสำนักงาน๒.๒ ในนามของข้าราชการ เนื่องจาก.....

๒.๓ ที่ตั้งบ้านเช่า 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD 20817

๒.๔ ผู้ให้เช่า/ผู้จัดการดูแล Bingguang Li

๒.๕ ระยะเวลาเช่า.....๑.....ปี.....-.....เดือน.....-.....วัน

ตั้งแต่วันที่ ๑ เดือน ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๖ ถึงวันที่ ๓๐ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๗

๒.๖ อัตราค่าเช่า ๔,๖๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สี่พันหกร้อยเหรียญสหรัฐ) ต่อเดือน/ต่อปี

(โปรดระบุสกุลเงิน)

๓. ข้าพเจ้าได้แนบเอกสารเกี่ยวกับการเช่าบ้านมาด้วยแล้ว จำนวน๒.....ฉบับ ดังนี้

๓.๑ สัญญาเช่าบ้านพักฉบับใหม่ (ต่อจากสัญญาเดิม)

๓.๒ สัญญาเช่าบ้านพักฉบับเดิม

๓.๓

๔. ข้าพเจ้าขอรับรองว่า

๔.๑ ข้าพเจ้ามีสิทธิได้รับค่าเช่าบ้านตามพระราชกฤษฎีกาค่าเช่าบ้านข้าราชการ พ.ศ. ๒๕๔๗

๔.๒ ข้าพเจ้าและคู่สมรสไม่มีที่พักอาศัยของทางราชการจัดไว้ให้ในเมืองที่ข้าพเจ้าประจำการ และ

๔.๓ ข้าพเจ้าไม่มีเคสสถานอันเป็นกรรมสิทธิ์ของตนเองหรือของคู่สมรสในเมืองที่ข้าพเจ้าประจำการอยู่

๕. ข้าพเจ้าขอรับค่าเช่าบ้าน ตั้งแต่วันที่.....๑.....เดือน...ตุลาคม...พ.ศ....๒๕๖๖.....เป็นต้นไป

(ลงชื่อ).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

วันที่ ๑...เดือน...มิถุนายน...พ.ศ....๒๕๖๖.....

ส่วนที่ 2 การพิจารณาของคณะกรรมการพิจารณาค่าเช่าบ้านของข้าราชการ

๖. คณะทำงานฯ ได้พิจารณาข้อเท็จจริงและรายละเอียดเกี่ยวกับการเช่าบ้านของข้าราชการแล้วเห็นว่า

๖.๑ ความเหมาะสมของสภาพแห่งบ้านกับตำแหน่งหน้าที่ที่ดำรงอยู่

เหมาะสม

ไม่เหมาะสม เนื่องจาก เนื่องจาก.....

.....

๖.๒ อัตราค่าเช่าบ้านเมื่อเปรียบเทียบกับสภาพแห่งบ้าน

เหมาะสม

ไม่เหมาะสม เนื่องจาก เนื่องจาก.....

.....

๖.๓ เงินไขสัญญาเช่าบ้าน

เหมาะสม

ไม่เหมาะสม เนื่องจาก เนื่องจาก.....

.....

๖.๔ อื่นๆ

.....

๗. คณะทำงานฯ เห็นควร

อนุมัติ เนื่องจาก.....

.....

ไม่อนุมัติ เนื่องจาก.....

.....

(ลงชื่อ).....ประธานคณะกรรมการ

()

(ลงชื่อ).....คณะกรรมการ (ลงชื่อ).....คณะกรรมการ

()

()

(ลงชื่อ).....คณะกรรมการ (ลงชื่อ).....คณะกรรมการ

()

()

ส่วนที่ ๓ ความเห็นของหัวหน้าสำนักงาน

๘. ได้พิจารณาคำขอเช่าบ้านและขอรับค่าเช่าบ้าน และรายงานของคณะทำงานฯ ตามส่วนที่ 2 แล้ว

๘.๑ เห็นควรอนุมัติให้เช่าบ้านและรับค่าเช่าบ้านได้ตามสิทธิ

ตั้งแต่วันที่...๑...เดือน..ตุลาคม....พ.ศ....๒๕๖๖.....

๘.๒ ไม่เห็นควรอนุมัติ เนื่องจาก.....

.....

(ลงชื่อ).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

วันที่...๑...เดือน...มิถุนายน....พ.ศ....๒๕๖๖.....

ส่วนที่ 4 การอนุมัติ

๙. ได้พิจารณาคำขอเช่าบ้านและขอรับค่าเช่าบ้าน รายงานของคณะทำงานฯ และความเห็นของหัวหน้าสำนักงานแล้ว

๙.๑ อนุมัติให้เช่าบ้านและรับค่าเช่าบ้านได้ตามสิทธิ

ตั้งแต่วันที่...๑...เดือน..ตุลาคม....พ.ศ....๒๕๖๖.....

๙.๒ ไม่อนุมัติ เนื่องจาก.....

.....

(ลงชื่อ).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต(ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ตำแหน่งผู้จัดรายการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

วันที่...๑...เดือน...มิถุนายน....พ.ศ....๒๕๖๖.....



RENTAL - Lease Renewal
Amendment

Montgomery County, Maryland

(To be mailed in accordance with jurisdictional notice requirements)

Jurisdictional Notice Requirements

Termination Notice

Rent Increase Notice

Montgomery County

Single Family.....	1 month	90 days
Multi Family	90 days	90 days
Condominiums	90 days	90 days
<u>City of Gaithersburg Single Family</u>	1 month.....	60 days
<u>City of G' Burg Condo. Coop. Multi Family</u>	2 months	60 days
<u>City of Rockville</u>	1 month.....	90 days
<u>City of Takoma Park</u>	1 month.....	2 months

Date of Lease: 5/31/2023

This Amendment dated 5/31/2023 by and between,
Bingguang Li Landlord, and
Office of Agriculture Affairs, Royal Thai Embassy, Tenant for the
premises known as 6918 Rockledge Drive, Bethesda, MD 20817 shall
modify the terms of said lease as follows:

Rent Increase

As your current rent is \$ _____ per month, the new rent of \$ _____ per
month reflects a _____ percent (_____ %) increase. If rent is not paid within ten (10) days of the
date on which it is due, a late fee charge of five percent (5%) of rent due shall be assessed. The current
voluntary rent guideline is _____ percent (_____ %).

Lease Extension

One (1) Year extension

This Renewal Agreement serves to extend the tenancy for an additional term commencing on the FIRST day of Oct. 2023 and ending on the LAST day of Sep. 2024.

As your current rent is \$ 4,400 USD per month, the new rent of \$ 4,600 USD per month reflects a 4.545 percent (4.545 %) increase. If rent is not paid within ten (10) days of the date on which it is due, a late fee charge of five percent (5%) of rent due shall be assessed. The current voluntary rent guideline is 5 percent (5 %).

Two (2) Year extension

This Renewal Agreement serves to extend the tenancy for an additional term commencing on the FIRST day of _____ and ending on the LAST day of _____.

As your current rent is \$ _____ per month, the new rent of \$ _____ per month reflects a _____ percent (_____ %) increase. If rent is not paid within ten (10) days of the date on which it is due, a late fee charge of five percent (5%) of rent due shall be assessed. The current voluntary rent guideline is _____ percent (_____ %).

General information and assistance regarding evictions is available from the Office of Landlord-Tenant Affairs (OLTA) and in the event of eviction by judicial process, the Tenant has the right to request, at their own expense, or with financial assistance from the County, if such assistance is available through OLTA, moving services and storage accommodations by making such request prior to or immediately following the entry of judgment, provided such services are not otherwise available to the tenant. Tenant may ask the Department of Housing and Community Affairs to review any rent increase deemed by the Tenant to be excessive. If said Amendment is not received by Landlord/Agent on or by _____ (date), this offer for lease renewal shall become null and void and the tenancy terminated on the last day of _____ (date).

Except as noted below, all other lease terms and conditions will remain in full force and effect.

Additional Revised Terms:

Return this signed Lease Renewal Amendment form to:

Name: Bingguang Li

Address: 6606 Zames way

Bethesda, MD 21704

cell: 229-395-8116

Tenant [Signature] Date

Landlord/Agent Bingguang Li [Signature] Date 5/31/2023



Tenant _____ Date

Landlord/Agent _____ Date

Tenant _____ Date

Landlord/Agent _____ Date

Tenant _____ Date

Landlord/Agent _____ Date



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๖

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าบ้านพักของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ได้ลงนามต่อสัญญาการเช่าพักข้าราชการให้กับนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการฯ ณ บ้านเลขที่ 1077 30th St. NW #201, Washington, DC 20007 กับ Aiza Aslam เจ้าของบ้านผู้ให้เช่า ระหว่างวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๘ ต่อไปอีกเป็นระยะเวลารวม ๒ ปี ในอัตราค่าเช่าบ้านพักเดือนละ ๓,๙๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ นั้น

ในการนี้ สปช. ดี.ซี. จึงประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าเช่าบ้านพักข้าราชการของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ จำนวน ๓,๙๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ ให้กับ Aiza Aslam เจ้าของบ้านผู้ให้เช่า

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ ขอให้โปรดอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าเช่าบ้านพักของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ จำนวน ๓,๙๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สามพันเก้าร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน) ให้กับ Aiza Aslam เจ้าของบ้านผู้ให้เช่า จากงบดำเนินงาน หมวดค่าตอบแทน ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖

อนุมัติ ๓,๙๐๐.๐๐ USD


(นางกฤษณา สุทธิพานิช)
อธิบดีกรม (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์


(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๒๖ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าเช่าบ้านพักนางสาวธัญญา สุวรรณไพบุลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการฯ ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ ณ บ้านเลขที่ 1077 30th St. NW #201, Washington, DC 20007 ให้กับ Aiza Aslam เจ้าของบ้านผู้ให้เช่า	๓,๙๐๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๓,๙๐๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สามพันเก้าร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน - _____

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
ต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้
ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้ๆ

ลงชื่อ..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

RECEIPT (ใบสาคณรบนงน)

สำนักรงานที่ปรึกรษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรงวอซิงตัน ดี.ซี.
 สำนักรงานปลัดกรกระทรวงเกษตรและสหกรณ
 Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date 26 Month September Year 2023

วันที่ ๒๖ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๖

Name (เข้าพเจ้า) Aiza Aslam Address (ที่อยู่) 1077 30th St. NW, APT#301, Washington, DC 20007 received money / check no 3092 from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักรงานที่ปรึกรษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรงวอซิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
- For October 2023's Rent at 1077 30 th St. NW APT#201, Washington, DC 20007 - ค่าเช่าบ้านพักนางสาวรณัฐรา สุวรรณไพบูลย์ ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ ณ บ้านเลขที่ 1077 30 th St. NW APT#201, Washington, DC 20007	3,900.00	เหรียญสหรัฐ/USD
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	3,900.00	เหรียญสหรัฐ/USD

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- สามพันเก้าร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน -

จ่ายเงินสด

จ่ายเช็ค

แล้วมือ

(ลงชื่อ)

๓๙๐๐

๒๖ ก.ย. ๒๖

(นางกฤษณา สุขพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน/Received by)

Aiza Aslam

(Aiza Aslam)

Landlord

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน/Paid by)

K. S. Sukhumparnich

(Krissana Sukhumparnich)

Minister (Agricultural)

Director of the Office of Agricultural Affairs

Royal Thai Embassy

อำนาจการสำนักรงานที่ปรึกรษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรงวอซิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกรกระทรวงเกษตรและสหกรณ

ขอรับรองว่าได้ชำระเงินจำนวน ๓,๙๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สามพันเก้าร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน) เป็นค่าเช่าบ้านพักของนางสาวรณัฐรา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกรษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการฯ ประจำเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ ณ บ้านเลขที่ 1077 30th St. NW #201, Washington, DC 20007 ให้กับ Aiza Aslam เจ้าของบ้านผู้ให้เช่า เรียบร้อยแล้วจริง



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/๑๙๓

วันที่ ๒๓ สิงหาคม ๒๕๖๖

เรื่อง ขอกการต่อสัญญาเช่าบ้านพักข้าราชการของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สพช. ดี.ซี.) ได้ดำเนินการทำสัญญาเช่าบ้านพักข้าราชการให้กับนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการฯ ณ บ้านเลขที่ 1077 30th Street NW APT#201, Washington, DC 20007 กับนาง Aiza Aslam เจ้าของบ้านผู้ให้เช่า ระหว่างวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๕ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๖ รวมระยะเวลา ๑๒ เดือน ในอัตราค่าเช่าบ้านพัก เดือนละ ๓,๙๐๐ เหรียญสหรัฐ (สามพันเก้าร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน) รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ ๑ นั้น

บัดนี้ ใกล้ถึงกำหนดสิ้นสุดสัญญาเช่าบ้านดังกล่าวแล้ว สำนักงานฯ จึงประสงค์ขต่อสัญญาเช่าบ้านพักข้าราชการให้กับนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ณ บ้านเลขที่ 1077 30th Street NW APT#201, Washington, DC 20007 ต่อไปอีกเป็นเวลา ๒ ปี มีกำหนดเริ่มต้นตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๘ โดยมีอัตราค่าเช่าบ้านและเงื่อนไขการเช่าบ้านเหมือนเดิมทุกประการ ทั้งนี้ อาศัยอำนาจตามคำสั่งสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ ๘๔๒/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๐ เรื่อง มอบอำนาจให้หัวหน้าคณะผู้แทนในต่างประเทศ สั่งและปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ข้อ ๒.๒ การบริหารงานคลัง และคำสั่งสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน ที่ ๖๓/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๐ เรื่อง การมอบอำนาจให้บุคคลในคณะผู้แทน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ ขอได้โปรด

๑. ลงนามในสัญญาเช่าบ้านพัก ณ บ้านเลขที่ 1077 30th Street NW APT#201, Washington, DC 20007 ของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ สำหรับระหว่างวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๘ ตามเอกสารแนบ ๒

๒. ลงนามในแบบ ๖๑๐๑ แบบคำขอเช่าบ้านและขอรับเช่าบ้านข้าราชการซึ่งประจำในต่างประเทศ ตามเอกสารแนบ ๓


(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

เห็นชอบ ๒๓ สิงหาคม ๒๕๖๖

ดำเนินการต่อไป



(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

แบบคำขอเช่าบ้านและขอรับค่าเช่าบ้านข้าราชการซึ่งรับราชการประจำในต่างประเทศ เลขที่...../.....

ส่วนที่ ๑ คำขอเช่าบ้านและขอรับค่าเช่าบ้าน

เขียนที่ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
วันที่...๒๓...เดือน...สิงหาคม...พ.ศ...๒๕๖๖.....๑. ข้าพเจ้า นางสาวธัญญา สุวรรณไพบุลย์ ตำแหน่ง ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)
สังกัด.กระทรวงเกษตรและสหกรณ์. ประจำอยู่ ณ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
เมือง-กรุงวอชิงตัน ดี.ซี ประเทศ สหรัฐอเมริกา

๒. ข้าพเจ้าขออนุญาตเช่าบ้าน

๒.๑ ในนามของสำนักงาน๒.๒ ในนามของข้าราชการ เนื่องจาก.....

๒.๓ ที่ตั้งบ้านเช่า 1077 30th Street NW APT#201, Washington, DC 20007.

๒.๔ ผู้ให้เช่า/ผู้จัดการดูแล Aiza Aslam (เจ้าของบ้านผู้ให้เช่า)

๒.๕ ระยะเวลาเช่า.....๒.....ปี.....-.....เดือน.....-.....วัน

ตั้งแต่วันที่ ๑ เดือน ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๖ ถึงวันที่ ๓๐ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๘

๒.๖ อัตราค่าเช่า ๓,๙๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สามพันเก้าร้อยเหรียญสหรัฐถ้วน) ต่อเดือน/ต่อปี

(โปรดระบุสกุลเงิน) (โดยมีเงินมัดจำค่าเช่าบ้านจากสัญญาเดิมจำนวน ๓,๙๐๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ)

๓. ข้าพเจ้าได้แนบเอกสารเกี่ยวกับการเช่าบ้านมาด้วยแล้ว จำนวน๓.....ฉบับ ดังนี้

๓.๑ สัญญาเช่าบ้านเลขที่ 1077 30th Street NW APT#201, Washington, DC 20007 ฉบับแรก

(๑ กันยายน ๒๕๖๔ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๕) จำนวน ๑ ปี ๑ เดือน.

๓.๒ สัญญาเช่าบ้านเลขที่ 1077 30th Street NW APT#201, Washington, DC 20007 ต่อสัญญาใหม่

(๑ ตุลาคม ๒๕๖๕ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๖) จำนวน ๑ ปี.....

๓.๓ สัญญาเช่าบ้านเลขที่ 1077 30th Street NW APT#201, Washington, DC 20007 ต่อสัญญาใหม่

(๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๓๐ กันยายน ๒๕๖๘) จำนวน ๒ ปี.

๔. ข้าพเจ้าขอรับรองว่า

๔.๑ ข้าพเจ้ามีสิทธิได้รับค่าเช่าบ้านตามพระราชกฤษฎีกาค่าเช่าบ้านข้าราชการ พ.ศ. ๒๕๔๗

๔.๒ ข้าพเจ้าและคู่สมรสไม่มีที่พักอาศัยของทางราชการจัดไว้ให้ในเมืองที่ข้าพเจ้าประจำการ และ

๔.๓ ข้าพเจ้าไม่มีเคสสถานอันเป็นกรรมสิทธิ์ของตนเองหรือของคู่สมรสในเมืองที่ข้าพเจ้าประจำการอยู่

๕. ข้าพเจ้าขอรับค่าเช่าบ้าน ตั้งแต่วันที่.....๑.....เดือน...ตุลาคม...พ.ศ...๒๕๖๖.....เป็นต้นไป

(ลงชื่อ) 

(นางสาวธัญญา สุวรรณไพบุลย์)

ตำแหน่งที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการฯ

วันที่ ๒๓ เดือน สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๖๖

ส่วนที่ 2 การพิจารณาของคณะกรรมการพิจารณาค่าเช่าบ้านของข้าราชการ

๖. คณะทำงานฯ ได้พิจารณาข้อเท็จจริงและรายละเอียดเกี่ยวกับการเช่าบ้านของข้าราชการแล้วเห็นว่า

๖.๑ ความเหมาะสมของสภาพแห่งบ้านกับตำแหน่งหน้าที่ที่ดำรงอยู่

เหมาะสม

ไม่เหมาะสม เนื่องจาก เนื่องจาก.....

.....
.....

๖.๒ อัตราค่าเช่าบ้านเมื่อเปรียบเทียบกับสภาพแห่งบ้าน

เหมาะสม

ไม่เหมาะสม เนื่องจาก เนื่องจาก.....

.....
.....

๖.๓ เงื่อนไขสัญญาเช่าบ้าน

เหมาะสม

ไม่เหมาะสม เนื่องจาก เนื่องจาก.....

.....
.....

๖.๔ อื่นๆ

.....

๗. คณะทำงานฯ เห็นควร

อนุมัติ เนื่องจาก.....

.....
.....

ไม่อนุมัติ เนื่องจาก.....

.....
.....

(ลงชื่อ).....ประธานคณะกรรมการ
(.....)

(ลงชื่อ).....คณะทำงาน (ลงชื่อ).....คณะทำงาน
(.....) (.....)

(ลงชื่อ).....คณะทำงาน (ลงชื่อ).....คณะทำงาน
(.....) (.....)

ส่วนที่ ๓ ความเห็นของหัวหน้าสำนักงาน

๘. ได้พิจารณาคำขอเช่าบ้านและขอรับค่าเช่าบ้าน และรายงานของคณะทำงานฯ ตามส่วนที่ 2 แล้ว

๘.๑ เห็นควรอนุมัติให้เช่าบ้านและรับค่าเช่าบ้านได้ตามสิทธิ
ตั้งแต่วันที่.....๑.....เดือน..ตุลาคม..พ.ศ....๒๕๖๖.....

๘.๒ ไม่เห็นควรอนุมัติ เนื่องจาก.....
.....
.....

(ลงชื่อ)..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

ตำแหน่ง.อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

วันที่ ๒๓ เดือน สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๖๖

ส่วนที่ 4 การอนุมัติ

๙. ได้พิจารณาคำขอเช่าบ้านและขอรับค่าเช่าบ้าน รายงานของคณะทำงานฯ และความเห็นของหัวหน้าสำนักงานแล้ว

๙.๑ อนุมัติให้เช่าบ้านและรับค่าเช่าบ้านได้ตามสิทธิ
ตั้งแต่วันที่.....๑.....เดือน..ตุลาคม..พ.ศ....๒๕๖๖.....

๙.๒ ไม่อนุมัติ เนื่องจาก.....
.....
.....

(ลงชื่อ)..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

ตำแหน่ง.อัครราชทูต (ฝ่ายการเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

วันที่ ๒๓ เดือน สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๖๖



Residential Lease
(For Use in Washington, DC)

THIS LEASE, is made Aug 23, 2023 by and between Aiza Aslam, as Landlord Office of Agricultural Affairs, RTE (hereinafter referred to as "Landlord" or "Landlord/Agent") and Thanatta Suwanpiboon (hereinafter referred to as "Tenant") (the "Lease"). WITNESSETH, that the Landlord hereby leases to the Tenant and the Tenant hereby leases from the Landlord, premises known as 1077 30th ST NW #201 Washington DC 20007 (the "Premises") for the term of 24 months beginning on the first day of Oct, 2023 and ending on the last day of Sept, 2025 (the "Term").
Mail Box Number _____ Reserved Parking Space Number(s)/Location 1 spot

GENERAL PROVISIONS:

1. RENT:

Tenant covenants and agrees to pay rent in equal monthly installments of \$ 3,900.00 in advance on the first day of each and every month ("Rent Due Date") of said term. The total rent for the term of the Lease is \$ 46,800.00. Tenant is to pay one full month rent prior to commencement of occupancy. If this Lease commences on a day other than the first of the month, the amount of rent to be paid for the balance of said first month will be apportioned pro rata; thereafter rent will be paid on the first day of the month as aforesaid. Tenant agrees to pay said rent to 1077 30th Street NW, APT#301 Washington, DC 20007 at

(or at such other place as Landlord/Agent may from time to time designate) without diminution, deductions or demand and said obligation to pay rent is independent of any other clause herein. Failure to pay said rent at the time specified will constitute default and the Landlord may use any remedy afforded under the terms of this Lease and/or applicable law. All sums of money or other charges, including payments required to be paid by Tenant to Landlord/Agent or to any other person under the terms of this Lease, whether or not the same be designated "rent" or "additional rent", will be deemed rent and will be collectible as such. Landlord/Agent shall furnish to Tenant a receipt for all cash or money orders paid by Tenant to Landlord/Agent for rent, security deposit or otherwise.

2. TENANT LIABILITY:

Each Tenant is jointly and severally liable to Landlord/Agent for full performance under each and every covenant and condition of this Lease Agreement and for compliance with the applicable law.

3. PRO RATA:

It is additionally understood and agreed that Tenant is to commence occupancy of the premises on _____ On _____ the sum of \$ _____ shall be due as "pro rata" rent for the period _____ through _____.

4. ADDITIONAL CHARGES:

Landlord/Agent may require that all rental payments be made by money order, cashier's check and/or certified check. Tenant also agrees that in the event Tenant fails to pay any installment of rent within five (5) days of the date on which it is due and payable, Tenant must pay Landlord, in addition to the rent, a late charge in the amount of five percent (5%) of the monthly rent. However, the five (5) day late period is only for the assessment of late fees, and the rent is due and payable on the first of each month. The late charge is due thirty (30) day from date assessed. Such payment is not a waiver of the requirement that rent is due on the first day of the month. Nothing in this lease constitutes a waiver or limitation of Landlord's right to institute legal proceedings for rent, damages and/or repossession of the leased premises for non-payment of any installment of rent when and as the same becomes due and payable. A service charge (which sum shall not exceed the maximum permitted by the District of Columbia law) of \$75.00 will be automatically made for each instance in which a check is returned unpaid for any reason by the Tenant's bank.

AA K-S

5. SECURITY DEPOSIT:

Landlord hereby acknowledges receipt of the sum of \$ 3,900.00 (an amount not to exceed the first full month's rent) which is to be retained as a security deposit for the performance by Tenant of all covenants, conditions and terms of this Lease, to be held and deposited in accordance with the applicable provisions of the Housing Regulations of the District of Columbia. Landlord shall not be obligated to apply the same on rent or other charges and arrears or on damages for Tenant's failure to perform said covenants, conditions and terms, although Landlord may so apply the security at Landlord's option. Tenant's loss or Tenant's right to possession of the premises for nonpayment of rent or for any other reason shall not in any event be affected by reason of the fact that Landlord or Agent holds the security deposit. In the event Landlord repossesses said premises because of the Tenant's default or because of Tenant's failure to carry out the covenants, conditions and terms of this Lease, Landlord may apply such security on account of all damages suffered by reason of Tenant's default or breach.

Pursuant to the D.C. Housing Code, after a tenancy is terminated, Landlord has forty-five (45) days to return the deposit, or notify the Tenant in writing of his or her intention to withhold and apply the monies toward expenses incurred under the terms and conditions of this lease. If Landlord elects to apply the security deposit to monies owed by the Tenant to the Landlord, either for rent, additional rent, or damages, then Landlord shall notify Tenant that he/she intends to withhold the deposit and Landlord has thirty (30) days, from the date the Tenant was first notified, to refund the balance of the deposit that was not used to pay costs of expenses incurred, and at the same time must provide Tenant with an itemized statement, including costs, of the repairs for which the money was spent.

All utility services in the premises shall be ordered disconnected and all final bills paid by Tenant, with proof of receipts, before any part of the security deposit will be returned. Interest shall be paid or credited Tenant in accordance with the provisions of said Housing Regulations. NO PORTION OF SAID DEPOSIT SHALL BE USED BY TENANT FOR ANY PAYMENT OF ANY RENT DUE.

In the event of a sale of the property upon which the premises are situated or the transfer or assignment by the Landlord/Agent of this Lease, the Landlord/Agent has the obligation to transfer the security deposit to the transferee. After the transfer is made and after written notice of same is given to the Tenant with the name and address of the transferee, Landlord/Agent is released from all liability for the return of the security deposit and the Tenant must look solely to the new Landlord/Agent for the return of his security deposit. It is agreed that the foregoing will apply to every transfer or assignment made of the security deposit to a new Landlord/Agent. In the event of any rightful or permitted assignment of this Lease by the Tenant to any assignee or sublessee, the security deposit is deemed to be held by the Landlord/Agent as a deposit made by the assignee or sublessee and the Landlord/Agent will have no further liability with respect to return of such security deposit to the assignor.

The Landlord, or Landlord's estate, but not the managing agent or court appointed receiver, shall remain liable to the Tenant for the maintenance of the security deposit as required by law.

6. POSSESSION:

In the event that Landlord is unable to deliver possession of the premises at the commencement of the tenancy, Landlord agrees to use whatever efforts are, in his determination, reasonable to secure possession of the premises for Tenant, including the recovery of possession as against a former occupant wrongfully holding over, but in no event shall Landlord, Agent or the manager of the premises be liable to Tenant for any delay in possession. Notwithstanding the provisions of the foregoing sentence, Tenant shall have no responsibility to pay rent for the time elapsing from the beginning of the term of this Lease until the premises are available for occupancy by Tenant.

7. USES/AUTHORIZED OCCUPANTS:

The premises will be used solely for residential purposes and be occupied by no more than 2 persons, including children. The following persons and no others, except after born children, children adopted by tenant, or children of whom tenant is appointed guardian are authorized by Landlord to reside within the demised premises:

The Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Thanatta Suwanpiboon

Tenant will not use the premises for any disorderly or unlawful purposes or in any manner offensive to others and will comply with all applicable Federal and local laws and ordinances. Tenant shall not permit any person on the premises with the tenant's permission to willfully or wantonly destroy, deface, damage, impair or remove any part of the structure or dwelling unit or the facilities, equipment, or appurtenances. Tenant expressly agrees not to allow or permit controlled dangerous substances of any type or paraphernalia used in connection with controlled dangerous substances within the leased premises or in the common areas. Tenant expressly assumes the obligation and affirmative duty of prohibiting family members and guests from possessing or bringing onto the leased premises or common areas any controlled dangerous substance or paraphernalia. Tenant expressly agrees that the use, possession or distribution of controlled dangerous substances or paraphernalia in the leased premises or common areas by the Tenant, family or guests shall

K.S.

constitute a substantial breach of this Lease by the Tenant, which shall entitle Landlord/Agent to terminate this Lease and recover possession of the premises. It is expressly stipulated and agreed to by the Tenant that it will not be a defense to any action for possession resulting from Tenant's breach of this paragraph that the Tenant did not consent to or have knowledge of the presence of the controlled dangerous substances or paraphernalia upon the leased premises or common areas by Tenant's family members or guests. This paragraph does not limit any rights Landlord/Agent might have to seek termination of this Lease without a showing of controlled dangerous substances actually being on the premises if vehicular and foot traffic to and from the premises is of such magnitude so as to interfere with the enjoyment of neighbors or, if applicable, common areas.

8. COMMON OWNERSHIP COMMUNITY RULES AND REGULATIONS:

Tenant, Tenant's family, guests and employees must abide by all rules and regulations and all notices governing the property now or hereafter in effect by the James Place (print name of common ownership community, if applicable). A copy of this Lease Agreement must be submitted to the common ownership community, if required. Any obligation of the owner that affects the use and occupancy of the unit or any common area associated with the unit is enforceable against the Tenant. Tenant acknowledges receipt of a copy of the rules and regulations. Failure to cure any on-going violations of the Rules and Regulations by the Tenant will be deemed a breach of this Lease and Tenant will be responsible for the cost of any fines levied upon the Landlord as a result thereof.

The provisions herein, notwithstanding, if the legal documents and rules and regulations of the named Association prohibit subleasing, Landlord/Agent need not consent to an assignment or sublease of the premises.

FOR CONDOMINIUMS/COOPERATIVES ONLY: In addition to the rights of Landlord under this Lease and at law or in equity in the event of any such breach by Tenant, the Condominium/Cooperative /Home Owners association shall have the right and authority to bring legal action and/or equitable action against Tenant and/or such occupant(s) for such failure to comply with such rules, notices, bylaws, or regulations and to enforce the same against Tenant and/or such occupant(s) as the Condominium/Cooperative association's governing documents may allow.

9. PETS/SERVICE ANIMALS:

A. Pets: (This paragraph does not apply to service animals covered by American with Disabilities Act (ADA).)

Tenant shall not keep or allow pet(s) on premises except as follows or with the subsequent written consent of Landlord/Agent. The following pet(s) may be kept on the premises:

Yes No # ALLOWED _____ TYPE OF PET(S) _____ WEIGHT _____

Should the above consent be given, Tenant agrees to arrange for and pay the costs of having the carpets/flooring professionally cleaned, deodorized and treated for fleas, ticks and other vermin at the termination of occupancy, Landlord has the right to pre-approve the carpet cleaning company. Paid receipts for such cleaning and treatment must be provided to Landlord/Agent. Tenant further agrees to assume all liability and to be responsible for any damage caused by said pet(s) such as, but not limited to damage to carpets, subflooring and wood floors, screens, glass and frames and landscaping. Tenant must comply with any pet ordinances enacted by the local authorities, homeowners or condominium associations. Tenant shall not keep any pet on the premises if the pet is or becomes vicious or threatening, bites or attacks any person or other pet, or otherwise is or becomes a nuisance. Tenant assumes full liability for the results of any actions of pet.

If Tenant permits or harbors a pet on the premises without: 1) permission of Landlord/Agent and 2) payment of an additional required deposit, Tenant shall be in violation of the lease. If Tenant violates the "no pets" provision of the lease, Tenant agrees to pay, as additional rent \$ 200 per month per animal for each month violation exists, in addition to any damages, physical or otherwise, which in the opinion of Landlord/Agent were caused by the unauthorized animal on the premises. Agent also reserves the right to require removal of the animal from the premises, and require additional security deposit to be held for balance of the tenancy. *The combined total of any and all deposits may not exceed the equivalent of the first month's rent.*

B. Service Animals:

If Tenant or Tenant's minor child has a disability, Tenant may keep and maintain a service animal trained to do work or perform tasks for the benefit of the individual with a disability. Such service animal may be kept within the Property, and shall have access to the rental facility and all other related structures in accordance with applicable laws. If Tenant has a service pet, Tenant agrees to pay the cost of having the Property de-fleaed and de-ticked by a professional exterminator, and if carpeted, the carpeting shampooed and deodorized by a professional cleaner, at the termination of occupancy. Tenant further agrees to assume all liability for pet's behavior

JA K-S

and actions, and will be responsible for compliance with all laws, regulations and ordinances regarding pets and for any damage caused by said including, but not limited to, odor and property damage. **NOTICE: A Landlord may not require a Tenant with a disability accompanied by a service animal to pay a security deposit for the service animal.**

10. MAINTENANCE:

A. By Tenant: Tenant must generally maintain the rental dwelling and other appurtenances such as garage or shed, if any, in a clean, sanitary and safe condition. Such maintenance includes the caulking of bathtubs and sinks; replacement of HVAC filters, fuses, resetting of circuit breakers, batteries and light bulbs; cleaning of carpets, chimneys, fireplaces and pools (as applicable); and cleaning of appliances including, but not limited to, stoves and microwave ovens, refrigerators and freezers, garbage disposals, trash compactors, dishwashers, washing machines, clothes dryers (to include dryer vent), window air conditioning units, humidifiers and de-humidifiers. Tenant is responsible for general control and elimination of household pests including, but not limited to, bed bugs, fleas, ticks, roaches, silverfish, ants, crickets and rodents.

Tenant shall be responsible for replacement of broken glass and screens. Tenant is responsible for keeping plumbing fixtures clean, sanitary and maintaining commode, drains and air gaps free of blockages, and operate all electrical and plumbing fixtures properly. Tenant must not refinish or shellac the wood floors. Tenant must keep at least 80% of the floor area covered with rugs or carpeting. Tenant must keep the premises heated and turn off water to exterior spigots in cold weather to avoid freezing pipes.

All garbage and trash must be placed by Tenant in suitable covered containers and disposed of in a clean and sanitary manner by depositing it appropriately for regular pick-up and removal or placing it in trash chutes or in a trash room in accordance with the rules and regulations applicable to the Premises. Tenant will abide by all local laws and regulations concerning the separation, special pick-up and removal of recyclables. Any municipal fines incurred for failure to comply with said laws will be promptly paid by Tenant and Tenant will furnish a receipt of payment to Landlord.

Tenant must promptly report to Landlord any problems requiring repairs or replacement beyond general maintenance. ~~Tenant must not order repairs or replacements without prior written approval from the Landlord/Agent.~~ The Landlord may consider the failure of the Tenant to maintain the property in accordance with Tenant's responsibilities as a breach of this Lease and may elect to take legal action to terminate this Lease. Tenant is responsible for any costs incurred for repairs or replacements made necessary due to abuse or negligent acts of commission or omission (including a failure to report a problem to Landlord/Agent in a timely manner) by the Tenant, family, guests, employees, invitees or pets.

If Tenant and Landlord make arrangements for Tenant to meet vendor to make repairs or perform maintenance, and Tenant fails to meet vendor as scheduled, Tenant shall be responsible for any charges incurred for the Tenant's failure to meet vendor as scheduled. Further, should tenant require that such vendor appointments be made during vendor's overtime hours, and the work required does not qualify as an emergency, Tenant shall be responsible for the additional charges incurred to accommodate said overtime request.

If Tenant is inadvertently locked out, Tenant agrees to call a licensed locksmith to provide access to the property. If a professional locksmith is necessary, Tenant agrees to pay any charges incurred at the time access is given. If the lock must be re-keyed, Tenant agrees to provide the new key to the Landlord or Agent, whichever is managing the property, within 24 hours.

FOR DETACHED/TOWNHOUSE/ROWHOUSE PROPERTIES ONLY: Keeping up, preserving in good condition, and keeping trimmed any lawn, trees, vines, shrubbery and gardens; removing eaves, sticks and other debris that accumulate on the property; promptly removing ice and snow as necessary; keeping gutters, downspouts and exterior drains cleaned and cleared of leaves and other debris.

B. By Landlord:

Landlord/Agent is responsible for replacement of or repairs to structural elements of the building (or unit to which this lease applies), major appliances (including washers/dryers and air conditioning, if furnished) and electrical, plumbing, and heating systems. Structural elements include, but are not limited to, the roof, floor and ceiling systems; bearing walls and partitions; columns, lintels, girders and load-bearing beams; foundation systems and footings; all interior stair-carriage systems; all necessary materials required for the joining, support, fastening or attachment of the foregoing items; all components of the exterior designed to prevent infiltration of water (i.e., paint, shingles, siding and trims); and hand railings, steps, sidewalks and driveways. In the event of a bona fide emergency, and if after reasonable effort, notification to the Landlord/Agent is Landlord's expense, through a licensed and insured contractor. Tenant must immediately notify the Landlord in writing of such repairs.

11. UTILITIES:

Tenant must pay all applicable, individually metered gas, electricity or water utility charges. In instances where water is individually metered, Tenant shall be required to furnish a receipted water bill within 30 days after the termination of the lease, extension or renewals thereof or Landlord/Agent will deduct the amount of the final bill from Tenant's security deposit. Landlord shall provide one working phone jack and is not required to install nor maintain cable, additional phone jacks, cable wiring or multiple phone line access. Tenant may be required to remove satellite dishes and/or visible cables and to restore the premises to its original condition.

Tenant acknowledges responsibility for Water Gas Electric Other all utilities included

12. HEATING OIL:

Fuel Oil tank will be filled or measured prior to Tenant occupancy; it will then become Tenant's responsibility to leave fuel in tank full or have it measured upon termination of occupancy. If measuring method is elected Landlord/Agent and Tenant agree to reimburse (or pay) other party for overage (or shortage) of measured contents at termination of lease. Tenant agrees to purchase heating oil from _____ Company at _____ Phone _____ as, Landlord/Agent requires the service contract remain in effect with this company.

13. SMOKE DETECTORS AND CARBON MONOXIDE ALARM :

A. SMOKE DETECTORS:

I. Landlord/Agent certifies that Smoke Detectors have been installed and are in proper working condition in accordance with applicable law prior to Tenant's occupancy. It is the responsibility of the Tenant to check Smoke Detectors periodically during the tenancy and replace batteries as necessary to keep the Smoke Detectors in proper working condition and to report any malfunctions to Landlord/Agent in writing. A smoke alarm must be installed in each room used for sleeping purposes, one on every floor and one on the ceiling or wall outside of each sleeping area in the vicinity of bedrooms.

II. Where the Landlord/Agent has failed to comply with the smoke alarm provisions, the Tenant must notify the Landlord/Agent in writing that the installation, replacement or repair of a smoke alarm is needed. If the Landlord/Agent fails to take the requested actions within ten (10) days after such request or such later date as mutually agreed, the Tenant is authorized to purchase, install and maintain battery-operated smoke alarm(s) as a temporary safeguard at the Owner's expense *and the Tenant is to submit the receipt to the Landlord/Agent within ten (10) days of purchase.*

III. Landlord/Agent assumes no responsibility or liability for any unreported malfunctions to or misuse of Smoke Detectors by the Tenant which results in injury or damage to persons or to the leased premises and the Tenant shall be responsible for any fines by any governmental agency.

B. CARBON MONOXIDE ALARM :

I. If the premise has a carbon fuel burning appliance or an attached garage, Landlord/Agent is required to install a carbon monoxide alarm complying with Underwriters Laboratory (UL) Standard 2034 that shall be installed in the immediate vicinity of bedrooms and sleeping areas *and where required by code.*

II. Landlord/Agent assumes no responsibility or liability for any unreported malfunctions to or misuse of carbon monoxide alarm by the Tenant which results in injury or damage to persons or to the leased premises and the Tenant shall be responsible for any fines by any governmental agency.

14. ALTERATIONS:

Tenant, without the prior written permission of the Landlord/Agent, will not remodel or make any structural changes, alterations or additions to the premises; will not paper, paint or decorate; will not install, attach, remove or exchange appliances or equipment, such as air conditioning, heating, refrigerator or cooking units, will not drive nails or other devices into the walls or woodwork (except for a reasonable number of picture hangers); and will not change the existing locks of the premises or install additional locks. In any such instance where permission is granted, it shall be incumbent upon the Tenant to secure the necessary permits or community association permission. If the premises are subject to a community association, Tenant may not install anything on any common element.

Tenant may, without the prior written permission of the Landlord/Agent, install a radio or television antennae, subscription or satellite dishes or pay television devices and wiring, provided that dishes do not exceed 1 meter in diameter and that the installation is performed in a safe and secure manner. Applicable community rules and regulation apply. Tenant is responsible for repairing any damage caused by the installation or removal of such devices. Tenant is expressly prohibited from the removal of any existing wiring or equipment without written consent of Landlord/Agent.

AK K.S.

15. VEHICLE PARKING:

No unlicensed, dismantled, inoperable and/or wrecked motor vehicles, including but not limited to automobiles, trucks, motorcycles, trailers or other such vehicles shall be parked on the property. Any vehicle as described herein that is parked on the property must have current license plates attached and said vehicles must be in operable condition. Licensed vehicles may be parked only in garage, driveways, if provided, or on the street. No vehicles shall be parked or stored on the grass or lawn of the property. In addition, the repair or maintenance of any and all motor vehicles is prohibited on or in front of said property.

There also shall be no parking or storage of commercial vehicles on the property at any time. For the purposes of this lease, a commercial vehicle is described as any vehicle that is in excess of 10,000 pounds manufacturer's gross vehicle weight, has lettering in excess of four (4) inches, exceed 300 cubic feet of load space, has dual rear axles and/or a stake platform, dump bed, crane, tow truck or roll back bed.

Additional restrictions may apply, as stated in the Rules and Regulations of any applicable Common Ownership Community.

16. SUBLET/ASSIGNMENT:

Tenant must not assign this Lease or sublet the premises or any portion thereof, or transfer possession or occupancy thereof to any other person or persons without the prior written consent of the Landlord/Agent, which consent must not be unreasonably withheld provided that the prospective assignee or subtenant satisfies established standards set forth by Landlord for all prospective tenants including, but not limited to, a credit check, rental and employment references and Tenant's payment of \$ 1,840 service charge, which must be fair and reasonable, defraying Landlord's expenses incidental to processing the application for assignment or sub tenancy. In the case of subletting, Tenant may be held liable for any breach of this Lease by subtenant. This section does not apply to premises located in a common ownership community that legally restricts or prohibits subletting or assignments.

17. INSURANCE:

Landlord's insurance policy does not provide tenant coverage for personal belongings or public liability. Tenant is required to obtain Renter's Insurance Policy to protect Tenant's personal belongings and for public liability throughout the tenancy. Tenant must add Landlord/Agent as an additional Interest/Insured. In the event that tenant fails to purchase or maintain a renter's policy the Landlord may at tenant's expense purchase said policy to be in effect throughout the lease. Tenant will do nothing and permit nothing to be done on or about the premises, which will contravene any fire insurance policy covering the premises.

18. HOLD HARMLESS:

Tenant must indemnify and save Landlord/Agent harmless from any and all loss, claim or damage by reason of any accident, injury, or damage to any person or property occurring anywhere on or about the leased premises which is within the exclusive control of the Tenant, unless damage, injury or accident is caused by Landlord's/Agent's negligence or violation of law. Further, Landlord/Agent is not liable for any loss or damage to property of Tenant caused by vermin or by rain, storm water or steam that may leak into or flow from any part of the said premises or from any source, unless the damages are caused by the Landlord's negligence or violation of law. Tenant is entitled to pursue all legal and equitable remedies including reimbursement against Landlord/Agent for any loss sustained by Tenant that is the result of Landlord's negligence.

19. LANDLORD/AGENT ACCESS TO PROPERTY :

- A. Routine Entry:** Landlord/Agent may enter the premises after giving due notice to the Tenant for (i) routine inspection to determine property condition, (ii) make necessary repairs, decorations, alterations or improvements; (iii) supply services only by mutual agreement during normal business hours; or (iv) exhibit the dwelling unit to prospective purchasers, mortgagees, or tenants.
- B. Emergency Entry:** Landlord/Agent may enter the premises immediately without notice to Tenant in an emergency situation.
- C. Entry to Perform Requested Repairs:** Any request for service from Tenant is construed to mean that permission to enter the premises has been granted for the purpose of making requested repairs.
- D. Entry for Governmental Agency Inspection:** Landlord/Agent may enter the premises after due notice to the Tenant when the Landlord is required to allow access to the government agency responsible for an inspection.
- E. Entry for Good Cause:** Landlord/Agent may enter the premises after due notice to the Tenant when the Landlord has good cause to believe that the Tenant may have breached the lease or may be in violation of local or Federal law.
- F. Entry for Showing Property:** Tenant will permit Landlord or Agent to post a "For Rent" sign, along with a Key-Box to the main entrance for prospective tenants and agents' access, and to show said premises at reasonable hours to prospective tenants during the last 30 days of the term herein. If the premise is put on the market for sale during the tenancy, Tenant will permit Landlord or Agent to post a "For Sale" sign, a Key-Box, and permission to show. If Tenant refuses to allow access to Landlord or Agent as provided above, such refusal shall be a breach of this Lease and Landlord may obtain injunctive relief to compel access or may terminate this Lease, and bring an action for possession and damages sustained, including re-letting costs.

20. DEFAULT:

A. In the event of any default, except the failure to pay rent and late charges, or if the Landlord/Agent deems the tenancy of the Tenant undesirable by reason of objectionable or improper conduct by the Tenant or Tenant's family, guests, or employees that causes annoyance to neighbors or should the Tenant occupy the premises in violation of any rule, or any federal or local law, then, the Landlord/Agent has the right give the Tenant personally or by sending via first class mail a thirty (30) day written notice to cure or quit the premises that includes the basis for said notification.

B. Failure to pay rent and late charges as specified herein will constitute a default. In the event of such default, the Landlord/Agent may use any remedy available under this Lease and/or applicable law, including filing a written Complaint in the District of Columbia Landlord/Tenant Court for Failure to Pay Rent - Landlord's Complaint for Repossession of Rented Property TENANT HEREBY EXPRESSLY WAIVES ANY NOTICE TO QUIT OR NOTICE TO VACATE IN THE EVENT SUCH TERMINATION IS FOR NONPAYMENT OF RENT.

C. Tenant action to prevent entry after dually authorized notice shall constitute a default.

21. BANKRUPTCY OF TENANT :

If Tenant violates any of the provisions of this lease or any of the rules and regulations imposed by Landlord, or if any bankruptcy or insolvency proceedings are filed by or against Tenant (or a receiver or trustee is appointed for his property), or if the premises are vacated or abandoned, Landlord shall be entitled to avail himself of all rights and remedies to which he may be entitled, either by law or in equity (including but not limited to, the right to terminate this lease and recover possession). Landlord/Agent shall also be entitled to recover reasonable attorney's fees and costs as allowed by law. Landlord's waiver of one default by Tenant shall not be considered to be a waiver of any subsequent default. Tenant waives the benefit of any exemption under the homestead, bankruptcy, and any other insolvency law, as to his obligations in this lease. In the event the Tenant is adjudicated bankrupt, (or makes an assignment for the benefit of creditors), this Lease, at the option of the Landlord, shall terminate upon 30 days written notice and the premises shall be surrendered to the Landlord who reserves the right to repossess the premises. This provision of this paragraph shall survive the termination of this lease.

22. COURT AWARDED LEGAL FEES :

In an action by the Landlord to recover possession of the leased premises, including a nonpayment of rent action, the Tenant is obligated to pay actual court costs awarded by the court, and to pay any other legal costs or attorney fees awarded by a court. If reasonable attorney's fees are awarded by the Court in a Failure to Pay Rent action, the attorney's fees are not part of the tenant's rent and need not be paid to redeem the premises. If the tenant is the prevailing party, the landlord is obligated to pay the tenant's attorney's fees and costs as awarded by the court.

23. RETALIATORY EVICTION :

A. No retaliatory action will be taken by the Landlord/Agent for any complaints made by the Tenant to any public agency, or for any lawsuit filed by the tenant against the landlord/agent or any other attempts by Tenant to enforce the terms of this Lease, or applicable laws, including membership in a tenants' association.

The Landlord must not actually or constructively evict or attempt to evict a Tenant from, or deny a tenant access to, the dwelling unit occupied by the Tenant without following the judicial process authorized in the District of Columbia law to obtain possession of the dwelling unit.

24. WAIVER CLAUSE:

Any waiver of a default hereunder is not to be deemed a waiver of this Agreement or any subsequent default. Acquiescence in a default shall not operate as a waiver of such default, even though such acquiescence continues for an extended period of time.

25. TERMINATION/HOLD-OVER AND NOTICE TO VACATE :

A. Tenant may terminate this Lease at the expiration of said Lease or any extension thereof by giving the Landlord/Agent written notice of termination prior to the expiration of the Term such notice must encompass full rental period(s).

B. If Tenant shall hold over after the expiration of the term of this Lease, tenant shall, in the absence of any written agreement to the contrary, be a Tenant from month to month at the monthly rate in effect during the last month of the expiring term. All other terms and provisions of this Lease shall remain in full force and effect. Tenant shall not give less than 30 days written notice to vacate, to coincide with the end date of the Lease Agreement, or any extension thereof. If the term of the Lease is month to month, the Tenant may give thirty (30) days written notice. Said notice must be received by Agent, if Agent is managing the property, or by Landlord, if Landlord is managing property, by the first day of the month of which the Tenant is to vacate 60 days later.

C. Landlord may give Tenant ninety (90) days notice for Personal Use and Occupancy pursuant to section 501 (D) of the District of Columbia Rental Housing Act of 1985, as amended (Act), codified as D.C. OFFICIAL CODE. § 42-3505.01(d) (Supp. 2008). This notice must be given ninety (90) days prior to the termination of said lease. Landlord shall not receive rent for said Rental Unit which the Housing Provider has repossessed under this subsection during the twelve (12) month period beginning on the date he will recover possession of said Rental Unit.

AA KS.

D. Failure to vacate the premises after proper notice from Landlord/Agent may result in the Tenant being held accountable for rent for the period of the holdover and for consequential damages because of Tenant's holdover occupancy. This lease shall serve as notice of a rent increase of 5.000 % of the last rent charged if Tenant holds over after proper notice.

_____ (Tenant's Initials) _____ (Tenant's Initials)

26. MOVE-OUT INSPECTION/SURRENDER OF PREMISES:

A. Tenant will, upon termination of this Lease, surrender the premises and all personal property of Landlord therein in good and clean condition, ordinary wear and tear accepted. Tenant will leave the premises free of trash and debris; however, Tenant will not paint marks, plaster holes, crevices or cracks; or attempt any repair of the premises without Landlord/Agent's prior written consent. If such cleaning and removal of trash is not accomplished by the Tenant, or if the premises are not left in good and clean condition, then any action deemed necessary by the Landlord/Agent to accomplish same shall be taken by the Landlord/Agent at the Tenant's expense. Upon vacating the premises, Tenant must deliver all keys to the Landlord/Agent within twenty-four (24) hours after vacating. Failure to comply will be cause to charge Tenant for changing locks.

B. Tenant has the right to be present at the time of inspection if Tenant notifies Landlord by certified mail at least fifteen (15) days prior to Tenant's date of moving of Tenant's intention to move, date of moving and new address. Upon receipt of notice, Landlord/Agent shall provide written notification to Tenant ten (10) days in advance of the time and date when the premises are to be inspected. The inspection date shall occur within three (3) business days before or after the date of intended moving as designated in Tenant's notice.

27. ABANDONED PERSONAL PROPERTY:

Any personal property, which is left on the premises after termination of the tenancy, shall be considered to be abandoned and Landlord/Agent may dispose of it at Tenant's expense. Landlord/Agent shall not be liable to Tenant or any other person for the loss of property so abandoned.

28. DESTRUCTION:

If the premises are rendered totally unfit for occupancy by fire, act of God, act of rioters or public enemies, or accident, the term of this Lease shall immediately cease upon the payment of rent apportioned to the day of such happening. If, however, the premises are only partially destroyed or damaged and Landlord decides to repair the same, such repairs shall be made by Landlord without unreasonable delay. Tenant may be entitled to a reduced rent while repairs are being made.

29. SUBORDINATION:

This Lease is and will be subject and subordinate at all times to the lien of any mortgage(s) or deed(s) of trust now or hereafter covering the demised premises and to all renewals, modifications, consolidations, replacements and/or extensions thereof.

30. ESTOPPEL CERTIFICATE:

Tenant will, at any time and from time to time, upon not less than fifteen (15) days prior request by Landlord, execute, acknowledge and deliver to Landlord a statement in writing, executed by Tenant, certifying (a) that this Lease is unmodified and in full force and effect (or, if there have been modifications, that this Lease is in full force and effect as modified and setting forth such modifications) and the dates to which the additional rent and other sums payable hereunder have been paid; (b) that there is no existing default hereunder or specifying each such default of which the signer may have knowledge and (c) that Tenant does not have any actual or pending claim against Landlord.

31. AGENCY:

The Owner recognizes (Brokerage) _____ as the Agent negotiating this Lease and agrees to pay a leasing fee pursuant to a separate agreement. The Owner hereby authorizes the Agent to deduct the said fee from the proceeds of rentals received by the Agent.

32. MANAGEMENT:

These premises will be managed by Aizla Aslam (Owner) (Agent). In payments hereunder made to Agent will be transferred to Owner and that Agent is acting as a conduit of funds. Accordingly, Owner and Tenant agree that Agent is not liable or responsible for the funds after they are transferred to Owner. Owner must abide by all provisions of Security Deposit Law in the District of Columbia. Tenant and Owner agree that Agent is not liable for any violations or breach by Owner or Tenant of the terms of this Lease or applicable laws.

IA K.S.

33. AUTHORIZATION TO INSTALL KEY-BOX:

The undersigned Tenant agrees that the Landlord/Agent, during the last 30 days of this Lease Agreement or any extension thereof, may install a Key-Box on the door of said property for the convenience and use of any authorized real estate salesperson and/or broker to show the property to prospective Tenants/Purchasers, mortgagees, inspectors, contractors, exterminators, appraisers or other necessary parties during normal business hours including weekends except as otherwise may be agreed upon by the Tenant and the Landlord/Agent. Tenant agrees for himself/herself, heirs, and assigns to completely indemnify, save and hold harmless said Landlord/Agent and its brokers, salespeople, cooperating brokers, agents, the Greater Capital Area Association of REALTORS®, Inc. and all above parties from any and all claim, loss or liability arising from the use of said Key-Box unless occasioned by the negligent omission, commission, fault or other misconduct or violation of law as determined by a court of law.

34. MILITARY/DIPLOMATIC CLAUSE:

In the event Tenant is a member of, or subsequently enlists into, the Army, Navy, Air Force, Marine Corps, Coast Guard or the National Guard under call to active service authorized by the President of the United States or Secretary of Defense for more than 30 consecutive days for purpose of responding to a national emergency, declared by the President and supported by Federal funds and if Tenant subsequently receives permanent change of station orders or temporary change of station orders for 90 days or more, including release from military service, Tenant may terminate the lease upon delivering written notice to the Landlord/Agent with proof of his/her assignment. Written notice is effective upon personal delivery, delivery by private business carrier or by placing the written notice in the mail, with return receipt requested. Termination will be effective 30 days after the first date on which the next rental payment is due and payable after the date on which the notice is delivered in the case of a month-to-month tenancy. For any other tenancy, termination is effective on the last day of the month following the month in which the notice is delivered. The Tenant must pay rent through the effective date of termination, on a prorated basis. Tenant is also responsible for the cost of repairing damage to the premises caused by the tenant, if any. The Landlord/Agent will refund the security deposit within 45 days of the date of termination.

If Landlord or spouse is or hereafter becomes a member of the United States Armed Forces, U.S. State Department, USAID, or any other Federal Government Agency on extended active duty and is transferred under PSC/Transfer orders, or is released or retired from active duty and is returning to the dwelling unit during the Lease term, he/she may terminate the Lease by giving the Tenant ninety (90) days written notice pursuant to the District of Columbia Municipal Regulations Title 14.

Applicant is Military/Diplomat Landlord is Military/Diplomat

35. NOTICES:

All notices required or permitted herein shall be in writing and effective as of the date on which such notice is mailed in any United States Post Office by first class mail, postage prepaid, or hand-delivered to the Tenant at the premises address, to the Agent or Landlord at the addresses designated herein, or to such addresses as the parties may designate in writing from time to time.

36. RECEIPTS:

Landlord/Agent agrees to provide to the Tenant a written receipt for payments of rent including remaining unpaid balance if the Tenant pays with cash or a money order.

37. MISCELLANEOUS:

- A. Tenant acknowledges that, if requested, Tenant did receive prior to this Lease execution a copy of the proposed form of Lease in writing, complete in every material detail, except for the date, the name and address of the tenant, the designation of the premises, and the rental rate without requiring execution of the Lease or any prior deposit.
- B. If this Lease contains a Lease Option Agreement the lease must state on its face: THIS IS NOT A CONTRACT TO BUY.
- C. The conditions and agreements contained herein are binding on and are legally enforceable by the parties hereto, their heirs, personal representatives, executors, administrators, successors and assigns, respectively, and no waiver of any breach of any condition or agreement contained herein will be construed to be a waiver of the condition or agreement of any subsequent breach thereof or of this lease.
- D. Tenant acknowledges that the statements and representations made in the signed application for said premises are true; that said statements have induced Landlord/Agent to enter into this Lease; that they are deemed a part of this Lease; and that the falsity of any of them constitutes a breach hereof and entitles the Landlord/Agent to the same relief as a breach of any other covenant or condition contained herein.
- E. This Lease contains the final and entire agreement between the parties hereto and neither they nor their agents are bound by any terms, conditions, statements, warranties or representations, oral or written, not herein contained. This Lease Agreement has been executed in duplicate and the Tenant acknowledges that a copy thereof was delivered to him at the time the Lease was fully executed.

AA K.S

F. It is understood and agreed by the parties hereto that if any part, term, or provision of this Lease is by the Courts held to be illegal or in conflict with any law of the state or county where made, the validity of the remaining portions or provisions are not affected, and the rights and obligations of the parties will be construed and enforced as if the contract did not contain the particular part, term, or provision held to be invalid.

G. Plural can be substituted for the singular number in any place or places herein in which the context may require such substitution. Tenant expressly warrants that the Tenant is of legal age and acknowledges that this warranty is being made for the purpose of inducing Landlord/Agent to lease the premises aforementioned.

H. The paragraph headings appearing in this Lease have been inserted for the purpose of convenience and ready reference only. They do not purport to and shall not be deemed to define, limit or extend the scope or intent of the paragraphs to which they appertain.

I. If Tenant is inadvertently locked out, Tenant agrees to call a licensed locksmith to provide access to the property. If a professional locksmith is necessary, Tenant agrees to pay any charges incurred at the time access is given. If the lock must be rekeyed, Tenant agrees to provide the new key to the Landlord or Agent, whichever is managing the property, within 24 hours.

J. The Seller must disclose pursuant to the requirements of DC Law L20-0135, Air Quality Amendment Act of 2013, information known or that should have been known about the presence of indoor mold contamination, as defined in D.C. Official Code §§ 8-241.01 *et seq.*, in the rental unit or common areas in the previous three (3) years, unless the mold has been remediated by an indoor mold remediation professional certified and licensed by the District. For more information, go to <http://ddoe.dc.gov/moldlicensureregs/>

38. EMERGENCY NUMBER :

In the event of an emergency affecting the health, safety, or welfare of the Tenant or any property thereof, the Tenant may contact the Landlord, or its agent, at any time by calling the following emergency number: _____.

39. LEAD PAINT:

Housing built before 1978 may contain lead-based paint. Lead from paint, paint chips, and dust can pose health hazards if not taken care of properly. Lead exposure is especially harmful to young children and pregnant women. Before renting pre-1978 housing, landlords must disclose the presence of known lead-based paint and lead-based paint hazards in the dwelling. Tenants must also receive a Federally approved pamphlet on lead poisoning prevention as well as the District Department of Environment (DDOE) lead disclosure instructions.

40. LANDLORD REQUIREMENTS UNDER HOUSING REGULATIONS OF DC :

Tenant acknowledges receipt from Landlord/Agent of a copy of the following provisions of the Housing Regulations of the District of Columbia: Chapter 3; Section 101; and Section 106. Any clause or covenant contained in this agreement not in accordance with the amended DC Housing Regulations shall be considered null and void. Rent may not be increased more than once per twelve (12) month period for properties not exempt from rent control.

A. This property is exempt from rent control:

Exemption number: _____ BBL number: _____

B. This property is under rent control:

Registration number: _____ BBL number: _____

_____ (Tenant's Initials) _____ (Tenant's Initials)

AA K.S.

41. ADDITIONAL PROVISIONS: Further Provisions and Additions:

Notwithstanding any other provisions of this lease, it is agreed between the tenant, Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy for Ms. Thanatta Suwanpiboon and the landlord or his/her agent that in the event the tenant's employer, The Royal Thai Government, transfers the tenant more than fifty (50) miles from his/her present work site, the tenant shall have the options of terminating this lease: (a) upon giving the landlord or his/her agent at least thirty (30) days notice in writing and (b) upon the tenant paying to the landlord or his/her agent a sum equal to one (1) month rent, exclusive of any security and/or damage deposit for said premises; a aforementioned sum to cover rent for thirty (30) day period.

42. ADDENDUM ATTACHED: Yes No

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto agree to abide by all of the terms and conditions in this lease agreement:



Tenant Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy Date 8/23/23

Landlord Aiza Aslam Date 8/23/23

Tenant Thanatta Suwanaporn Date 8/23/23

Landlord Date

Tenant Date

REALTOR® Firm

Tenant Date

Agent Date

Security Deposit Received: \$ 3,900.00 From Carry-on from the previous contract On 8/27/21 Date
First Month's Rent Received: \$ From On Date
Pro-Rata Rent Received: \$ From On Date

Guarantors: If box is checked, this Lease Agreement is subject to the signatures of the following individuals, who by their signing, are agreeing to be guarantors of the prompt and faithful performance of all of the obligations of Tenant under the Lease. Guarantors consent to the jurisdiction of the courts of the District of Columbia in any action arising under the Lease or this Guaranty and agree to service of process in the manner prescribed in the so-called Long Arm statute of the District of Columbia as from time to time amended or superseded. Guarantors have no right of occupancy under this Lease. All signatures must be notarized unless witnessed by Landlord/Agent.

Name of Guarantor

Name of Guarantor

Address of Guarantor

Address of Guarantor

Signature of Guarantor Date

Signature of Guarantor Date

Name of Guarantor

Name of Guarantor

Address of Guarantor

Address of Guarantor

Signature of Guarantor Date

Signature of Guarantor Date

Name of Guarantor

Name of Guarantor

Address of Guarantor

Address of Guarantor

Signature of Guarantor Date

Signature of Guarantor Date

AA



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๑๔ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินช่วยเหลือค่าธรรมเนียมน้ำประกั้นสุขภาพของผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร)

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่นางสาวชญาดา พลพันธ์ ตำแหน่ง ผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร) ได้ทำประกันสุขภาพกับบริษัท Kaiser Permanente โดยมีผลตั้งแต่วันที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๖ เป็นต้นไป และตามหนังสือกรมบัญชีกลางที่ กค ๐๔๒๘/๒๗๒๐๙ ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘ เรื่อง ขอบริษัทอัตราเงินค่าเบี้ยประกันสุขภาพสำหรับลูกจ้างชั่วคราวในประเทศสหรัฐอเมริกา ได้ปรับอัตราเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพจากเดิมร้อยละ ๖๐ ของอัตราเบี้ยประกัน เพิ่มขึ้นเป็นอัตราร้อยละ ๗๕ ของอัตราเบี้ยประกัน โดยให้มีผลครอบคลุมทุกส่วนราชการไทยที่ตั้งอยู่ในสหรัฐอเมริกา นั้น

ในการนี้ นางสาวชญาดา พลพันธ์ จึงประสงค์ขอเบิกเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ ร้อยละ ๗๕ ของเบี้ยประกันสุขภาพ จำนวน ๔๕๙.๑๖ เหรียญสหรัฐ (สี่ร้อยห้าสิบบาทเก้าเหรียญสิบหกเซ็นต์) หรือคิดเป็นเงิน จำนวน ๓๔๔.๓๗ เหรียญสหรัฐ (สามร้อยสี่สิบบาทสี่เหรียญสามสิบบาทเจ็ดเซ็นต์)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ จำนวน ๓๔๔.๓๗ เหรียญสหรัฐ (สามร้อยสี่สิบบาทสี่เหรียญสามสิบบาทเจ็ดเซ็นต์) คืนให้กับนางสาวชญาดา พลพันธ์ จากงบดำเนินงาน หมวดค่าตอบแทน แผนงานบุคลากรภาครัฐ รายการค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ/กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ต่อไปด้วย

อนุมัติ ๓๔๔.๓๗ USD

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๑๔ กันยายน ๒๕๖๖	เงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพของนางสาวชญาดา พลพันธ์ สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ กับบริษัท Kaiser Permanente ร้อยละ ๗๕ จากยอดเรียกเก็บเงิน จำนวน ๔๕๙.๑๖ เหรียญสหรัฐ	๓๔๔.๓๗	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๓๔๔.๓๗	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สามร้อยสี่สิบสี่เหรียญสามสิบเจ็ดเซ็นต์ -

ข้าพเจ้า นางสาวชญาดา พลพันธ์ ตำแหน่ง ผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร) สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....*ชญาดา พล.*.....

(นางสาวชญาดา พลพันธ์)

ผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร)

วันที่ ๑๔ กันยายน ๒๕๖๖



Statement date: 9/9/2023
 Subscriber name: CHAYADA POLPUN
 Family account number: 96792114
 Group number: 44000-1101
 Current plan: KP VA PLATINUM 0/15/VISION

ค่าเบี้ยประกันสุขภาพประจำเดือน ๑๑ ๖๖
Your October 2023 premium statement

Your premium is the amount you pay each month for your health plan. This statement shows the amount due for your upcoming month of coverage, as well as anything you may owe for previous months. If you owe anything for medical services you've received, you'll get a separate bill that shows your costs for care.

Current premium due:	\$459.16
Previous balance:	\$0.00
Due by:	10/01/2023
Total balance due:	\$459.16

ส่วน: จ่ายสมทบเงินเจ็บป่วย กับคู่สมรส 75 ของเงินประกัน
 459.16 USD น้อยเท่ากับ 344.37 USD



Kaiser Permanente
 2101 East Jefferson St
 PO Box 6306
 Rockville, MD 20849

Payment due:	\$459.16	
Family account number:	96792114	Group number:
		44000-1101
Amount enclosed:	\$ 459.16	

Make check payable to Kaiser Foundation Health Plan and write your family account number on the check. Please allow time for processing and delivery.

KEN0909F 1168 1 AB 0.537
 7000004474 00.0010.0018 1468/2

CHAYADA POLPUN
 6110 LEEWOOD DR
 ALEXANDRIA, VA 22310



KAISER PERMANENTE
 PO BOX 64199
 BALTIMORE, MD 21264-4199

00045916967921141001232

ช่ายเงินสด
 ช่ายเช็ค
 แล้วเมื่อ
 (ลงชื่อ) *Polpun* ผู้ช่ายเงิน
 (นางตฤชณา สุทธิพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่า ได้ชำระเงิน ๓๔๔.๓๗ เหรียญสหรัฐ (สามร้อยสี่สิบสี่เหรียญสามสิบเจ็ดเซ็นต์) คืนให้กับนางสาวชญาดา พลพันธ์ เพื่อเป็นเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ ในอัตราร้อยละ ๗๕ ของค่าเบี้ยประกันสุขภาพที่ได้ชำระไปให้กับบริษัท Kaiser Permanente จำนวน ๔๕๙.๑๖ เหรียญสหรัฐ จริง

Handwritten signature

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๑๔ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นางสาวชญาดา พลพันธุ์ Address (ที่อยู่) 6110 Leewood Dr. Alexandria, VA received money / check no. 3081 from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน) เหรียญสหรัฐ	
เงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพของนางสาวชญาดา พลพันธุ์ สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ กับบริษัท Kaiser Permanente ร้อยละ ๗๕ จากยอดเรียกเก็บ ๔๕๙.๑๖ เหรียญสหรัฐ	๓๔๔	๓๗
Total (รวมเป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น)	๓๔๔	๓๗

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- สามร้อยสี่สิบสี่เหรียญสามสิบเจ็ดเซ็นต์ -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน).....

(นางสาวชญาดา พลพันธุ์)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

ข้าราชการทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๘๖

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๔ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินช่วยเหลือค่าธรรมเนียมเบี้ยประกันสุขภาพของพนักงานประสานงานทั่วไป

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่นายอลงกรณ์ คำสอน ตำแหน่ง พนักงานประสานงานทั่วไป ได้ทำประกันสุขภาพกับบริษัท Kaiser Permanente โดยมีผลตั้งแต่วันที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๔ เป็นต้นไป และตามหนังสือกรมบัญชีกลาง ที่ กค ๐๔๑๘/๒๗๒๐๙ ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘ เรื่อง ขอปรับอัตราเงินค่าเบี้ยประกันสุขภาพสำหรับลูกจ้างชั่วคราวในประเทศสหรัฐอเมริกา ได้ปรับอัตราเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพจากเดิมร้อยละ ๖๐ ของอัตราเบี้ยประกัน เพิ่มขึ้นเป็นอัตราร้อยละ ๗๕ ของอัตราเบี้ยประกัน โดยให้มีผลครอบคลุมทุกส่วนราชการไทยที่ตั้งอยู่ในสหรัฐอเมริกา นั้น

ในการนี้ บริษัท Kaiser Permanente ได้จัดส่งใบเรียกเก็บเงินค่าเบี้ยประกันสุขภาพ สำหรับเดือน ตุลาคม ๒๕๖๖ ของนายอลงกรณ์ คำสอน เป็นเงินจำนวน ๔๖๗.๑๐ เหรียญสหรัฐ (สี่ร้อยหกสิบเจ็ดเหรียญสิบเซ็นต์) รายละเอียดตามแนบ ดังนั้น สำนักงานฯ จึงประสงค์ขออนุมัติจ่ายเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพดังกล่าวให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน ในอัตราร้อยละ ๗๕ ของเบี้ยประกัน หรือเท่ากับ ๓๕๐.๓๒ เหรียญสหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ จำนวน ๓๕๐.๓๒ เหรียญสหรัฐ (สามร้อยห้าสิบบเหรียญสามสิบสองเซ็นต์) คืนให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน จากงบดำเนินงานหมวดค่าตอบแทน แผนงานบุคลากรภาครัฐ รายการค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ/กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ต่อไปด้วย

อนุมัติ

๓๕๐.๓๒ USD

(นางกฤษณา สุ่มพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

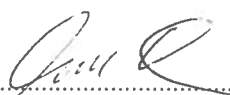
ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๑๔ กันยายน ๒๕๖๖	เงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพของนายอลงกรณ์ คำสอน สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ กับบริษัท Kaiser Permanente ร้อยละ ๗๕ จากยอดเรียกเก็บเงินจำนวน ๔๖๗.๑๐ เหรียญสหรัฐ	๓๕๐.๓๒	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๓๕๐.๓๒	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สามร้อยห้าสิบบเหรียญสามสิบสองเซ็นต์ -

ข้าพเจ้า นายอลงกรณ์ คำสอน ตำแหน่ง พนักงานประสานงานทั่วไป สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ไม่อาจเรียก
ใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้ๆ

ลงชื่อ..... 

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

วันที่ ๑๔ กันยายน ๒๕๖๖

Statement date: 9/9/2023
 Subscriber name: ALONGKORN KAMSON
 Family account number: 96184959
 Group number: 43000-1102
 Current plan: KP MD PLATINUM 0/15/VISION + ADULT

คำเบี่ยประกันสุขภาพ ประจำเดือน ตุลาคม ๒๖
Your October 2023 premium statement

Your premium is the amount you pay each month for your health plan. This statement shows the amount due for your upcoming month of coverage, as well as anything you may owe for previous months. If you owe anything for medical services you've received, you'll get a separate bill that shows your costs for care.

Current premium due: \$467.10
 Previous balance: \$0.00
 Due by: 10/01/2023
Total balance due:
\$467.10

ส่ง จ่ายเงินช่วยเหลือส่งมอบร้อยละ 75 ของเบี่ยประกัน
 จำนวนทั้งสิ้น \$ 467.10 หรือเท่ากับ \$350.32

 **Pay online — it's easy!**

You can make a one-time payment or sign up for autopay. Simply visit kp.org/mas/onlinebilling

 **Pay by phone**

1-800-777-7902 M - F
 7:30am - 9:00pm EST
 (closed holidays)

Need help or have a question?

Call 1-800-777-7902 (TTY 711)
 M - F 7:30am - 9:00pm EST
 (closed holidays)

จ่ายเงิน ๓๕๐.๓๒
 แล้วเมื่อ ๑๕ ก.ย ๒๖
 (ลงชื่อ) *[Signature]* ผู้จ่ายเงิน
 (นางศุภณัฐ สุขพพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่า ได้ชำระเงินจำนวน ๓๕๐.๓๒ เหรียญสหรัฐ (สามร้อยห้าสิบบเหรียญสามสิบสองเซ็นต์) คืนให้กับ นายอลงกรณ์ คำสอน สำหรับเงินช่วยเหลือค่าเบี่ยประกันสุขภาพสำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ จากบริษัท Kaiser Permanente ในอัตราร้อยละ ๗๕ ของเบี่ยประกันสุขภาพที่เรียกเก็บ จำนวน ๔๖๗.๑๐ เหรียญสหรัฐ (สี่ร้อยหกสิบบเจ็ดเหรียญสิบเซ็นต์) จริง

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๑๔ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นายอลงกรณ์ คำสอน Address (ที่อยู่) 518 Cranston Ave. Upper Marlboro, MD 20774
received money / check no ๓๐๘๐ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy
(ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์)
for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน) เหรียญสหรัฐ	
เงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพของนายอลงกรณ์ คำสอน สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ กับบริษัท Kaiser Permanente ร้อยละ ๗๕ จากยอดเรียกเก็บ ๔๖๗.๑๐ เหรียญสหรัฐ	๓๕๐	๓๒
Total (รวมเป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น)	๓๕๐	๓๒

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- สามร้อยห้าสิบเหรียญสามสิบสองเซ็นต์ -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน).....

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน).....

(นางกฤษณา สุทธิพานิช)

อธิการทูต. (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



ใบสำคัญเลขที่ ๙๖ (เพิ่มเติม)

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินช่วยเหลือค่าธรรมเนียมเบี้ยประกันสุขภาพของพนักงานประสานงานทั่วไป (เพิ่มเติม)

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์อนุมัติเบิกจ่ายเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ โดยได้สั่งจ่ายเช็คธนาคาร หมายเลข ๓๐๘๐ ลงวันที่ ๑๔ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๓๕๐.๓๒ เหรียญสหรัฐ (สามร้อยห้าสิบบเหรียญสามสิบสองเซ็นต์) ให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน นั้น

ในการนี้ สำนักงานฯ ตรวจสอบแล้ว พบว่า เช็คดังกล่าวมีการระบุตัวเขียนของจำนวนเงินสั่งจ่ายไม่ถูกต้อง คือ “three hundred thirty and 32/100” จึงเป็นสาเหตุทำให้ธนาคาร Citibank สั่งจ่ายเงินให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน ไปเพียง ๓๓๐.๓๒ เหรียญสหรัฐ รายละเอียดตามเอกสารแนบ เพื่อการปรับปรุงบัญชีให้ถูกต้อง สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. จึงประสงค์ขอสั่งจ่ายเช็คจำนวน ๒๐ เหรียญสหรัฐ เพื่อเป็นค่าเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ (เพิ่มเติม) ให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายเงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพ (เพิ่มเติม) จำนวน ๒๐ เหรียญสหรัฐ (ยี่สิบบเหรียญสหรัฐ) ให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน จากงบดำเนินงาน หมวดค่าตอบแทน แผนงานบุคลากรภาครัฐ รายการค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ/กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ต่อไปด้วย

อนุมัติ ๒๐.๐๐ USD


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์


(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๒๙ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นายอลงกรณ์ คำสอน Address (ที่อยู่) 518 Cranston Ave. Upper Marlboro, MD 20774
received money / check no ๓๑๐๑ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy
(ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์)
for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน) เหรียญสหรัฐ	
เงินช่วยเหลือค่าเบี้ยประกันสุขภาพของนายอลงกรณ์ คำสอน สำหรับเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ เพิ่มเติม (เนื่องจากเกิดข้อผิดพลาดในการตัดเงินในบัญชี)	๒๐	๐๐
Total (รวมเป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น)	๒๐	๐๐

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- ยี่สิบเหรียญสหรัฐถ้วน -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน).....

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน).....

(นางกฤษณา สุขสพานิจ)
ข้าราชการ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

Paid Check

Account: *****7520

DATE 09/15/2025

ยอดเงินที่ตัดบัญชี \$ 330.32

OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS
ROYAL THAI EMBASSY
1024 WISCONSIN AVE NW STE 203
WASHINGTON, DC 20007
(202) 335-1543

3080

DATE September 14, 2025 15-7011/25-A

PAY TO THE ORDER OF Alongkorn Kamson

\$-350 32-

three hundred thirty and 32/100

DOLLARS

CITIBANK[®] Citibank Private Bank

FOR THE OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS, ROYAL THAI EMBASSY

K Sillapaj

⑈003080⑈ ⑆2540701⑆ ⑆9250607520⑈

<021407912<
CAPITAL ONE, NA
0070004122 09152023
RICHMOND, VA 002 23
360 RDC Deposit 3622464937

Handwritten signature

OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS

ROYAL THAI EMBASSY
1024 WISCONSIN AVE NW STE 203
WASHINGTON, DC 20007
(202) 338-1543

3101

DATE September 29, 2023

15-7011/2540

PAY
TO THE
ORDER OF

Alongkorn Kamson

\$-20.00-

twenty

DOLLARS

citibank

CITIBANK N.A.

Citi Private Bank

FOR โอนไปรษณีย์จากกรมการเกษตร (เงินช่วยเหลือ) ให้คุณ

K. S. S. pa

⑈003101⑈ ⑆254070116⑆ ⑈9250607520⑈

แบบหนังสือใบสำคัญเงินช่วยเหลือคำรักษาพยาบาล

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประเทศ สหรัฐอเมริกาประจำเดือน กันยายน พ.ศ. 2566

ลำดับที่	รายชื่อ	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
1	เงินช่วยเหลือคำรักษาพยาบาลของ นางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)	228.30	- โรคความดันโลหิตสูง - โรคไขมันในเส้นเลือด
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
รวมเป็นเงินทั้งสิ้น		228.30	เหรียญสหรัฐ

(สองร้อยยี่สิบแปดเหรียญสามสิบเซ็นต์)

(ลงชื่อ)..... ..... หัวหน้าสำนักงาน

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ 30 เดือน กันยายน พ.ศ. 2566

ใบเบิกเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาล
สำหรับข้าราชการซึ่งมีตำแหน่งหน้าที่ประจำอยู่ในต่างประเทศ
โปรดทำเครื่องหมาย ลงในช่อง

ใบสำคัญเลขที่ ✓

1. ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ประจำอยู่ ณ กรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประเทศสหรัฐอเมริกา ค่ารักษาพยาบาลในการเจ็บป่วย

ประจำเดือน กันยายน 2566

2. ขอเบิก ค่ารักษาพยาบาล ของ

 ค่าใช้จ่ายในการรักษาฟัน ข้าพเจ้า คู่สมรส ชื่อ _____ บุตร ชื่อ _____ วันเดือนปีเกิด _____

เป็นบุตรลำดับที่ (ของบิดา) _____ ลำดับที่ (ของมารดา) _____

 ยังไม่บรรลุนิติภาวะ เป็นบุตรไร้ความสามารถหรือเสมือนไร้ความสามารถ เป็นบุตรอยู่ในความปกครองของข้าพเจ้า โดยการหย่าหรือมิได้สมรสกันตามกฎหมาย หรือสามีถึงแก่กรรม เป็นบุตรอยู่ในความอุปการะเลี้ยงดูของข้าพเจ้า เนื่องจากแยกกันอยู่โดยมิได้หย่ากันตามกฎหมาย

(กรณีเป็นบุตรแทนที่บุตรซึ่งถึงแก่กรรม) แทนบุตรลำดับที่

ชื่อ.....วันเดือนปีเกิด.....

ถึงแก่กรรมเมื่อ.....

(กรณีบุตรมากกว่าหนึ่งคน ให้ใช้ใบแทรก "แบบ 7116")

ค่ารักษาพยาบาลในการเจ็บป่วย

ข้าพเจ้าได้จ่ายเงินค่ารักษาพยาบาล ตามหลักฐานการจ่ายเงินที่แนบ จำนวน 1 ฉบับ รวมเป็นเงิน 754 เหรียญสหรัฐ

ข้าพเจ้าได้รับเงิน พ.ช.ต. ของตนเองรวมทั้งคู่สมรสและบุตร ในอัตราเดือนละ (สกุลเงิน ตปท.) 7,452 เหรียญสหรัฐ

ร้อยละ 5 ของเงิน พ.ช.ต. รายเดือน คิดเป็น (สกุลเงิน ตปท.) 372.26 เหรียญสหรัฐ หรือเท่ากับ 13,178 บาท

(1 ดอลลาร์สหรัฐ = 35.40 บาท สกุลเงินที่สถานพยาบาลเรียกเก็บ)

ข้าพเจ้ามีสิทธิได้รับเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลในส่วนที่เกิน 372.26 เหรียญสหรัฐ ร้อยละ 5 ของ พ.ช.ต. รายเดือน
คิดเป็นเงิน 381.40 เหรียญสหรัฐ (สามร้อยแปดสิบเอ็ดเหรียญสี่สิบเซ็นต์)

ค่าใช้จ่ายในการรักษาฟัน

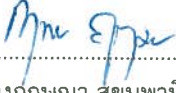
ข้าพเจ้าได้จ่ายเงินค่าใช้จ่ายในการรักษาฟัน ตามหลักฐานการจ่ายเงินที่แนบ จำนวน - ฉบับ

รวมเป็นเงิน _____ ข้าพเจ้ามีสิทธิได้รับเงินช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการรักษาฟันครั้งหนึ่งของจำนวนที่
จ่ายจริง คิดเป็นเงิน - เหรียญสหรัฐ (-)

รวมเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลที่ข้าพเจ้าขอรับ เป็นเงินทั้งสิ้น 381.40 เหรียญสหรัฐ (สามร้อยแปดสิบเอ็ดเหรียญสี่สิบ
เซ็นต์) แต่เนื่องจากสำนักงานฯ มีเงินงบประมาณคงเหลือเพียง 228.30 เหรียญสหรัฐ จึงประสงค์ขอเบิกเงินช่วยเหลือ
ค่ารักษาพยาบาลฯ จำนวน 228.30 เหรียญสหรัฐ (สองร้อยยี่สิบแปดเหรียญสามสิบเซ็นต์) หรือเท่ากับ 8,081.82 บาท
(แปดพันแปดสิบเอ็ดบาทแปดสิบสองสตางค์) ไปเบื้องต้นก่อน และจะขออนุมัติเบิกจ่ายเงินดังกล่าวเพิ่มเติมเมื่อสำนักงานฯ
ได้รับจัดสรรงบประมาณเพิ่มเติมต่อไป ตามรายละเอียดประกอบการเบิกจ่ายค่ารักษาพยาบาลที่แนบ จำนวน 1 ฉบับ

3. ข้าพเจ้าขอรับรองว่า

- ข้าพเจ้ามีสิทธิขอรับเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลตามพระราชกฤษฎีกาเงินสวัสดิการเกี่ยวกับการรักษาพยาบาลและ
ข้อความที่ระบุข้างต้นเป็นความจริง
- คู่สมรสและบุตรของข้าพเจ้าอยู่ในข่ายได้รับความช่วยเหลือตามพระราชกฤษฎีกาเงินสวัสดิการเกี่ยวกับการรักษาพยาบาล

(ลงชื่อ)..........ผู้ขอรับเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาล
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
วันที่ 30 เดือน กันยายน พ.ศ. 2566


4. คำรับรองของคู่สมรส (เฉพาะคู่สมรสเป็นข้าราชการซึ่งมีตำแหน่งหน้าที่ประจำอยู่ในต่างประเทศและอยู่ในเมืองเดียวกัน)

ข้าพเจ้า.....คู่สมรสของ.....
ตำแหน่ง.....ส่วนราชการ.....
สำนักงาน.....ประจำอยู่ ณ.....
ขอรับรองว่ามีได้ใช้สิทธิเบิกเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลสำหรับบุตรดังกล่าวข้างต้น
ค่ารักษาพยาบาลในการเจ็บป่วย ประจำเดือน.....

(ลงชื่อ).....
(.....)
วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

5. คำรับรองของหัวหน้าสำนักงาน

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช
ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ
ได้ตรวจใบเบิกเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลฉบับนี้แล้ว
ขอรับรองว่าผู้เบิกมีสิทธิเบิกได้ตามจำนวนที่ขอเบิก

(ลงชื่อ)..........
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
วันที่ 30 เดือน กันยายน พ.ศ. 2566

6. คำอนุมัติ

อนุมัติให้เบิกจ่ายได้

(ลงชื่อ)..........
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)


ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

วันที่ 30 เดือน กันยายน พ.ศ. 2566

7. ใบรับเงิน

ได้รับเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาล จำนวน 228.30 เหรียญสหรัฐ (สองร้อยยี่สิบแปดเหรียญสามสิบเซ็นต์) ถูกต้องแล้ว

(ลงชื่อ).......... ผู้รับเงิน
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

(ลงชื่อ).......... ผู้จ่ายเงิน
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
วันที่ 30 เดือน กันยายน พ.ศ. 2566

Family Immediate Care

Receipt

30 ก.ย 66

Family Immediate Care, LLC.

Date: 09/30/2023

Address: 420 Elden Street
Herndon, VA 20170

Tel: 571-353-1899

Tax ID: 47-2990804

ชื่อผู้ป่วย นางกฤชณา สุขุมพานิช

Patient Name: SUKHUMPARNICH, KRISSANA

Procedures:

Office Visit / Outpatient Physician Visit: **\$99**

Labs: **\$655**

Total: **\$754**

จ่ายเงินสด
 จ่ายเช็ค ๓๑๐๒
 วันที่รับเงิน ๓๐ ก.ย. ๖๖
 (ลงชื่อ) *[Signature]* **ผู้ชำระเงิน**
 (นางกฤชณา สุขุมพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

[Signature]

Family Immediate Care
420 Elden Street
Herndon, VA 20170

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ข้าพเจ้า นางกฤชณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) ขอรับรองว่า ได้ชำระเงินค่ารักษาโรคความดันโลหิตสูงและไขมันในเส้นเลือดของข้าพเจ้า ให้กับคลินิก Family Immediate Care เป็นเงินจำนวน 754 เหรียญสหรัฐ ในวันที่ 30 กันยายน 2566 จริง โดยขอเบิกเงินช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลฯ จำนวน 228.30 เหรียญสหรัฐ (สองร้อยยี่สิบแปด เหรียญสามสิบเซ็นต์) ไปเบื้องต้นก่อน และจะขออนุมัติเบิกจ่ายเงินดังกล่าวเพิ่มเติมเมื่อสำนักงานฯ ได้รับจัดสรรงบประมาณเพิ่มเติมต่อไป



ใบสำคัญเลขที่ ๑๐

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๒ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายค่าเบี้ยประกันภัยรถยนต์ประจำตำแหน่ง

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยบริษัท State Farm ได้จัดส่งใบเรียกเก็บค่าเบี้ยประกันภัยรถยนต์ประจำตำแหน่งของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ยี่ห้อ Lexus LS460 ปี 2008 หมายเลขทะเบียน DVF 0450 สำหรับวันที่ ๑๘ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๑๘ เมษายน ๒๕๖๗ รวมระยะเวลา ๖ เดือน เป็นเงินจำนวน ๕๙๙.๒๙ เหรียญสหรัฐ

ในการนี้ สำนักงานฯ จึงประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายค่าเบี้ยประกันภัยรถยนต์ประจำตำแหน่งรถยนต์ดังกล่าว เป็นเงินจำนวน ๕๙๙.๒๙ เหรียญสหรัฐ (ห้าร้อยเก้าสิบเก้าเหรียญสี่สิบเก้าเซ็นต์) โดยขอเบิกจ่ายจากเงินงบดำเนินงาน หมวดค่าใช้สอย ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติตามรายละเอียดข้างต้น

อนุมัติ ๕๙๙.๒๙ USD


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อธิบดีกรมฯ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๑๒ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าเบี้ยประกันภัยรถยนต์ประจำตำแหน่งของสำนักงาน ที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ยี่ห้อ Lexus LS460 ปี 2008 หมายเลขทะเบียน DVF 0450 สำหรับวันที่ ๑๘ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๑๘ เมษายน ๒๕๖๗ รวมระยะเวลา ๖ เดือน จากบริษัท State Farm	๕๙๙.๒๙	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๕๙๙.๒๙	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - ห้าร้อยเก้าสิบเก้าเหรียญสี่สิบเก้าเซ็นต์-

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
ต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้
ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๑๒ กันยายน ๒๕๖๖

State Farm Mutual Automobile Insurance Company

PO Box 2358
Bloomington IL 61702-2358



AT2 001215 0008 A-352D A

OFFICE OF AGRICULTURAL
AFFAIRS, ROYAL THAI EMBASSY
1024 WISCONSIN AVE NW STE 203
WASHINGTON DC 20007-3681

AUTO RENEWAL

ยอดเงินที่ต้องชำระ

AMOUNT DUE: \$599.29

Payment is due by October 18, 2023

Your State Farm Agent

MONTALVAN INS AND FIN SVCS INC

Office: 240-669-8844

Address: 6127 EXECUTIVE BLVD

ROCKVILLE, MD 20852-3901

If you have a new or different car, have added any drivers, or have moved, please contact your agent

Thank you for choosing State Farm.



การเรียกเก็บเงินโดยบริษัทประกันภัย

Policy Number: 123 7139-D18-20C

Policy Period: October 18, 2023 to April 18, 2024

Vehicle: 2008 LEXUS LS 460

2008 LEXUS LS 460

Principal Driver:

ALONGKORN KAMSON

CONVENIENT PAYMENT OPTION: You may use one of State Farm's alternate payment plans which divides your present premium into two separate payments.

You may pay one half of the amount due, \$299.64 on OCT 18 2023.

The remaining half will be due on DEC 17 2023. We'll send you a reminder notice.

We also have available a plan to let you pay your premium in monthly installments. For details on this plan and to


determine if you qualify, please contact your State Farm agent.

We have increased your Car Rental and Travel Expenses coverage limits to 50/1,500 as the prior limits are no longer available. Ask your agent for details on the change of limits, change in premium, other new coverage limits available and your options.

จำนวนเงินที่ต้องชำระ

จ่ายเช็คเงิน ๓๐๗/๙

มัดตัววีล ๑๒ ก.ย ๖๖

(ลงชื่อ)  ผู้ชำระเงิน

(นางกฤษณา สุขพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้ชำนาญการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่า ได้ชำระเงินจำนวน ๕๙๙.๒๙ เหรียญสหรัฐ (ห้าร้อยเก้าสิบเก้าเหรียญสี่สิบเก้าเซ็นต์) สำหรับค่าเบี้ยประกันภัยรถยนต์ประจำตำแหน่ง ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ยี่ห้อ Lexus LS460 ปี 2008 หมายเลขทะเบียน DVF0450 สำหรับวันที่ ๑๘ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๑๘ เมษายน ๒๕๖๗ รวมระยะเวลา ๖ เดือน ให้กับบริษัท State Farm จริง

0103 D012



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๑๕

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ โดยวิธีเฉพาะเจาะจง

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 โดยวิธีเฉพาะเจาะจง เป็นเงินจำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐ คืนให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน พนักงานประสานงานทั่วไป ซึ่งได้สำรองจ่ายเงินให้กับบริษัท Mr. Wash Car Wash ไปเมื่อวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖ รายละเอียดปรากฏตามใบเสร็จรับเงินที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้เบิกเงินจำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐ (สามสิบเหรียญสหรัฐถ้วน) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าใช้จ่าย ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. คืนให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน ต่อไป

อนุมัติ ๓๐.๐๐ USD


(นางกฤษณา สุขศพนิช)
อธิบดีกรม (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์


(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติจัดทำร่างขอบเขตการจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคล โดยวิธีเฉพาะเจาะจง

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประสงค์จัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงาน Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 โดยวิธีเฉพาะเจาะจง ภายใต้วงเงิน ๓๐ เหรียญสหรัฐ

ดังนั้น เพื่อให้ดำเนินการเป็นไปตามระเบียบกระทรวงการคลังว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ พ.ศ. ๒๕๖๐ ข้อ ๒๑ จึงเห็นสมควรแต่งตั้งให้ นายอลงกรณ์ คำสอน พนักงานประสานงานทั่วไป เป็นผู้จัดทำร่างขอบเขตของงาน (งานจ้างที่มีใช้งานจ้างก่อสร้าง) โดยให้มีหน้าที่ จัดทำรายละเอียดคุณลักษณะเฉพาะ/ร่างขอบเขตของงาน/เอกสารซื้อหรือจ้าง และกำหนดหลักเกณฑ์การพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอ โดยให้มีรายละเอียดเป็นไปตามกฎหมายระเบียบ มติคณะรัฐมนตรี และคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ ทั้งนี้ อำนาจแต่งตั้งเป็นของอัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) ตามคำสั่งปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ ๘๔๒/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๐ และตามคำสั่งสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน ที่ ๖๗/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๐ มอบอำนาจให้แก่อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) ประจำสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. เกี่ยวกับการบริหารงานบุคคล บริหารงานคลังและการบริหารงานพัสดุ

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

เจ้าหน้าที่

<p>เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์</p> <p>โปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบการแต่งตั้งผู้จัดทำร่างขอบเขตของงานดังกล่าวข้างต้น</p> <p>ลงชื่อ.....หัวหน้าเจ้าหน้าที่ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖</p>	<p>เห็นชอบ และอนุมัติ</p> <p>ลงชื่อ.....หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖</p>
--	---



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานขอซื้อ/ขอจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ โดยวิธีเฉพาะเจาะจง

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. มีความจำเป็นต้องจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ดังนี้

๑. เหตุผลและความจำเป็น: เนื่องจากรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 มีสภาพสกปรกทั้งภายในและภายนอก สำนักงานฯ จึงมีความประสงค์จัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ทั้งภายในและภายนอก เพื่อให้พร้อมใช้ในงานราชการต่อไป

๒. รายละเอียดพัสดุที่จะซื้อหรือจ้าง: บริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ทั้งภายในและภายนอก จำนวน ๑ คัน

๓. ราคากลางหรือราคาที่สืบได้: ๓๐ เหรียญสหรัฐ

๔. วงเงินที่ซื้อหรือจ้าง วงเงินงบประมาณ: ๓๐ เหรียญสหรัฐ

๕. กำหนดเวลาส่งมอบ: ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

๖. หลักเกณฑ์การพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอ: เกณฑ์ราคา

วิธีที่จะซื้อหรือจ้าง: วิธีเฉพาะเจาะจง ตามมาตรา ๔๖ (๒) (ข) ซึ่งเป็นการจัดซื้อจัดจ้างพัสดุที่มีการผลิต จำหน่าย ก่อสร้าง หรือให้บริการทั่วไปและมีวงเงินในการจัดซื้อจัดจ้างครั้งหนึ่งไม่เกินวงเงินตามที่กำหนดในกฎกระทรวง (ไม่เกิน ๑๐๐,๐๐๐ บาท)

๗. หลักเกณฑ์การพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอ: เกณฑ์ราคา

๘. การขออนุมัติแต่งตั้งคณะกรรมการตรวจรับพัสดุ/ผู้ตรวจรับพัสดุ

- นางสาวชญาดา พลพันธ์ ผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร) เป็นผู้ตรวจรับพัสดุ

๙. การเบิกจ่าย: จากเงินงบประมาณ หมวดค่าใช้สอย สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ปี พ.ศ. ๒๕๖๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบขอได้โปรด

๑. อนุมัติให้ดำเนินการ ตามรายละเอียดในรายงานขอซื้อ/ขอจ้าง ดังกล่าวข้างต้น

๒. ลงนามแต่งตั้งคณะกรรมการตรวจรับพัสดุ/ผู้ตรวจรับพัสดุ ตามข้อ ๘

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

เจ้าหน้าที่

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

โปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบการจัดซื้อ/จัดจ้างดังกล่าวข้างต้น

ลงชื่อ.....หัวหน้าเจ้าหน้าที่

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

เห็นชอบ และอนุมัติ

ลงชื่อ.....หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ

(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

ขอบเขตของงาน (Term of Reference: TOR)

การจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ โดยวิธีเฉพาะเจาะจง

๑. ความเป็นมา

เนื่องจากรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 มีสภาพสกปรกทั้งภายในและภายนอก สำนักงานฯ จึงมีความประสงค์จัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ ทั้งภายใน ภายนอก เพื่อพร้อมใช้ในงานราชการต่อไป

๒. คุณสมบัติของผู้เสนอราคา

- ๓.๑ เป็นบริษัทที่มีความสามารถตามกฎหมายสหรัฐ
- ๓.๒ ไม่เป็นบุคคลล้มละลาย
- ๓.๓ ไม่อยู่ระหว่างเลิกกิจการ

๓. รายละเอียดของงาน

ล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ ทั้งภายในและภายนอก จำนวน ๑ คัน

๔. ระยะเวลาดำเนินการ

ระหว่างวันที่ ๑๘ - ๑๙ กันยายน ๒๕๖๖

๕. การส่งมอบงาน

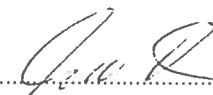
ภายในวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๖

๖. วงเงินในการจัดจ้าง

จำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐฯ (สามสิบเหรียญสหรัฐถ้วน) โดยเบิกจ่ายจากงบดำเนินงาน หมวดค่าใช้สอย สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ปี พ.ศ. ๒๕๖๖

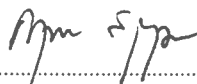
๗. หลักเกณฑ์การคัดเลือก

ใช้เกณฑ์ราคา

ลงชื่อ..........ผู้กำหนดคุณลักษณะ

(นายอสงธีกรณ์ คำสอน)

ตำแหน่ง พนักงานประสานงานทั่วไป

ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ

(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

Simoniz Hot Wax Shine : \$8.00

Tire Dressing : \$5.00

Triple Foam Polish : \$5.00

Vacuum Inside : \$5.00

Inside Windows Cleaning : \$5.00

Rims Cleaning : \$4.00

Clear Coat : \$3.00

Undercarriage Wash : \$3.00

Dashboard Wipe Off

Exterior Wash Towel Dry

Foaming Pre-soak

Wheel Blaster

Spot Free Rinse

Q. Queens Car Wash

Clear Coat

Passenger Car: \$30

Suv/Crossover/Mini-Van/Pick-Up : \$32





Car Wash Services

Detailing Services

Protection Services

CAR WASH SERVICES



Flagship Package
EXTERIOR & INTERIOR

\$44

at Flagship Carwash

GO UNLIMITED for \$74.99/mo
+\$5 for 3rd row

+ Full Details

+ Locations With This Service

Ultimate Package



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานผลการพิจารณาและอนุมัติจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ โดยวิธีเฉพาะเจาะจง


เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



ตามที่ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ อนุมัติให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. จัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงาน Honda Odyssey หมายเลข ทะเบียน DVF0535 โดยวิธีเฉพาะเจาะจง ภายในวงเงินจำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐ นั้น

เจ้าหน้าที่ได้เจรจาตกลงราคากับบริษัท Mr. Wash Car Wash โดยตรงตามระเบียบกระทรวงการคลัง ว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ พ.ศ. ๒๕๖๐ ข้อ ๗๙ แล้ว พิจารณาแล้วเห็นสมควรให้จัดจ้างบริการ ล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ จากบริษัท Mr. Wash Car Wash ซึ่งได้เสนอรายละเอียดสินค้า ถูกลงตามที่กำหนด จำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐ ซึ่งราคาอยู่ในวงเงินอนุมัติ รายละเอียดตามใบเสนอราคาที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

๑. อนุมัติให้จัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ โดยวิธีเฉพาะเจาะจง ภายในวงเงินจำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐ (สามสิบเหรียญสหรัฐถ้วน)
๒. ลงนามในประกาศผู้ชนะการเสนอราคา


.....ผู้จัดทำรายงาน
(นายอลงกรณ์ คำสอน) เจ้าหน้าที่พัสดุ

<p>เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์</p> <p>โปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบอนุมัติจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ โดยวิธีเฉพาะเจาะจง ดังกล่าวข้างต้น</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าเจ้าหน้าที่ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖</p>	<p>เห็นชอบ และอนุมัติตามข้อ ๑ และ ๒</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖</p>
--	--



ประกาศ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
เรื่อง ประกาศผู้ชนะการเสนอราคาการจัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลกลางสำนักงานฯ
โดยวิธีเฉพาะเจาะจง

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประสงค์จัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลกลางสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 โดยวิธีเฉพาะเจาะจง ภายในวงเงินจำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐ (สามสิบเหรียญสหรัฐถ้วน) นั้น

บัดนี้ สำนักงานฯ ได้พิจารณาคัดเลือกบริษัทที่มีคุณสมบัติเหมาะสมคือ Mr. Wash Car Wash

ประกาศ ณ วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

(นางกฤษณา สุขุมพาณิชย์)
ข้าราชการ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานการตรวจรับการจัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ โดยวิธีเฉพาะเจาะจง

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ได้รับอนุมัติให้การจัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 โดยวิธีเฉพาะเจาะจง ภายในวงเงินจำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐ จากบริษัท Mr. Wash Car Wash เมื่อวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖ นั้น

ในการนี้ Mr. Wash Car Wash ได้ดำเนินการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ ดังกล่าวเสร็จสิ้น จนมีสภาพสะอาดทั้งภายในและภายนอกเรียบร้อยดีแล้ว เมื่อวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖ ผู้ตรวจรับพัสดุจึงพิจารณาเห็นชอบตรวจรับการจัดจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ ดังกล่าวมา ณ ที่นี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ



.....ผู้ตรวจรับพัสดุ

(นางสาวชวณดา พลพันธุ์)

ผู้ช่วยดำเนินการ (ด้านการเกษตร)

ทราบ

ดำเนินการต่อไป



(นางกฤษณา สุขพานิช)

อธิการทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๑๘ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ ส่วนกลางสำนักงานฯ หมายเลขทะเบียน DVF 0535 ณ บริษัท Mr. Wash Car Wash, Buckingham อาคารเลขที่ 101 North Glebe Road, Arlington, VA Tel. 703-243-7735	๒๘.๐๐	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๒๘.๐๐	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - ยี่สิบแปดเหรียญสหรัฐ - _____

ข้าพเจ้า นายอรรถกรณ์ คำสอน ตำแหน่ง พนักงานประสานงานทั่วไป สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....
 (นายอรรถกรณ์ คำสอน)
 พนักงานประสานงานทั่วไป
 วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๑๙ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นายอลงกรณ์ คำสอน Address (ที่อยู่) 518 Cranston Ave. Upper Marlboro, MD 20774
Received money / check no ๓๐๘๕ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy
(ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for
(ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนบุคคลกลางสำนักงานฯ หมายเลขทะเบียน DVF 0535 ณ บริษัท Mr. Wash Car Wash, Buckingham อาคารเลขที่ 101 North Glebe Road, Arlington, VA Tel. 703-243-7735 เมื่อวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖	๓๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
Total (จำนวนเงินทั้งสิ้น)	๓๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ


จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- สามสิบเหรียญสหรัฐถ้วน -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน)


(นายอลงกรณ์ คำสอน)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน)


(นางกฤษณา สุขพานิช)
ข้าราชการ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

Buckingham
101 North Glebe Road
703-243-7735
Employee: -1001
DVF0535-VA

18 no. 66

9/18/2023, 11:06 AM, Shift 1
XPT1, Sale # 90168752209

Lava Wax 15.00
Regular Wash Pkg 15.00
-Lava Wax MWC/MWH 0.00

Total 30.00

Visa x5929* 30.00
(Sale Appr # 018160)

Thank you for visiting Mr
Wash Car Wash.

Car # 7 2 9



จ่ายเงินสด	
จ่ายบัตรเครดิต	30.00
มัดจำ	0.00
รวมเงิน	30.00
(ลงชื่อ)	Mr. [Signature] (นางกฤษณา สุขุมพานิช) ผู้จ่ายเงิน

P A I D

ผู้ชำนว

บัตรวางมัดจำ (ฝ่ายเกษตร)
ขการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๓๐ เหรียญสหรัฐ (สามสิบเหรียญสหรัฐถ้วน) เป็นค่าจ้างบริการล้างและทำความสะอาดรถยนต์ส่วนกลางสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ให้กับบริษัท Mr. Wash Car Wash เมื่อวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖ เรียบร้อยจริง



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๑๒

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. โทร (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๕๓
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานขอความเห็นชอบในการอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าที่จอดรถยนต์ในการเดินทางไปปฏิบัติราชการ

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่เอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน อนุมัติให้นางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) เดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ นครนิวยอร์ก ในวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖ เพื่อเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการบริหาร (ทีมประเทศไทย) ประจำสหรัฐอเมริกา โดยมีนายกรัฐมนตรีเป็นประธานการประชุม และปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์อนุญาตให้นางกฤษณา สุขุมพานิช ใช้รถยนต์ส่วนบุคคลของสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 เพื่อเดินทางไปปฏิบัติราชการตามวันและเวลาดังกล่าว นั้น


ในการนี้ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าที่จอดรถในการเดินทางไปปฏิบัติราชการดังกล่าว ณ บริษัท SP Plus Corporation อาคารเลขที่ 40 West 57th St./45 West 56th St., New York, NY 10019 เป็นเงินจำนวน ๕๗.๐๐ เหรียญสหรัฐ (ห้าสิบบเจ็ดเหรียญสหรัฐ) รายละเอียดตามใบเสร็จรับเงินที่แนบ ซึ่งเป็นค่าใช้จ่ายตามหนังสือด่วนที่สุด ที่ กค (กวจ) ๐๔๐๕๒/ว ๑๑๙ ลงวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๖๑ เรื่อง แนวทางปฏิบัติในการดำเนินการจัดหาพัสดุค่าใช้จ่ายในการบริหารงาน ค่าใช้จ่ายการฝึกอบรม การจัดงานและการประชุมของหน่วยงานของรัฐ ตาราง ๒ ลำดับที่ ๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายค่าใช้จ่ายตามรายละเอียดข้างต้นด้วย


ลงชื่อ..........เจ้าหน้าที่
(นายอลงกรณ์ คำสอน)
๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้จ่ายเงินจำนวน ๕๗.๐๐ เหรียญสหรัฐ (ห้าสิบบเจ็ดเหรียญสหรัฐถ้วน) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าใช้จ่าย ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. คืนให้กับนางกฤษณา สุขุมพานิช ซึ่งได้สำรองจ่ายให้กับบริษัท SP Plus Corporation ไปก่อนหน้า

ลงชื่อ..........
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
หัวหน้าเจ้าหน้าที่
๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

เห็นชอบ และอนุมัติ ตามข้อ ๑ และ ๒

ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ
(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	หมายเหตุ
๒๑ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าที่จอดรถในการเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ นครนิวยอร์ก ที่ SP Plus Corporation อาคารเลขที่ 40 West 57 th St./45 West 56 th St., New York, NY 10019	๕๗.๐๐	
	รวม	๕๗.๐๐	

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - ห้าสิบลเจ็ดเหรียญสหรัฐถ้วน -

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

SP Plus Corporation
40 West 57th St / 45 West 56th St
New York, NY 10019
(212) 664-8564
DCA License 1323991

ค่าที่จอดรถ, โรงแรม ปลั๊กอินคาร์
ณ นครนิวยอร์ก

MASTERCARD
CARD# *****3437
ENTRY: CONTACTLESS

DATE 09-21-2023 วันที่ 21 ก.ย. ๖๖
TIME 05:59:38 PM

AMT \$ 48.15
TAX \$ 8.85
SALE \$ 57.00 รวมเงินทั้งสิ้น

APPROVED 07986Z

PARKING TICKET# 672414
AID A0000000041010
ARQC 07986Z

Customer's Copy

จ่ายเงิน	เงินสด	_____
จ่ายเงิน	บัตรเครดิต	3067
แล้วเสร็จ	เมื่อวันที่	๒๒ / ก.ย. / ๖๖
(ลงชื่อ))	นางกฤษณา สุขุมพานิช ผู้จ่ายเงิน

ชำระค่าที่จอดรถ (ฝ่ายเกษตร)
ดำเนินการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๕๗.๐๐ เหรียญสหรัฐ (ห้าสิบเจ็ดเหรียญสหรัฐถ้วน) เป็นค่าที่จอดรถในการเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ นครนิวยอร์ก ที่ SP Plus Corporation อาคารเลขที่ 40 West 57th St./45 West 56th St., New York, NY 10019 ในวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๒๒ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นางกฤษณา สุขุมพานิช Address (ที่อยู่) 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD received money / check no ๓๐๘๗ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าที่จอดรถในการเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ นครนิวยอร์ก ที่ SP Plus Corporation อาคารเลขที่ 40 West 57 th St./45 West 56 th St., New York, NY 10019 ในวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖	๕๗.๐๐	เหรียญสหรัฐ
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	๕๗.๐๐	เหรียญสหรัฐ

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- ห้าสิบบเจ็ดเหรียญสหรัฐถ้วน -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

ข้าราชการทูต. (ฝ่ายเกษตร)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ใบขออนุญาตใช้รถยนต์ส่วนบุคคล
Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF 0535

วันที่ ๒๐ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๖


เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)
ขออนุญาตใช้รถยนต์ไป นครนิวยอร์ก มีคนนั่ง ๑ คน (รวมคนขับ)
เพื่อเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการบริหาร (ทีมประเทศไทย) ประจำสหรัฐอเมริกา โดยมี
นายกรัฐมนตรีเป็นประธานการประชุม เพื่อมอบนโยบายและรับฟังความคิดเห็น และมีกำหนดพบปะ
ชุมชนชาวไทย

ในวันที่ ๒๑ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๖ เวลา ๘.๓๐ น.

ถึงวันที่ ๒๑ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๖ เวลา ๒๓.๕๐ น.

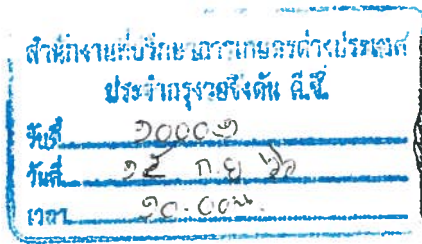
ลงชื่อ  ผู้ขออนุญาต
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

ลงชื่อ  หัวหน้าฝ่าย/หรือผู้แทน
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

อนุญาต

(ลงนาม)  ผู้มีอำนาจสั่งใช้รถยนต์
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้เข้าร่วมการดำเนินงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



RECEIVED
SEP 14 2023

NO. 2247

กษ ๐๒๑๑.๒/๑๐๐๐๓

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงวอชิงตัน
1024 Wisconsin Ave., N.W., Suite 203
Washington D.C. 20007

๑๓ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ นครนิวยอร์ก

เรียน เอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

อ้างถึง หนังสือสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน ค่วนมาก ที่ ๕๖๐๐๑/ว.๕๗๒/๒๕๖๖ ลว ๑๑ ก.ย. ๒๕๖๖

ตามหนังสือที่อ้างถึง สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน เชิญให้หัวหน้าสำนักงานที่มประเทศไทยประจำสหรัฐอเมริกา เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการบริหาร (ทีมประเทศไทย) ประจำสหรัฐฯ โดยมีนายกรัฐมนตรีเป็นประธานการประชุม เพื่อมอบนโยบายและรับฟังความคิดเห็น และมีกำหนดพบปะชุมชนชาวไทยในวันพฤหัสบดีที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖ ณ โรงแรม JW Marriott Essex House ในนครนิวยอร์ก ระหว่างเวลา ๑๖.๓๐ - ๑๗.๔๕ น และ ๑๘.๐๐ - ๑๙.๐๐ น ตามลำดับ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ข้าพเจ้าจึงขออนุมัติเดินทางไปราชการ ณ นครนิวยอร์ก ในวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖ เพื่อเข้าร่วมตามกำหนดการดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

ขอแสดงความนับถือ

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

อนุทิน
อินุ
๑๗.๙.๖๖

โทรศัพท์ : (๒๐๒) ๓๓๘ - ๑๕๔๓, ๓๓๘ - ๑๕๔๕

โทรสาร : (๒๐๒) ๓๓๘ - ๑๕๔๙

E-mail: moacdc@thaiembdc.org

โทรเลข

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

สำนักงานคํารับโทรเลขกระทรวงการต่างประเทศ
ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
รหัส ๑๐๐๐
หนังสือที่ มอ. ๕๒ ๖๖
เลข ๕๒๕๒

วันที่ ๑๔ กันยายน ๒๕๖๖	ชั้นความลับ	ความลับระดับที่ ๑
ส่งทาง () Email () โทรสาร (X) IpSwitch IM	จ่าย ๑๑๐๒	
เรื่อง กำหนดการมอบ นยบ.ทีม ปทท.และพบปะชุมชนไทย	สำเนา ๐๑๐๐ ๐๒๐๗ ๐๔๐๒ ๐๙๐๓ ๑๐๐๔	

ถึง กระทรวงการต่างประเทศ ที่ WAS ๖๔๙/๒๕๖๖
สำเนา ทีม ปทท. ประจำกรุงวอชิงตัน คผถ.ณ นครนิวยอร์ก สกญ.ณ นครนิวยอร์ก สกญ.ณ นครชิคาโก
สกญ.ณ นครลอสแอนเจลิส สคต.ณ เมืองไมอามี อทปฝ่ายความมั่นคง (ส่งตรง)

อ้างถึงโทรเลขกระทรวงฯ ลับ ค่วนมาก ที่ ๑๑๐๒/๗๐๑/๒๕๖๖ ลว. ๗ ก.ย. ๒๕๖๖ ขอให้ สอท./
สกญ. เตรียมการสำหรับการมอบ นยบ./พบหารือทีม ปทท. และพบปะชุมชนไทย ในสหรัฐอเมริกา ของ นรม. ในห้วง
การเข้าร่วม กปช. UNGA78

สอท.ขอเรียนว่า สอท.และสกญ. ณ นครนิวยอร์ก ได้ดำเนินการแล้ว ดังนี้

๑) กำหนดการมอบ นยบ.ทีม ปทท.สหรัฐฯ

- วัน/เวลา/สถานที่ วันพฤหัสบดีที่ ๒๑ ก.ย. ๒๕๖๖ เวลา ๑๗.๐๐-๑๗.๔๕ น.
ณ ห้อง Penthouse ชั้น ๒๐ รร. The St. Regis New York
- ร่างกำหนดการ (เอกสารแนบ ๑)
- ผู้เข้าร่วม จำนวน ๒๓ คน แบ่งเป็นเข้าร่วมด้วยตนเอง ๑๖ คน และเข้าร่วมผ่านระบบ กปช.

ทางไกล ๗ คน (เอกสารแนบ ๒)

๒) กำหนดการพบปะชุมชนไทย

- วัน/เวลา/สถานที่ วันพฤหัสบดีที่ ๒๑ ก.ย. ๒๕๖๖ เวลา ๑๘.๐๐-๑๘.๐๐ น.
ณ ห้อง St. Regis Roof Ballroom ชั้น ๒๐ รร. The St. Regis New York
- ร่างกำหนดการ (เอกสารแนบ ๓)
- ผู้เข้าร่วม ประมาณ ๒๐๐ คน แบบ hybrid

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ธานี

(เอกสารแนบ ๔ หน้า)

ผู้ปฏิบัติ ชื่อ กอปรบุญ แสงมณี โทร. ๕๘๔๗๘๔ อีเมล kobboun.s@mfa.go.th	เรียนเสนอ กอปรบุญ ๑๔ ก.ย. ๖๖ จุฬิพนธ์ ๑๔ ก.ย. ๖๖	อนุมัติ ธานี ๑๔ ก.ย. ๖๖	บันทึก โอกาส ๑๔ ก.ย. ๖๖
---	--	-------------------------------	-------------------------------

สถานะ ณ วันที่ ๑๔ ก.ย. ๒๕๖๖

-ร่าง-

กำหนดการนายกรัฐมนตรีมอบนโยบายแก่หัวหน้าสำนักงานทีมประเทศไทยประจำสหรัฐฯ

วันพฤหัสบดีที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖ เวลา ๑๗.๐๐-๑๗.๔๕ น.

ณ ห้อง Penthouse ชั้น ๒๐ โรงแรม The St. Regis New York (hybrid)

- | | | |
|---------------|---|--|
| เวลา ๑๖.๓๐ น. | - | หัวหน้าสำนักงานทีมประเทศไทยฯ เดินทางถึง |
| เวลา ๑๗.๐๐ น. | - | นายกรัฐมนตรีเดินทางถึง |
| | - | เอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน กล่าวรายงาน |
| เวลา ๑๗.๐๕ น. | - | นายกรัฐมนตรีมอบนโยบาย (๒๕ นาที) |
| เวลา ๑๗.๓๐ น. | - | ช่วงคำถาม-คำตอบ (๑๐ นาที) |
| เวลา ๑๗.๔๐ น. | - | นายกรัฐมนตรีถ่ายภาพร่วมกับหัวหน้าสำนักงานทีมประเทศไทยฯ |
| เวลา ๑๗.๔๕ น. | - | เสร็จสิ้นการประชุม |

* * * * *

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

รายชื่อหัวหน้าสำนักงานทีมประเทศไทยในสหรัฐฯ และหัวหน้าคณะผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ
เข้ารับมอบนโยบายจากนายกรัฐมนตรี
วันพฤหัสบดีที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖ เวลา ๑๗.๐๐-๑๗.๔๕ น.
ณ ห้อง Penthouse ชั้น ๒๐ โรงแรม The St. Regis New York (hybrid)

เข้าร่วมด้วยตนเอง รวมจำนวน ๑๖ คน (on-site)

๑) สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| ๑.๑) นายธานี แสงรัตน์ | เอกอัครราชทูต |
| ๑.๒) นางสาวพิมพ์เพ็ญ ธนาคุณ | อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายความมั่นคง) |

สำนักงานผู้ช่วยทูตทหารบก

- | | |
|------------------------------|---|
| ๑.๓) พันเอก พัฒนา พันธุ์มงคล | ผู้ช่วยทูตฝ่ายทหารบก รักษาการผู้ช่วยทูตฝ่ายทหาร |
|------------------------------|---|

สำนักงานผู้ช่วยทูตทหารเรือ

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ๑.๔) นาวาเอก พีระพงษ์ อยู่ศิริ ร.น. | ผู้ช่วยทูตฝ่ายทหารเรือ ทำหน้าที่รองผู้ช่วยทูตฝ่ายทหาร |
|-------------------------------------|---|

สำนักงานผู้ช่วยทูตทหารอากาศ

- | | |
|---------------------------------------|--|
| ๑.๕) นาวาอากาศเอก พูนศักดิ์ ปิยะรัตน์ | ผู้ช่วยทูตฝ่ายทหารอากาศ ทำหน้าที่รองผู้ช่วยทูตฝ่ายทหาร |
|---------------------------------------|--|

สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| ๑.๖) นางสาวสุภาวดี แยมกมล | อัครราชทูต (ฝ่ายการพาณิชย์) |
|---------------------------|-----------------------------|

สำนักงานผู้ดูแลนักเรียนภายในสหรัฐอเมริกา

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| ๑.๗) นางปจิตา ทิศกุล ณ อยุธยา | อัครราชทูต (ฝ่ายการศึกษา) |
|-------------------------------|---------------------------|

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| ๑.๘) นางกฤษณา สุขุมพานิช | อัครราชทูต (ฝ่ายการเกษตร) |
|--------------------------|---------------------------|

สำนักงานที่ปรึกษาด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

- | | |
|--------------------------------|---|
| ๑.๙) นายเศรษฐพันธ์ กระจ่างวงศ์ | อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี) |
|--------------------------------|---|

๒) คณะผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก

- | | |
|---------------------|---|
| นายสุรียา จินดาวงษ์ | เอกอัครราชทูต ผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ |
|---------------------|---|

๓) สถานกงสุลใหญ่ ณ นครนิวยอร์ก

- | | |
|---------------------------|-----------|
| ๓.๑) นางสาวสมใจ ตะเกาพงษ์ | กงสุลใหญ่ |
|---------------------------|-----------|

สำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ ณ นครนิวยอร์ก

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| ๓.๒) นางสาวเกษสุรีย์ วิจารณ์กรณ์ | กงสุล (ฝ่ายการพาณิชย์) |
|----------------------------------|------------------------|

สำนักงานเศรษฐกิจการลงทุน ณ นครนิวยอร์ก

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| ๓.๓) นายบัณฑิตพล สุดบรรทัด | กงสุล (ฝ่ายส่งเสริมการลงทุน) |
|----------------------------|------------------------------|

สำนักงานการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย สำนักงานนิวยอร์ก

๓.๔) นายสันติ แสงเจริญ ผู้อำนวยการ

สำนักงานตัวแทนธนาคารแห่งประเทศไทย สำนักงานนิวยอร์ก

๓.๕) นางสาวสุวดี กุกระยา หัวหน้าสำนักงานตัวแทน

๔) สถานกงสุลใหญ่ ณ นครชิคาโก

นางพญาวดี กัลยาณมิตร กงสุลใหญ่

เข้าร่วมผ่านระบบทางไกล รวมจำนวน ๗ คน (online)

๑) สถานกงสุลใหญ่ ณ นครลอสแอนเจลิส

๑.๑) นายต่อ ครลัมพ์ กงสุลใหญ่

สำนักงานเศรษฐกิจการลงทุน ณ นครลอสแอนเจลิส

๑.๓) นายอิทธิโชติ คำรงค์ธรรม กงสุล (ฝ่ายส่งเสริมการลงทุน)

ฝ่ายเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครลอสแอนเจลิส

๑.๔) นางสาวไปรยา เศวตจินดา กงสุล (ฝ่ายเกษตร)

สำนักงานการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย สำนักงานลอสแอนเจลิส

๑.๕) นางพรพรรณ อินทรทัต ผู้อำนวยการ

สำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ ณ นครลอสแอนเจลิส

๑.๖) นางสาวพรลดา ไตรพิทยากุล รองกงสุล (ฝ่ายการพาณิชย์)

๒) สถานกงสุลใหญ่ ณ นครชิคาโก

สำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ ณ นครชิคาโก

นางสุปรารณา กมลเวช กงสุล (ฝ่ายการพาณิชย์)

๓) สำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ ณ เมืองไมอามี

นายชวณล ศิวนิล ผู้อำนวยการ

* * * * *

-ร่าง-

กำหนดการนายกรัฐมนตรีและภริยาพบปะชุมชนไทยในสหรัฐฯ

วันพฤหัสบดีที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖ เวลา ๑๘.๐๐-๑๙.๐๐ น.

ณ ห้อง St. Regis Roof Ballroom ชั้น ๒๐ โรงแรม The St. Regis New York (hybrid)

- | | | |
|----------|---|--|
| ๑๗.๐๐ น. | - | ชุมชนไทยเดินทางถึงและลงทะเบียน |
| ๑๘.๐๐ น. | - | นายกรัฐมนตรีและภริยาเดินทางถึง และขึ้นนั่งบนเวที |
| | - | เอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน กล่าวรายงาน |
| ๑๘.๐๕ น. | - | นายกรัฐมนตรีกล่าว (๑๕ นาที) |
| ๑๘.๒๐ น. | - | ช่วงคำถาม-คำตอบ (๒๕ นาที) |
| ๑๘.๔๕ น. | - | นายกรัฐมนตรีและภริยาถ่ายภาพร่วมกับชุมชนไทย |
| | - | ภาพที่ ๑) ถ่ายภาพกับชุมชนไทยทั้งหมดด้านล่างเวที |
| | - | ภาพที่ ๒) ถ่ายภาพกับชุมชนไทยที่ละกลุ่มบนเวที |
| ๑๙.๐๐ น. | - | เสร็จสิ้นกำหนดการ |

* * * * *

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครนิวยอร์ก



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๑๗

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล: moacdc@gmail.com
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานขอความเห็นชอบการจัดซื้อวัสดุอุปกรณ์สำนักงานฯ สำหรับการจัดซื้อจัดจ้างครั้งหนึ่งวงเงินไม่เกิน ๑๐,๐๐๐ บาท
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) ได้ดำเนินการจัดซื้อวัสดุอุปกรณ์สำนักงานฯ จำนวน ๗ รายการ เพื่ออำนวยความสะดวกแก่ผู้ปฏิบัติงานภายในสำนักงานฯ และเป็นค่าใช้จ่ายตามหนังสือด่วนที่สุด ที่ กค (กวจ) ๐๔๐๕.๒/ว ๑๑๙ ลงวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๖๑ เรื่อง แนวทางปฏิบัติในการดำเนินการจัดหาพัสดุค่าใช้จ่ายในการบริหารงาน ค่าใช้จ่ายการฝึกอบรม การจัดงานและการประชุมของหน่วยงานของรัฐ ตาราง ๑ ลำดับที่ ๑๓ คำว่าวัสดุที่ใช้เพื่ออำนวยความสะดวกแก่ผู้ปฏิบัติงาน สำหรับการจัดซื้อจัดจ้างครั้งหนึ่งวงเงินไม่เกิน ๑๐,๐๐๐ บาท ซึ่งได้ดำเนินการจัดซื้อเสร็จเรียบร้อยแล้ว โดยมีรายละเอียดหลักฐานการจัดซื้อ ดังนี้

๑. ซองน้ำตาลขยายข้าง ขนาด ๑๐ x ๑๕ นิ้ว จำนวน ๒ กล่อง เป็นเงินจำนวน ๙๔.๙๘ เหรียญสหรัฐ
๒. เทปใสสองของ จำนวน ๑ แพ็ค เป็นเงินจำนวน ๒๑.๙๙ เหรียญสหรัฐ
๓. ยางลบดำสอ จำนวน ๑ แพ็ค เป็นเงินจำนวน ๕.๓๙ เหรียญสหรัฐ
๔. ปากกาหมึกซึม สีน้ำเงิน จำนวน ๒ แพ็ค เป็นเงินจำนวน ๒๖.๓๘ เหรียญสหรัฐ
๕. ปากกาเน้นข้อความ สีเหลือง จำนวน ๑ แพ็ค เป็นเงินจำนวน ๑๒.๐๙ เหรียญสหรัฐ
๖. กระดาษพิมพ์เอกสาร ขนาด Letter จำนวน ๑ ลัง เป็นเงินจำนวน ๔๐.๙๙ เหรียญสหรัฐ
๗. กระดาษโน้ต ขนาด ๓ x ๓ นิ้ว จำนวน ๑ แพ็ค เป็นเงินจำนวน ๑๕.๗๙ เหรียญสหรัฐ

รวมเป็นเงินจำนวน ๒๑๗.๖๑ เหรียญสหรัฐ หรือเท่ากับ ๗,๗๐๑.๒๒ บาท (อัตราแลกเปลี่ยนที่ ๓๕.๓๙ บาท ต่อ ๑ เหรียญสหรัฐ) จากบริษัท Staples ตามหลักฐานใบเสร็จรับเงินเลขที่ ๙๙๑๕๒๑๙๑๓๕ ลงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๖

ในการนี้ บริษัท Staples ได้ส่งมอบของรายการที่ ๑ - ๗ ข้างต้น ให้กับสำนักงานฯ ครบถ้วนถูกต้องเรียบร้อยแล้ว เมื่อวันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖ รายละเอียดตามใบส่งของที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบ และให้ถือรายงานนี้เป็นหลักฐานการตรวจรับพัสดุโดยอนุโลม

ลงชื่อ..........เจ้าหน้าที่

(นายอรรถกรณ์ คำสอน)

๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

เพื่อโปรดพิจารณา

๑. ให้ความเห็นชอบการจัดซื้อ/จัดจ้างดังกล่าวข้างต้น
๒. อนุมัติให้จ่ายเงินจำนวน ๒๑๗.๖๑ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยสิบ

เจ็ดเหรียญหกสิบเอ็ดเซ็นต์) จาก งบดำเนินงาน หมวดค่าวัสดุ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. คืนให้กับนางกฤษณา สุขุมพานิช ซึ่งได้สำรองจ่ายให้กับบริษัท Staples ไปก่อนหน้า

ลงชื่อ..........

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

หัวหน้าเจ้าหน้าที่

๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เห็นชอบ และอนุมัติ ตามข้อ ๑ และ ๒

ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ

(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	หมายเหตุ
๒๗ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าจัดซื้อวัสดุอุปกรณ์สำนักงานฯ จากบริษัท Staples จำนวน ๗ รายการ ประกอบด้วย ๑. ขงน้ำตาลขยายข้าง ขนาด ๑๐ x ๑๕ นิ้ว จำนวน ๒ กล่อง ๒. เทปใสส่งของ จำนวน ๑ แพ็ค ๓. ยางลบดำสอ จำนวน ๑ แพ็ค ๔. ปากกาหมึกซึม สีน้ำเงิน จำนวน ๒ แพ็ค ๕. ปากกาเน้นข้อความ สีเหลือง จำนวน ๑ แพ็ค ๖. กระดาษพิมพ์เอกสาร ขนาด Letter จำนวน ๑ ลัง ๗. กระดาษโน้ต ขนาด ๓ x ๓ นิ้ว จำนวน ๑ แพ็ค	๙๔.๙๘ ๒๑.๙๙ ๕.๓๙ ๒๖.๓๘ ๑๒.๐๙ ๔๐.๙๙ ๑๕.๗๙	
	รวม	๒๑๗.๖๑	

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สองร้อยสิบเจ็ดเหรียญหกสิบเอ็ดเซ็นต์ - _____

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖



Thank you for your order!

Hi Krissana,

Order information

Date: Sep 27, 2023 | 04:36 PM
Order#: 9915219135

[View order](#)

Shipping information

Office Of Agricultural Affairs
Krissana Sukhumparnich
1024 Wisconsin Ave Nw
Ste 203
Washington, DC 20007

Need to make changes? Most orders can be cancelled within 30 minutes after placing it.

ITEMS FOR DELIVERY

Delivery by Friday, September 29, 2023 (9 items)

	Quality Park Self Seal Catalog Envelopes 10L x 15H Kraft 25Pack QUA93338 Item 445597	2@ \$47.49 Each	\$94.98
	Staples Ultra Heavy Duty Shipping Packing Tape 188 x 546 Yds Clear 6Rolls 52196 Item 815042	1@ \$21.99 Each	\$21.99
	Pentel HiPolymer Latex Free Block Eraser White 3Pack ZEH10BP3 Item 253203	1@ \$5.39 Each	\$5.39
	Pentel WOW Retractable Gel Pens Medium Point Blue Ink Dozen K437C Item 816145	2@ \$13.19 Each	\$26.38
	Sharpie Tank Highlighter Chisel Tip Fluorescent Yellow Dozen 25025 Item 51165	1@ \$12.09 Each	\$12.09
	Staples Multituse Copy Paper 85 x 11 20 lbs 94 Brightness 500 Sheets Ream 8 Reams Carton 26860CC Item 1149611	1@ \$65.79 Each \$24.8 Off STAPLES MULTITUSE PAPER 8RM CS	\$65.79 -\$24.80 \$40.99
	Post-it Notes 3 x 3 Canary Yellow 100 Sheets Pad 12 Pads Pack 65412YW Item 130005	1@ \$15.79 Each	\$15.79

Billing address

Krissana Sukhumparnich
Office Of Agricultural Affairs
1024 Wisconsin Ave Nw
Ste 203
Washington, DC 20007

Payment information

Merchandise Total: \$242.41
Coupons: -\$24.80
Shipping & Delivery: FREE
Tax: \$0.00

ชำระเงินสด ๓๐๙๗

Total: ๖๐๖๖.๖๑ บาท **\$217.61**

VI ending in 9787 \$217.61

จ่ายเช็ควันที่ ๒๙ ก.ย. ๖๖

(ลงชื่อ) ผู้ชำระเงิน

ชื่ควรพหุต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๒๑๗.๖๑ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยสิบเจ็ดเหรียญหกสิบเอ็ดเซ็นต์) สำหรับเป็นค่าวัสดุอุปกรณ์
สำนักงานฯ จำนวน ๗ รายการ ให้กับบริษัท Staples เมื่อวันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖ จริง

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
 Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๒๙ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ...๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นางกฤษณา สุขุมพานิช Address (ที่อยู่) 6918 Rockledge Dr. Bethesda. MD received money / check no ๓๐๙๓ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าจัดซื้อวัสดุอุปกรณ์สำนักงานฯ จากบริษัท Staples จำนวน ๗ รายการ เมื่อวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๖ ประกอบด้วย		
๑. ซองน้ำตาลขยายข้าง ขนาด ๑๐ x ๑๕ นิ้ว	๙๔.๙๘	เหรียญสหรัฐ
๒. เทปใสซอง จำนวน ๑ แพ็ค	๒๑.๙๙	เหรียญสหรัฐ
๓. ยางลบดำสอ จำนวน ๑ แพ็ค	๕.๓๙	เหรียญสหรัฐ
๔. ปากกาหมึกซึม สีน้ำเงิน จำนวน ๒ แพ็ค	๒๖.๓๘	เหรียญสหรัฐ
๕. ปากกาเน้นข้อความ สีเหลือง จำนวน ๑ แพ็ค	๑๒.๐๙	
๖. กระดาษพิมพ์เอกสาร ขนาด Letter จำนวน ๑ ลัง	๔๐.๙๙	
๗. กระดาษโน้ต ขนาด ๓ x ๓ นิ้ว จำนวน ๑ แพ็ค	๑๕.๗๙	
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	๒๑๗.๖๑ เหรียญสหรัฐ	

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- สองร้อยสิบเจ็ดเหรียญหกสิบเอ็ดเซ็นต์ -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน).....
 (นางกฤษณา สุขุมพานิช)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน).....
 (นางกฤษณา สุขุมพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



Questions about your order? Visit our Help Center at www.staples.com/hc or call us at 1-800-333-3330.

REFER TO THIS ORDER NO. FOR ALL INQUIRIES

CUSTOMER NO. 2944224894	SHIP DATE 9/28/23	ORDER NO. 9915219135-000001
PURCHASE ORDER NO.		RELEASE NO.
COST CENTER		End Cust PO#

Staples

S OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS
H KRISSANA SUKHUMPARNICH
I 1024 WISCONSIN AVE NW
P STE 203
T WASHINGTON, DC 200073681
O Contact: (202)338-1543 - KRISSANA SUKHUMPARNICH

SHIPPING LOCATION: GREENCASTLE, PA FC

CARRIER ROUTE: WDC/COU /57

TOTAL PACKAGES: 2

PAGE: 1 R001

SPECIAL INSTRUCTIONS

24.80
000100000000

Line	ITEM NUMBER	ITEM DESCRIPTION / MODEL / NUMBER	UNIT of MEAS	QTY ORDERED	QTY SHIPPED	Staples Price	Extended Amount
1	1149611	Staples Multiuse Copy Paper 85/26860-CC	CT	1	1	65.79	65.79
2	130005	Postit Notes 3 x 3 Canary Yell/654-12YW	DZ	1	1	15.79	15.79
3	253203	Pentel HiPolymer Latex Free Bl/ZEH10BP3	PK	1	1	5.39	5.39
4	815042	Staples Ultra Heavy Duty Shipp/52196	PK	1	1	21.99	21.99
5	816145	Safety Data Sheet (SDS) http://sds.staples.com/msds/StaplesMSDS_Exempt.pdf		2	2	13.19	26.38
6	445597	Pentel WOW Retractable Gel Pen/K437-C	DZ	2	2	47.49	94.98
7	051165	Quality Park Self Seal Catalog/QUA93338	PK	2	2	12.09	24.18
		Sharpie Tank Highlighter Chise/25025	DZ	1	1		
		Safety Data Sheet (SDS) http://sds.staples.com/msds/51165.pdf					
		Merchandise Total.....					242.41
		Shipping & Delivery.....					.00
		Coupon Credit.....					24.80CR
		Handling.....					.00
		Tax.....					.00

Coupon discounts are prorated across all items purchased. Applicable refunds will not include the

Continued....

News & Previews

Thank You For Your Order! Staples, Inc.



Questions about your order? Visit our
 Help Center at www.staples.com/hc
 or call us at 1-800-333-3330.

REFER TO THIS ORDER NO. FOR ALL INQUIRIES

CUSTOMER NO.	SHIP DATE	ORDER NO.
2944224894	9/28/23	9915219135-000001
PURCHASE ORDER NO.		RELEASE NO.
COST CENTER		End Cust PO#

Staples

S **S**
H **O**
I **L**
P **D**
T **T**
O **O**

OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS
 KRISSANA SUKHUMPARNICH
 1024 WISCONSIN AVE NW
 STE 203
 WASHINGTON, DC 200073681
 Contact: (202)338-1543 - KRISSANA SUKHUMPARNICH

SHIPPING LOCATION: GREENCASTLE, PA FC

CARRIER ROUTE: WDC/COU /57

TOTAL PACKAGES: 2

PAGE: 2 R001

Line	ITEM NUMBER	ITEM DESCRIPTION / MODEL NUMBER	UNIT of MEAS	QTY ORDERED	QTY SHIPPED	Staples Price	Extended Amount
SPECIAL INSTRUCTIONS 24.80 000100000000							
		prorated coupon amount. Check your order status online by going to www.Staples.com and clicking on "Track Order".					

Staples

NOTICE NEW PACKAGING & NEW
 PRODUCT OPTIONS TO BETTER SERVE
 YOUR BUSINESS NEEDS.

PAYMENT METHOD: VI

TOTAL ORDER: 217.61

Thank You For Your Order! Staples, Inc.

001

THIS IS NOT AN INVOICE



ใบสำคัญเลขที่ ๑๕

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขอส่งใบสำคัญเบิกเงินค่าน้ำมันเชื้อเพลิงและหล่อลื่น ประจำเดือนกันยายน ๒๕๖๖


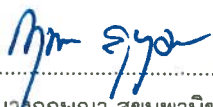
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ อนุมัติให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) จัดซื้อน้ำมันเชื้อเพลิงและหล่อลื่นสำหรับรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey ทะเบียนหมายเลข DVF0535 ภายในวงเงินงบประมาณจำนวน ๑๐๐,๐๐๐ บาท หรือประมาณ ๒,๗๓๑.๔๙ เหรียญสหรัฐ นั้น

ในการนี้ สปช.ดี.ซี. ขอนำส่งใบเบิกจ่ายน้ำมันเชื้อเพลิงและหล่อลื่น ประจำเดือนกันยายน ๒๕๖๖ ณ ศูนย์บริการน้ำมัน Exxon Mobil จำนวน ๑๓.๓๖๖ แกลลอน คิดเป็นเงินจำนวน ๕๑.๕๘ เหรียญสหรัฐ รายละเอียดตามใบเสร็จรับเงินที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป


.....เจ้าหน้าที่
(นายอลงกรณ์ คำสอน)

<p>เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์</p> <p>โปรดพิจารณาเห็นชอบและอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าน้ำมันเชื้อเพลิงดังกล่าวข้างต้น จำนวน ๕๑.๕๘ เหรียญสหรัฐ (ห้าสิบเอ็ดเหรียญห้าสิบแปดเซ็นต์) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าวัสดุ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. ให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน ซึ่งได้สำรองจ่ายให้กับบริษัท Exxon Mobil ไปก่อนหน้านี้</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าเจ้าหน้าที่ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖</p>	<p>เห็นชอบ และอนุมัติเบิกจ่าย</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖</p>
--	--

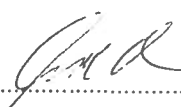
ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๑๘ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ณ ศูนย์บริการน้ำมัน Exxon Mobil จำนวน ๑๓.๓๖๖ แกลลอน ๆ ละ ๓.๘๕๕ เหรียญสหรัฐ	๕๑.๕๘	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๕๑.๕๘	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - ห้าสิบเอ็ดเหรียญห้าสิบแปดเซ็นต์ - _____

ข้าพเจ้า นายอลงกรณ์ คำสอน ตำแหน่ง พนักงานประสานงานทั่วไป สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
ต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่าย
ข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....
(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป
วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

วันที่ ๑๘ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นายอลงกรณ์ คำสอน Address (ที่อยู่) 518 Cranston Ave. Upper Marlboro, MD 20774
received money / check no. ๓๐๘๔ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy
(ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for
(ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงรถยนต์ส่วนกลางสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ณ ศูนย์บริการน้ำมัน Exxon Mobil จำนวน ๑๓.๓๖๖ แกลลอน ๆ ละ ๓.๘๕๘ เหรียญสหรัฐ	๕๑.๕๘	เหรียญสหรัฐ
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	๕๑.๕๘ เหรียญสหรัฐ	

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- ห้าสิบเอ็ดเหรียญห้าสิบแปดเซ็นต์ -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน/Received by)

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน/Paid by)

(นางกตชนา สุขพานิช)

ข้าราชการ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

บัตรรับมอบน้ำมันเชื้อเพลิง
ตามสอยทรัพย์สินนี้ ครบถ้วน
ถูกต้องแล้ว

EXXON EXPRESS PAY

GLEBE ROAD
XXXXXXXXXX2001
1001 S GLEBE RD
ARLINGTON , VA
22204
09/18/2023 801893661
11:33:46 AM

XXXXXXXXXXXXXXXXX0014
ExxonMobil F
INVOICE 098967
AUTH 724959

PUMP# 2
จำนวน 13.366 ลิตร
Regular 13.366G
PRICE/GAL \$3.859
รวมเป็นเงิน
FUEL TOTAL \$ 51.58

TOTAL = \$ 51.58

CREDIT \$ 51.58

Customer-activated Purcaser Capture
Site #: 068000004702010
Shift Number 1
Sequence Number 46000
Success
APPROVED 724959

จ่ายเงินสด	
จ่ายเช็ค	๓๐๘๕
แล้วเมื่อ	๑๘ ก.ย ๒๒
(ลงชื่อ)	Mr. Spp ผู้จ่ายเงิน
	(นางกฤษณา สุทธิพาทิจ)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)
สถานประกอบการที่บริการเกษตรกรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๕๑.๕๘ เหรียญสหรัฐ (ห้าสิบเอ็ดเหรียญห้าสิบแปดเซ็นต์) เป็นค่าน้ำมันเชื้อเพลิง
รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ให้กับบริษัท Exxon Mobil
ในวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖ รายละเอียดตามใบเสร็จรับเงินที่แนบจริง

ทะเบียนควบคุมการจัดซื้อน้ำมันเชื้อเพลิง

รายงานขอซื้อที่หัวหน้าส่วนราชการให้ความเห็นชอบ เลขที่ กษ.0211.2/...ค.ว. 12.ต.ค. 65.
 รายงานขอซื้อที่หัวหน้าส่วนราชการให้ความเห็นชอบ เลขที่ กษ.0211.2/...ค.ว. 12.ต.ค. 65.
 รายงานขอซื้อที่หัวหน้าส่วนราชการให้ความเห็นชอบ 100,000 บาท หรือเท่ากับ 2,731.49 เพริยญสหรัฐ

วัน/เดือน/ปี	ใบเรียกเก็บเงินเลขที่ (Invoice)	ประเภทครุภัณฑ์ หรือสิ่งอื่นใดซึ่งใช้ น้ำมันเชื้อเพลิงและหมายเลขครุภัณฑ์หรือรหัสครุภัณฑ์	ผู้จัดซื้อน้ำมันเชื้อเพลิง	รายละเอียดการจัดซื้อน้ำมันเชื้อเพลิง				ลายมือชื่อผู้บันทึกรายการ
				ประเภท	ปริมาณ (แกลลอน)	วงเงิน (เพริยญสหรัฐ)	วงเงินสะสม (เพริยญสหรัฐ)	
19 ต.ค. 65	097471	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	น.ส. ธัญญา สุวรรณไพบูลย์	เบนซิน	18.700	72.91	72.91	<i>[Signature]</i>
5 มี.ค. 66	018833	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	น.ส. ธัญญา สุวรรณไพบูลย์	เบนซิน	12.664	40.01	112.92	<i>[Signature]</i>
20 ก.ค. 66	002558	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	น.ส. ธัญญา สุวรรณไพบูลย์	เบนซิน	16.715	60.49	173.41	<i>[Signature]</i>
18 ก.ย. 66	098967	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	นายอลงกรณ์ คำสอน	เบนซิน	13.366	51.58	224.99	<i>[Signature]</i>

[Signature]
 นายอลงกรณ์ คำสอน
 ผู้ตรวจสอบ



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๑๕

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขอส่งใบสำคัญเบิกเงินค่าน้ำมันเชื้อเพลิงและหล่อลื่น ประจำเดือนกันยายน ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๒

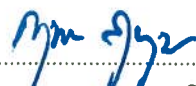

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ อนุมัติให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) จัดซื้อน้ำมันเชื้อเพลิงและหล่อลื่นสำหรับรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey ทะเบียนหมายเลข DVF0535 ภายในวงเงินงบประมาณจำนวน ๑๐๐,๐๐๐ บาท หรือประมาณ ๒,๗๓๑.๔๙ เหรียญสหรัฐ นั้น

ในการนี้ สปช.ดี.ซี. ขอนำส่งใบเบิกจ่ายน้ำมันเชื้อเพลิงและหล่อลื่น ประจำเดือนกันยายน ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๒ ณ ศูนย์บริการน้ำมัน Sunoco จำนวน ๑๖.๔๐๒ แกลลอน คิดเป็นเงินจำนวน ๖๓.๗๙ เหรียญสหรัฐ รายละเอียดตามใบเสร็จรับเงินที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป


.....เจ้าหน้าที่
(นายอลงกรณ์ คำสอน)

<p>เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์</p> <p>โปรดพิจารณาเห็นชอบและอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าน้ำมันเชื้อเพลิงดังกล่าวข้างต้น จำนวน ๖๓.๗๙ เหรียญสหรัฐ (ห้าสิบเอ็ดเหรียญห้าสิบแปดเซ็นต์) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าวัสดุ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. ให้กับนางกฤษณา สุขุมพานิช ซึ่งได้สำรองจ่ายให้กับบริษัท Sunoco ไปก่อนหน้า</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าเจ้าหน้าที่ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖</p>	<p>เห็นชอบ และอนุมัติเบิกจ่าย</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖</p>
---	--


ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๒๑ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงรถยนต์ส่วนกลางสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ณ ศูนย์บริการน้ำมัน Sunoco จำนวน ๑๖.๔๐๒ แกลลอน ๆ ละ ๓.๘๘๙ เหรียญสหรัฐ	๖๓.๗๙	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๖๓.๗๙	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - หกสิบสามเหรียญเจ็ดสิบกะเซ็นต์ - _____

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
ต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่าย
ข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....

 (นางกฤษณา สุขุมพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)
 วันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

ได้โอนเงินเข้าบัญชีออมเงินตาม
รายละเอียดข้างล่างนี้ครบถ้วน
ถูกต้องแล้ว

WELCOME

Sunoco
JFK I95 Mark 96
North East MD
21901

DATE 9/21/23 23:15
TRAN# 9199734
PUMP# 19
SERVICE LEVEL: SELF
PRODUCT: UNLD
GALLONS: 16.40211656
PRICE/G: ราคา/แกลลอน \$3.889
FUEL SALE รวม \$63.79
CREDIT \$63.79

จ่ายเงินสด

จ่ายเช็ค

แล้วเมื่อวัน

(ลงชื่อ)

๓๐/๙

๒๒ กย ๒๖

Mr. Suno
(นายสุณอ สุขพาณิชย์)

ผู้จ่ายเงิน

อัตราจุด: (ฝ่ายเกษตร)

สำนักงานประสานงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุง
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สิงคโปร์

AMERICAN EXPRESS
USD\$63.79
*****3260
Entry: Chip Read
APP LABEL: AMERICAN
EXPRESS
AuthNet: AMEX
MODE: Issuer
AID: A00000002501040
2
Auth #: 140021
Resp Code: 000
Stan: 08545664471
Invoice #: 141781
Shift #: 1
Store # *****

THANK YOU
HAVE A NICE DAY

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๖๓.๗๙ เหรียญสหรัฐ (หกสิบสามเหรียญเจ็ดสิบเก้าเซ็นต์) เป็นค่าน้ำมันเชื้อเพลิงรถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ให้กับบริษัท Exxon Mobil ในวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖ รายละเอียดตามใบเสร็จรับเงินที่แนบจริง

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๒๒ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ...๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นางกฤษณา สุขุมพานิช Address (ที่อยู่) 6918 Rockledge Dr. Bethesda. MD
received money / check no ๓๐๘๖ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai
Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตร
และสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงรถยนต์ส่วนกลางสำนักงานฯ Honda Odyssey หมายเลขทะเบียน DVF0535 ณ ศูนย์บริการน้ำมัน Sunoco จำนวน ๑๖.๔๐๒ แกลลอน ๆ ละ ๓.๘๘๙ เหรียญสหรัฐ จัดซื้อเมื่อวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๖๖	๖๓.๗๙	เหรียญสหรัฐ
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	๖๓.๗๙ เหรียญสหรัฐ	

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- หกสิบสามเหรียญเจ็ดสิบเก้าเซ็นต์ -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน/Received by)

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน/Paid by)

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
ข้าราชการทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ทะเบียนควบคุมการจัดซื้อน้ำมันเชื้อเพลิง

รายงานขอซื้อที่หัวหน้าส่วนราชการให้ความเห็นชอบ เลขที่ กษ.0211.2/ค.ลว.12.ต.ค. 65.

วงเงินที่หัวหน้าส่วนราชการให้ความเห็นชอบ 100,000 บาท หรือเท่ากับ 2,731.49 เหรียญสหรัฐ

วัน/เดือน/ปี	ใบเรียกเก็บเงินเลขที่ (Invoice)	ประเภทครุภัณฑ์ หรือสิ่งอื่นใดซึ่งใช้น้ำมันเชื้อเพลิงและหมายเลขครุภัณฑ์หรือรหัสครุภัณฑ์	ผู้จัดซื้อน้ำมันเชื้อเพลิง	รายละเอียดการจัดซื้อน้ำมันเชื้อเพลิง				ลายมือชื่อผู้บันทึกรายการ
				ประเภท	ปริมาณ (แกลลอน)	วงเงิน (เหรียญสหรัฐ)	วงเงินสะสม (เหรียญสหรัฐ)	
19 ต.ค. 65	097471	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	น.ส. ธนัญญา สุวรรณไพฑูถย์	เบนซิน	18.700	72.91	72.91	
5 มี.ค. 66	018833	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	น.ส. ธนัญญา สุวรรณไพฑูถย์	เบนซิน	12.664	40.01	112.92	
20 ก.ค. 66	002558	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	น.ส. ธนัญญา สุวรรณไพฑูถย์	เบนซิน	16.715	60.49	173.41	
18 ก.ย. 66	098967	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	นายอลงกรณ์ คำสอน	เบนซิน	13.366	51.58	224.99	
21 ก.ย. 66	141781	รถยนต์ส่วนบุคคลสำนักงานฯ DVF0535	นางกฤษฎา สุขุมพานิช	เบนซิน	16.402	63.79	288.78	

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
ผู้ตรวจสอบ



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๑๖

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามหนังสือสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน ที่ ๕๕๐๐๑/ว.๘๑๐ ลว. ๑๓ กันยายน ๒๕๖๖ แจ้งค่าส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๖๖ รวมเป็นเงินจำนวน ๑,๖๙๒.๖๗ เหรียญสหรัฐ นั้น

ในการนี้ สำนักงานฯ จึงประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายฯ ดังกล่าวให้กับสถานเอกอัครราชทูตฯ เป็นเงินจำนวน ๑,๖๙๒.๖๗ เหรียญสหรัฐ (หนึ่งพันหกร้อยเก้าสิบสองเหรียญหกสิบเจ็ดเซ็นต์) โดยเบิกจ่ายเงินจากจากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายเงินตามรายละเอียดข้างต้น

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ ๑,๖๙๒.๖๗ USD

(นางกฤษณา สุขุมพาศิ)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงวอชิงตัน ด.จ.
วันที่ 54
วันที่ 28 ก.ย. 66

Royal Thai Embassy
1024 Wisconsin Avenue, N.W., Suite 401
Washington, D.C. 20007
<http://www.thaiembdo.org>
e-mail: thai.won@thaiembdo.org
Tel. (202) 944-3600 Fax. (202) 944-3611

ที่ ๕๖๐๐๑/๘๔๘

๒๗ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ตอบรับเงินส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๖๖

เรียน อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

อ้างถึง หนังสือสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/๑๐๐๑๐ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๖

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่า สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศได้ส่งเช็คเงินส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ ประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๖๖ จำนวน ๑,๖๙๒.๖๗ ดอลลาร์สหรัฐ (หนึ่งพันหกร้อยเก้าสิบสองดอลลาร์สหรัฐ หกสิบเจ็ดเซ็นต์) ให้สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน ความแจ้งแล้ว นั้น

สถานเอกอัครราชทูตฯ ได้รับเงินจำนวนดังกล่าวแล้ว ด้วยความขอบคุณ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายกอปรบุญ แสงมณี)

อัครราชทูตที่ปรึกษา

จ่ายเงินสด.....
จ่ายเช็ค..... ๓๐๘๒
แล้วเมื่อ..... ๑๕ ก.ย. ๖๖
(ลงชื่อ)..... ผู้จ่ายเงิน
(นางกฤษณา สุขุมพาณิชย์)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ด.จ.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๑,๖๙๒.๖๗ เหรียญสหรัฐ (หนึ่งพันหกร้อยเก้าสิบสองเหรียญหกสิบเจ็ดเซ็นต์) เป็นค่าใช้จ่ายส่วนเฉลี่ยอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ ประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๖๖ ให้กับสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน แล้วจริง

กษ ๐๒๑๑.๒/๑๐๐๑๐



สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงวอชิงตัน
1024 Wisconsin Ave., N.W., Suite 203
Washington D.C. 20007

๑๕ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ

เรียน เอกอัครราชทูต

อ้างถึง หนังสือสถานเอกอัครราชทูตฯ ที่ ๕๕๐๐๑/ว.๘๑๐ ลว. ๑๓ กันยายน ๒๕๖๖

สิ่งที่ส่งมาด้วย เช็คหมายเลข ๓๐๘๒ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๖ จำนวน ๑,๖๙๒.๖๗ เหรียญสหรัฐ

อนุสนธิหนังสือที่อ้างถึง สถานเอกอัครราชทูตฯ แจ้งบัญชีส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ ในส่วนของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๑,๖๙๒.๖๗ เหรียญสหรัฐ นั้น

ในการนี้ สำนักงานฯ ขอนำส่งเช็คหมายเลข ๓๐๘๒ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๖ จำนวน ๑,๖๙๒.๖๗ เหรียญสหรัฐ (หนึ่งพันหกกร้อยเก้าสิบสองเหรียญหกสิบเจ็ดเซ็นต์) ให้สถานเอกอัครราชทูตฯ เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายดังกล่าว ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นางกฤษณา สุขุพพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

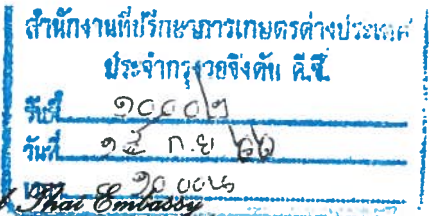
ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

โทร: (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๔๓, (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๔๕

อีเมล: moacdc@thaiembdc.org



ที่ ๕๖๐๐๑/ว. ๘๑๐



Royal Thai Embassy
1024 Wisconsin Avenue, N.W., Suite 401
Washington, D.C. 20007
<http://www.thaiembdo.org>
e-mail: thai.wsn@thaiembdo.org
Tel. (202) 944-3600 Fax. (202) 944-3611

๑๓ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ

เรียน อัครราชทูตฝ่ายเกษตร

อ้างถึง หนังสือสถานเอกอัครราชทูตฯ ที่ ๕๖๐๐๑/ว. ๗๒๙ ลงวันที่ ๑๘ สิงหาคม ๒๕๖๖

สิ่งที่ส่งมาด้วย บัญชีรายละเอียดค่าส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๖๖

อนุสนธิหนังสือสถานเอกอัครราชทูตฯ ที่อ้างถึง นำส่งบัญชีส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ ประจำเดือนมิถุนายน และกรกฎาคม ๒๕๖๖ มาเพื่อพิจารณาแล้ว นั้น

บัดนี้ สถานเอกอัครราชทูตฯ ขอนำส่งบัญชีส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๖๖ ซึ่งเป็นค่าบริการและค่าบำรุงรักษารายเดือนในด้านต่างๆ ที่จำเป็นของสำนักงาน โดยเฉลี่ยตามพื้นที่ใช้สอยของแต่ละสำนักงาน ทั้งนี้ รวมถึงค่าใช้จ่ายในการซ่อมแซมครุภัณฑ์ส่วนรวมของสำนักงานต่างๆ ที่อาจเกิดขึ้น โดยมีรายละเอียดส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๖๖ เป็นเงิน ๑,๖๙๒.๖๗ ดอลลาร์สหรัฐ ดังรายละเอียดปรากฏตามสำเนาค่าใช้จ่ายต่างๆ แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาจัดส่งเงินค่าใช้จ่ายส่วนเฉลี่ยดังกล่าว ให้สถานเอกอัครราชทูตฯ ต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายกอบบุญ แสงมณี)

อัครราชทูตที่ปรึกษากำกับดูแลงานบริหาร

ค่าใช้จ่าย ประจำเดือนสิงหาคม 2566

เฉลี่ยตามสัดส่วน 8 สำนักงาน

รายชื่อสำนักงาน	ยอดเงินค่าใช้จ่าย ส.ค.2566 ค่าใช้จ่าย + ค่าสาธารณูปโภค
สถานเอกอัครราชทูต	18,289.04
สำนักงานผู้ช่วยทูตฝ่ายทหารไทย/วอชิงตัน	
- สำนักงานผู้ช่วยทูตฝ่ายทหารบก	2,715.86
- สำนักงานผู้ช่วยทูตฝ่ายทหารเรือ	1,956.24
- สำนักงานผู้ช่วยทูตฝ่ายทหารอากาศ	1,663.87
สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศ	2,694.26
สำนักงานฝ่ายเศรษฐกิจและการคลัง	1,927.44
สำนักงานฝ่ายการเกษตร	1,692.67
สำนักงานที่ปรึกษาฝ่ายการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม	1,457.76
รวมทั้งสิ้น	32,397.12

ค่าใช้จ่าย ประจำเดือน สิงหาคม 2566

ยอดคำนวณค่าใช้จ่ายตามสัดส่วน (คิดเป็น %)

หน่วยงาน	%	ค่าใช้จ่าย		รวม	สาธารณูปโภค		รวม	วัสดุ	รวมยอด
		ค่าใช้สอย (อาคาร)	ค่าใช้สอยอื่นๆ		ค่าใช้สอย	สาธารณูปโภคอื่น			
ยอดรวม		12,183.32	447.84	12,631.16	19,319.56	446.40	19,765.96		32,397.12
สถานทูต	56.34%	6,864.08	252.31	7,116.40	10,884.64	288.00	11,172.64		18,289.04
สน. ผชท. ฝ่ายทหารบก	8.41%	1,024.62	37.66	1,062.28	1,624.78	28.80	1,653.58		2,715.86
สน. ผชท. ฝ่ายทหารเรือ	6.01%	732.22	26.92	759.13	1,161.11	36.00	1,197.11		1,956.24
สน. ผชท. ฝ่ายทหารอากาศ	5.14%	626.22	23.02	649.24	993.03	21.60	1,014.63		1,663.87
สนง. พาณิชยในต่างประเทศ	8.41%	1,024.62	37.66	1,062.28	1,624.78	7.20	1,631.98		2,694.26
สนง. ทบข. ฝ่ายเศรษฐกิจฯ	6.01%	732.22	26.92	759.13	1,161.11	7.20	1,168.31		1,927.44
สนง. ทบข. ฝ่ายการเกษตร	5.14%	626.22	23.02	649.24	993.03	50.40	1,043.43		1,692.67
สนง. ทบข. ฝ่ายการอุดมศึกษาฯ	4.54%	553.12	20.33	573.45	877.11	7.20	884.31		1,457.76
รวม สอท		6,864.08	252.31	7,116.40	10,884.64	288.00	11,172.64		18,289.04
สนง.อื่น		5,319.24	195.53	5,514.77	8,434.92	158.40	8,593.32		14,108.08

หมายเหตุ: ค่าบริการ Google Apps = \$7.20 ต่อ Account

ค่าใช้จ่ายของสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน
 อาคาร 1024 Wisconsin Avenue
 หมวดค่าใช้จ่าย สาธารณูปโภค
 ประจำเดือนสิงหาคม 2566

รายการ	จำนวนเงิน	จำนวนเงินรวม
หมวดค่าใช้จ่าย (ค่านำรุงรักษาอาคารและสิ่งปลูกสร้าง)		
Bond Water (Invoice 215800) - ค่านำบ้น้ำในระบบเครื่องทำความร้อน-เย็น สอท. ส.ค.66	222.56	
Emcor (Invoice 915005039) - ค่านำรุงรักษาเครื่องทำความร้อน-เย็น สอท. ส.ค.66	2,271.00	
Datawatch (Invoice 87807) - ค่าระบบรักษาความปลอดภัย สอท. ส.ค.66	1,576.51	
Orkin (Invoice 243234743) - ค่าบริการกำจัดแมลง สอท. ส.ค.66	133.00	
SecTek (Invoice 46773) - ค่าบริการรักษาความปลอดภัย สอท. ก.ค.66	3,791.25	
MA Cleaning (Invoice 9893) - ค่าทำสวน สอท. ก.ค.66	555.00	
System4 (Invoice 1517) - ค่าทำความสะอาด สอท. ส.ค.66	3,634.00	
ค่าใช้จ่าย (อาคารฯ)		12,183.32
หมวดค่าใช้จ่าย (อื่นๆ)		
Waste Management (Invoice 3039552-0275-7) - ค่าบริการเก็บขยะ สอท. ส.ค.66	447.84	
ค่าใช้จ่าย (อื่นๆ)		447.84
หมวดค่าสาธารณูปโภค		
ค่าไฟฟ้า	14,552.56	
ค่าน้ำประปา	4,193.84	
ค่าเคเบิลทีวี	413.16	
ค่าบริการตู้สายระบบความปลอดภัย	87.83	
ค่าแก๊ส บข. 1 (Acc. 120000253944)	-	
ค่าแก๊ส บข. 2 (Acc. 120000253993)	72.17	
รวมค่าสาธารณูปโภค		19,319.56
ค่าบริการระบบอินเทอร์เน็ต Google Apps (Invoice : PRP-253038)	446.40	446.40
รวมทั้งสิ้น	32,397.12	32,397.12

OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS

ROYAL THAI EMBASSY
1024 WISCONSIN AVE NW STE 203
WASHINGTON, DC 20007
(202) 338-1543

3082

DATE September 15, 2023

15-7011/2540

PAY
TO THE
ORDER OF

Royal Thai Embassy, Washington DC

\$1,692.67

One thousand six hundred ninety-two and 67/100

DOLLARS



Citi Private Bank

FOR พ.ศ. ๒๕๖๖

K. Sathyan

⑈003082⑈ ⑆254070116⑆ ⑈9250607520⑈



ใบสำคัญเลขที่ ๑๓

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าบริการโทรศัพท์ส่วนกลางสำนักงานฯ

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วย บริษัท Verizon ได้จัดส่งใบเรียกเก็บเงินลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ มายังสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. เพื่อเรียกเก็บเงินค่าบริการโทรศัพท์ส่วนกลางของสำนักงานฯ หมายเลข (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๔๓, (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๔๕ และโทรสารสำนักงานฯ หมายเลข (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๔๙ เป็นจำนวนเงิน ๒๐๑.๕๖ เหรียญสหรัฐ

ในการนี้ สำนักงานฯ จึงประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินจำนวน ๒๐๑.๕๖ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยเอ็ดเหรียญห้าสิบบทเซ็นต์) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ให้กับบริษัท Verizon

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ ๒๐๑.๕๖ USD

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อธิบดี (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายการจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๕ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าบริการโทรศัพท์ส่วนกลาง บริษัท Verizon ของสำนักงานฯ หมายเลข (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๔๓, (๒๐๒) ๓๓๘- ๑๕๔๕ และโทรสารสำนักงานฯ หมายเลข (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๔๙ ตามใบเรียกเก็บเงินลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖	๒๐๑.๕๖	เหรียญสหรัฐ
รวม		๒๐๑.๕๖	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สองร้อยเอ็ดเหรียญห้าสิบกเซ็นต์ -

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายการข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินตามระเบียบฯ จากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๖



ROYAL THAI EMBASSY

Primary Phone: 202-338-1543
Account Number: 851-898-042-0001-14
Bill Date: August 28, 2023



Get answers fast

- Visit verizon.com/business
- Call 1.800.440.8000

รอรับเงิน 28 ส.ค. ๒๖

ทางโทรศัพท์ส่วนกลาง โปรดดู
Your payment is due:

\$201.59

Total Due by September 27

This month's charges

Services & Equipment	\$82.22
Your One-Time Activities	\$5.76
Fees & Other Charges	\$113.61
Total Due by September 27	\$201.59

จ่ายเงินสด
 จ่ายเช็คเลขที่ ๓๐๓๖
 แล้วเมื่อ ๕ ก.ย. ๒๖
 (ลงชื่อ) นางกฤษณา สุขุมพานิช ผู้จ่ายเงิน
 อัครราชทูต (เชียงใหม่)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๒๐๑.๕๖ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยเอ็ดเหรียญห้าสิบหกเซ็นต์) เป็นค่าบริการโทรศัพท์ส่วนกลางของสำนักงานฯ ตามใบเรียกเก็บเงินลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ ให้กับบริษัท Verizon แล้วจริง



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๑๘,๑๙

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าบริการโทรศัพท์เคลื่อนที่ของข้าราชการ บริษัท AT&T

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช. ดี.ซี.) ประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าบริการโทรศัพท์เคลื่อนที่ของข้าราชการ ระหว่างวันที่ ๒๙ กรกฎาคม - ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ ของบริษัท AT&T รายละเอียด ดังนี้

๑. ค่าโทรศัพท์เคลื่อนที่ ของนางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ หมายเลข (๒๐๒) ๙๙๙ - ๖๓๑๓ เป็นเงินจำนวน ๗๒.๓๕ เหรียญสหรัฐ

๒. ค่าโทรศัพท์เคลื่อนที่ ของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบุลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการฯ หมายเลข (๒๐๒) ๗๑๘ - ๗๙๑๖ เป็นเงินจำนวน ๖๗.๖๘ เหรียญสหรัฐ

รวมเป็นเงินจำนวนทั้งสิ้น ๑๔๐.๐๓ เหรียญสหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายเงินจำนวน ๑๔๐.๐๓ เหรียญสหรัฐ (หนึ่งร้อยสี่สิบเหรียญสามเซ็นต์) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. ให้กับบริษัท AT&T ต่อไปด้วย

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ ๑๔๐.๐๓ USD

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๙ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าบริการโทรศัพท์เคลื่อนที่นางภคณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร วันที่ ๒๙ กรกฎาคม - ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ หมายเลข (๒๐๒) ๙๙๙ - ๖๓๑๓ ให้กับบริษัท AT&T	๗๒.๓๕	เหรียญสหรัฐ
๙ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าบริการโทรศัพท์เคลื่อนที่ของนางสาวรณัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการ สำหรับวันที่ ๒๙ กรกฎาคม - ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ หมายเลข (๒๐๒) ๗๑๘ - ๗๙๑๖ ให้กับบริษัท AT&T	๖๗.๖๘	เหรียญสหรัฐ
รวม		๑๔๐.๐๓	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - หนึ่งร้อยสี่สิบเหรียญสามเซ็นต์ -

ข้าพเจ้า นางภคณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
 ต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้
 ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินตามระเบียบฯ จากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....


(นางภคณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ
 สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 วันที่ ๙ กันยายน ๒๕๖๖

Phone, 202.999.6313
KRISSANA SUKHUMPARNICH

การโทรส่งฟรีด้วยมือถือ ๑๓ กฤษณิก

Activity since last bill

Jul 29 - Aug 28

Other Activity

(29 กค - 28 สค ๒๖)

1. International long distance
8 minutes \$3.26 < Usage

Monthly charges

Jul 29 - Aug 28

2. GSA Voice Pooling 100 Minutes	\$30.00
3. AT&T World Connect	\$3.99
4. Credit for AT&T World Connect	-\$3.99
5. GSA 2012 Unlimited Data AO for iPhone on 4G LTE with VVM	\$45.00
6. Messaging Unlimited	\$20.00
7. Credit for Messaging Unlimited	-\$20.00
8. National Account Discount	-\$15.00

Usage summary

Talk	Used
Plan minutes (100)	50
Mobile to Mobile minutes (unlimited)	0
Night & Weekend minutes (unlimited)	33

Company fees & surcharges

9. DC 911 FEE	\$0.76
10. DC Cellular Surcharge Non-Residential	\$3.60
11. Federal Universal Service Charge	\$3.48

Text	Used
Messaging Unlimited (unlimited)	92



Page: 3 of 3
 Issue Date: Aug 28, 2023
 Account Number: 287290715582
 Foundation Account: 02445260
 Invoice: 287290715582X09062023

202.999.6313 continued

12. Regulatory Cost Recovery Charge \$1.25

Total for 202.999.6313 \$72.35

Data	Used
GSAUNLJ (unlimited MB)	22,756
1 Gigabyte (GB) = 1024MB, 1 Megabyte (MB) = 1024KB	

Total for Wireless

จ่ายเงินสด..... \$72.35

จ่ายเช็คเลข ๓๐๗/๗

แล้วเมื่อวัน ๗ ก.ย. ๒๖

(ลงชื่อ)..... *Mum Sja* ผู้จ่ายเงิน

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้ชำระเงินจำนวน ๗๒.๓๕ เหรียญสหรัฐ เป็นค่าบริการโทรศัพท์เคลื่อนที่นางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ สำหรับวันที่ ๒๙ กรกฎาคม - ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ หมายเลข (๒๐๒) ๙๙๙ - ๖๓๑๓ ให้กับบริษัท AT&T จริง



Page: 5 of 7
 Issue Date: Aug 28, 2023
 Account Number: 287309619960
 Foundation Account: 02445260
 Invoice: 287309619960X09062023

Wireless continued

บัตรโทรศัพท์เคลื่อนที่ โทร. ๓๒๕ ๒๓๖๖
 (29 ก.ค - 28 ส.ค. ๖๖)

Phone, 202.718.7916
 THANATTA SUWANPIBOON

Monthly charges

Jul 29 - Aug 28

1. GSA Voice Pooling 100 Minutes	\$30.00
2. Data Unlimited for iPhone on 4G LTE with VVM	\$45.00
3. Messaging Unlimited	\$20.00
4. Credit for Messaging Unlimited	-\$20.00
5. National Account Discount	-\$15.00

Usage summary

Talk	Used
Plan minutes (100)	16
Mobile to Mobile minutes (unlimited)	13
Night & Weekend minutes (unlimited)	0

Company fees & surcharges

6. DC 911 FEE	\$0.76
7. DC Cellular Surcharge Non-Residential	\$3.14
8. Federal Universal Service Charge	\$2.53
9. Regulatory Cost Recovery Charge	\$1.25

Text	Used
Messaging Unlimited (unlimited)	85

Total for 202.718.7916

\$67.68

Data	Used
DATA UNL LTE IP GOV (unlimited MB)	8,760

1 Gigabyte (GB) = 1024MB, 1 Megabyte (MB) = 1024KB

จ่ายเงินสด
 จ่ายเช็ค
 แล้วเมื่อ
 (ลงชื่อ) Thana Suda ผู้จ่ายเงิน
 (นางกัญญา สุขพานิช)
 อัตรารายบุคคล: (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้ชำระเงินจำนวน ๖๗.๖๘ เหรียญสหรัฐ เป็นค่าบริการโทรศัพท์เคลื่อนที่ของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการฯ สำหรับวันที่ ๒๙ กรกฎาคม - ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ หมายเลข (๒๐๒) ๗๑๘ - ๗๕๑๖ ให้กับบริษัท AT&T จริง



ใบสำคัญเลขที่ ๒๗๐

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๘ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายค่าธรรมเนียมการรับโอนเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามหนังสือกองคลัง สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ กษ ๐๒๐๓/ว๕๑๕๘ ลงวันที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๖ แจ้งการโอนเงินงบประมาณประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ สำหรับแผนงานพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขัน ผลผลิตอำนวยการและบริหารจัดการด้านการเกษตร งบรายจ่ายอื่น ค่าใช้จ่ายส่งเสริมและผลักดันการค้าเกษตรและอาหารในต่างประเทศ รวมเป็นเงินจำนวนทั้งสิ้น ๑๑๐,๗๙๔ บาท หรือเท่ากับ ๓,๑๐๐ เหรียญสหรัฐ (อัตราแลกเปลี่ยนที่ ๓๕.๗๔ บาท ต่อ ๑ เหรียญสหรัฐ)

ในการนี้ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ได้ตรวจสอบกับธนาคาร Citibank แล้ว พบว่า มีการโอนเงินงบประมาณข้างต้นเข้ามายังบัญชี Citibank ของสำนักงานฯ ถูกต้องและครบถ้วนจริง โดยมีค่าธรรมเนียมธนาคารในการรับเงินโอนระหว่างประเทศเกิดขึ้น จำนวน ๑๘.๐๐ เหรียญสหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายค่าธรรมเนียมธนาคารในการรับเงินโอนระหว่างประเทศดังกล่าว จำนวน ๑๘.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สิบแปดเหรียญสหรัฐถ้วน) โดยเบิกจ่ายจากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. โดยหักตรงจากบัญชีสำนักงานฯ ธนาคาร Citibank

อนุมัติ ๑๘.๐๐ USD


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๗ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าธรรมเนียมการรับโอนเงินงบประมาณประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ รวมจำนวนทั้งสิ้น ๑๑๐,๗๙๔ บาท หรือ เท่ากับ ๓,๑๐๐ เหรียญสหรัฐ ผ่านธนาคาร Citibank	๑๘.๐๐	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๑๘.๐๐	เหรียญสหรัฐ

รวมเป็นเงินทั้งสิ้น (ตัวอักษร) _____ - สิบแปดเหรียญสหรัฐถ้วน -

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
ต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้
ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินตามระเบียบฯ จากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ
สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
วันที่ ๘ กันยายน ๒๕๖๖



Incoming Wire Transfers

Date Received	Sep 7, 2023 at 5:00 AM EDT
Posted	Sep 7, 2023 <i>← วันที่ 7 กย ๒๓ วันที่ได้รับโอน</i>
Account	*****7520
Amount	3,082.00 <i>← ยอดเงินที่ ได้รับโอนจริง</i>
Beneficiary	OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS,
Sending Bank	KRUNG THAI BANK LTD
Originator	1/OFFICE OF THE PERMANENT SECRETAR
Global Reference #	S063250146A401
Other Reference #	103
Additional Information	/ROC/BH00060709230249///URI/BUDGET2023 LESS CHARGES -- ORIGINATOR INFORMATION: 0066072034

< Back

ยอดเงินที่ได้รับ จัดสรรเพิ่มเติม จำนวน 3,100 USD

ยอดเงินที่ ได้รับโอนจริง จำนวน 3082 USD

มีค่าธรรมเนียมธนาคารในกรณีเงินเข้าบัญชี จำนวน 18 USD

จ่ายเงินสด... *นำตรงจาก บช. ลพ*
 จ่ายเช็ค...
 แฉ้มือ... *ลพ กย ๒๓*
 (ลงชื่อ)... *กนก กัญญา* **ผู้จ่ายเงิน**
 (นางกนก กัญญา)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

*ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์*



ADVICE FOR OUTWARD REMITTANCE/DEBIT NOTE/ RECEIPT

[Original]

Transaction Status Released	ID : 540954
Tracking Number(UETR) 7e7947b9-93ad-452e-bfa7-bedb203a16d2	Date : 07/09/2023
Ordering Customer 0066072034	Value Date : 07/09/2023
OFFICE OF THE PERMANENT SECRETARY MINISTRY OF AGRICULTURE AND COOPERATIVES	Reference No : BH00060709230249
RACHADAMNOEN RD.BANGKOK 10200	CBS Ref : 0006070923490666021001
	Pay By : TR

Beneficiary Name & Address	Beneficiary Account No.	Detail of Charge
OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS ROYAL THAI EMBASSY WASHINGTON DC WASHINGTON D.C. USA	9250607520 DDA ABA	SHA

Beneficiary Bank & Address	Swift Code/Bank Code :	Remittance Information
CITIBANK N.A. NEW YORK,NY US	CITIUS33	BUDGET2023

Intermediary Bank :
via : CITIUS33

Currency: USD	Remit Amount: 3,100.00	Exchange Rate: @35.740000000000	Debit Amount : 110,794.00 THB
			Outward Fee : 400.00 THB
			Foreign Bank Charges 0.00 THB
			Total Amount : 111,194.00 THB

(THB:...One Hundred Eleven Thousand One Hundred Ninety Four only....)

Note :

Purpose : 318018:ค่าบริการภาครัฐบาล

D 3413382 USD 3,100.00 @35.7400000 110,794.00

This is a computer-generated advice and does not require a signature.

REMARK: ธนาคารจะดำเนินการโอนเงินไปต่างประเทศตามมาตรฐานสากล

- กรุณาตรวจสอบความถูกต้องขอข้อมูลการทำธุรกรรมข้างต้น หากพบว่าไม่ถูกต้อง กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ธนาคารเพื่อแก้ไขภายใน 5 วันทำการ ซึ่งหากพ้นกำหนดเวลา ธนาคารจะถือว่าข้อมูลทั้งหมดถูกต้อง
Please check your debit advice. In case of any discrepancy, please notify the bank officer within 5 business days. Otherwise, all of the information therein will be deemed correct.
- หากท่านให้ข้อมูลในการโอนเงินไปต่างประเทศไม่ถูกต้อง หรือไม่ครบถ้วน อาจจะทำให้ได้รับเงินล่าช้า หรือถูกธนาคารต่างประเทศปฏิเสธการจ่ายเงินได้
The bank accepts no responsibilities what so ever to delays or non-receipt not initiated at our end. However, in case of non-receipt, the remitter will receive up to the amount previously paid to the bank less applicable fees.
- หากท่านติดต่อธนาคาร หลังเวลา 15:30 น. ธนาคารจะทำการโอนเงินไปต่างประเทศให้ในวันทำการถัดไป (จันทร์ - ศุกร์)
Application submitted on business day after 3.30 pm., the remittance will be process the next business day.

FOREIGN REMITTANCE DEPARTMENT

Head office : 35 Sukhumvit Road, Bangkok 10110 Thailand P.O Box 44 BMC. S.W.I.F.T.:KRTHTHBK

TEL.(662)208-4910 to 17 TAX ID.0107537000882



สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
รหัส 83.0
รหัส ๘ กย ๖๖
วันที่ ๑๐.๑๐.๖๖

บันทึกข้อความ

สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ
ชั้นปฏิบัติการต่างประเทศ
รหัส ๒๕๓๓
รหัส-๗ ก.ย. ๒๕๖๖
เวลา ๑๑.๕๓

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กองคลัง กลุ่มงบประมาณ โทร. ๒๓๘
ที่ กษ ๐๒๐๓ / ๑๕๑๕๘ วันที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง แจ้งการโอนเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ ของสำนักงานที่ปรึกษา
การเกษตรต่างประเทศ

เรียน ผู้อำนวยการสำนัก

ด้วยกองคลัง ได้ดำเนินการโอนเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖
ครั้งที่ ๙ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ เรียบร้อยแล้ว ตามหนังสือด่วนที่สุด
ที่ กษ ๐๒๐๔๒/๒๑๖๔ ลงวันที่ ๔ กันยายน ๒๕๖๖ รายละเอียดตาม QR CODE ห้าหนังสือฉบับนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ผู้อำนวยการ
ส.กย.๖๖

ส.กย.๖๖

(นางวิภิญญา สุจิตติขจร)
หัวหน้ากลุ่มงบประมาณ
ปฏิบัติราชการแทน ผู้อำนวยการกองคลัง
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



<https://s.moac.go.th/zK9rpE>

ที่ กษ 0203/ว5158 ลงวันที่ 7 กันยายน 2566
เสนอ ส.ปช.ดี.ซี.
ส.ปช.โตเกียว
ส.ปช.แคนเบอร์รา

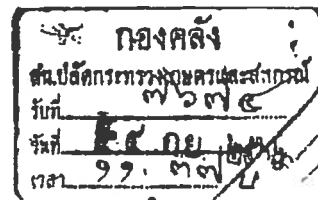
เพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

ส.กย.๖๖

(นางสาวปวีณา เทียบรัตน์)
นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ
โฆษกกรรมการแทนผู้อำนวยการสำนักการเกษตรต่างประเทศ



ด่วนที่สุด บันทึกข้อความ



ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานกระทรวงต่างประเทศ โทร. ๐๒-๒๕๕๑๕๖๖๐ กายโม ๒๕๖

ที่ กษ.๐๒๐๔.๒/๕๑๗๔ วันที่ ๔ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขอลงมติโอนงบประมาณประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ ให้แก่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ผ่าน กองคลัง

เรื่องเดิม

๑. เมื่อวันที่ ๒๙ สิงหาคม ๒๕๖๖ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช. วอชิงตัน ดี.ซี.) ได้ประสานสำนักการเกษตรต่างประเทศ (สกต.) ผ่านทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ว่ามีกำหนดการเข้าร่วมงาน The Global Produce & Floral Show ๒๐๒๓ ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ โดยมีค่าใช้จ่ายในการจัดหัววัสดุและอุปกรณ์ตกแต่งคูหาจัดแสดงนิทรรศการประชาสัมพันธ์ ซึ่งกำหนดชำระเงินภายในวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ และการเดินทางไปศึกษาชุกงาน 2023 Foreign Agricultural Attaché Tour ซึ่งจัดโดยกระทรวงเกษตรสหรัฐอเมริกา (USDA) ระหว่างวันที่ ๑๗ - ๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ เพื่อเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับประเด็นต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการผลิตทางการเกษตร การตลาด/การค้าระหว่างประเทศของรัฐโอเรกอน สหรัฐอเมริกา และเป็นการสร้างเครือข่ายระหว่างทูตเกษตรนานาชาติในประเทศในสหรัฐฯ จึงมีความประสงค์ขอรับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ภายใต้กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร งบรายจ่ายอื่น เพิ่มเติม จำนวน ๓,๑๐๐ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๑๑,๖๐๐ บาท (เอกสารแนบ ๑)

๒. เมื่อวันที่ ๒๙ สิงหาคม ๒๕๖๖ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงแคนเบอร์รา (สปช. แคนเบอร์รา) ประสาน (สกต.) ผ่านทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ มีความประสงค์ขอรับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ภายใต้กิจกรรมสนับสนุน งบรายจ่ายอื่น เพิ่มเติม สำหรับการเข้าร่วมโครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์และขยายโอกาสสินค้าเกษตรและอาหารไทย Amazing Thailand Festival ณ นครซิดนีย์ เครือรัฐออสเตรเลีย จำนวน ๔,๔๖๐.๑๐ เหรียญออสเตรเลีย หรือประมาณ ๑๐๗,๑๐๐ บาท (เอกสารแนบ ๒)

๓. เมื่อวันที่ ๓๑ สิงหาคม ๒๕๖๖ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงโตเกียว (สปช. โตเกียว) ประสาน(สกต.) ผ่านทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ แจ้งว่าผู้ให้เช่ายินดีให้ต่อสัญญาอีก ๑ ปี สิ้นสุดวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๖๗ แต่จะขึ้นราคาเช่าจากเดิมเดือนละ ๖๑๐,๐๐๐ เยน เป็น ๖๖๐,๐๐๐ เยน โดยตามธรรมเนียมท้องถิ่นกำหนดให้จ่ายล่วงหน้าก่อนภายใน ๑ เดือน ส่งผลให้ สปช. โตเกียว จะมิงงบประมาณในเดือนกันยายน ๒๕๖๖ ไม่พอจ่ายจำนวน ๕๐,๐๐๐ เยนจึงมีความประสงค์ขอรับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ภายใต้กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ งบดำเนินงาน ค่าเช่าบ้านข้าราชการในต่างประเทศ เพิ่มเติม จำนวน ๕๐,๐๐๐ เยน หรือประมาณ ๑๓,๐๐๐ บาท นั้น (เอกสารแนบ ๓)

ข้อพิจารณา

สกต. ทิจารณาแล้ว สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ (สปช.) มิงงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ สำรองที่ส่วนกลางคงเหลือ รวม ๒,๖๒๘,๔๔๔.๖๔ บาท ดังนั้น เพื่อให้ สปช. สามารถดำเนินการกิจของหน่วยงานได้อย่างต่อเนื่องและเป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงเห็นควรโอนเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ ให้แก่ สปช. วอชิงตัน ดี.ซี. สปช. โตเกียว และ สปช. แคนเบอร์รา รวม ๒๓๑,๗๐๐ บาท (เอกสารแนบ ๔) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

การโอนเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙			
หน่วยงาน	ค่าตอบแทน (ก.บุคลากรภาครัฐ ฯ)	งบรายจ่ายอื่น (ก.สนับสนุน ฯ)	รวม
สปช.ดี.ซี.	๐	๑๑๑,๖๐๐.๐๐	๑๑๑,๖๐๐.๐๐
สปช.โตเกียว	๑๓,๐๐๐.๐๐	๐	๑๓,๐๐๐.๐๐
สปช.แคนเบอร์รา	๐	๑๐๗,๑๐๐.๐๐	๑๐๗,๑๐๐.๐๐
รวม	๑๓,๐๐๐.๐๐	๒๑๘,๗๐๐.๐๐	๒๓๑,๗๐๐.๐๐

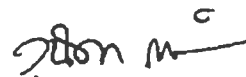
ทั้งนี้ เมื่อโอนงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ แล้ว สปช. จะมีงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ คงเหลือสำรองที่ส่วนกลาง รวม ๒,๓๙๖,๗๙๔.๖๔ บาท

รายการ	สำรองส่วนกลาง ปัจจุบัน	โอน ครั้งที่ ๙	คงเหลือ	หมายเหตุ
กิจกรรมบุคลากรภาครัฐ				
งบบุคลากร	๘๑๖,๕๘๐.๐๐	๐	๘๑๖,๕๘๐.๐๐	เงินเดือน ขรก. ก.ย. ๖๖
ค่าตอบแทน และใช้สอย	๕๓,๑๐๔.๘๕	๑๓,๐๐๐.๐๐	๔๐,๑๐๔.๘๕	คืน สมง.
กิจกรรมสนับสนุนฯ				
ค่าใช้จ่าย และวัสดุ	๑๑๔,๖๖๘.๕๓	๐	๑๑๔,๖๖๘.๕๓	
ค่าสาธารณูปโภค	๒๙,๒๑๔.๖๒	๐	๒๙,๒๑๔.๖๒	ค่าธรรมเนียมเงิน
งบรายจ่ายอื่น	๑,๖๐๓,๓๗๐.๐๐	๒๑๘,๗๐๐.๐๐	๑,๓๘๔,๖๗๐.๐๐	
กิจกรรม ICT				
ค่าวัสดุ	๑๑,๕๕๖.๖๔	๐	๑๑,๕๕๖.๖๔	
ค่าสาธารณูปโภค	๐	๐	๐	
รวม	๒,๖๒๘,๕๙๔.๖๔	๒๓๑,๗๐๐.๐๐	๒,๓๙๖,๗๙๔.๖๔	

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ ขอลดโปรด

๑. อนุมัติการโอนเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ ให้แก่ สปช. ทั้ง ๓ แห่ง รวม ๒๓๑,๗๐๐ บาท

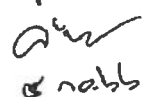
๒. มอบหมายกองคลังดำเนินการโอนเงินงบประมาณตาม ข้อ ๑ ต่อไป โดยโอนงบประมาณตามจำนวนสกุลเงินท้องถิ่น (เอกสารแนบ ๔)

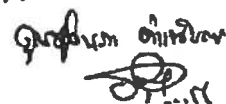


- ๕ ก.ย. ๒๕๖๖

(นางสาววิมลดา กำเนิดเพ็ชร์)
ผู้อำนวยการสำนักการเทศกิจต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวง เกษตรและสหกรณ์

ส่ง ก.ย. ๒๕๖๖


๕ ก.ย. ๒๕๖๖





ด่วนที่สุด บันทึกข้อความ

รอกงปลัดฯ (นายเศรษฐ์ วีระเลิศ)
วันที่ ๑๗ ตุลาคม ๒๕๖๖
วันที่ ๑๗ ตุลาคม ๒๕๖๖ เวลา ๑๖.๐๖ น.

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ โทร ๐๒-๒๕๑-๘๕๕๐ ภายใน ๒๕๖๖
 ที่ กษ ๐๒๐๔.๒/๒๑๖๔ วันที่ ๔ กันยายน ๒๕๖๖

๒๖๖๖
 ๒๓๔

เรื่อง ขออนุมัติโอนงบประมาณประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ ให้แก่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
 เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานการเกษตรต่างประเทศแจ้งโอนจัดสรรเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปี
 งบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ ให้หน่วยงานในต่างประเทศ ได้แก่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
 ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กรุงโตเกียว และกรุงแคนเบอร์รา จำนวน ๒๓๑,๗๐๐ บาท นั้น

กองคลังได้ตรวจสอบแล้วมีงบประมาณเพียงพอที่สามารถโอนจัดสรรได้ จึงเห็นควรอนุมัติโอน
 จัดสรรเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ครั้งที่ ๙ จำนวน ๒๓๑,๗๐๐ บาท
 รายละเอียดดังนี้

๑. แผนงานบุคลากรภาครัฐ รายการค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากร
 ภาครัฐ งบดำเนินงาน ค่าตอบแทน โอนจัดสรรให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงโตเกียว
 จำนวน ๑๓,๐๐๐ บาท

๒. แผนงานพื้นฐานด้านการสร้างขีดความสามารถในการแข่งขัน ผลผลิตอำนวยการและบริหาร
 จัดการด้านการเกษตร กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร งบรายจ่ายอื่น ค่าใช้จ่ายส่งเสริม
 และผลักดันการค้าสินค้าเกษตรและอาหารในต่างประเทศ โอนจัดสรร ให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
 ต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. จำนวน ๑๑๑,๖๐๐ บาท และสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
 ประจำกรุงแคนเบอร์รา จำนวน ๑๐๗,๑๐๐ บาท รวมทั้งสิ้น ๒๑๘,๗๐๐ บาท

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบตามที่สำนักงานการเกษตรต่างประเทศเสนอ ขอดีโปรด

๑. อนุมัติให้เบิกจ่ายเงินจำนวน ๒๓๑,๗๐๐ บาท (สองแสนสามหมื่นหนึ่งพันเจ็ดร้อยบาทถ้วน)
 จากเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ โดยโอนเงินทาง SWIFT ให้สำนักงานที่ปรึกษา
 การเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กรุงโตเกียว และกรุงแคนเบอร์รา ตามอัตราแลกเปลี่ยน
 ณ วันที่จ่ายจริง ดังนี้

๑.๑ แผนงานบุคลากรภาครัฐ รายการค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ งบดำเนินงาน
 ค่าตอบแทน จำนวน ๑๓,๐๐๐ บาท (หนึ่งหมื่นสามพันบาทถ้วน)

๑.๒ แผนงานพื้นฐานด้านการสร้างขีดความสามารถในการแข่งขัน ผลผลิตอำนวยการและ
 บริหารจัดการด้านการเกษตร กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร งบรายจ่ายอื่น ค่าใช้จ่าย
 ส่งเสริมและผลักดันการค้าสินค้าเกษตรและอาหารในต่างประเทศ จำนวน ๒๑๘,๗๐๐ บาท (สองแสนหนึ่งหมื่น
 แปดพันเจ็ดร้อยบาทถ้วน)

๒. อนุมัติให้ ...

๒. อนุมัติให้เบิกจ่ายค่าธรรมเนียมธนาคารเท่าที่จ่ายจริง จากงบดำเนินงาน (ค่าสาธารณูปโภค) แผนงานพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขัน ผลผลิตอำนาจการและบริหารจัดการด้านการเกษตร กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร จำนวน ๑,๒๐๐ บาท (หนึ่งพันสองร้อยบาทถ้วน) หรือตามที่จนวการเรียกเก็บ ในส่วนของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศที่สำรองไว้ส่วนกลาง

๓. ลงนามในหนังสือถึง ผู้จัดการธนาคารกรุงไทย จำกัด (มหาชน) สาขาดอนวิสุทธิกษัตริย์ ทั้งนี้ เป็นอำนาจของรองปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (นายเศรษฐเกียรติ กระจ่างวงษ์) ตามคำสั่งกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ที่ ๒๒๑/๒๕๖๖ ลงวันที่ ๒๗ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๖๖

นางร.กษมา
สุเสถียร
อ.กษ
อ.กษ

(นางร.กษมา สุเสถียร)
นักวิชาการเงินและบัญชี ภาควิชาการพิเศษ
รักษาการแทนผู้อำนวยการกองคลัง
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

- อนุมัติ จำนวน ๑,๒๐๐
- ลงนามแล้ว จำนวน ๑
- ดำเนินการตามระเบียบฯ ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง
โดยเคร่งครัดต่อไป

อ.เศรษฐเกียรติ

- ๕ ก.ย. ๒๕๖๖

(นายเศรษฐเกียรติ กระจ่างวงษ์)
รองปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



oaa coordinators <oaa.coordinators@gmail.com>

ขอทราบความต้องการในการขอรับการจัดสรรงบประมาณปี พ.ศ. 2566 งบรายจ่ายอื่น (เพิ่มเติม)

Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington D.C. <moacdc@thaiembdc.org> 29 สิงหาคม 2566 เวลา 05:06
ถึง: oaa coordinators <oaa.coordinators@gmail.com>

เสนอ กลุ่มกิจการเกษตรต่างประเทศ

สพ.ศ.ซี. ขอรับการจัดสรรงบประมาณปี พ.ศ. 2566 งบรายจ่ายอื่น (เพิ่มเติม) รายละเอียด ดังนี้

1. ค่าใช้จ่ายภายใต้โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยในทวีปอเมริกาเหนือ ประจำปี พ.ศ. 2566

1.1 ค่าใช้จ่ายในภาคเดินทางไปสำรวจสวนผลไม้เขตร้อนและตลาดผลไม้ในประเทศสหรัฐอเมริกา จำนวน 3,200 เหรียญสหรัฐ หรือเท่ากับ 115,200 บาท

1.2 ค่าใช้จ่ายในการจัดหารัฐดูแลรูปพรรณผลิตภัณฑ์หัตถกรรมที่นครนิวยอร์ก The Global Produce & Floral Show 2023 จำนวน 600 เหรียญสหรัฐ หรือเท่ากับ 21,600 บาท

2. ค่าใช้จ่ายภายใต้โครงการแก้ไขปัญหาเชิงรุก ขยาย รักษาและเปิดตลาดสินค้าเกษตรและอาหารไทยในทวีปอเมริกาเหนือ ประจำปี พ.ศ. 2566

2.1 ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปศึกษาดูงาน 2023 Foreign Agricultural Attaché Tour ซึ่งจัดโดยกระทรวงเกษตรสหรัฐฯ (USDA) เพื่อเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับประเด็นต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการผลิตทางการเกษตร การตลาด/การค้าระหว่างประเทศ การวิจัย นวัตกรรม สภาพภูมิอากาศ ฯลฯ ของรัฐโอเรกอน จำนวน 2,500 เหรียญสหรัฐ หรือเท่ากับ 90,000 บาท ทั้งนี้ ค่าใช้จ่ายรายการ 2023 Foreign Agricultural Attaché Tour นี้ ต้องทำการยื่นขึ้นกับทาง USDA ภายในเวลา 12.00น ของวันพรุ่งนี้ สำเนาขออนุมัติงบประมาณฯ จึงใคร่ขอเรียนเสนอมายังแนวทางไปในการรับอนุมัติวงเงินดังกล่าว เพื่อแจ้งยืนยันกับทาง USDA ต่อไป

รวมเป็นเงินจำนวนทั้งสิ้น 6,300 เหรียญสหรัฐ หรือเท่ากับ 226,800 บาท (อัตราแลกเปลี่ยน 36 บาทต่อ 1 เหรียญสหรัฐ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

Office of Agricultural Affairs (OAA),
Royal Thai Embassy, Washington DC
Address : 1024 Wisconsin Ave. NW Suite 203
Washington D.C. 20007, USA
Phone : (202) 338-1543. (202) 338-1545
Fax : (202) 338-1549
Email : moacdc@thaiembdc.org
Website : https://www.opsmoac.gov/thdc-home



190th Anniversary of
U.S.-Thai Diplomatic Relations

#190ThaiUS



On Mon, Aug 28, 2023 at 3:42 AM oaa coordinators <oaa.coordinators@gmail.com> wrote:

เรียน อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)
อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)
กงสุล (ฝ่ายเกษตร)

ด้วย หมอ. สกต. ขอทราบความต้องการในการขอรับการจัดสรรงบประมาณปี พ.ศ. 2566 งบรายจ่ายอื่น (เพิ่มเติม) พร้อมทั้งเหตุผลความจำเป็น โดยขอให้นำแจ้งขอมูลให้ สกต. ทราบทางอีเมล ภายในวันอังคารที่ 29 สิงหาคม 2566 เวลา 10.00 น. (เวลาประเทศไทย)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

กลุ่มกิจการต่างประเทศ
สำนักการเกษตรต่างประเทศ

รายละเอียดการโอนเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2566 ครั้งที่ 9

ลำดับที่	หน่วยงาน	อัตราแลกเปลี่ยน ณ 1 ก.ย 66	ก.บุคลากร		ก.สนับสนุน		รวม		
			งบบุคลากร		งบรายจ่ายอื่น		สตักท้องถิ่น	สตักบาท	
			สตักท้องถิ่น	สตักบาท	สตักท้องถิ่น	สตักบาท			
1	กรุงเทพมหานคร ศ.จ.	USD	36.00	0.00	0.00	3,100.00	111,600.00	3,100.00	111,600.00
2	กรุงเทพมหานคร	JPY	0.26	50,000.00	13,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,000.00
3	กรุงเทพมหานคร	AUD	24.00	0.00	0.00	4,460.10	107,100.00	4,460.10	107,100.00
	รวม			13,000.00			218,700.00		231,700.00

ธุรกรรมโอนเงินตราต่างประเทศ โดยทาง SWIFT

Swift : 9/7/2023

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

(ตามหนังสือที่ กษ 0203/6527 ลว.6 กันยายน 2566)

ที่	รายการโอน	Cur.	Rate	Cur.Amount	จำนวนเงิน(บาท)	Commission & Postage of Cost	จำนวนเงิน(บาท)
1	WASHINGTON	USD	35.74	3,100.00	110,794.00	400.00	111,194.00
							0.00
2	TOKYO	JPY	6.24542	50,000	12,271.00	400.00	12,671.00
							0.00
3	CANBERRA	AUD	23.19	4,460.10	103,429.72	400.00	103,829.72
							0.00
				57,560.10	226,494.72	1,200.00	227,694.72

Deal Ticket	Cur.	บัญชี	Amount
	USD	1	3,100.00
	JPY	1	50,000.00
	AUD	1	4,460.10
			57,560.10

ATTN : คุณรุ่งนภา (กองคลัง สป.กษ.)

Tel : 02-2815955 ต่อ 238 ,08 9146 2611

Fax : 02-281-0725, email:rung_2611@yahoo.co.th

Currency	Denom	Sight Bill	T/T	Bank Note			Midrate
				Selling	Buying	Selling	
U.S. DOLLAR	-	35.34	35.44		Unq	Unq	35.505004
U.S. DOLLAR	\$1-2	Unq	Unq	Unq	34.43	35.86	35.505004
U.S. DOLLAR	\$5-20	Unq	Unq	Unq	34.69	35.86	35.505004
U.S. DOLLAR	\$50-100	Unq	Unq	Unq	35.18	35.86	35.505004
POUND STERLING	-	43.9086	44.0386	44.9568	43.62	45.22	44.60846
MACAU PATACA	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	4.392004
HONGKONG	-	4.48395	4.4977	4.57658	4.44	4.61	4.526884
MALAYSIAN	-	Unq	7.5122	7.7121	Unq	7.65	7.598714
SINGAPORE	-	25.7406	25.8144	26.3782	25.61	26.53	26.07115
JAPANESE YEN	-	0.23539	0.23727		0.2372	0.2461	0.240904
INDIAN RUPEE	-	Unq	0.39	0.48	Unq	0.43	0.4271
RENMINBI YUAN	-	4.7448	4.7796	4.9583	4.58	5.03	4.85817
AUSTRALIAN	-	22.15	22.22		22.07	23.28	22.694794
NEW ZEALAND	-	20.52	20.58	21.20	20.47	21.38	20.92309
CANADIAN	-	25.72	25.80	26.35	25.45	26.36	26.007174
SWISS FRANC	-	39.46	39.56	40.31	39.29	40.31	39.913434
KUWATI DINAR	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	115.104064
BARLANI DINAR	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	94.178964
JORDANIAN DINAR	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	50.130604
OMANI RIAL	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	92.340704
DANISH KRONER	-	5.061	5.076	5.165	Unq	5.13	5.113454
SWEDISH KRONER	-	3.163	3.173	3.235	Unq	3.22	3.196454
NORWEGIAN KRONER	-	3.274	3.286	3.356	Unq	3.34	3.311894
AUSTRIAN SCHILLING	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	2.770284
SAUDI RIYAL	-	Unq	9.379	9.5978	9.30	9.52	9.465094
PAKISTAN RUPEE	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	0.115384
QATAR RIYAL	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	9.739444
U.A.E. DIRHAM	-	Unq	9.19819	10.27365	8.07	9.81	9.666354
SOUTH AFRICA RAND	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	1.845404
IRAQI DINAR	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	0.000004
SPANISH PESETA	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	0.229104
EURO	-	37.60043	37.71293	38.57116	37.55	38.69	38.119944
KOREAN WON	-	Unq	Unq	0.0291	0.0238	0.0284	0.026634
INDONESIAN RUPIAH	-	Unq	0.00226	0.00242	Unq	Unq	0.002324
FINNISH MARK	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	6.411314
BRUNIE	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	26.071154
NEW TAIWAN	-	Unq	Unq	Unq	1.07	1.16	1.111724
PHILIPPINE PESO	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	0.622784
CAMBODIAN RIEL	-	Unq	Unq	0.0086366	Unq	Unq	0.008544
LAO KIP	-	Unq	Unq	0.00203	Unq	Unq	0.001834
VIETNAM DONG	-	Unq	Unq	0.00177	Unq	0.00154	0.001475
RUSSIA ROUBLE	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	0.363004
ISRAELI NEW SHEKEL	-	Unq	Unq	Unq	Unq	Unq	9.290244

รายละเอียดการโอนเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2566 ครั้งที่ 9 (เพิ่มเติม)

ลำดับที่	หน่วยงาน	อัตราแลกเปลี่ยน ณ 7 ก.ย 66	งบดำเนินงาน				งบรายจ่ายอื่น				รวม	
			ก.บุคลากร		ก.สนับสนุน		ก.สนับสนุน		ก.สนับสนุน		สกุลท้องถิ่น	จำนวนบาท
			สกุลท้องถิ่น	จำนวนบาท	สกุลท้องถิ่น	จำนวนบาท	สกุลท้องถิ่น	จำนวนบาท	สกุลท้องถิ่น	จำนวนบาท		
1	กรูวอชิงตัน ดี.ซี.	USD	35.74	0.00	0.00	3,100.00	111,600.00	3,100.00	110,794.00	3,100.00	111,600.00	110,794.00
2	กรุงโตเกียว	JPY	0.24542	50,000.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	13,000.00	12,271.00
3	กรุงแคนเบอร์รา	AUD	23.19	0.00	0.00	4,460.10	107,100.00	4,460.10	103,429.72	4,460.10	107,100.00	103,429.72
	รวม			13,000.00	13,000.00		218,700.00		214,223.72		231,700.00	226,494.72



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๒๑

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายค่าธรรมเนียมการรับโอนเงินทรอกราชการเป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ ปี พ.ศ. ๒๕๖๗

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามหนังสือกองคลัง สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ กษ ๐๒๐๓/ว๑๐๐๖๗ ลงวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๖ แจ้งการโอนเงินทรอกราชการเป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ ระหว่างรอการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปี ๒๕๖๗ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. รวมเป็นเงินจำนวนทั้งสิ้น ๑,๒๑๐,๔๐๐ บาท หรือเท่ากับ ๓๓,๗๔๔.๐๗ เหรียญสหรัฐ รายละเอียด ดังนี้

๑. เงินค่า พ.ชต จำนวน ๕๐๔,๓๐๐ บาท หรือเท่ากับ ๑๔,๐๗๐.๒๕ เหรียญสหรัฐ
๒. เงินค่าจ้างชั่วคราว จำนวน ๓๒๘,๑๐๐ บาท หรือเท่ากับ ๙,๑๔๖.๙๒ เหรียญสหรัฐ
๓. เงินงบประมาณ (ค่าตอบแทน) ภายใต้กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ จำนวน ๓๓๕,๕๐๐ บาท หรือเท่ากับ ๙,๓๕๓.๒๒ เหรียญสหรัฐ
๔. เงินงบประมาณ (ค่าตอบแทน ใช้สอย วัสดุ และสาธารณูปโภค) ภายใต้กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร จำนวน ๓๔,๙๐๐ บาท หรือเท่ากับ ๙๗๒.๙๕ เหรียญสหรัฐ
๕. เงินงบประมาณ (ค่าวัสดุและสาธารณูปโภค) ภายใต้กิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร จำนวน ๗,๒๐๐ บาท หรือเท่ากับ ๒๐๐.๓๓ เหรียญสหรัฐ นั้น

ในการนี้ สำนักงานฯ ได้ตรวจสอบกับธนาคาร Citibank แล้ว พบว่า มีการโอนเงินงบประมาณข้างต้นมายังบัญชี Citibank ของสำนักงานฯ ถูกต้องและครบถ้วนจริง โดยมีค่าธรรมเนียมธนาคารในการรับเงินโอนระหว่างประเทศเกิดขึ้นจำนวน ๒๕.๐๐ เหรียญสหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายค่าธรรมเนียมธนาคารในการรับเงินโอนระหว่างประเทศดังกล่าว จำนวน ๒๕.๐๐ เหรียญสหรัฐ (ยี่สิบห้าเหรียญสหรัฐถ้วน) โดยเบิกจ่ายจากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. โดยหักตรงจากบัญชีสำนักงานฯ ธนาคาร Citibank

อนุมัติ ๒๕,๐๐ USD


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อธิบดีฯ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

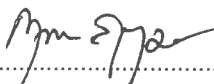
ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๑๓ กันยายน ๒๕๖๖	โอนเงินทรอกราชการเป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ ระหว่างรอกการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปี ๒๕๖๗ รวมเป็นเงินจำนวนทั้งสิ้น ๑,๒๑๐,๕๐๐ บาท หรือเท่ากับ ๓๓,๗๔๕.๐๗ เหรียญสหรัฐ ผ่านธนาคาร Citibank	๒๕.๐๐	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๒๕.๐๐	เหรียญสหรัฐ

รวมเป็นเงินทั้งสิ้น (ตัวอักษร) _____ - ยี่สิบห้าเหรียญสหรัฐถ้วน -

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินตามระเบียบฯ จากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๖



Incoming Wire Transfers

Date Received	Sep 13, 2023 at 6:02 AM EDT
Posted	Sep 13, 2023 4 13 ก.ย. ๒๕๖๖ วันที่ได้รับโอน
Account	*****7520
Amount	33,719.07 4 ยอดเงินที่ได้รับโอนจริง
Beneficiary	OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS
Sending Bank	KRUNG THAI BANK LTD
Originator	1/OFFICE OF THE PERMANENT SECRETAR
Global Reference #	S0632561A9A801
Other Reference #	103
Additional Information	/ROC/BH00061309230304///URI/BUDGET REF.0203/10057 DD.12/09/2566 LESS CHARGES -- ORIGINATOR INFORMATION: 66072034

< Back

ยอดเงินที่ได้รับบริจาค (เงินอุดหนุน) \$33,744.07

ยอดเงินที่ได้รับโอนจริง \$33,719.07

6. ค่าธรรมเนียมการรับเงินโอนและค่าธรรมเนียมอื่น ๆ \$25

อ้ายเงินสด.....
 อ้ายเช็คเลขที่: นักตรวจจาก บช มทบ
 แล้วเมื่อ ๑๓ ก.ย ๖๖
 (ลงชื่อ) *Mu Eja* ผู้จ่ายเงิน
 (นางกฤษณา สุขหมานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



ADVICE FOR OUTWARD REMITTANCE/DEBIT NOTE/ RECEIPT

[Original]

Transaction Status	ID :	24906
Released	Date :	13/09/2023
Tracking Number(UETR)	Value Date :	13/09/2023
d9f4a327-fa19-4305-ad4a-5a47e4e1c3ce	Reference No :	BH00061309230304
Ordering Customer	CBS Ref :	0006130923490666025001
66072034	Pay By :	TR

OFFICE OF THE PERMANENT SECRETARY
MINISTRY OF AGRICULTURE AND
COOPERATIVES.
RACHADAMNOEN RD.BANGKOK 10200

Beneficiary Name & Address	Beneficiary Account No.	Detail of Charge
OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS ROYAL THAI EMBASSY WASHINGTON DC WASHINGTON D.C. USA	9250607520 DDA ABA	SHA

Beneficiary Bank & Address	Swift Code/Bank Code :	Remittance Information
CITIBANK N.A. NEW YORK,NY US	CITIUS33	BUDGET REF.0203/10057 DD.12/09/2566

	Intermediary Bank :	
	via : CITIUS33	

Currency: USD	Remit Amount: 33,744.07	Exchange Rate: @35.870000000000	Debit Amount :	1,210,399.79 THB
			Outward Fee :	400.00 THB
			Foreign Bank Charges	0.00 THB
			Total Amount :	1,210,799.79 THB

(THB:...One Million Two Hundred Ten Thousand Seven Hundred
Ninety Nine and 79/100....)

Note :

Purpose : 318018:ค่าบริการภาครัฐบาล

D 3417296 USD 33,744.07 @35.8700000 1,210,399.79

This is a computer-generated advice and does not require a signature.

REMARK: ธนาคารจะดำเนินการโอนเงินไปต่างประเทศตามมาตรฐานสากล

- กรุณาตรวจสอบความถูกต้องของข้อมูลการทำธุรกรรมข้างต้น หากพบว่าไม่ถูกต้องกรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ธนาคารเพื่อแก้ไขภายใน 5 วันทำการ ซึ่งหากพ้นกำหนดเวลา ธนาคารจะถือว่าข้อมูลทั้งหมดถูกต้อง
Please check your debit advice. In case of any discrepancy, please notify the bank officer within 5 business days. Otherwise, all of the information therein will be deemed correct.
- หากท่านให้ข้อมูลในการโอนเงินไปต่างประเทศไม่ถูกต้อง หรือไม่ครบถ้วน อาจจะทำให้ได้รับเงินล่าช้า หรือถูกธนาคารต่างประเทศปฏิเสธการจ่ายเงินได้
The bank accepts no responsibilities what so ever to delays or non-receipt not initiated at our end. However,in case of non-receipt,the remitter will receive up to the amount previously paid to the bank less applicable fees.
- หากท่านติดต่อธนาคาร หลังเวลา 15:30 น. ธนาคารจะทำการโอนเงินไปต่างประเทศให้ในวันทำการถัดไป (จันทร์ - ศุกร์)
Application submitted on business day after 3.30 pm., the remittance will be process the next business day.

FOREIGN REMITTANCE DEPARTMENT

Head office : 35 Sukhumvit Road,Bangkok 10110 Thailand P.O Box 44 BMC. S.W.I.F.T.:KRTHTHBK
TEL.(662)208-4910 to 17 TAX ID.0107537000882

35,93

ประมาณการค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่าง
เดือนตุลาคม 2566 ประจำปีงบประมาณ พ.ศ

ลำดับ	สำนักงบบุคลากร ตามเขต ส่วนราชการ/	แผนงบบุคลากรฯ ราชการค่าใช้จ่ายงบบุคลากรฯ													งบดำเนินงาน				รวม
		งบบุคลากร						งบดำเนินงาน							ค่าจ้าง		รวม		
		บุคลากร ค่าจ้างชั่วคราว	เงินเดือน	ค่าจ้าง	ค่าจ้างพิเศษ	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา	ค่าจ้างเหมา		ค่าจ้างเหมา	
1	สภากาชาดไทย	328,400.00	328,400.00	8,470.17	495,600.00	12,782.62	824,000.00	21,252.79	294,700.00	7,600.97	0.00	7,800.00	201.18	80,500.00	2,076.27	383,000.00			
2	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	298,000.00	298,000.00	7,666.08	298,000.00	7,696.40	596,400.00	15,382.48	237,000.00	6,112.75	0.00	0.00	0.00	75,000.00	1,937.00	312,100.00			
3	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	328,100.00	328,100.00	7,145.41	504,700.00	15,000.00	832,800.00	27,270.11	316,800.00	8,631.69	0.00	18,700.00	22,531.50	75,000.00	1,937.00	335,500.00			
4	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	93,700.00	93,700.00	18,768.90	357,200.00	9,958.18	93,700.00	18,768.90	374,400.00	74,995.49	0.00	5,600.00	1,121.73	28,500.00	5,708.79	408,500.00			
5	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	246,800.00	246,800.00	1,000,689.00	144,900.00	587,520.00	391,700.00	1,988,209.00	199,300.00	808,093.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	199,300.00			
6	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	172,100.00	172,100.00	7,376.77	144,200.00	6,180.88	316,300.00	13,557.65	78,400.00	3,360.48	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	78,400.00			
7	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	93,700.00	93,700.00	2,812.21	157,500.00	4,390.85	251,200.00	7,003.06	0.00	0.00	0.00	1,200.00	33.45	4,000.00	111.51	5,200.00			
8	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	132,600.00	132,600.00	26,560.90	184,000.00	5,129.63	132,600.00	26,560.90	186,400.00	37,337.50	0.00	7,600.00	1,522.34	33,400.00	6,690.30	227,400.00			
9	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	182,100.00	182,100.00	5,076.66	193,700.00	5,386.12	375,300.00	10,462.78	151,500.00	4,223.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	151,500.00			
10	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	62,800.00	62,800.00	12,579.37	184,000.00	5,129.63	62,800.00	12,579.37	303,000.00	60,693.47	0.00	8,800.00	1,762.71	22,200.00	4,466.85	336,000.00			
11	กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ	85,000.00	85,000.00	2,369.66	85,000.00	2,369.66	85,000.00	2,369.66	275,400.00	7,677.73	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	275,400.00			
รวม		2,023,300.00	2,023,300.00	1,101,336.64	2,811,100.00	662,046.33	4,834,400.00	4,834,399.45	2,416,900.00	1,018,926.86	0.00	49,700.00	5,162.74	243,700.00	20,970.72	2,710,300.00			

อัตราแลกเปลี่ยน 13 กบ 66

- 1 EURO = 38.77138 บาท
- 1 USD = 35.87 บาท
- 1 CNY = 4.9923 บาท
- 1 JPY = 0.24663 บาท
- 1 AUD = 23.33 บาท

35.27

เดือนตุลาคม 2566

แผนงานที่เกี่ยวกับภารกิจความมั่นคงภายในราชอาณาจักร
กิจกรรมสนับสนุน

โครงการ	รวม		งบดำเนินงาน				รวม		กิจกรรม ICT				รวมเงินต้น/สิ้นปี (บาท)	โครงการ	ยอดเงิน					
	งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	ค่าตอบแทน/ใช้ของและวัสดุ		ค่าสาธารณูปโภค		งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	งบดำเนินงาน		งบอุดหนุน									
			ค่าตอบแทน	ค่าใช้ของ	ค่าวัสดุ	ค่าสาธารณูปโภค			งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน								
																งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	
383,000.00	9,878.42	1,207,000.00	1,207,000.00	31,131.21	0.00	42,200.00	42,200.00	1,088.43	0.00	34,400.00	34,400.00	887.25	76,600.00	76,600.00	1,975.68	0.00	0.00	1,283,600.00	1,283,599.81	33,106.89
312,100.00	8,049.75	908,500.00	908,500.00	23,432.23	0.00	41,000.00	41,000.00	1,057.48	0.00	58,200.00	58,200.00	1,501.11	99,200.00	99,200.00	2,558.59	0.00	0.00	1,007,700.00	1,007,699.96	25,990.82
408,500.00	81,826.01	502,200.00	502,200.00	100,594.91	0.00	44,620.00	44,620.00	8,933.76	0.00	74,000.00	74,000.00	14,822.83	118,600.00	118,600.00	23,756.59	0.00	0.00	620,800.00	620,799.99	124,351.50
199,300.00	808,093.00	591,000.00	591,000.00	2,396,302.00	0.00	367,400.00	367,400.00	1,489,682.00	0.00	39,700.00	39,700.00	160,969.00	407,100.00	407,100.00	1,650,651.00	0.00	11,000.00	1,099,100.00	1,009,099.96	4,091,554.00
78,400.00	3,360.48	394,700.00	394,700.00	16,918.13	0.00	33,200.00	33,200.00	1,423.05	0.00	123,700.00	123,700.00	5,302.19	156,900.00	156,900.00	6,725.24	0.00	34,400.00	586,000.00	585,999.91	25,117.87
5,200.00	144.96	256,400.00	256,400.00	7,148.02	0.00	63,700.00	63,700.00	1,775.88	0.00	11,300.00	11,300.00	315.02	75,000.00	75,000.00	2,090.90	0.00	14,200.00	345,600.00	345,599.92	9,634.79
227,400.00	45,550.14	360,000.00	360,000.00	72,111.04	0.00	116,900.00	116,900.00	23,416.06	0.00	3,500.00	3,500.00	701.08	120,400.00	120,400.00	24,117.14	0.00	26,900.00	507,300.00	507,299.95	101,616.48
0.00	0.00	184,000.00	183,999.83	5,129.63									0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	184,000.00	183,999.83	5,129.63
151,500.00	4,223.58	526,800.00	526,800.00	14,686.36	0.00	122,000.00	122,000.00	3,401.18	0.00	58,300.00	58,300.00	1,625.31	180,300.00	180,299.93	5,026.49	0.00	0.00	707,100.00	707,099.93	19,712.85
394,000.00	66,903.03	396,800.00	396,800.00	79,482.40	0.00	82,000.00	82,000.00	16,425.30	0.00	2,700.00	2,700.00	540.83	84,700.00	84,700.00	16,966.13	0.00	0.00	481,500.00	481,500.00	96,448.53
0.00	0.00	184,000.00	183,999.83	5,129.63									0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	184,000.00	183,999.83	5,129.63
275,400.00	7,677.73	360,400.00	360,400.00	10,047.39	0.00	77,000.00	77,000.00	2,146.64	0.00	9,700.00	9,700.00	270.42	86,700.00	86,699.82	2,417.06	0.00	0.00	447,100.00	447,099.82	12,464.45
0.00	0.00	147,400.00	147,399.87	3,801.77									0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	147,400.00	147,399.87	3,801.77
2,710,300.00	1,045,040.32	7,544,700.00	7,544,699.45	2,808,443.29	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	1,549,628.56	0.00	440,400.00	440,400.00	187,629.21	1,440,400.00	1,440,399.04	1,737,257.77	0.00	93,700.00	9,078,800.00	9,078,798.49	4,597,761.46



สำนักงานปลัดกระทรวงการคลัง

ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๑๐๐๖๗

วันที่ ๑๙ ก.ย. ๖๖

จ. ๕๐๓

สำนักงานเกษตรต่างประเทศ
และปลัดกระทรวงการคลัง
วันที่ ๑๐๐๖๗
วันที่ ๑๙ ก.ย. ๖๖
หน้า ๑๐.๒๓

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กองคลัง กลุ่มงบประมาณ โทร.๒๓๘

ที่ กษ ๐๒๐๓ / ๖๑๐๖๗ วันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง แจ้งการโอนเงินทรองราชการสำหรับเป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ

เรียน ผู้อำนวยการสำนัก

ด้วยกองคลัง ได้ดำเนินการโอนเงินทรองราชการเพื่อใช้เป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ ระหว่างรอการจัดสรรเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปี ๒๕๖๗ ให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ และฝ่ายการเกษตร รวม ๘ ประเทศ ๑๑ แห่ง แล้ว รายละเอียดตาม QR CODE หายหนังสือฉบับนี้

ทวงถาม
วค กษ ๖๖

(นางวิภางษา ชูเสณีชว)

หัวหน้ากลุ่มงบประมาณ

ปฏิบัติราชการแทน ผู้อำนวยการกองคลัง
สำนักงานปลัดกระทรวงการคลัง

ที่ กษ ๐๒๐๓ / ๖๑๐๖๗ ลงวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๖

- เรียน อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)
- อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)
- กงสุล (ฝ่ายเกษตร)

เพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

กฤษฎา นามบุรีสวัสดิ์

(นายกฤษฎา นามบุรีสวัสดิ์)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ
รักษาการแทนผู้อำนวยการสำนักการเกษตรต่างประเทศ



<https://s.moac.go.th/zjvJaz>

ฝ่ายบริหารทั่วไปได้แจ้งเวียนผ่านระบบ
งานสารบรรณอิเล็กทรอนิกส์เรียบร้อยแล้ว

๑๓ ก.ย. ๒๕๖๖



ทำเนียบ บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กองคลัง กลุ่มงบประมาณ โทร.๒๓๘

ที่ กษ ๐๒๐๓ / ๑,๑๐๐๖๗

วันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง แจกการโอนเงินทรองราชการสำหรับเป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ

เรียน ผู้อำนวยการสำนัก

ด้วยกองคลัง ได้ดำเนินการโอนเงินทรองราชการเพื่อใช้เป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการ
ในต่างประเทศ ระหว่างรอการจัดสรรเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปี ๒๕๖๗ ให้สำนักงานที่ปรึกษา
การเกษตรต่างประเทศ และฝ่ายการเกษตร รวม ๘ ประเทศ ๑๑ แห่ง แล้ว รายละเอียดตาม QR CODE
ท้ายหนังสือฉบับนี้

ส่วน ก
๑๑ กษ ๖๖

(นางวิภางค์ สุขเทธิยา)

หัวหน้ากลุ่มงบประมาณ

ปฏิบัติราชการแทน ผู้อำนวยการกองคลัง
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



<https://s.moac.go.th/zjvJaz>

สำเนาเรียน ผู้อำนวยการสำนักการเกษตรต่างประเทศ
ผู้อำนวยการสำนักแรงงานและโครงการพิเศษ
ผู้อำนวยการสำนักตรวจสอบภายใน

ส่วน ก
๑๑ กษ ๖๖

ด่วนที่สุด

ที่ กค.๐๔๐๒.๔/๓๑๒๓๔



กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
รับที่ ๒๐๑๑๔
วันที่ ๘ ก.ย. ๖๖
เวลา ๐๘.๑๕ น.

M
กค

กรมบัญชีกลาง
ถนนพระรามที่ ๖ กทม. ๑๐๕๐๐

๖ กันยายน ๒๕๖๖

กองคลัง
รับที่ ๒๐๑๑๔
วันที่ ๘ ก.ย. ๖๖
เวลา ๐๙.๕๗ น.

เรื่อง ขออนุมัติยืมเงินทดรองราชการสำหรับเป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

- อ้างถึง ๑. หนังสือสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ด่วนที่สุด ที่ กษ ๐๒๐๓/๕๖๕๕ ลงวันที่ ๒๖ กรกฎาคม ๒๕๖๖
๒. หนังสือสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ด่วนที่สุด ที่ กษ ๐๒๐๓/๕๘๘๑ ลงวันที่ ๙ สิงหาคม ๒๕๖๖

ตามหนังสือที่อ้างถึงแจ้งว่า สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์มีความประสงค์ขออนุมัติยืมเงินทดรองราชการของส่วนราชการในต่างประเทศ จำนวน ๘,๒๓๘,๘๐๐ บาท สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายเดือนตุลาคม ๒๕๖๖ ของส่วนราชการในต่างประเทศ จำนวน ๑๑ หน่วยงาน คือ สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำสหภาพยุโรป สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงโรม สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงปักกิ่ง สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงโตเกียว สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงแคนเบอร์รา ฝ่ายเกษตร ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงจาการ์ตา ฝ่ายเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครกวางโจว ฝ่ายเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครลอสแอนเจลิส ฝ่ายเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครเซี่ยงไฮ้ และฝ่ายเกษตร ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมอสโก ในระหว่างที่รอการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ ๒๕๖๗ ต่อมาสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอแก้ไขวงเงินยืมเงินทดรองราชการจากเดิม จำนวน ๘,๒๓๘,๘๐๐ บาท เป็นขออนุญาตยืมเงินทดรองราชการ จำนวน ๙,๐๗๘,๘๐๐ บาท โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. งบบุคลากร เงิน พ.ช.ต. จำนวน ๒,๘๑๑,๑๑๐ บาท และค่าจ้างชั่วคราว จำนวน ๒,๐๒๓,๓๐๐ บาท
 ๒. งบดำเนินงาน ค่าตอบแทน ใช้สอย และวัสดุ จำนวน ๔,๒๔๔,๓๙๐ บาท
- ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กรมบัญชีกลางพิจารณาแล้ว อนุญาตให้สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์มีเงินทดรองราชการ จำนวน ๙,๐๗๘,๘๐๐ บาท (เก้าล้านเจ็ดหมื่นแปดพันแปดร้อยบาทถ้วน) เพื่อใช้เป็นค่าใช้จ่ายในคาร์ปฏิบัติการของส่วนราชการในต่างประเทศ จำนวน ๑๑ หน่วยงาน คือ สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำสหภาพยุโรป สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงโรม สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงปักกิ่ง สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงโตเกียว สำนักงานที่ปรึกษาฯ ประจำกรุงแคนเบอร์รา ฝ่ายเกษตร ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงจาการ์ตา ฝ่ายเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครกวางโจว ฝ่ายเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครลอสแอนเจลิส ฝ่ายเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครเซี่ยงไฮ้ และฝ่ายเกษตร ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมอสโก ได้ตามที่สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอทำความตกลง สำหรับวิธีการปฏิบัติในการเบิกจ่ายและการนำส่งคืนเงินทดรองราชการของส่วนราชการในต่างประเทศให้ปฏิบัติ ดังนี้

๑. การเบิก ให้ดำเนินการเบิกเงินจากกรมบัญชีกลางให้เสร็จสิ้นภายในวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๖ สำหรับค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ในการโอนเงินให้เบิกจ่ายจากงบดำเนินงานได้ตามระเบียบกระทรวงการคลังว่าด้วยการเบิกจ่ายค่าใช้จ่ายในการบริหารงานของส่วนราชการ พ.ศ. ๒๕๕๓

๒. การสั่งคืน เมื่อได้รับจัดสรรงบประมาณรายจ่ายจากสำนักงานงบประมาณภายใต้หลักเกณฑ์และเงื่อนไขการใช้งบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ไปพลางก่อนแล้ว ให้ดำเนินการเบิกเงินงบประมาณโดยวิธีเบิกหักผลส่งเพื่อชดใช้คืนเงินทดรองราชการทั้งหมดภายในสามสิบวันนับแต่วันที่ได้รับเงินงบประมาณด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

กฤษณา ศาสตราภรณ์

(นางสาวกฤษณา ศาสตราภรณ์)

อธิบดีกรมบัญชีกลาง ปฏิบัติราชการแทน

รองปลัดกระทรวงการคลัง

หัวหน้ากลุ่มภารกิจด้านรายจ่ายและหนี้สิน

กองกฎหมาย

โทร. ๐ ๒๑๒๗ ๗๐๐๐ ต่อ ๔๓๒๐

โทรสาร ๐ ๒๑๒๗ ๗๒๕๐

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@cgd.go.th

กลุ่มงบประมาณ

จินตนา บูรณะนันทสิริ

(นางสาวจินตนา บูรณะนันทสิริ)

หัวหน้าฝ่ายบริหารทั่วไป

กองคลัง สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



ด่วนที่สุด บันทึกข้อความ

รองปลัดฯ (นายเศรษฐเกียรติ)
วันที่ ๒๐๑๑๔
วันที่ ๒๒๐๖๖ เวลา ๑๕.๐๗น

จำนวน ๒๓๕

ส่วนราชการ กรมบัญชีกลาง กองกฎหมาย โทร. ๐ ๒๑๒๗ ๗๐๐๐ ต่อ ๔๓๒๐ โทรสาร ๐ ๒๑๒๗ ๗๒๕๐
ที่ กค ๐๔๐๒.๔/๓๑๒๗๔ วันที่ ๖ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติยืมเงินทรองราชการสำหรับเป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่กรมบัญชีกลาง ได้พิจารณาอนุมัติให้ยืมเงินทรองราชการเพื่อใช้เป็นค่าใช้จ่ายในการปฏิบัติราชการของส่วนราชการในต่างประเทศ ในระหว่างรอการจัดสรรเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปี ๒๕๖๗ จำนวน ๙,๐๗๘,๘๐๐ บาท โดยให้ดำเนินการเบิกเงินจากกรมบัญชีกลางให้แล้วเสร็จภายในวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๖ สำหรับค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายต่างๆ ในการโอนเงินให้เบิกจ่ายจากงบดำเนินงาน ตามระเบียบกระทรวงการคลังว่าด้วยการเบิกจ่ายค่าใช้จ่ายในการบริหารงานของส่วนราชการ พ.ศ. ๒๕๕๓ และเมื่อส่วนราชการได้รับงบประมาณรายจ่ายจากสำนักงบประมาณภายใต้หลักเกณฑ์และเงื่อนไขการใช้งบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ไปพลางก่อนแล้ว ให้ดำเนินการเบิกเงินงบประมาณโดยวิธีเบิกหักผลส่งเพื่อชดใช้คืนเงินทรองราชการทั้งหมด ภายในสามสิบวันนับแต่วันที่ได้รับงบประมาณ ตามรายละเอียดข้างต้น นั้น

กองคลัง ได้พิจารณาแล้วเห็นควรดำเนินการโอนจัดสรรเงินทรองราชการดังกล่าวให้หน่วยงานในต่างประเทศ ๘ ประเทศ (๑๑ แห่ง) ตามรายละเอียดดังนี้

ลำดับที่	หน่วยงาน	กิจกรรมค่าใช้จ่ายบุคลากรภาครัฐ	กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร	กิจกรรมการจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร	รวม (บาท)
๑	สหภาพยุโรป	๑,๒๐๗,๐๐๐	๗๖,๖๐๐	-	๑,๒๘๓,๖๐๐
๒	กรุงโรม	๙๐๘,๕๐๐	๙๙,๒๐๐	-	๑,๐๐๗,๗๐๐
๓	กรุงวอชิงตัน ดี.ซี.	๑,๓๖๘,๓๐๐	๓๔,๙๐๐	๗,๒๐๐	๑,๒๑๐,๔๐๐
๔	กรุงปักกิ่ง	๘๕๙,๔๐๐	๓๓๘,๖๐๐	-	๑,๑๙๘,๐๐๐
๕	กรุงโตเกียว	๕๙๑,๐๐๐	๔๐๗,๑๐๐	๑๓,๐๐๐	๑,๐๐๙,๑๐๐
๖	กรุงแคนเบอร์รา	๓๙๔,๗๐๐	๑๕๖,๙๐๐	๓๔,๔๐๐	๕๘๖,๐๐๐
๗	กรุงจาการ์ตา	๒๕๖,๔๐๐	๗๕,๐๐๐	๓๔,๒๐๐	๓๖๕,๖๐๐
๘	นครกวางโจว	๕๔๔,๐๐๐	๑๒๐,๔๐๐	๒๖,๙๐๐	๖๙๑,๓๐๐
๙	นครลอสแอนเจลิส	๕๒๖,๘๐๐	๑๘๐,๓๐๐	-	๗๐๗,๑๐๐
๑๐	นครเซี่ยงไฮ้	๕๘๐,๘๐๐	๘๕,๗๐๐	-	๖๖๖,๕๐๐
๑๑	มอสโก	๕๐๗,๘๐๐	๘๖,๗๐๐	-	๕๙๔,๕๐๐
	รวม	๗,๕๔๔,๗๐๐	๑,๔๔๐,๔๐๐	๙๓,๗๐๐	๙,๐๗๘,๘๐๐

จึงเรียนมา...

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

๑. อนุมัติให้โอนเงินทรอกราชการ จำนวน ๙,๐๗๘,๘๐๐ บาท ทาง SWIFT ให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศและฝ่ายการเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ รวม ๘ ประเทศ (๑๑ แห่ง)

๒. อนุมัติให้เบิกจ่ายเงินทรอกราชการ ตามรายละเอียดข้างต้นเท่าที่จ่ายจริง ตามอัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่จ่ายจริงภายในวงเงิน ๙,๐๗๘,๘๐๐ บาท (เก้าล้านเจ็ดหมื่นแปดพันแปดร้อยบาทถ้วน) จากเงินทรอกราชการสำหรับเป็นค่าใช้จ่ายของส่วนราชการในต่างประเทศ ตามหนังสือกรมบัญชีกลาง ด่วนที่สุด ที่ กค ๐๔๐๒.๔/๓๑๒๗๔ ลงวันที่ ๖ กันยายน ๒๕๖๖

๓. อนุมัติให้เบิกจ่ายเงินค่าธรรมเนียมธนาคารเท่าที่จ่ายจริง จากงบดำเนินงาน (ค่าสาธารณูปโภค) แผนงานพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขัน ผลผลิตอำนวยการและบริหารจัดการด้านการเกษตร กิจกรรมสนับสนุนการบริหารจัดการด้านการเกษตร ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ เพื่อจ่ายให้ธนาคารกรุงไทย จำกัด (มหาชน) สาขานนวิสุทธิกษัตริย์

๔. ลงนามในหนังสือถึง ผู้จัดการธนาคารกรุงไทย จำกัด (มหาชน) สาขานนวิสุทธิกษัตริย์ ทั้งนี้เป็นอำนาจของรองปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (นายเศรษฐเกียรติ กระจ่างวงษ์) ตามคำสั่งกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ ๒๒๑/๒๕๖๖ ลงวันที่ ๒๗ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๖๖

อรุณพร
วิฑูรย์
๒๖ ก.ย. ๖๖

(นางรักขณา สุธเสถียร)
มีหน้าที่การเงินและ บัญชีราชการพิเศษ
รักษาการแทนผู้อำนวยการกองคลัง
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

อนุมัติ ① - ②

ดำเนินการตามระเบียบฯ ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง
โดยเคร่งครัดต่อไป
ลงนามแล้ว

ศ. เศรษฐเกียรติ
๑๑ ก.ย. ๒๕๖๖

(นายเศรษฐเกียรติ กระจ่างวงษ์)
รองปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

กค
กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
วันที่ ๑๖ ก.ย. ๖๖
ที่ ๑๐๖๐
๑๖ ก.ย. ๖๖

ประมวลค่าใช้ของสหราชอาณาจักรในต่างประเทศ
เดือนตุลาคม 2566 ประจำปีงบประมาณ พ.ศ.2567

ลำดับ	สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด/สำนักงานศึกษาธิการภาค/สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด	แผนงานที่ 2566												รวมในงบสิ้น (บาท)	
		แผนงานที่ 2566 ประจำปีงบประมาณ พ.ศ.2567						แผนงานที่ 2566 ประจำปีงบประมาณ พ.ศ.2567							
		งบดำเนินงาน			งบอุดหนุน			งบดำเนินงาน			งบอุดหนุน				
		งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	รวม	งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	รวม	งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	รวม	งบดำเนินงาน	งบอุดหนุน	รวม		
1	สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด	329,400.00	693,600.00	824,000.00	0.00	7,800.00	80,500.00	393,000.00	1,207,000.00	0.00	42,200.00	34,400.00	76,600.00	0.00	1,283,600.00
2	สำนักงานศึกษาธิการภาค	298,000.00	298,400.00	596,400.00	0.00	0.00	74,100.00	312,100.00	908,500.00	0.00	41,000.00	58,200.00	99,200.00	0.00	1,007,700.00
3	สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด	328,100.00	501,700.00	829,800.00	0.00	18,700.00	0.00	333,500.00	1,168,300.00	0.00	10,000.00	24,900.00	34,900.00	7,200.00	1,210,400.00
4	สำนักงานศึกษาธิการภาค	93,700.00	93,700.00	187,400.00	0.00	5,600.00	28,500.00	408,500.00	502,200.00	0.00	44,600.00	74,000.00	119,600.00	0.00	620,800.00
5	สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด	337,200.00	337,200.00	674,400.00	0.00	0.00	0.00	357,200.00	674,400.00	0.00	57,400.00	0.00	57,400.00	0.00	957,200.00
6	สำนักงานศึกษาธิการภาค	246,800.00	144,900.00	391,700.00	0.00	0.00	0.00	199,300.00	591,000.00	0.00	567,600.00	59,700.00	407,100.00	11,000.00	1,009,100.00
7	สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด	172,100.00	144,200.00	316,300.00	0.00	0.00	0.00	78,400.00	394,700.00	0.00	33,200.00	123,700.00	156,900.00	0.00	556,600.00
8	สำนักงานศึกษาธิการภาค	93,700.00	157,500.00	251,200.00	0.00	0.00	4,000.00	5,200.00	256,400.00	0.00	63,700.00	11,300.00	75,000.00	0.00	345,400.00
9	สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด	132,600.00	132,600.00	265,200.00	0.00	7,600.00	33,400.00	227,400.00	360,000.00	0.00	116,900.00	3,500.00	120,400.00	0.00	597,300.00
10	สำนักงานศึกษาธิการภาค	184,000.00	184,000.00	368,000.00	0.00	0.00	0.00	184,000.00	368,000.00	0.00	54,400.00	0.00	54,400.00	0.00	422,400.00
11	สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด	182,100.00	193,200.00	375,300.00	0.00	0.00	0.00	151,500.00	526,800.00	0.00	122,000.00	58,300.00	180,300.00	0.00	707,100.00
12	สำนักงานศึกษาธิการภาค	62,800.00	62,800.00	125,600.00	0.00	0.00	8,900.00	334,000.00	396,800.00	0.00	82,000.00	2,700.00	84,700.00	0.00	481,500.00
13	สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด	184,000.00	184,000.00	368,000.00	0.00	0.00	0.00	184,000.00	368,000.00	0.00	77,000.00	9,700.00	86,700.00	0.00	454,700.00
14	สำนักงานศึกษาธิการภาค	85,000.00	85,000.00	170,000.00	0.00	0.00	0.00	275,400.00	360,400.00	0.00	77,000.00	0.00	86,700.00	0.00	447,100.00
รวม		2,023,500.00	2,811,100.00	4,834,600.00	0.00	49,700.00	243,700.00	2,710,300.00	7,544,700.00	0.00	1,000,000.00	440,400.00	1,440,400.00	0.00	9,078,800.00

1 EUR = 39.5 บาท
1 USD = 36 บาท
1 CNY = 5.5 บาท
1 JPY = 0.30 บาท
1 AUD = 24.5 บาท



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. โทร (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๕๓

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานขอความเห็นชอบในการอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าดวงตราไปรษณียากร


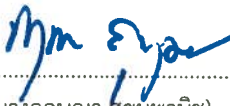
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) ได้จัดซื้อ ดวงตราไปรษณียากร จำนวน ๑ ชุด (๑๐๐ ดวง) เป็นเงินจำนวน ๖๖ เหรียญสหรัฐ จากที่ทำการไปรษณีย์ USPS เมื่อวันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖ โดยนายอลงกรณ์ คำสอน พนักงานประสานงานทั่วไป ได้สำรองจ่ายเงินสดกล่าว ให้กับที่ทำการไปรษณีย์ USPS รายละเอียดตามใบเสร็จรับเงินที่แนบ นั้น

ในการนี้ สำนักงานฯ ประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่ายค่าดวงตราไปรษณียากร จำนวน ๑ ชุด (๑๐๐ ดวง) เป็นเงินจำนวน ๖๖ เหรียญสหรัฐ (หกสิบหกเหรียญสหรัฐถ้วน) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. คืนให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน ซึ่งเป็นค่าใช้จ่ายตามหนังสือด่วนที่สุด ที่ กค (กวจ) ๐๔๐๕๒/ว ๑๑๙ ลงวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๖๑ เรื่อง แนวทางปฏิบัติในการดำเนินการจัดหาพัสดุค่าใช้จ่ายในการบริหารงาน ค่าใช้จ่ายการฝึกอบรม การจัดงานและการประชุมของหน่วยงานของรัฐ ตาราง ๒ ลำดับที่ ๑๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายค่าใช้จ่ายตามรายละเอียดข้างต้นด้วย

ลงชื่อ..........เจ้าหน้าที่
(นายอลงกรณ์ คำสอน)
๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

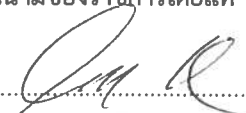
<p>เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์</p> <p>เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้จ่ายเงินจำนวน ๖๖ เหรียญสหรัฐ (หกสิบหกเหรียญสหรัฐถ้วน) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. คืนให้กับนายอลงกรณ์ คำสอน ซึ่งได้สำรองจ่ายให้กับที่ทำการไปรษณีย์ USPS ไปก่อนหน้า</p> <p>ลงชื่อ.......... (นางกฤษณา สุขุมพานิช) หัวหน้าเจ้าหน้าที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖</p>	<p>เห็นชอบ และอนุมัติ</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖</p>
---	--

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	หมายเหตุ
๒๙ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าดวงตราไปรษณียากร จำนวน ๑ ชุด (๑๐๐ ดวง) จาก ที่ทำการไปรษณีย์ USPS สาขา Georgetown อาคารเลขที่ 1215 31 St. NW , Washington DC 20007 Tel. 800-275-8777	๖๖.๐๐	
	รวม	๖๖.๐๐	

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - หกสิบหกเหรียญสหรัฐถ้วน - _____

ข้าพเจ้า นายอลงกรณ์ คำสอน ตำแหน่ง พนักงานประสานงานทั่วไป สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำ
 กรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียก
 ใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๒๙ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นางกฤษณา สุขุมพานิช Address (ที่อยู่) 6918 Rockledge Dr. Bethesda. MD received money / check no ๓๐๙๔ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าดวงตราไปรษณียากร จำนวน ๑ ชุด (๑๐๐ ดวง) จาก ที่ทำการไปรษณีย์ USPS สาขา Georgetown อาคารเลขที่ 1215 31 St. NW , Washington DC 20007 วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖	๖๖.๐๐	เหรียญสหรัฐ
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	๖๖.๐๐	เหรียญสหรัฐ

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- หกสิบหกเหรียญสหรัฐถ้วน -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน).....

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



GEORGETOWN
1215 31st St NW
WASHINGTON, DC 20007 8908
(800) 275 3777

29 กย 66
09/25/2023

01:27 PM

Product	Qty	Unit Price	Price
U.S. Flag Coil	1	\$66.00	\$66.00

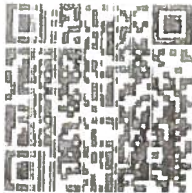
Grand Total: \$66.00

Credit Card Receipt
Card Name: VISA
Account #: XXXXXXXXXX5923
Approval #: 319272
Transaction #: 5.5
A.D. 4000091031010
A.: VISA CREDIT
PIN: Not Required

Preview your Mail
Track your Packages
Sign up for FREE @
<https://informedelivery.usps.com>

All sales final on stamps and postage.
Refunds for guaranteed services only.
Thank you for your business.

Tell us about your experience.
Go to: <https://postalexperience.com/Post>
or scan this code with your mobile device.



or call 1-800-410-7420

UFI 104935-0235
Receipt #: 840 52000299 1 8929098 1
Count: 1



GEORGETOWN
1215 31st St NW
WASHINGTON, DC 20007 8908
(800) 275 3777

09/25/2023

01:27 PM

Product	Qty	Unit Price	Price
U.S. Flag Coil	1	\$66.00	\$66.00

Grand Total: \$66.00

Credit Card Receipt
Card Name: VISA
Account #: XXXXXXXXXX5923
Approval #: 319272
Transaction #: 5.5
A.D. 4000091031010
A.: VISA CREDIT
PIN: Not Required

Preview your Mail
Track your Packages
Sign up for FREE @
<https://informedelivery.usps.com>

All sales final on stamps and postage.
Refunds for guaranteed services only.
Thank you for your business.

Tell us about your experience.
Go to: <https://postalexperience.com/Post>
or scan this code with your mobile device.



or call 1-800-410-7420

จ่าย เงินสด.....
จ่าย เช็ค..... ๓๐๘๕
แล้ว ระเบียบ: ๒๘ ก.ย. ๖๖
(ลงชื่อ).....
UFI 104935-0235
Receipt #: 840 52000299 1 8929098 1
Count: 1
ผู้จ่ายเงิน
(นางกฤษณา สุขหมานิจ)
ข้าราชการ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๖๖ เหรียญสหรัฐ (หกสิบหกเหรียญสหรัฐถ้วน) เป็นค่าดวงตราไปรษณียากร จำนวน ๑ ชุด (๑๐๐ ดวง) จาก ที่ทำการไปรษณีย์ USPS สาขา Georgetown อาคารเลขที่ 1215 31 St. NW, Washington DC 20007 ในวันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๒๓

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. โทร (๒๐๒) ๓๓๘-๑๕๕๓

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานขอความเห็นชอบในการอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าธรรมเนียมธนาคารในการสั่งสมุดเช็คธนาคาร Citibank

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) ได้จัดสั่งทำ สมุดเช็คธนาคาร Citibank จำนวน ๕๐๐ ฉบับ ผ่านบริษัท Deluxe โดยมีค่าธรรมเนียมธนาคารในการสั่งทำ จำนวน ๒๑๑.๗๖ เหรียญสหรัฐ เมื่อวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๖ รายละเอียดตามใบเสร็จรับเงินที่แนบ นั้น

ในการนี้ บริษัท Deluxe ได้จัดส่งสมุดเช็คธนาคาร Citibank จำนวน ๕๐๐ ฉบับมายัง สปช.ดี.ซี. ถูกต้องและครบถ้วนเรียบร้อยแล้ว เมื่อวันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖ สำนักงานฯ จึงประสงค์ขออนุมัติเบิกจ่าย ค่าธรรมเนียมธนาคารในการสั่งทำสมุดเช็คธนาคาร Citibank เป็นเงินจำนวน ๒๑๑.๗๖ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยสิบเอ็ด เหรียญเจ็ดสิบหกเซ็นต์) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. ให้กับบริษัท Deluxe ผ่านธนาคาร Citibank โดยการหักตรงจากบัญชีสำนักงานฯ ทั้งนี้ เป็นไปตามหนังสือด่วนที่สุด ที่ กค (กวจ) ๐๔๐๕.๒/ว ๑๑๙ ลงวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๖๑ เรื่อง แนวทางปฏิบัติในการดำเนินการจัดหาพัสดุค่าใช้จ่ายในการ บริหารงาน ค่าใช้จ่ายการฝึกอบรม การจัดงานและการประชุมของหน่วยงานของรัฐ ตาราง ๒ ลำดับที่ ๑๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายค่าใช้จ่ายตามรายละเอียดข้างต้นด้วย

ลงชื่อ..........เจ้าหน้าที่

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้จ่ายเงินจำนวน ๒๑๑.๗๖ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยสิบเอ็ดเหรียญเจ็ดสิบหกเซ็นต์) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. ให้กับ บริษัท Deluxe ผ่านธนาคาร Citibank ด้วย

ลงชื่อ.....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

หัวหน้าเจ้าหน้าที่

๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เห็นชอบ และอนุมัติ

ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ

(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	หมายเหตุ
๒๗ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าธรรมเนียมธนาคารในการจัดส่งทำสมุดเช็คธนาคาร Citibank จำนวน ๕๐๐ ฉบับ ผ่านบริษัท Deluxe	๒๑๑.๗๖	
	รวม	๒๑๑.๗๖	

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สองร้อยสิบเอ็ดเหรียญเจ็ดสิบหกเซ็นต์ - _____

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖



Thank you for your order with Deluxe

Deluxe Corporation <deluxeforbusiness@deluxe.com>
Reply-To: Deluxe Corporation <deluxeforbusiness@deluxe.com>
To: moacdc@thaiembdc.org

27 ก.ย 66
Wed, Sep 27, 2023 at 4:20 PM

Dear Krissana,

Thank you for ordering from Deluxe. Please take a moment to review the information below to ensure your order is correct. For questions about your order, please call us toll-free at 1-800-865-1913.

Your order confirmation number is 572723666

As we process your order, you will receive further email updates, including a second order confirmation notice with an updated order number in the next 24 hours.

Thank you. We greatly appreciate your business.

SHIPPING

Shipping Address:
Krissana Sukhumpamich
1024 WISCONSIN AVE NW STE 203,
Washington, DC 20007
USA (202) 338-1543

Shipping Method:
Standard Shipping

Arrives in 2 business days

PAYMENT

Direct Debit Billing

Amount:
\$211.76

ORDER DETAILS

Table with 4 columns: Product Name, Quantity, Price, Total. Includes handwritten Thai notes and a summary of totals with savings.

Handwritten Thai form with fields for 'จ่ายเงินสด' (Cash Payment), 'ชื่อบริษัท' (Company Name), 'แล้วเมื่อ' (Date), and 'ผู้จ่ายเงิน' (Payer).

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๒๑๑.๗๖ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยสิบเอ็ดเหรียญเจ็ดสิบหกเซ็นต์) เป็นค่าธรรมเนียมธนาคารในการจัดส่งทำสมุดเช็คธนาคาร Citibank จำนวน ๕๐๐ ฉบับ ผ่านบริษัท Deluxe ในวันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

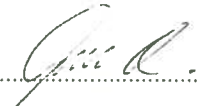
เรื่อง รายงานขอความเห็นชอบการจัดซื้อวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ สำหรับการจัดซื้อจัดจ้างครั้งหนึ่งวงเงินไม่เกิน ๑๐,๐๐๐ บาท

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) ได้จัดซื้อวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ สำหรับครุภัณฑ์เครื่องพิมพ์เอนกประสงค์ Xerox WorkCentre ประกอบด้วย หมึกพิมพ์สีเหลือง จำนวน ๒ ตลับ จากบริษัท JTF Business Systems เมื่อวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๒๘๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ หรือเท่ากับ ๙,๘๗๕.๖๐ บาท ที่อัตราแลกเปลี่ยน ๓๕.๒๗ บาทต่อ ๑ เหรียญสหรัฐ ทั้งนี้ สำนักงานฯ ได้รับมอบหมึกพิมพ์สีเหลือง จำนวน ๒ ตลับ จากบริษัทครบถ้วนถูกต้องแล้ว นางกฤษณา สุขุมพานิช อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) จึงได้สำรองจ่ายเงินจำนวน ๒๘๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยแปดสิบบเหรียญสหรัฐถ้วน) ให้กับบริษัท JTF Business Systems ไปในวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ รายละเอียดตามใบเสร็จรับเงินที่แนบ

ทั้งนี้ การดำเนินการจัดซื้อวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ดังกล่าว เป็นการดำเนินการตามหนังสือด่วนที่สุดที่ กค (กวาง) ๐๔๐๕.๒/ว ๑๑๙ ลงวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๖๑ เรื่อง แนวทางปฏิบัติในการดำเนินการจัดหาพัสดุค่าใช้จ่ายในการบริหารงาน ค่าใช้จ่ายการฝึกอบรม การจัดงานและการประชุมของหน่วยงานของรัฐ ตาราง ๑ ลำดับที่ ๑๓ คำว่าวัสดุที่ใช้เพื่ออำนวยความสะดวกแก่ผู้ปฏิบัติงาน (การจัดซื้อจัดจ้างครั้งหนึ่งวงเงินไม่เกิน ๑๐,๐๐๐ บาท)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบ และให้ถือรายงานนี้เป็นหลักฐานการตรวจรับพัสดุโดยอนุโลม

ลงชื่อ..........เจ้าหน้าที่

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

โปรดพิจารณา

๑. ให้ความเห็นชอบการจัดซื้อ/จัดจ้างดังกล่าวข้างต้น
๒. อนุมัติให้จ่ายเงินจำนวน ๒๘๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยแปดสิบบเหรียญสหรัฐถ้วน) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าวัสดุ แผนกิจกรรมจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศฯ ของ สปช.ดี.ซี. ประจำปีงบประมาณ ๒๕๖๖ คืนให้กับนางกฤษณา สุขุมพานิช ซึ่งได้สำรองจ่ายเงินให้กับบริษัท JTF Business Systems ไปก่อนหน้านี้


ลงชื่อ..........

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

หัวหน้าเจ้าหน้าที่

๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

เห็นชอบและอนุมัติ ตามข้อ ๑ และ ๒

ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ
(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สปช.ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
๒๖ กันยายน ๒๕๖๖



ประกาศ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
เรื่อง ผู้ชนะในการเสนอราคาจัดซื้อวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ของสำนักงานฯ โดยวิธีเฉพาะเจาะจง

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประสงค์จัดซื้อวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ สำหรับครุภัณฑ์เครื่องพิมพ์เอนกประสงค์ Xerox WorkCentre ประกอบด้วย หมึกพิมพ์สีเหลือง จำนวน ๒ ตลับ เป็นเงินจำนวน ๒๘๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยแปดสิบเหรียญสหรัฐถ้วน) หรือเท่ากับ ๙,๘๗๕.๖๐ บาท ซึ่งเป็นราคาที่รวมภาษีขายและค่าจัดส่ง ทั้งปวงแล้ว

บัดนี้ สำนักงานฯ ได้พิจารณาคัดเลือกบริษัทที่มีคุณสมบัติเหมาะสมคือ บริษัท JTF Business Systems
จึงประกาศมาเพื่อทราบโดยทั่วกัน

ประกาศ ณ วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	หมายเหตุ
๒๕ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ (หมึกพิมพ์สีเหลือง) สำหรับครุภัณฑ์ เครื่องพิมพ์เอนกประสงค์ Xerox WorkCentre ของสำนักงานฯ จำนวน ๒ ตลับๆ ละ ๑๔๐ เหรียญสหรัฐ จากบริษัท JTF Business Systems ที่อยู่ 7370 Steel Mill Drive, Spring Field, VA 22150 Tel. (800) 444-3299	๒๘๐.๐๐	
	รวม	๒๘๐.๐๐	

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สองร้อยแปดสิบเหรียญสหรัฐถ้วน - _____

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
 ต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจ
 เรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ..... 

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ
 สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖



Agricultural Affairs <moacdc@thaiembdc.org>

ใบเสร็จรับเงิน Invoice เลขที่ INV157757

Payment Confirmation INV157757

วันที่ ๒๕ ก.ย. ๒๕๖๖

JTF Business Systems <jtfbizsystems@corecommerce.com>
To: moacdc@thaiembdc.org

Mon, Sep 25, 2023 at 6:16 PM



Thanks Krissana, here is an email confirmation of your payment.

Krissana Sukhumparnich

Billing Info

Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (สงขลา)
1024 Wisconsin Ave. NW STE 203
Washington DC 20007
US
2023381543
moacdc@thaiembdc.org

Payment Info

สงขลา
Total Amount: \$280.00
Invoice Number: INV157757
Customer#: EO04
Payment Info: Visa **** 9787 (06/2024)
Transaction ID: 268839065769

Handwritten receipt form with fields: จ่ายเงินสด (Paid in cash), แล้วเมื่อ (Paid on), (ลงชื่อ) (Signature), ผู้จ่ายเงิน (Paid by). Includes a signature and a red stamp.

ข้าราชการทูต (ฝ่ายเกษตร)
ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๒๘๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ (สองร้อยแปดสิบเหรียญสหรัฐถ้วน) หรือเท่ากับ ๙,๘๗๕.๖๐ บาท เป็นค่าวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ สำหรับครุภัณฑ์เครื่องพิมพ์เอนกประสงค์ Xerox WorkCentre ประกอบด้วย หมึกพิมพ์ สีเหลือง จำนวน ๒ ตลับ ให้กับบริษัท JTF Business Systems เมื่อวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ จริง



9/25/23
INVOICE

Invoice Number: INV157757
Invoice Date: 9/25/2023
Account Number: EO04
Balance Due: \$280.00

Bill To: Royal Thai Embassy
Attn: Korn Kamson
Agricultural Affairs
1024 Wisconsin Ave. N.W
Suite 203
Washington, DC 20007

Ship To: Royal Thai Embassy
Attn: Korn Kamson
Agricultural Affairs
1024 Wisconsin Ave. N.W
Suite 203
Washington, DC 20007

Sales Order No	P. O. Number	Ship Method	Payment Terms	Payment Due
SO73674		UPS	COD	10/25/2023

Remarks	Sales Person
FedEx 773529777453	Zachariah Connelly

Item No	Description	Serial No	Order	Ship	BkO	UM	Price	Disc	Amount
006R01514	Xerox Yellow Toner Cartridge (15,000 Yield)		2.0	2.0	0.0	EA	\$140.00		\$280.00

Credit Card Payment Link: https://jtfbizsystems.securepayments.cardpointe.com/pay	Subtotal	\$280.00
Receiver's responsibility to examine the products and to notate any damage on the delivery receipt. Concealed damage claims need to be submitted within 3 days of delivery	Discount	\$0.00
	Freight	\$0.00
	Sales Tax	\$0.00
	Invoice Total	\$280.00
	Balance Due	\$280.00

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ...๒๖... Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ...๒๕๖๖....

Name (ข้าพเจ้า) นางกฤษณา สุขุมพานิช Address (ที่อยู่) 6918 Rockledge Dr. Bethesda. MD received money / check no ๓๐๘๘ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ตั้งรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าวัสดุอุปกรณ์คอมพิวเตอร์ (หมึกพิมพ์สีเหลือง) สำหรับครุภัณฑ์เครื่องพิมพ์เอกสาร Xerox WorkCentre ของสำนักงานฯ จำนวน ๒ ตลับๆ ละ ๑๕๐ เหรียญสหรัฐ จากบริษัท JTF Business Systems	๒๘๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	๒๘๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ	

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- สองร้อยแปดสิบเหรียญสหรัฐ -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน).....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อธิบดี (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



ใบสำคัญเลขที่ ๒๕

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ.๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าอินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) ได้อนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าบริการอินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ ระหว่างวันที่ ๒๖ สิงหาคม - ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ จำนวน ๓๗.๓๘ เหรียญสหรัฐ ให้กับบริษัท Comcast ผ่านสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ โดยนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร) ได้สำรองจ่ายเงินจำนวนดังกล่าว ไปเมื่อวันที่ ๑๖ สิงหาคม ๒๕๖๖ แต่เนื่องจากการชำระค่าบริการอินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ ของ สปช.ดี.ซี. ในงวดดังกล่าวไปเป็นเงินจำนวน ๗๔.๗๖ เหรียญสหรัฐ ซึ่งเกินจากยอดเรียกเก็บตามหนังสือเรียกเก็บเงินจากสำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศไปจำนวน ๓๗.๓๘ เหรียญสหรัฐ นั้น

ในการนี้ สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ ได้มีหนังสือเรียกเก็บเงินค่าบริการอินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ ในส่วนของ สปช.ดี.ซี. ระหว่างวันที่ ๒๖ กันยายน - ๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๖ โดยได้ปรับปรุงยอดเรียกเก็บค่าบริการจากเดิมที่ต้องชำระ ๓๗.๓๘ เหรียญสหรัฐ เป็นยอดเงินเรียกเก็บ ๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ รายละเอียดตามหนังสือที่แนบ สำนักงานฯ จึงประสงค์ขอเบิกจ่ายเงินค่าบริการอินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ ในส่วนของ สปช.ดี.ซี. ระหว่างวันที่ ๒๖ กันยายน - ๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๖ ซึ่งนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร) ได้สำรองจ่ายเงินให้กับบริษัท Comcast เกินไปก่อนหน้านี้ เป็นเงินจำนวน ๓๗.๓๘ เหรียญสหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้เบิกเงินจำนวน ๓๗.๓๘ เหรียญสหรัฐ (สามสิบเจ็ดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์) จากงบดำเนินงาน หมวดค่าสาธารณูปโภค ภายใต้แผนงานพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขันของประเทศกิจกรรม ผลผลิตอำนวยการและบริหารจัดการด้านการเกษตร/ กิจกรรมการจัดการระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ICT) ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ คำนึงถึงนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ต่อไปด้วย

อนุมัติ ๓๗.๓๘ USD


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

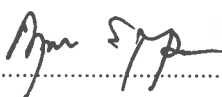

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๑๘ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าบริการอินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ ระหว่างวันที่ ๒๖ กันยายน - ๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๖ ให้แก่บริษัท Comcast ผ่านสำนักงานพาณิชย์ฯ	๓๗.๓๘	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๓๗.๓๘	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - สามสิบเจ็ดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์ -

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
 ต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้
 ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ
 สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๖๖

Account Number 8299 70 004 1427053
 Billing Date 09/12/23
 Total Amount Due \$135.52
 Payment Due By 10/05/23
 Page 1 of 2

Contact us: www.business.comcast.com 1-800-391-3000

Royal Thai Embassy

For service at:
 1024 WISCONSIN AVE NW
 STE 202
 WASHINGTON DC 20007-3686

News from Comcast

Comcast Business App: Manage your account anytime, anywhere with the Comcast Business App. The easy way to manage your services on the go at business.comcast.com/app.

Go paperless with Ecobill, sign up to view and pay your Comcast Business bill online at: business.comcast.com/myaccount

Monthly Statement Summary

Previous Balance	236.18
Total Payments	-267.61
New Charges - see below	166.95
Total Amount Due	\$135.52
Payment Due By	10/05/23

New Charges Summary

Comcast Business Internet	172.90
Other Charges & Credits	-5.95
Total New Charges	\$166.95

รวมยอด 716 Billing Date 08/12/23
 สิ้นเดือนนี้ บริษัทโทรคมนาคมฯ จ่ายเงินไป
 จำนวน \$ 74.76 (ตามส่วนเฉลี่ย \$ 7.59 สิ้นเดือน
 ที่บริษัทโทรคมนาคมฯ ตั้งจ่ายเพียง \$ 37.38)

สำเนาถูกต้อง

พร. แก้วไทย

(นายพร. แก้วไทย
 ที่ปรึกษา (ฝ่ายคอมพิวเตอร์)
 15 ก.ย. 66

ชำระเงินสด

จ่ายเช็ค: ๓๐๘๓

แล้วเมื่อ: ๑๕ ก.ย ๖๖

(ลงชื่อ) ผู้จ่ายเงิน

(นางกฤษณา สอนพานิช)

ข้าราชการ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๓๗.๓๘ เหรียญสหรัฐ (สามสิบเจ็ดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์) เป็นค่าบริการ อินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ ระหว่างวันที่ ๒๖ สิงหาคม - ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ ให้กับบริษัท Comcast ผ่านสำนักงานพาณิชย์ฯ ไปแล้วจริง

COMCAST BUSINESS

Service Details

Account Number 8299 70 004 1427053
 Billing Date 09/12/23
 Total Amount Due \$135.52
 Payment Due By 10/05/23
 Page 2 of 2

Contact us: @ www.business.comcast.com 1-800-391-3000

Payments

Credit Card Payment - 08/15/23	-57.33
Credit Card Payment - 08/16/23	-57.33
One-time EFT Payment - 08/16/23	-40.81
Credit Card Payment - 08/17/23 <i>សង 10 លាន ដុល្លារ</i>	-74.76 ✓
Credit Card Payment - 08/28/23	-37.38
Total Payments	-\$267.61

Comcast Business Internet

Business Internet 75	09/26 - 10/25	152.95
Equipment Fee Internet.	09/26 - 10/25	19.95
Total Comcast Business Internet		\$172.90

Other Charges & Credits

Bc Service Call - Adjustment	08/14	-5.95
Total Other Charges & Credits		-\$5.95

Important Account Information

Please call Comcast at 1-800-391-3000 if you have any questions regarding the charges billed to your account. You have 60 days from the date of this bill to dispute any charges included on this bill.

Franchise Authority: Government of the District of Columbia, Office of Cable Television, Film, Music and Entertainment, 1899 9th Street NE, Washington, DC 20018; 202-671-0066 M-F 9am-5pm; after 5pm HOTLINE 202-671-1OCT; www.oct.dc.gov. Your FCC Community Code is DC0002.

A late fee of \$5.95 will be assessed for any balance that has not been paid in full by 10/12/23.

Pricing Update: Beginning 11/1/23, the fee to reactivate your TV, Internet, Voice and/or Smart Office Camera Monitoring service will change from \$6 per service to a flat fee of \$12 regardless of the number of services being reactivated. Additional fees may still apply to any on-site technician visits.

Moving? Let us help. If you are moving, give us as much advanced notice as possible so we can help make a smooth transition. Call 1-800-391-3000.



Hearing/Speech Impaired call 711.

Recent and Upcoming Programming Changes: Information on recent and upcoming programming changes can be found at <https://www.xfinity.com/programmingchanges/> or by calling 866-216-8634.

20230912



Telephone: (202) 467-6790
Facsimile: (202) 429-2949
E-mail: oca@commercethaiusa.org

Office of Commercial Affairs
Royal Thai Embassy
1024 Wisconsin Avenue, NW
Suite 202
Washington, D.C. 20007

ที่ ๕๖๐๐๘/ ๑๓๗๖

๑๕ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับการใช้บริการ Internet

เรียน อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาใบเรียกเก็บเงินจากบริษัท Comcast ลงวันที่ ๑๒ กันยายน ๒๕๖๖ จำนวน ๑ ฉบับ

ตามที่สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรฯ และสำนักงานที่ปรึกษาเศรษฐกิจและการคลัง ได้พิจารณาแยกการให้บริการ Internet ออกจากระบบ Internet ของสถานเอกอัครราชทูตฯ เนื่องจากความล่าช้าในการ download และค้นหาข้อมูล โดยทั้งสามสำนักงานฯ ได้ตกลงที่จะใช้บริการของบริษัท Comcast และเฉลี่ยค่าใช้จ่ายร่วมกัน ซึ่งต่อมา สำนักงานที่ปรึกษาการอุดมศึกษาฯ ได้แจ้งความประสงค์ขอใช้บริการ Internet และร่วมเฉลี่ยค่าใช้จ่ายของบริษัท Comcast ด้วย นั้น

ในการนี้ สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ ได้รับใบเรียกเก็บเงินจากบริษัท Comcast ลงวันที่ ๑๒ กันยายน ๒๕๖๖ เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายบริการระหว่างวันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖ - ๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๖ เป็นจำนวนเงิน ๑๓๕.๕๒ ดอลลาร์สหรัฐ (Payment Due by ๑๐/๐๕/๒๓) รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย โดยมีส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายของ ๔ สำนักงานฯ ดังนี้

๑. สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ จำนวน	๕๗.๓๓	ดอลลาร์สหรัฐ
๒. สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรฯ จำนวน	๐.๐๐	ดอลลาร์สหรัฐ
๓. สำนักงานที่ปรึกษาเศรษฐกิจและการคลัง จำนวน	๓๗.๓๘	ดอลลาร์สหรัฐ
๔. สำนักงานที่ปรึกษาการอุดมศึกษาฯ จำนวน	๔๐.๘๑	ดอลลาร์สหรัฐ
รวมเป็นจำนวนเงิน	๑๓๕.๕๒	ดอลลาร์สหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาชำระค่าใช้จ่ายส่วนเฉลี่ยดังกล่าวให้แก่บริษัท Comcast โดยตรง และส่งสำเนาเอกสารหลักฐานการชำระเงินให้สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ ทราบด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวสุภาวดี แยมกมล)
อัครราชทูต (ฝ่ายการพาณิชย์)



Thank You for Your Payment

1 message

Comcast Business Customer Care <online.communications@alerts.comcast.net>
Reply-To: Comcast Business Customer Care <online.communications@alerts.comcast.net>
To: moacdc@thaiembdc.org

Wed, Aug 16, 2023 at 9:58 AM

Thank you for your payment!

[View statement](#) | [My Account](#)



Thank you for your recent payment.

Comcast Account Ending in: *****7053
Amount Paid: \$74.76
Payment Date: 08/16/2023
Name: Thanatta Suwanpiboon
Card Type: Visa
Last 4 digits on Card: *****4880
Authorization Number: 08068D
Confirmation Number: 16028661653

ยอดเงินที่ชำระไปเมื่อวันที่ 16 ส.ค. 66 (เก็บไป 37.38 เหรียญสหรัฐ.)
นางสาว ธนัทธ สุวานปิบูรณ์
บัตรเครดิตวิซ่า

Please note: It may take up to 3 days days to process your payment. We recommend saving this email for your records.

[VIEW STATEMENT](#)

Simplify bill payments.
[Sign up for Auto Pay](#)



This is a service related email. Comcast will occasionally send you service related emails to provide you with information about your service, including information about service upgrades and new benefits.

© 2019 Comcast. All rights reserved.

Comcast respects your privacy. For a complete description of our privacy policy, click here.

Comcast
One Comcast Center
1701 JFK Blvd., Philadelphia, PA 19103-2838
Attn: Business Services



เอกสารแนบ

Telephone: (202) 467-6790
Facsimile: (202) 429-2949
E-mail: oca@commercethaiusa.org

Office of Commercial Affairs
Royal Thai Embassy
1024 Wisconsin Avenue, NW
Suite 202
Washington, D.C. 20007

ที่ ๕๖๐๐๙/๐๓๓๔

๑๖ สิงหาคม ๒๕๖๖

เรื่อง ส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายสำหรับการใช้บริการ Internet

เรียน อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาใบเรียกเก็บเงินจากบริษัท Comcast ลงวันที่ ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๖ จำนวน ๑ ฉบับ

ตามที่สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรฯ และสำนักงานที่ปรึกษาเศรษฐกิจและการคลัง ได้พิจารณาแยกการให้บริการ Internet ออกจากระบบ Internet ของสถานเอกอัครราชทูตฯ เนื่องจากความล่าช้าในการ download และค้นหาข้อมูล โดยทั้งสามสำนักงานฯ ได้ตกลงที่จะใช้บริการของบริษัท Comcast และเฉลี่ยค่าใช้จ่ายร่วมกัน ซึ่งต่อมา สำนักงานที่ปรึกษาการอุดมศึกษาฯ ได้แจ้งความประสงค์ขอใช้บริการ Internet และร่วมเฉลี่ยค่าใช้จ่ายของบริษัท Comcast ด้วย นั้น

ในการนี้ สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ ได้รับใบเรียกเก็บเงินจากบริษัท Comcast ลงวันที่ ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๖ เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายระหว่างวันที่ ๒๖ สิงหาคม ๒๕๖๖ - ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นจำนวนเงิน ๑๗๒.๙๐ ดอลลาร์สหรัฐ (Payment Due by ๐๙/๐๙/๒๓) รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย โดยมีส่วนเฉลี่ยค่าใช้จ่ายของ ๔ สำนักงานฯ ดังนี้

๑. สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ จำนวน	๕๗.๓๓	ดอลลาร์สหรัฐ
๒. สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรฯ จำนวน	๓๗.๓๘	ดอลลาร์สหรัฐ
๓. สำนักงานที่ปรึกษาเศรษฐกิจและการคลัง จำนวน	๓๗.๓๘	ดอลลาร์สหรัฐ
๔. สำนักงานที่ปรึกษาการอุดมศึกษาฯ จำนวน	๔๐.๘๑	ดอลลาร์สหรัฐ
รวมเป็นจำนวนเงิน	๑๗๒.๙๐	ดอลลาร์สหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาชำระค่าใช้จ่ายส่วนเฉลี่ยดังกล่าวให้แก่บริษัท Comcast โดยตรง และส่งสำเนาเอกสารหลักฐานการชำระเงินให้สำนักงานพาณิชย์ในต่างประเทศฯ ทราบด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวสุภาวดี แยมมกล)
อัครราชทูต (ฝ่ายการพาณิชย์)

COMCAST BUSINESS

Account Number 8299 70 004 1427053
 Billing Date 08 12'23
 Balance Forward \$57.33
 New Charges \$178.85 - Due 09/04/23
 Total Amount Due \$236.18
 Page 1 of 2

Contact us: www.business.comcast.com 1-800-391-3000

Royal Thai Embassy

For service at:
 1024 WISCONSIN AVE NW
 STE 202
 WASHINGTON DC 20007-3686

News from Comcast

You have an unpaid balance on your account that is now due. To maintain your services and avoid a \$5.95 late fee, please pay the unpaid balance immediately.

Comcast Business Online Account. Service at your fingertips. Use your online account to manage services, pay your bill and shop for business-grade apps. Simply go to business.comcast.com/myaccount to register.

Go paperless with Ecobill, sign up to view and pay your Comcast Business bill online at business.comcast.com/myaccount

Previous Balance 172.90
 Total Payments -115.57
 Balance Forward - จำนวนเงิน 57.33 ✓
 New Charges - Due by 09/04/23 178.85
See below for more information
Total Amount Due \$236.18

Comcast Business Internet - จำนวนเงิน 172.90 ✓
 Other Charges & Credits - บริการอินเทอร์เน็ต 5.95 Credit 5.95 ✓
 Total New Charges \$178.85



สวัสดีค่ะ

พร นงนุช
 (นางสาวพร นงนุช)
 ที่ปรึกษาคณะกรรมการบริหาร
 ส.อ.บ.บ

Detach and enclose this coupon with your payment. Please write your account number on your check or money order. Do not send cash.

COMCAST BUSINESS

If undeliverable, please return to
 PO BOX 6505, CHELMSFORD MA 01824
 8299 70 004 1427053

ROYAL THAI EMBASSY
 1024 WISCONSIN AVE NW STE 202
 WASHINGTON DC 20007-3686

Account Number 8299 70 004 1427053
 Payment Due By Due Now
 Total Amount Due \$236.18 \$ 172.90
 Amount Enclosed \$

Make checks payable to Comcast and remit to address below.

COMCAST
 PO BOX 70219
 PHILADELPHIA PA 19176-0219



829970004142705300236182

COMCAST BUSINESS

Service Details

Contact us:  www.business.comcast.com  1-800-391-3000

Account Number 8299 70 004 1427053
Billing Date 08/12/23
Balance Forward \$57.33
New Charges \$178.85 - Due 09/04/23
Total Amount Due \$236.18
Page 2 of 2

Payments

One-time EFT Payment - 07/17/23	-40.81
Credit Card Payment - 07/20/23	-37.38
Credit Card Payment - 07/20/23	-37.38
Total Payments	-\$115.57

Important Account Information, cont.

A late fee of \$5.95 will be assessed for any balance that has not been paid in full by 09/11/23.

Parental Controls: With parental controls, you can choose and manage the programming that is right for your family. Learn more at <https://business.comcast.com/support/article/tv/x1-parental-controls-safe-browse>.

Moving? Let us help. If you are moving, give us as much advanced notice as possible so we can help make a smooth transition. Call 1-800-391-3000.



Business Internet 75	08/26 - 09/25	152.95
Equipment Fee	08/26 - 09/25	19.95
Internet.		
Total Comcast Business Internet		\$172.90

Other Charges & Credits

Late Fee	08/12	5.95
Total Other Charges & Credits		\$5.95

Important Account Information

Please call Comcast at 1-800-391-3000 if you have any questions regarding the charges billed to your account. You have 60 days from the date of this bill to dispute any charges included on this bill.

Franchise Authority: Government of the District of Columbia, Office of Cable Television, Film, Music and Entertainment, 1899 9th Street NE, Washington, DC 20018; 202-671-0066 M-F 9am-5pm; after 5pm HOTLINE 202-671-1OCT; www.oct.dc.gov
Your FCC Community Code is DC0002.



Hearing/Speech Impaired call 711.



Recent and Upcoming Programming Changes: Information on recent and upcoming programming changes can be found at <https://www.xfinity.com/programmingchanges/> or by calling 866-216-8634.

SHOP

Cycle

PAYMENT

ENTERPRISE

Office of Commercial Affairs 8299700041427053

Billing Address: 1024 WISCONSIN AVE NW STE 202 WASHINGTON DC 200073666

ACCOUNT BALANCE

\$172.90

NEXT PAYMENT DUE

Sep 04, 2023

MAKE A PAYMENT

VIEW BILL (PDF)

Payment Settings

Auto Pay

With Auto Pay enabled, this account's monthly charges are automatically deducted from your selected bank account, debit or credit card.

Learn More

Paperless
Billing



Payment Methods

1 of 3

Current Billing Cycle

Your current billing cycle ends Sep 12, 2023.

Summary: Services from Aug 26, 2023 to Sep 25, 2023

For a more detailed breakdown of the items listed below, click on the link to your account.

Statement Balance	\$236.18
Credits	[Redacted]
Payments - Thank you	[Redacted]
<hr style="border-top: 1px dashed #ccc;"/>	
Account Balance	\$172.90

B

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๑๘ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ Address (ที่อยู่) 1077 30th St. APT201 Washington, DC 20007 received money / check no ๓๐๘๓ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน) เหรียญสหรัฐ	
ค่าบริการอินเทอร์เน็ตสำนักงานฯ ระหว่างวันที่ ๒๖ สิงหาคม - ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ ให้แก่บริษัท Comcast ผ่านสำนักงานพาณิชย์ฯ	๓๗	๓๘
Total (รวมเป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น)	๓๗	๓๘

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- สามสิบเจ็ดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์ -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน)



(นางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน)



(นางกัญญา สุทธิพานิช)

(ข้าราชการทูต (ฝ่ายเกษตร))

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๒๖

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติจัดทำร่างขอบเขตของการจัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคณา
ประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประสงค์จัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคณาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show ณ ศูนย์จัดแสดงสินค้า Anaheim Convention Center เมือง Anaheim รัฐแคลิฟอร์เนีย มีกำหนดจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ ภายใต้วงเงินงบประมาณ จำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ เหรียญสหรัฐ = ๓๕.๒๗ บาท)

ดังนั้น เพื่อให้ดำเนินการเป็นไปตามระเบียบกระทรวงการคลังว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ พ.ศ. ๒๕๖๐ ข้อ ๒๑ จึงเห็นสมควรแต่งตั้งให้ นายอลงกรณ์ คำสอน พนักงานประสานงานทั่วไป เป็นผู้จัดทำร่างขอบเขตของงาน (งานจ้างที่มีชิ้นงานจ้างก่อสร้าง) โดยให้มีหน้าที่ จัดทำรายละเอียดคุณลักษณะเฉพาะ/ร่างขอบเขตของงาน/เอกสารซื้อหรือจ้าง และกำหนดหลักเกณฑ์การพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอ โดยให้มีรายละเอียดเป็นไปตามกฎหมายระเบียบ มติคณะรัฐมนตรี และคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ ทั้งนี้ อำนาจแต่งตั้งเป็นของอัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) ตามคำสั่งปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ ๘๔๒/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๐ และตามคำสั่งสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน ที่ ๖๓/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๐ มอบอำนาจให้แก่อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) ประจำสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. เกี่ยวกับการบริหารงานบุคคล บริหารงานคลังและการบริหารงานพัสดุ

(นายอลงกรณ์ คำสอน)

เจ้าหน้าที่

<p>เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบการแต่งตั้งผู้จัดทำร่าง ขอบเขตของงานดังกล่าวข้างต้น</p> <p>ลงชื่อ.....หัวหน้าเจ้าหน้าที่ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) ๑๙ กันยายน ๒๕๖๖</p>	<p>เห็นชอบ และอนุมัติ</p> <p>ลงชื่อ.....หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๖</p>
--	---

ขอบเขตของงานจัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์สำหรับкупаประชาชนสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทย
ภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show โดยวิธีเฉพาะเจาะจง

๑. ความเป็นมา/เหตุผลความจำเป็น

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช. ดี.ซี.) มีแผนการจัดแสดงคูปาประชาชนสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show ณ ศูนย์จัดแสดงสินค้า Anaheim Convention Center เมือง Anaheim รัฐแคลิฟอร์เนีย มีกำหนดจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ จึงประสงค์ขอเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคูปาประชาชนสัมพันธ์ฯ หมายเลข ๗๘๗ ของสำนักงานฯ

๒. วัตถุประสงค์

เพื่อประชาสัมพันธ์ให้สินค้าเกษตรและอาหารไทยเป็นที่รู้จักแก่ผู้บริโภคและผู้นำเข้า และกระตุ้นการส่งออกสินค้าเกษตรและอาหารไทยให้สูงขึ้น โดยเฉพาะส้มโอ ของไทย

๓. คุณสมบัติของผู้เสนอราคา

๓.๑ บริษัทหรือนิติบุคคล ที่ผู้จัดงานกำหนด

๓.๒ มีความสามารถตามกฎหมายและไม่เป็นผู้ล้มละลาย

๓.๓ ไม่เป็นบุคคลซึ่งอยู่ระหว่างถูกระงับการยื่นข้อเสนอหรือทำสัญญากับหน่วยงานของรัฐไว้ชั่วคราวตามที่ประกาศเผยแพร่ในระบบเครือข่ายสารสนเทศของกรมบัญชีกลาง

๓.๔ ไม่เป็นบุคคลซึ่งถูกระงับไว้ในบัญชีรายชื่อผู้ทำงานและได้แจ้งเวียนชื่อให้เป็นผู้ทำงานของหน่วยงานของรัฐในระบบเครือข่ายสารสนเทศของกรมบัญชีกลางซึ่งรวมถึงนิติบุคคลผู้ทำงานเป็นหุ้นส่วนผู้จัดการ กรรมการผู้จัดการ ผู้บริหาร ผู้มีอำนาจในการดำเนินการในกิจการของนิติบุคคลด้วย

๓.๕ มีคุณสมบัติและไม่มีลักษณะต้องห้ามตามที่คณะกรรมการนโยบายการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐกำหนดในราชกิจจานุเบกษา

๓.๖ ผู้เสนอราคาต้องไม่เป็นผู้มีผลประโยชน์ร่วมกันกับผู้เสนอราคารายอื่นที่เข้ายื่นข้อเสนอ ณ วันประกาศประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ หรือไม่เป็นผู้กระทำการอันเป็นการขัดขวางการแข่งขันราคาอย่างเป็นธรรม

๔. ขอบเขตของงาน

ติดตั้งเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่อใช้ในคูปาการจัดแสดงสินค้าฯ ประกอบด้วย

๑) โต๊ะกลม สูง ๓๐ นิ้ว จำนวน ๑ ตัว

๒) ปลั๊กไฟฟ้าขนาด ๕ แอมป์/๕๐๐ วัตต์ ๑ ตัว

๓) แพ้คเก้าอี้สำหรับคูปาขนาด ๑๐ x ๑๐ ฟุต ได้แก่

- โต๊ะขนาด ๖ x ๖ ฟุต พร้อมผ้าคลุมโต๊ะ ๑ ตัว

- เก้าอี้ ๒ ตัว

- ตะกร้าขยะ ๑ อัน

- พรอมปูพื้นที่จัดแสดง

๕. ระยะเวลาส่งมอบของหรืองาน

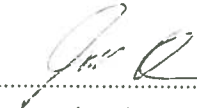
ภายในวันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

๖. เงินงบประมาณ


ภายใต้วงเงินงบประมาณ จำนวน ๕๔๒.๔๔ เหยียดสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท (อัตราแลกเปลี่ยน ๑ เหยียดสหรัฐ = ๓๕.๒๗ บาท) โดยเบิกจ่ายจากงบรายจ่ายอื่น ภายใต้โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยในทวีปอเมริกาเหนือ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี.

๗. เกณฑ์การคัดเลือก

ใช้หลักเกณฑ์ ราคา ในการพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอ

ลงชื่อ..........ผู้จัดทำร่างขอบเขตของงาน
(นายอลงกรณ์ คำสอน)
ตำแหน่ง พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ

ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ
(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
๑๙ กันยายน ๒๕๖๖



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/..... วันที่ ๒๐ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานขอซื้อ/ขอจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆสำหรับคหุหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและ
อาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) ประสงค์
จัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคหุหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทย
ภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show รายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลและความจำเป็น: สปช. ดี.ซี. ประสงค์จัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์
ประกอบอื่นๆ สำหรับคหุหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral
Show ณ ศูนย์จัดแสดงสินค้า Anaheim Convention Center เมือง Anaheim รัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งมีกำหนดจัดขึ้นระหว่าง
วันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ เพื่อประชาสัมพันธ์ให้สินค้าเกษตรของไทย โดยเฉพาะส้มโอ ซึ่งเป็นการนำเข้ามาเปิดตลาดครั้ง
แรกในประเทศสหรัฐอเมริกา ให้เป็นที่รู้จักแก่ผู้บริโภคและผู้นำเข้าชาวอเมริกัน และกระตุ้นการส่งออกสินค้าเกษตรให้สูงขึ้น

๒. รายละเอียดพัสดุที่จะซื้อหรือจ้าง:

ติดตั้งเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่อใช้ในคหุหาการจัดแสดงสินค้าฯ

ประกอบด้วย ๑) โต๊ะกลม สูง ๓๐ นิ้ว จำนวน ๑ ตัว

๒) ปลั๊กไฟฟ้าขนาด ๕ แอมป์/๕๐๐ วัตต์ ๑ ตัว

๓) แพ็คเก็จสำหรับคหุหาขนาด ๑๐ x ๑๐ ฟุต ได้แก่

- โต๊ะขนาด ๖ x ๖ ฟุต พร้อมผ้าคลุมโต๊ะ ๑ ตัว

- เก้าอี้ ๒ ตัว

- ตะกร้าขยะ ๑ อัน

- พรมปูพื้นที่จัดแสดง

๓. ราคาากลางหรือราคาที่สืบได้: ๕๕๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท

๔. วงเงินที่ซื้อหรือจ้าง วงเงินงบประมาณ: ๕๕๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท
(อัตราแลกเปลี่ยน ๑ เหรียญสหรัฐ = ๓๕.๒๗ บาท)

๕. กำหนดเวลาส่งมอบ: ภายในวันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

๖. วิธีที่จะซื้อหรือจ้าง: วิธีเฉพาะเจาะจง ตามมาตรา ๔๖ (๒) (ข) ซึ่งเป็นการจัดซื้อจัดจ้างพัสดุที่มี
การผลิต จำหน่าย ก่อสร้าง หรือให้บริการทั่วไปและมีวงเงินในการจัดซื้อจัดจ้างครั้งหนึ่งไม่เกินวงเงินตามที่กำหนด
ในกฎกระทรวง (วงเงินไม่เกิน ๕๐๐,๐๐๐ บาท)

๗. หลักเกณฑ์การพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอ: เกณฑ์ราคา

๘. การขออนุมัติแต่งตั้งนางสาวธนัญญา สุวรรณไพบุลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร) เป็นผู้ตรวจรับการจ้าง

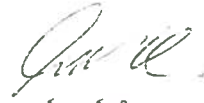
๙. การเบิกจ่าย: จากงบรายจ่ายอื่น ภายใต้โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์สินค้าเกษตรและอาหาร
ไทยในทวีปอเมริกาเหนือ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี.

/จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา...

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบขอได้โปรด



๑. อนุมัติให้ดำเนินการ ตามรายละเอียดในรายงานขอซื้อดังกล่าวข้างต้น

๒. อนุมัติแต่งตั้งคณะกรรมการตรวจรับการจ้าง ตามข้อ ๘



(นายอรรถกรณ์ คำสอน)

เจ้าหน้าที่

<p>เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบการจัดซื้อดังกล่าวข้างต้น</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าเจ้าหน้าที่ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) ๒๐ กันยายน ๒๕๖๖</p>	<p>เห็นชอบ และอนุมัติ ตามข้อ ๑ และ ข้อ ๒</p> <p>ลงชื่อ..........หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ (นางกฤษณา สุขุมพานิช) หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ๒๐ กันยายน ๒๕๖๖</p>
--	---



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานผลการพิจารณาและอนุมัติจัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับจัดหา

ประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

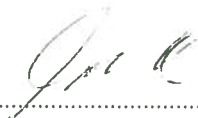
ตามที่ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ อนุมัติให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. จัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับจัดหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show ซึ่งมีกำหนดจัดขึ้น ณ ศูนย์จัดแสดงสินค้า Anaheim Convention Center เมือง Anaheim รัฐแคลิฟอร์เนีย ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ ภายใต้วงเงินงบประมาณ จำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท โดยวิธีเฉพาะเจาะจง นั้น

เจ้าหน้าที่ได้เจรจาตกลงราคากับบริษัท GES โดยตรง ตามระเบียบกระทรวงการคลังว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้าง และการบริหารพัสดุภาครัฐ พ.ศ. ๒๕๖๐ ข้อ ๗๙ แล้ว พิจารณาแล้วเห็นสมควรให้จัดจ้างบริษัท GES ซึ่งเป็นบริษัทที่ผู้จัดงาน เจาจงบให้ใช้บริการ โดยบริษัทได้เสนอราคาที่อยู่ในวงเงินอนุมัติจำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

๑. อนุมัติให้จัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับจัดหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show ภายใต้วงเงินงบประมาณ จำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท โดยวิธีเฉพาะเจาะจง จากบริษัท GES

๒. ลงนามในประกาศผู้ชนะการเสนอราคา


.....ผู้จัดทำรายงาน
(นายอลงกรณ์ คำสอน) เจ้าหน้าที่

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

โปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบการจัดซื้อ/จัดจ้างดังกล่าวข้างต้น

ลงชื่อ.....


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

หัวหน้าเจ้าหน้าที่

๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

อนุมัติ และลงนามแล้ว ตามข้อ ๑ และ ๒

ลงชื่อ.....


(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการฯ

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

๒๒ กันยายน ๒๕๖๖



ประกาศ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
เรื่อง ประกาศผู้ชนะการเสนอราคาจัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคูหา
ประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ประสงค์จัดจ้างบริการ
เช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคูหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023
Global Produce & Floral Show ซึ่งมีกำหนดจัดขึ้น ณ ศูนย์จัดแสดงสินค้า Anaheim Convention Center
เมือง Anaheim รัฐแคลิฟอร์เนีย ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ ภายใต้วงเงินงบประมาณ จำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ
หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท โดยวิธีเฉพาะเจาะจง นั้น

บัดนี้ สำนักงานฯ ได้พิจารณาคัดเลือกผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมคือ บริษัท GES ภายใต้วงเงิน
งบประมาณ จำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท ซึ่งรวมภาษีขายและค่าใช้จ่าย
อื่นๆ ที่เกี่ยวข้องทั้งปวงแล้ว

ประกาศ ณ วันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

(นางกฤษณา สุขหมานิช)
ข้าราชการทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานการตรวจรับและอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าจัดจ้างเหมาเอกชนจัดงานประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทย
ในงาน 2023 Global Produce & Floral Show

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ได้รับอนุมัติจัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคูหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show ซึ่งมีกำหนดจัดขึ้น ณ ศูนย์จัดแสดงสินค้า Anaheim Convention Center เมือง Anaheim รัฐแคลิฟอร์เนีย ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ ภายใต้วงเงินงบประมาณ จำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ หรือประมาณ ๑๙,๑๓๑.๘๖ บาท โดยวิธีเฉพาะเจาะจง นั้น

ในการนี้ บริษัท GES ได้ดำเนินการติดตั้งเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคูหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show เสร็จสิ้นแล้ว ผู้ตรวจรับการจ้างจึงเห็นชอบและดำเนินการตรวจรับการจ้าง ดังกล่าว มา ณ ที่นี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ



ผู้ตรวจรับการจ้าง

(นางสาวธัญญา สุวรรณไพฑูรย์)

ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)

๒๕ กันยายน ๒๕๖๖

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

โปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบการตรวจรับการจ้างดังกล่าวข้างต้น และขออนุมัติเบิกจ่ายเงินจำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ (ห้าร้อยสี่สิบสองเหรียญสี่สิบสี่เซ็นต์) จากงบรายจ่ายอื่น ภายใต้โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยในทวีปอเมริกาเหนือ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี. คืนให้กับนางกฤษณา สุขุมพานิช ซึ่งได้สำรองจ่ายเงินให้กับบริษัท GES ไปก่อนหน้านี้

ลงชื่อ.....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

หัวหน้าเจ้าหน้าที่

๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

เห็นชอบและอนุมัติตามที่เสนอแล้ว

ลงชื่อ.....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช) หัวหน้าหน่วยงานของรัฐ

หรือผู้ได้รับมอบอำนาจ

อธิบดีราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	หมายเหตุ
	ค่าบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคณาจารย์สัมพันธสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทย ภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show หมายเลข ๗๘๗ ซึ่งมีกำหนดจัดขึ้น ณ ศูนย์จัดแสดงสินค้า Anaheim Convention Center เมื่ อ ง Anaheim รัฐ แคลิฟอร์เนีย ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ จาก บริษัท GES ประกอบด้วย		
๒๒ กันยายน ๒๕๖๖	๑) ปลั๊กไฟฟ้าขนาด ๕ แอมป์/๕๐๐ วัตต์ ๑ ตัว	๑๓๙.๔๔	
๒๕ กันยายน ๒๕๖๖	๒) โต๊ะกลม สูง ๓๐ นิ้ว จำนวน ๑ ตัว ปลั๊กไฟฟ้าขนาด ๕ แอมป์/๕๐๐ วัตต์ ๑ ตัว	๑๕๖.๒๕	
๒๕ กันยายน ๒๕๖๖	๓) แพ็คเก็จสำหรับคณาจารย์ขนาด ๑๐ x ๑๐ ฟุต ได้แก่ - โต๊ะขนาด ๖ x ๖ ฟุต พร้อมผ้าคลุมโต๊ะ ๑ ตัว - เก้าอี้ ๒ ตัว - ตะกร้าขยะ ๑ อัน - พรอมปูพื้นที่จัดแสดง	๒๔๖.๗๕	
	รวม	๕๔๒.๔๔	

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - ห้าร้อยสี่สิบสองเหรียญสี่สิบสี่เซ็นต์ -

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร
 ต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจ
 เรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

Order Confirmation



Global Produce and Floral Show
Anaheim Convention Center
Booth 787 (10 x 10) *บูธเลขที่ 787 ขนาด 10x10 ฟุต*

Company Information *(จดหมายบริษัท)*
 Thailand Office of Agricultural Affairs *(ส.ป.อ.อ.)*
 1024 WISCONSIN AVE NW
 STE 203
 WASHINGTON, District of Columbia 20007-3681
 United States of America
 Phone: +1 (213) 618-2057

Contact Information
 Darinya Senakul
 Email: oaala@thaimoac.org
 Phone: +1 (213) 618-2057

Show Open Date: Friday, October 20, 2023
 Order Submitted: 9/22/2023 9:41 AM (GMT-8.00)
วันที่จัดส่งค่า 22 กย 66

Payment Information
 Credit Card

Credit Card On File
 Ending With 9787, Expires 6/ 2024
 Personal Card
 Krissana Sukhumparnich
 1024 Wisconsin Ave. NW STE 203
 Washington, District of Columbia 20007
 United States of America

ใบรวม \$ 542.44
- ค่าปลั๊กไฟฟ้า
- ค่าเช่าโต๊ะกลม
- ค่าเช่าโต๊ะ 10x10 ฟุต

Item	Qty Billable	Qty Ordered	Item Name	Price	Gross	Taxes	Fees / Extension	Confirmation / Modified Date
400455	1.00	1.00	IEPA 10' x 10' Booth Package	\$ 246.75	\$ 246.75	\$ 0.00	\$ 0.00	36461-86E0
	1.00		Each				\$ 246.75	N/A
			Carpet Color: Blue Jay <i>(สีน้ำเงิน)</i>					
			Table Skirt Color: Blue <i>(สีน้ำเงิน)</i>					
			Electrical Ordered: Yes					
			Electrical Under: No					
700001	1.00	1.00	5 Amp/500 Watts <i>ปลั๊กไฟขนาด 5 แอมป์</i>	\$ 139.44	\$ 139.44	\$ 0.00	\$ 0.00	3649C-330F2
	1.00		Each				\$ 139.44	N/A
			24 Hour Power: No					
300059	1.00	1.00	Starbase Bar Table <i>โต๊ะกลม</i>	\$ 156.25	\$ 156.25	\$ 0.00	\$ 0.00	36461-86E0
	1.00		Each				\$ 156.25	N/A
Total: รวมค่าของ				\$ 542.44		\$ 0.00	\$ 0.00	
							\$ 542.44	

Promotions Applied

วันที่จัดส่งค่า 22 กย 66
 9/22/2023 9:41 AM

ชำระเงินสด
 ชำนาญกิจ *๓๐๘๘*
 แล้วเมื่อ *๒๒ ก.ย ๖๖*
 (ลงชื่อ) *กฤษณา สุภาพานิช* **ผู้ชำระเงิน**
 (นางกฤษณา สุภาพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)
 ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๕๔๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ (ห้าร้อยสี่สิบสองเหรียญสี่สิบสี่เซ็นต์) เป็นจัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคณาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show ให้กับบริษัท GES เมื่อวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖ เรียบร้อยแล้วจริง



ใบเสร็จยืนยันการชำระเงิน
**PRE SHOW ORDER
 CONFIRMATION**

THAILAND EXOTIC FRUITS
 1024 WISCONSIN AVE NW
 STE 203
 WASHINGTON, DC 20007-3681

Account Number : 437504
 Date : 09/22/2023

Exhibitor Name : THAILAND EXOTIC FRUITS

Show Name : Global Produce and Floral Show
 Show Dates : 10/20/2023 To 10/21/2023

Facility : Anaheim Convention Center (Halls A-E)
 Booth : 787

Order#	Item Description	Qty	Basis	Price	Others	Ext Price	PSP Surcharge	Tax	Total
5426653	ปลั๊กไฟ 5 Amp Outlet, 500 Watts, 120 Volt	1	EA	\$139.44		\$139.44	\$0.00	\$0.00	\$139.44

Total Services and Charges :	\$139.44	\$0.00	\$0.00	\$139.44
-------------------------------------	----------	--------	--------	----------

Related Transactions

Date	Pymt/Adj's	Type	Identifier	Amount
09/22/2023	(22 กย 66)	Payment		(\$139.44)
09/22/2023		Refund		\$0.00

Sub-Total Related Transactions: (\$139.44)

Total Current Amount Due: \$0.00

Thank you for your recent order for Global Produce and Floral Show. This is a confirmation of the order you placed, which may include estimated labor and/or material handling charges. Actual charges will be billed at a later date. Please review this confirmation at your earliest convenience.

Customer Representative Signature / Date: _____

If there are any questions, please contact the GES National Service Center @ www.ges.com/chat

ชำระเงินสด
 ๓๐/๙๙
 แล้วมีชื่อ ๒๒ กย ๖๖
 (ลงชื่อ) *[Signature]* ผู้ชำระเงิน
 (นางศุภกานา สุขพานิช)
 ชักตราหยุด (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๑๓๙.๔๔ เหรียญสหรัฐ (หนึ่งร้อยสามสิบเก้าเหรียญสี่สิบสี่เซ็นต์) เป็นจัดจ้างบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ (ปลั๊กไฟขนาด ๕ แอมป์/๕๐๐ วัตต์ จำนวน ๑ อัน) สำหรับคูหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show จากบริษัท GES เมื่อวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖ เรียบร้อยแล้วจริง



PRE SHOW ORDER CONFIRMATION

Account : 437504
Number :
Date : 09/25/2023

THAILAND EXOTIC FRUITS
1024 WISCONSIN AVE NW
STE 203
WASHINGTON, DC 20007-3681

Exhibitor : THAILAND EXOTIC
Name : FRUITS

Show Name : Global Produce and Floral Show

Facility : Anaheim Convention
Center (Halls A-E)

Show Dates : 10/20/2023 To 10/21/2023

Booth : 787

Order#	Item Description	Qty	Basis	Price	Others	Ext Price	PSP Surcharge	Tax	Total
5427825	10' x 10' Pre-Cut Value Carpet, Blue Jay	1	EA	\$0.00		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	6' Skirted Table, Blue	1	EA	\$0.00		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	10'x10' Booth Package	1	EA ๑๑๓	\$246.75		\$246.75	\$0.00	\$0.00	\$246.75
	Contemporary Side Chair	2	EA	\$0.00		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Wastebasket	1	EA	\$0.00		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Daily Vacuuming, Each Day of Show	2	DAY	\$0.00		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Tall Starbase Table, 30" Diameter, 40" High	1	EA ๑๓๓	\$156.25		\$156.25	\$0.00	\$0.00	\$156.25
Total Services and Charges :						\$403.00	\$0.00	\$0.00	\$403.00

ย้ายเงินสด \$246.75
ย้ายเช็คเงินสด ๑๓๓๓ \$0.00
แล้วมือรับ \$0.00
(ลงชื่อ) *[Signature]* ผู้จ่ายเงิน
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)
ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการที่นับัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ฉากกั้นสีฟ้า
พรมพิก
๑๐x1๐ ฟุต

(โต๊ะกลม สูง 30 นิ้ว 1 ตัว)

Related Transactions

Date	Pymt/Adj's	Type	Identifier	Amount
09/25/2023	Payment			(\$403.00)
09/25/2023	Refund			\$0.00

Sub-Total Related Transactions:

(\$403.00)

ขอรับรองว่าได้จ่ายเงินจำนวน ๔๐๓ เหรียญสหรัฐ (สี่ร้อยสามเหรียญสหรัฐถ้วน) เป็นจัดจ้างบริการ
เช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ (โต๊ะกลม สูง ๓๐ นิ้ว จำนวน ๑ ตัว และแพ็คเก็จสำหรับคูหาขนาด
๑๐ x ๑๐ ฟุต) สำหรับคูหาประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral
Show จากบริษัท GES เมื่อวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๖ เรียบร้อยแล้วจริง

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๒๖ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นางกฤษณา สุขุมพานิช Address (ที่อยู่) 6918 Rockledge Dr. Bethesda, MD received money / check no ๓๐๘๘ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าบริการเช่าเฟอร์นิเจอร์และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ สำหรับคณาประชาสัมพันธ์ สินค้าเกษตรและอาหารไทยภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show หมายเลข ๗๘๗ ซึ่งมีกำหนดจัดขึ้น ณ ศูนย์จัดแสดงสินค้า Anaheim Convention Center เมือง Anaheim รัฐแคลิฟอร์เนีย ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ จากบริษัท GES ประกอบด้วย		
๑) โต๊ะกลม สูง ๓๐ นิ้ว จำนวน ๑ ตัว	๑๕๖.๒๕	เหรียญสหรัฐ
๒) ปลั๊กไฟฟ้าขนาด ๕ แอมป์/๕๐๐ วัตต์ ๑ ตัว	๑๓๙.๔๔	เหรียญสหรัฐ
๓) แพ็คเก็จสำหรับคณาขนาด ๑๐ x ๑๐ ฟุต ได้แก่	๒๕๖.๗๕	เหรียญสหรัฐ
- โต๊ะขนาด ๖ x ๖ ฟุต พร้อมผ้าคลุมโต๊ะ ๑ ตัว		
- เก้าอี้ ๒ ตัว		
- ตะกร้าขยะ ๑ อัน		
- พรอมปูพื้นที่จัดแสดง		
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	๕๕๒.๔๔ เหรียญสหรัฐ	

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- (ห้าร้อยสี่สิบสองเหรียญสี่สิบสี่เซ็นต์) -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน)


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน)


(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

3089

OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS

ROYAL THAI EMBASSY
1024 WISCONSIN AVE NW STE 203
WASHINGTON, DC 20007
(202) 338-1543

DATE September 26, 2023 15-7011/2540

PAY TO THE ORDER OF Krissana Sukhumparnich \$ 542.44-

five hundred forty-two and 44/100 DOLLARS



Citi Private Bank



FOR การสนับสนุนงาน The Global Festival
(227866)

K. Sukhumparnich

⑈003089⑈ ⑆254070116⑆ ⑈9250607520⑈



บันทึกข้อความ

ใบสำคัญเลขที่ ๒๓๗

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/

วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าธรรมเนียมเบี้ยประกันอุบัติเหตุในงานประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทย
ภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) ได้รับอนุมัติให้
จัดทำประกันอุบัติเหตุภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show วงเงินคุ้มครองจำนวน ๒ ล้านเหรียญสหรัฐ
สำหรับการคุ้มครองระหว่างช่วงระยะเวลา ๑๘ ตุลาคม - ๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๖ (รวมระยะเวลาในการจัดเตรียมงานก่อน
วันจัดแสดงและการจัดเก็บงานภายหลังการจัดแสดง) กับบริษัท Rain Protection Insurance นั้น

ในการนี้ สปช.ดี.ซี. ได้ดำเนินการจัดทำประกันอุบัติเหตุดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว โดยมีค่าธรรมเนียม
เบี้ยประกันอุบัติเหตุ จำนวน ๑๐๙.๑๘ เหรียญสหรัฐ (หนึ่งร้อยเก้าเหรียญสิบแปดเซ็นต์) ซึ่งนางกฤษณา สุขุมพานิช
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร) ได้สำรองจ่ายเงินดังกล่าวให้กับบริษัท Rain Protection Insurance ไปเมื่อวันที่
๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายเงินค่าธรรมเนียมเบี้ยประกันอุบัติเหตุ จำนวน ๑๐๙.๑๘
เหรียญสหรัฐ (หนึ่งร้อยเก้าเหรียญสิบแปดเซ็นต์) คืนให้กับนางกฤษณา สุขุมพานิช จากงบรายจ่ายอื่น ภายใต้โครงการ
โครงการเสริมสร้างภาพลักษณ์สินค้าเกษตรและอาหารไทยในทวีปอเมริกาเหนือ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ต่อไป

(นายอรรถกร คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ

๑๐๙.๑๘ USD

(นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน
ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน เดือน ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน	หมายเหตุ
๒๒ กันยายน ๒๕๖๖	ค่าธรรมเนียมเบี้ยประกันอุบัติเหตุภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show วงเงินคุ้มครองจำนวน ๒ ล้านเหรียญสหรัฐ สำหรับการคุ้มครองระหว่างช่วงระยะเวลาตั้งแต่ ๑๘ ตุลาคม - ๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๖ (รวมระยะเวลาในการจัดเตรียมงานก่อนวันจัดแสดงและการจัดเก็บงานภายหลังการจัดแสดง) กับ บริษัท Rain Protection Insurance	๑๐๙.๑๘	เหรียญสหรัฐ
	รวม	๑๐๙.๑๘	เหรียญสหรัฐ

รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน (ตัวอักษร) _____ - หนึ่งร้อยเก้าเหรียญสิบแปดเซ็นต์ -

ข้าพเจ้า นางกฤษณา สุขุมพานิช ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้ ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับเงินได้ และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในนามของราชการโดยแท้

ลงชื่อ.....

 (นางกฤษณา สุขุมพานิช)

อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ
 สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๖๖



Vendor Liability Coverage Purchased - Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy - The Global Produce and Floral Show 2023

วันที่ 22 กย ๒๒

Fri, Sep 22, 2023 at 12:50 PM

Rainprotection.net Group Vendor <sales@rainprotection.net>
To: moacdc@thaiembdc.org
Cc: npickersgill@freshproduce.com, Purchases@rainprotection.net

Greetings!

Thank you for purchasing your insurance policy through Rainprotection.net Group Vendor and SecureVendorInsurance.com! This is a receipt for your purchase.


Please find attached a copy of your policy certificate(s). Please be sure to review the policy coverages and details, and let us know if you have any questions or wish to make any changes.

Named Insured: Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (สพช. ต. ข. ผู้ประกันอุบัติเหตุ)
Policy Term: 10/18/2023 12:01 AM to 10/23/2023 12:01 AM (ระยะเวลาคุ้มครอง 18 ตค - 23 ตค ๒๒)
Vendor Type: Produce & Floral Vendor
Additional Insureds: 3
General Aggregate: \$2,000,000 (วงเงินคุ้มครอง)
Credit Card ending in -9787
Total Amount Paid: \$109.18 (ค่าเบี้ยประกันอุบัติเหตุ)

Sincerely,

Rainprotection.net Group Vendor
39 RYDER AVE
DIX HILLS, NY 11746-6128
(800) 528-7975 101
sales@rainprotection.net
Rainprotection.net

6 attachments

จ่ายเงินสด
จ่ายเช็ค ๓๐๙๐
แล้วมีเงิน ๒๒ กย ๒๒
(ลงชื่อ)  ผู้จ่ายเงิน
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ขอรับรองว่าได้ชำระเงินจำนวน ๑๐๙.๑๘ เหรียญสหรัฐ (หนึ่งร้อยเก้าเหรียญสิบแปดเซ็นต์) เป็นค่าธรรมเนียมเบี้ยประกันอุบัติเหตุภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show วงเงินคุ้มครองจำนวน ๑ ล้านดอลลาร์สหรัฐ สำหรับการคุ้มครองระหว่างช่วงระยะเวลา ๑๘ ตุลาคม - ๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๖ ให้กับบริษัท Rain Protection Insurance จริง

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
 Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๒๖ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

Name (ข้าพเจ้า) นางกฤษณา สุขุมพานิช Address (ที่อยู่) 6918 Rockledge Dr. Bethesda. MD received money / check no ๓๐๙๐ from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
ค่าธรรมเนียมเบี้ยประกันอุบัติเหตุภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show วงเงินคุ้มครองจำนวน ๑ ล้านเหรียญสหรัฐ สำหรับการคุ้มครองระหว่างช่วงระยะเวลาตั้งแต่ ๑๘ ตุลาคม - ๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๖ (รวมระยะเวลาในการจัดเตรียมงานก่อนวันจัดแสดงและการจัดเก็บงานภายหลังการจัดแสดง) กับบริษัท Rain Protection Insurance	๑๐๙.๑๘	เหรียญสหรัฐ
Total (จำนวนเงินรวมทั้งสิ้น)	๑๐๙.๑๘	เหรียญสหรัฐ

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- หนึ่งร้อยเก้าเหรียญสิบแปดเซ็นต์ -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน).....
 (นางกฤษณา สุขุมพานิช)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน).....
 (นางกฤษณา สุขุมพานิช)
 อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

3090

OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS

ROYAL THAI EMBASSY
1024 WISCONSIN AVE NW STE 203
WASHINGTON, DC 20007
(202) 338-1543

15-7011/2540

DATE September 26, 2023

PAY
TO THE
ORDER OF

 Krissana Sukhumparnich

\$-109.18-

 one hundred nine and 18/

100

DOLLARS



Citi Private Bank

FOR Assignment of the title to the Global Agricultural Firm

K. Sullivan

⑈003090⑈ ⑆254070116⑆ ⑈9250607520⑈



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org
ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/ วันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติจัดทำประกันอุบัติเหตุภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) มีกำหนดจัดงาน ประชาสัมพันธ์สินค้าเกษตรและอาหารไทย ภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show ณ เมือง Anaheim รัฐแคลิฟอร์เนีย ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ โดย สปช.ดี.ซี. ได้ดำเนินการจองพื้นที่จัดงานภายในงานดังกล่าว ขนาดพื้นที่ ๑๐ x ๑๐ ฟุต เรียบร้อยแล้ว นั้น

อนึ่ง เนื่องจาก สมาคม International Fresh Produce Association ผู้จัดงาน 2023 Global Produce & Floral Show ได้กำหนดให้ผู้จัดแสดงสินค้าภายในงานทุกราย ต้องมีประกันอุบัติเหตุที่มีวงเงินคุ้มครองอย่างน้อยจำนวน ๒ ล้านเหรียญสหรัฐ รายละเอียดตามเอกสารแนบ ดังนั้น เพื่อให้เป็นไปตามข้อบังคับของผู้จัดงาน สปช.ดี.ซี. จึงประสงค์ขออนุมัติจัดทำประกันอุบัติเหตุภายในงาน 2023 Global Produce & Floral Show วงเงินคุ้มครองจำนวน ๒ ล้านเหรียญสหรัฐ สำหรับการคุ้มครองระหว่างช่วงระยะเวลา ๑๘ ตุลาคม - ๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๖ (รวมระยะเวลาในการจัดเตรียมงานก่อนวันจัดแสดงและการจัดเก็บงานภายหลังการจัดแสดง) กับบริษัท Rain Protection Insurance ซึ่งเป็นบริษัทที่ผู้จัดงาน กำหนดโดยตรง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติตามรายละเอียดข้างต้นด้วย

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ

(นางกฤษณา สุพงษ์พานิช)
อธิบดีราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

[Sampling product in your booth? ↓](#)

[Serving alcohol in your booth? ↓](#)

เอกสารแนบ

Booth Display Guidelines

Before designing/constructing your booth space review the [booth display guidelines](#) ↓ to understand the different types/sizes of booths and their specific height and display guidelines

The general service contractor, GES, offers [pre-designed exhibits](#) ↓ that fit these guidelines if your current booth will not fit. Please order these packages by September 25, 2023.

Booth Requirements

- Floor covering is not included with your booth, and it is required. You may provide your own or [purchase carpet/flooring from GES](#) ↓
- All exhibit booths shall be constructed with non-combustible or limited-combustible materials. Wood booths must be 1/4 inch thick or greater.
- Covered ceiling structures or enclosed rooms, including tents or canopies shall have one smoke detector placed on the ceiling for every 800 square feet.
- Electrical appliances and cords must be UL approved. All temporary electrical wiring will stay accessible and be free from debris and storage material. Hardback booths must be at least 9 inches from rear booth boundary line.
- Gas appliances must be A.G.A. approved.

Multi-Level / Covered Booth Regulations

All exhibitors with a multi-level booth or a covered booth must review and abide by the [Multi-Level/Covered Booth Conditions](#) ↓.

Multi-level booths are required to submit a site diagram that includes a Study from a California Licensed Structural or Civil Engineer and provide the following on the Exhibitor Permit:

1. The live load per square foot (provided by engineer) and square footage of the second floor (or any floors above floor level)
2. The width of each staircase
3. Any doors, walls or room separations or setups on the upper level.

Additional information and conditions may be required for booths with 2 or more staircases. Please contact tradeshowsinspector@anaheim.net for more information. Booths that do not have approval from Anaheim Fire & Rescue shall not be occupied or have storage on the second floor.

**Please note: IFPA will cover the cost of fire watch for all exhibitors, however, you must still submit any forms and information for approval.*

Fire Marshal Regulations

All exhibitors must review the [Fire Marshal Regulations](#) ↓ for information about construction and cooking in your booth.

การคุ้มครองด้วย Liability Insurance

- Exhibitors and Exhibitor Appointed Contractors are required to hold insurance in order to gain access to the show.
- If you do not already have insurance, it can be ordered through [Rain Protection Insurance](#) ↓
รวมเงินต่อซาร์ตของ (ค่าเบี้ยประกันภัย) 1 ล้าน USD ต่อปี และ 2 ล้าน USD ต่อปี และ 2 ล้าน USD ต่อปี สำหรับ 2 เดือนต่อครั้ง หรือ 5 ล้าน USD ต่อปีต่อเหตุการณ์
- Insurance coverage must be no less than US\$1 million comprehensive commercial general liability insurance per occurrence and US\$2 million aggregate including a broad form endorsement and will waive subrogation against IFPA, the city of Anaheim, the Anaheim Convention Center, and their representatives.
- IFPA, GES (Global Experience Specialists), and the Anaheim Convention Center must be named as additional insured. Aramark and the City of Anaheim must be included if you are sampling in your booth.
- Insurance must be in force during the lease dates of the event: October 15-21, 2023. We recommend your insurance covers your exhibit materials during transit to and from the show site.
- [Upload your certificate of insurance](#) ↓ by September 25, 2023 and keep a copy with you onsite in the event of an emergency.



ใบสำคัญเลขที่ ๒๗/๙

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล :moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/๑๐๐๒๖

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเบิกจ่ายในการเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ รัฐโอเรกอน ประเทศสหรัฐอเมริกา

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามบันทึกสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/๑๐๐๐๕ ลงวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๖ ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เห็นชอบอนุมัติให้นางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. เดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ รัฐโอเรกอน ประเทศสหรัฐอเมริกา ระหว่างวันที่ ๑๗ - ๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ (รวมวันเดินทาง) นั้น

บัดนี้ การเดินทางไปปฏิบัติราชการดังกล่าวได้เสร็จสิ้นแล้ว สำนักงานฯ จึงประสงค์ขอส่งใบสำคัญค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่เกิดขึ้นในการเดินทางครั้งนี้ รวมเป็นเงินจำนวนทั้งสิ้น ๒,๔๖๓.๙๙ เหรียญสหรัฐ รายละเอียดตามแนบ ทั้งนี้ เนื่องจากสำนักงานฯ มีงบประมาณเหลือจ่ายไม่เพียงพอ จึงประสงค์ขอเบิกเพียง ๒,๔๔๘.๓๘ เหรียญสหรัฐ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติเบิกจ่ายเงินจำนวน ๒,๔๔๘.๓๘ เหรียญสหรัฐ (สองพันสี่ร้อยสี่สิบแปดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์) โดยเบิกจ่ายจากแผนงานพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขัน ผลผลิต อำนวยการและบริหารจัดการด้านการเกษตร งบรายจ่ายอื่น ค่าใช้จ่ายส่งเสริมผลิตภัณฑ์การค้าเกษตรและอาหาร ในต่างประเทศ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. คืนให้กับนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ต่อไปด้วย

(นายอลงกรณ์ คำสอน)
พนักงานประสานงานทั่วไป

อนุมัติ ๒,๔๔๘.๓๘ USD

(นางกฤษณา สุขุพพานิช)
ยัตตราหตุตะ(ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สรุปค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ รัฐโอเรกอน ประเทศสหรัฐอเมริกา
ของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการ
สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ระหว่างวันที่ ๑๗ -๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ (รวมวันเดินทาง)

๑. ค่าเบี้ยเลี้ยง

จำนวน ๗ วัน (วันละ ๑,๐๕๐ บาท = ๒๙.๒๒ เหรียญสหรัฐ) รวมเป็นเงิน ๒๐๔.๕๔ เหรียญสหรัฐ

๒. ค่าที่พัก

- โรงแรม Portland Marriott Downtown Waterfront (วันที่ ๑๗ - ๑๘ ก.ย. ๒๕๖๖) จำนวน ๑ คืน
เป็นเงิน ๒๘๔.๘๔ ต่อคืน แต่ขอเบิกในอัตราที่เบิกได้ เป็นเงิน ๒๖๐.๙๒ เหรียญสหรัฐ
- โรงแรม Holiday Inn Express & Suites Hermiston Downtown
(วันที่ ๑๘ - ๑๙ ก.ย. ๒๕๖๖) จำนวน ๑ คืน เป็นเงิน ๒๕๖.๙๗ เหรียญสหรัฐ
- โรงแรม Element Bend
(วันที่ ๑๙ - ๒๐ ก.ย. ๒๕๖๖) จำนวน ๑ คืน เป็นเงิน ๒๑๒.๖๑ เหรียญสหรัฐ
- โรงแรม Holiday Inn Salem
(วันที่ ๒๐ - ๒๒ ก.ย. ๒๕๖๖) จำนวน ๒ คืนๆ ละ ๒๒๔.๓๑๕ เหรียญสหรัฐ รวมเป็นเงิน ๔๒๘.๖๓ เหรียญสหรัฐ
- โรงแรม Portland Marriott Downtown Waterfront (วันที่ ๒๒ - ๒๓ ก.ย. ๒๕๖๖) จำนวน ๑ คืน
เป็นเงิน ๒๗๗.๘๘ ต่อคืน แต่ขอเบิกในอัตราที่เบิกได้ เป็นเงิน ๒๖๐.๙๒ เหรียญสหรัฐ
รวมเป็นเงิน ๑,๔๒๐.๐๕ เหรียญสหรัฐ

๓. ค่าพาหนะเดินทาง

- ค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน ไป-กลับ (กรุงวอชิงตัน ดี.ซี. - รัฐโอเรกอน) เป็นเงิน ๕๔๙.๔๐ เหรียญสหรัฐ
- ค่ารถรับจ้าง ไป-กลับ บ้านพัก-สนามบิน (๕๕ เหรียญสหรัฐ x ๒ เที่ยว) เป็นเงิน ๑๑๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ
- ค่ารถรับจ้าง ไป-กลับ สนามบิน-โรงแรมที่พัก (๖๐ เหรียญสหรัฐ x ๒ เที่ยว) เป็นเงิน ๑๒๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ
รวมเป็นเงิน ๗๗๙.๔๐ เหรียญสหรัฐ

๔. ค่าใช้จ่ายอื่น

- ค่าระวางกระเป๋าสัมภาระเดินทาง ขาไป-กลับ (๓๐ เหรียญสหรัฐ x ๒ เที่ยว) รวมเป็นเงิน ๖๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ

รวมเป็นเงินทั้งสิ้น ๒,๔๖๓.๙๙ เหรียญสหรัฐ

แต่เนื่องจากสำนักงานฯ มีงบประมาณเหลือจ่ายไม่เพียงพอ จึงประสงค์ขอเบิกเพียง ๒,๔๔๘.๓๘ เหรียญสหรัฐ

หมายเหตุ : อัตราแลกเปลี่ยนที่ ๑ เหรียญสหรัฐ = ๓๕.๙๓ บาท ของวันที่ ๑๕ กันยายน ๒๕๖๖

สัญญาเงินยืมเลขที่.....-.....ที่.....-..... ส่วนที่ ๑
ชื่อผู้ยืม.....-.....จำนวนเงิน.....-.....บาท แบบ ๘๗๐๘

ใบเบิกค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการ

ที่ทำการ... สปษ. ดี.ซี. ...

วันที่... ๒๙... เดือน... กันยายน... พ.ศ. ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการ
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามคำสั่ง/บันทึกที่ กษ.๐๒๑๑.๒/๑๐๐๐๕ ลงวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๖ ปลัดกระทรวง
เกษตรและสหกรณ์ ได้อนุมัติให้ข้าพเจ้า นางสาวณัฏฐา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการสำนักงาน
ที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สังกัด สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เดินทางไป
ปฏิบัติราชการ ณ รัฐโอเรกอน ประเทศสหรัฐอเมริกา ระหว่างวันที่ ๑๗-๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ (รวมวันเดินทาง)
โดยออกเดินทางจาก บ้านพัก สำนักงาน ประเทศสหรัฐอเมริกา ตั้งแต่วันที่ ๑๗ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๖
เวลา ๐๖.๕๕ น. และกลับถึง บ้านพัก สำนักงาน ประเทศสหรัฐอเมริกา วันที่ ๒๓ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๖
เวลา ๒๓.๕๙ น. รวมเวลาไปราชการครั้งนี้ ๖ วัน ๑๗ ชั่วโมง

ข้าพเจ้าขอเบิกค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการสำหรับ	ข้าพเจ้า	คณะเดินทาง ดังนี้
ค่าเบี้ยเลี้ยงเดินทาง.....ในประเทศ.....จำนวน.....๗.....วัน	รวม.....๒๐๔.๕๔	เหรียญสหรัฐ
ค่าเช่าที่พักประเภท.....จ.....จำนวน.....๖.....วัน	รวม.....๑,๔๒๐.๐๕	เหรียญสหรัฐ
ค่าพาหนะ.....- ค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน ไป-กลับ.....	รวม.....๕๕๙.๕๐	เหรียญสหรัฐ
.....- ค่ารถรับจ้าง ไป-กลับ บ้านพัก-สนามบิน.....	รวม.....๑๑๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
.....- ค่ารถรับจ้าง ไป-กลับ สนามบิน-โรงแรมที่พัก.....	รวม.....๑๒๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
ค่าใช้จ่ายอื่นๆ.....- ค่าระวางกระเป๋าสัมภาระเดินทาง ขาไป-กลับ.....	รวม.....๖๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
	รวมเงินทั้งสิ้น.....๒,๔๖๓.๙๙	เหรียญสหรัฐ

ทั้งนี้ เนื่องจากสำนักงานฯ มีงบประมาณเหลือจ่ายไม่เพียงพอ จึงประสงค์ขอเบิกเพียง ๒,๔๔๘.๓๘ เหรียญสหรัฐ
จำนวนเงิน (ตัวอักษร).....- สองพันสี่ร้อยสี่สิบแปดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์ -


ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการที่กล่าวมาข้างต้นเป็นความจริง และหลักฐานการจ่ายที่ส่งมาด้วย
จำนวน.....ฉบับ รวมทั้งจำนวนเงินที่ขอเบิกถูกต้องตามกฎหมายทุกประการ

ลงชื่อ.....ผู้ขอรับเงิน

(นางสาวณัฏฐา สุวรรณไพบูลย์)

ตำแหน่ง ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการ สปษ.ดี.ซี.

ได้ตรวจสอบหลักฐานการเบิกจ่ายเงินที่แนบถูกต้องแล้ว
เห็นควรอนุมัติให้เบิกจ่ายได้

ลงชื่อ..... 
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)

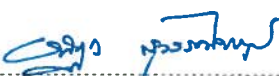
ตำแหน่ง ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

อนุมัติให้จ่ายได้

ลงชื่อ..... 
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)


ตำแหน่ง ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
วันที่ ปฏิบัติราชการแทนกงสุลเกษตรและสัตวแพทย์

ได้รับเงินค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการ ๒,๔๔๘.๓๘ เหรียญสหรัฐ (-สองพันสี่ร้อยสี่สิบแปดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์-)
ไว้เป็นการถูกต้องแล้ว

ลงชื่อ..... 
(นางสาวธนภรา สุวรรณไพฑูริย์)
ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร) / รองผู้อำนวยการ

ตำแหน่ง ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

จากเงินยืมตามสัญญาเลขที่ -

ลงชื่อ..... 
(นางกฤษณา สุขุมพานิช)
อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)


ตำแหน่ง ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
วันที่ ปฏิบัติราชการแทนกงสุลเกษตรและสัตวแพทย์


วันที่

คำชี้แจง

๑. กรณีเดินทางเป็นหมู่คณะและจัดทำใบเบิกค่าใช้จ่ายรวมฉบับเดียวกัน หากระยะเวลาในการเริ่มต้นและสิ้นสุดการเดินทางของแต่ละบุคคลแตกต่างกัน ให้แสดงรายละเอียดของวันเวลาที่แตกต่างกันของบุคคลนั้นในช่องหมายเหตุ
๒. กรณียื่นขอเบิกค่าใช้จ่ายรายบุคคล ให้ผู้ขอรับเงินเป็นผู้ลงลายมือชื่อผู้รับเงินและวันเดือนปีที่รับเงิน กรณีที่มีการยืมเงิน ให้ระบุวันที่ได้รับเงินยืม เลขที่สัญญายืมและวันที่อนุมัติเงินยืมด้วย
๓. กรณีที่ยื่นขอเบิกค่าใช้จ่ายรวมเป็นหมู่คณะ ผู้ขอรับเงินต้องมีลายมือชื่อในช่องผู้รับเงิน ทั้งนี้ ให้ผู้มีสิทธิแต่ละคนลงลายมือชื่อผู้รับเงินในหลักฐานการจ่ายเงิน (ส่วนที่ ๒)

หลักฐานการจ่ายเงินค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการ
 ชื่อส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ สหรัฐอเมริกา
 ประกอบไปเบิกค่าใช้จ่ายในการเดินทางของ นางสาวฉันทิมา สุวรรณโพธิ์ ลงวันที่ ๒๙ เดือน กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๖

ลำดับที่	ชื่อ	ตำแหน่ง	ค่าใช้จ่าย			รวม (เหรียญ สรอ.)	ลายมือชื่อ ผู้รับเงิน	วัน เดือน ปี ที่รับเงิน	หมายเหตุ
			ค่าเบี้ยเลี้ยง	ค่าเช่าที่พัก	ค่าพาหนะ				
๑.	นางสาวฉันทิมา สุวรรณโพธิ์	ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/ รองผู้อำนวยการฯ	๒๐๔.๕๔	๑,๔๒๐.๐๕	๗๗๙.๔๐	๒,๔๐๓.๙๙ แต่ประสงค์ ขอเบิกเพียง ๒,๔๔๘.๓๘ เหรียญสหรัฐ		๒๙ ก.ย. ๖๖	- ค่าพาหนะ : ค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน และค่ารถรับจ้าง - ค่าใช้จ่ายอื่น: ค่ากระเป่า สัมภาระเดินทาง
			๒๐๔.๕๔	๑,๔๒๐.๐๕	๗๗๙.๔๐	๒,๔๔๘.๓๘*	ตามสัญญาเริ่มเงินเลขที่..... วันที่.....		

ทั้งนี้ เนื่องจากสำนักงานฯ มีงบประมาณเหลือจ่ายไม่เพียงพอ จึงประสงค์ขอเบิกเพียง ๒,๔๔๘.๓๘ เหรียญสหรัฐ
 จำนวนเงินทั้งสิ้น (ตัวอักษร) สองพันสี่ร้อยสี่สิบแปดเหรียญสามสิบแปดเซ็นต์ - ลงชื่อ  ลงชื่อ ผู้จ่ายเงิน
 ผู้รับเงิน นางกฤษณา สุขุมพานิช
 ตำแหน่ง อัครราชทูต (ฝ่ายเกษตร)/ผู้อำนวยการ สปช.ดี.ซี
 วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

๑. ค่าเบี้ยเลี้ยงและค่าเช่าที่พักให้ระบุอัตราวันและจำนวนวันที่ขอเบิกของแต่ละบุคคลในของหมายเหตุ
๒. ให้ผู้มีสิทธิแต่ละคนเป็นผู้ลงลายมือชื่อผู้รับเงินและวันเดือนปีที่ได้รับเงิน กรณีการรับจากเงินยืมให้ระบุวันที่ได้รับจากเงินยืม
๓. ผู้จ่ายเงินหมายถึงผู้ขอขมยืมเงินจากทางราชการ และจ่ายเงินยืมนี้ให้แก่ผู้เดินทางแต่ละคนเป็นผู้ลงลายมือชื่อผู้จ่ายเงิน



MARRIOTT

PORTLAND MARRIOTT DOWNTOWN

GUEST FOLIO

เลขที่ห้องพัก สุวรรณไพบูลย์ เจ้าพัก 17 กย - 18 กย 66 (1 คืน)

1612	SUWANPIBOON/THANATTA	224.00	09/18/23	07:24	15152
ROOM	NAME	RATE	DEPART	TIME	ACCT#
GK	1024 WISCONSIN AVE.		09/17/23	13:25	
TYPE	OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS		ARRIVE	TIME	
9	WASHINGTON DC 20007				
ROOM		PASSPORT:			MBV#: XXXXX9132
CLERK	ADDRESS	PAYMENT			
		VSXXXXXXXXXXXX4880			
DATE	REFERENCES	CHARGES	CREDITS	BALANCES DUE	

09/17	ROOM	1612, 1	224.00		
09/17	LCL RMTX	1612, 1	25.76		
09/17	STATRMTX	1612, 1	3.36		
09/17	PTA 3%	1612, 1	6.72		
09/17	DESTINAT	DEST FEE	25.00		
09/18	CCARD-VS			284.84	
	PAYMENT RECEIVED BY VISA	XXXXXXXXXXXX4880			.00

ค่าที่พักคือ 284.84 USD
 อดสที่ สามารถเบิกได้ = 9375 ÷ 35.93 = 260.92 USD
 จึงขอเบิกได้ใน อดสที่ เบิกได้ จำนวน 260.92 USD เท่านั้น

See our "Privacy & Cookie Statement" on Marriott.com

ข้าพเจ้านางสาวธนัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ขอรับรองว่า ชำระเงินค่าที่พัก ณ โรงแรม Portland Marriott Downtown Waterfront ระหว่าง วันที่ ๑๗-๑๘ กันยายน ๒๕๖๖ รวม จำนวน ๑ คืน เป็นเงินจำนวน ๒๘๔.๘๔ เหรียญสหรัฐ ทั้งนี้ ขอเบิกตามอัตราที่สามารถ เบิกได้จำนวน ๒๖๐.๙๒ เหรียญสหรัฐ ต่อคืน

ธนัญญา สุวรรณไพบูลย์



เข้าพัก 18-19 กย 66 (1คืน)
45 09-19-23

ท.จ. ชัยภูมิ สุวรรณไพบูลย์

Thanatta Suwanpiboon	Folio No. : 78117	Room No. : 303
1024 Wisconsin Ave. Nw Suite 203	A/R Number :	Arrival : 09-18-23
Washington DC 20007 United States	Group Code : UDA	Departure : 09-19-23
	Company : business	Conf. No. : 86679457
	Membership No. : PC 205159007	Rate Code :
	Invoice No. :	Page No. : 1 of 1

Date	Description	Charges	Credits
09-18-23	*Accommodation	230.00	
09-18-23	8% Local TRT 7day or Less	18.40	
09-18-23	Tourism Promotion Assessmen	4.00	
09-18-23	OR State Tax Surcharge	1.12	
09-18-23	State Tax 1.5%	3.45	
09-19-23	Visa XXXXXXXXXXXX4880		256.97
Thank you for staying with us! Qualifying points for this stay will automatically be credited to your account. Please tell us about your stay by writing a review here - www.ihgrewardsclub.com/review . We look forward to welcoming you back soon.		Total	256.97
		Balance	0.00

Guest Signature: _____

I have received the goods and / or services in the amount shown heron. I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or associate fails to pay for any part or the full amount of these charges. If a credit card charge, I further agree to perform the obligations set forth in the cardholder's agreement with the issuer.

ข้าพเจ้านางสาวธนัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ขอรับรองว่า ชำระเงินค่าที่พัก ณ โรงแรม . Holiday Inn Express & Suites Hermiston Downtown ระหว่างวันที่ ๑๘-๑๙ กันยายน ๒๕๖๖ รวม จำนวน ๑ คืน เป็นเงินจำนวน ๒๕๖.๙๗ เหรียญสหรัฐจริง

(Handwritten signature)

Element Bend
1526 Northwest Wall Street
Bend, OR 97703

Tel. 541-585-7373

น.ส. ธันตาทิ สุวรรณพิบูลย์

THANATTA SUWANPIBOON

OFFICE OF AGRILCULTURAL AFFAIRS, WASHINGTON DC



element
BY WESTIN

Page Number : 1 Invoice Nbr : 1000030159
Guest Number : 63264
Folio ID : A
Arrive Date : 19-SEP-23 18:59
Depart Date : 20-SEP-23
No. Of Guest : 1
Room Number : 403
Marriott Bonvoy Number : 9132

เช็คอิน 19-20 ก.ย. 66

(1 คืน)

Information Invoice

Tax ID :

Element Bend SEP-20-2023 01:30 9999

Date	Reference	Description	Charges (USD)	Credits (USD)
19-SEP-23	RT403	Room Revenue	19.76	
19-SEP-23	RT403	Room Chrg - Grp - Government	190.00	
19-SEP-23	RT403	State Tax	2.85	
SEP-20-2023	VI	Visa		-212.61

Approve EMV Receipt for VI - 4880: Signature Captured
TC:57D99963846F248B IAD:06011203A02000 TVR:8080008000
AID:A0000000031010 Application Label:VISA CREDIT

** Total ๒๑๒.๖๑ 212.61
*** Balance 0.00

ข้าพเจ้านางสาวธันตาทิ สุวรรณพิบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ขอรับรองว่า ชำระเงินค่าที่พัก ณ โรงแรม Element Bend ระหว่างวันที่ ๑๙-๒๐ กันยายน ๒๕๖๖ จำนวน ๑ คืน เป็นเงินจำนวน ๒๑๒.๖๑ เหรียญสหรัฐจริง

ธันตาทิ สุวรรณพิบูลย์



Holiday Inn

น.จ.ธนิตฐา สุวรรณไพบูลย์

91

09-22-23

Office of Agricultural Affairs 1024 Wisconsin Ave. NW Suite 203 Washinton DC 20007 United States	Folio No. : 76302 A/R Number : Group Code : Company : Membership No. : Invoice No. :	เข้าพัก 20-22 ก.ย. ๒๕๖๖ จำนวน 2 คืน	Room No. : 437 Arrival : 09-20-23 Departure : 09-22-23 Conf. No. : 40422510 Rate Code : IKBWG Page No. : 1 of 1
Suwanpiboon, Thanatta			

Date	Description	Charges	Credits
09-20-23	*Accommodation	194.00	
09-20-23	City Tax - 9%	17.46	
09-20-23	State Tax - 1.5%	2.91	
09-20-23	Salem Tourism Promotion Are	3.88	
09-21-23	*Accommodation	187.00	
09-21-23	City Tax - 9%	16.83	
09-21-23	State Tax - 1.5%	2.81	
09-21-23	Salem Tourism Promotion Are	3.74	
09-22-23	Visa		428.63
	XXXXXXXXXXXX4880		
		Total	428.63
		Balance	0.00

ค่าเช่าที่พักคืนละ = $428.63 \div 2 = 214.325$ หรือ ๒๑๕ บาท

ธนิตฐา สุวรรณไพบูลย์

Guest Signature

ข้าพเจ้านางสาวธนิตฐา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ขอรับรองว่า ข้าระเงินค่าที่พัก ณ โรงแรม Holiday Inn Salem ระหว่างวันที่ ๒๐-๒๒ กันยายน ๒๕๖๖ จำนวน ๒ คืน เป็นเงินจำนวน ๔๒๘.๖๓ เหรียญสหรัฐจริง

ธนิตฐา สุวรรณไพบูลย์



MARRIOTT

PORTLAND MARRIOTT DOWNTOWN

GUEST FOLIO

น.ส. ธัญญา สุวรรณไพบูลย์ วันที่ 22 ก.ย. - 23 ก.ย. 66

801 ROOM	SUWANPIBOON/THANATTA	218.00	09/23/23	12:00	(1 คืน)	16277
GK	1024 WISCONSIN AVE	RATE	DEPART	TIME		ACCT#
TYPE	OFFICE OF AGRICULTURAL AFFAIRS		09/22/23	18:21		
93	WASHINGTON DC 20007	PASSPORT:	ARRIVE	TIME		
ROOM CLERK	ADDRESS	VSXXXXXXXXXXXX4880	PAYMENT			MBV#: XXXXX9132

DATE	REFERENCES	CHARGES	CREDITS	BALANCES DUE
------	------------	---------	---------	--------------

09/22	ROOM	801.1		218.00
09/22	LCL RMTX	801.1		25.07
09/22	STATRMTX	801.1		3.27
09/22	PTA 3%	801.1		6.54
09/22	DESTINAT	DEST FEE		25.00
09/23	CCARD-VS			
	PAYMENT RECEIVED BY VISA	XXXXXXXXXXXX4880		277.88
				.00

ค่าที่พักคืน = 277.88 USD.

อัตราที่สามารถเบิกได้ = 9375 ÷ 35.93 = 260.92 USD.

จึงขอเบิกในอัตราที่เบิกได้จำนวน 260.92 USD เท่านั้น

See our "Privacy & Cookie Statement" on Marriott.com

ข้าพเจ้านางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. ขอรับรองว่า ชำระเงินค่าที่พัก ณ โรงแรม Portland Marriott Downtown Waterfront ระหว่าง วันที่ 22-23 กันยายน 2566 รวม จำนวน 1 คืน เป็นเงินจำนวน 277.88 เหรียญสหรัฐ ทั้งนี้ ขอเบิกตามอัตราที่สามารถ เบิกได้จำนวน 260.92 เหรียญสหรัฐ ต่อคืน

Signature



ใบเสร็จรับเงินค่าบัตรโดยสารโดยสายการบิน
 ไทย - กลับ สายการบิน Delta (ชาติ 17 กย 66 - ชาติ 23 กย 66)

thanatta s <suwanpiboon1@gmail.com>

Your Flight Receipt - THANATTA SUWANPIBOON 17SEP23

1 message

Delta Air Lines <DeltaAirLines@t.delta.com>

Thu, Aug 31, 2023 at 11:30 AM

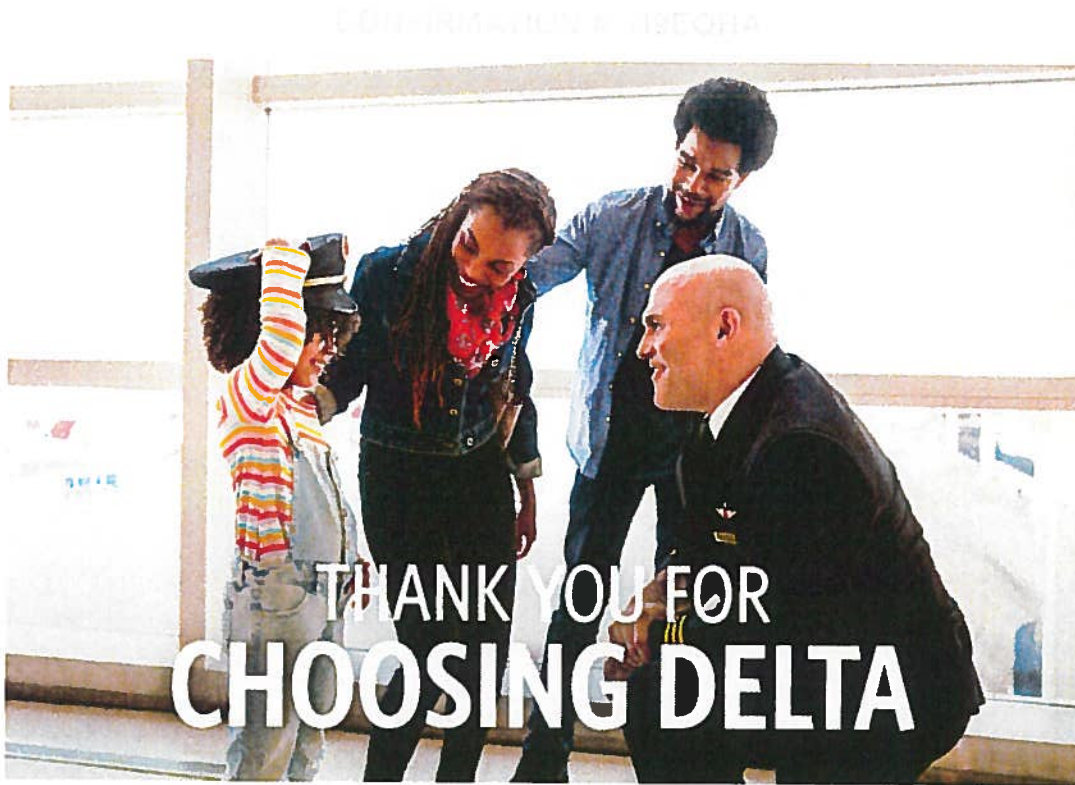
Reply-To: Transactional Email Reply Inbox <reply-330729-14_HTML-110094331-10982494-371218@t.delta.com>

To: suwanpiboon1@gmail.com

[View as a Web Page](#)



[Join SkyMiles](#)



ข้าพเจ้านางสาวธนัญญา สุวรรณไพบุลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการ สปช.ดี.ซี. ขอรับรองว่า ได้ออกเดินทางและชำระเงินค่าบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบิน Delta ชั้นประหยัด ไป-กลับ เส้นทางกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. - รัฐโอเรกอน ขาไป เที่ยวบิน DL๑๖๕ ออกเดินทางวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๖ และขากลับเที่ยวบิน DL๙๓๗ ออกเดินทางวันที่ ๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๕๔๙.๔๐ เหรียญสหรัฐ จริง (ใบเสร็จหน้า ๑/๓)

ธนัญญา สุวรรณไพบุลย์

Passenger Info

Name: THANATTA SUWANPIBOON

ผู้โดยสาร : ท.ธ. ธานีภูธร สุวรรณไพบูลย์

FLIGHT	SEAT
DELTA 1165	24A
DELTA 1106	31A
DELTA 937	33A
DELTA 1146	23A

Visit delta.com or download the [Fly Delta app](#) to view, select or change your seat. If you purchased a Delta Comfort+SM seat or a Trip Extra, please visit [My Trips](#) to access a receipt of your purchase.

ออกเดินทางวันที่ 17 ก.ย 66 จากกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. - Portland รัฐโอเรกอน

Sun, 17SEP	DEPART	ARRIVE
DELTA 1165 Main Cabin (K)	WASHINGTON-REAGAN 7:45am	MPLS-ST PAUL 9:23am
DELTA 1106 Main Cabin (K)	MPLS-ST PAUL 11:00am	PORTLAND, OR 12:42pm

เดินทางจากพอร์ตแลนด์ 23 ก.ย 66 จาก Portland รัฐโอเรกอน - กรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

Sat, 23SEP	DEPART	ARRIVE
DELTA 937 Main Cabin (T)	PORTLAND, OR 11:43am	DETROIT 6:54pm
DELTA 1146 Main Cabin (T)	DETROIT 9:25pm	WASHINGTON-REAGAN 10:49pm

ข้าพเจ้านางสาวธนัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการ สปช.ดี.ซี. ขอรับรองว่า ได้ออกเดินทางและชำระเงินค่าบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบิน Delta ชั้นประหยัด ไป-กลับ เส้นทางกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. - รัฐโอเรกอน ขาไป เที่ยวบิน DL165 ออกเดินทางวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๖ และขากลับเที่ยวบิน DL๙๓๗ ออกเดินทางวันที่ ๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๕๔๙.๔๐ เหรียญสหรัฐ จริง (ใบเสร็จหน้า ๒/๓)

ธนัญญา สุวรรณไพบูลย์

ใบเสร็จรับเงิน
Flight Receipt

Ticket #: **0062141514604**

Place of Issue:

Issue Date: 31AUG23

Expiration Date: 31AUG24

METHOD OF PAYMENT	
VI*****4880	\$549.40 USD

CHARGES	
Air Transportation Charges	
Base Fare	\$466.05 USD
Taxes, Fees and Charges	
United States - September 11th Security Fee(Passenger Civil Aviation Security Service Fee) (AY)	\$11.20 USD
United States - Transportation Tax (US)	\$34.95 USD
United States - Passenger Facility Charge (XF)	\$18.00 USD
United States - Flight Segment Tax (ZP)	\$19.20 USD
TICKET AMOUNT	\$549.40 USD

ข้าพเจ้านางสาวธนัญญา สุวรรณไพฑูรย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการ สบข.ดี.ซี. ขอรับรองว่า ได้ออกเดินทางและชำระเงินค่าบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบิน Delta ชั้นประหยัด ไป-กลับ เส้นทางกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. - รัฐโอเรกอน ขาไป เที่ยวบิน DL๑๖๕ ออกเดินทางวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๖ และขากลับเที่ยวบิน DL๙๓๗ ออกเดินทางวันที่ ๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๕๔๙.๔๐ เหรียญสหรัฐ จริง (ใบเสร็จหน้า ๓/๓)

ธนัญญา สุวรรณไพฑูรย์

▲ DELTA

นาง. น. ชันธุฎา สุวรรณไพบูลย์
SUWANPIBOON/THANATTA
NOT VALID FOR
TRANSPORTATION

ใบเสร็จจําหน่ายตั๋วโดยสาร
PASSENGER RECEIPT 00 EXCESS BAGGAGE
17Sep23 17 ก.ย. 66 US TICKET
DL/KI DCA FTO

THIS IS YOUR RECEIPT

PSGR TICKET 0062141514604

FOR CONDITIONS OF
CONTRACT - SEE
PASSENGER TICKET AND
BAGGAGE CHECK

DCA Full DCA
PIECE 10.00
EBC 30.00

H9EQHA /DL

อัตรา
USD 30.00

VI*****4880

NOT VALID FOR TRAVEL

USD30.00

0064268823777

▲ DELTA

นาง. น. ชันธุฎา สุวรรณไพบูลย์
THANATTA/SUWANPIBOON
NOT VALID FOR
**TRANSPORTATION*

ใบเสร็จจําหน่ายตั๋วโดยสาร
PASSENGER RECEIPT 00 EXCESS BAGGAGE
23SEP23 0066 23 ก.ย. 66 US TICKET
DL/NA PDX FTO

THIS IS YOUR RECEIPT

PSGR TICKET 0062141514604

NON REFUNDABLE/
NO CHANGES/NON TR
ANSFERABLE/NOT
VALID FOR TRAVEL

PDY DL DTW DL DCA
PIECE 30.00
EBC 30.00

H9EQHA /DL

อัตรา
USD 30.00

VI*****4880/ 09521D

NOT VALID FOR TRAVEL

USD30.00

0 006 4269313164 0

0 006 4269313164 0

ข้าพเจ้านางสาวธันธุฎา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/รองผู้อำนวยการ สปช.ดี.ซี. ขอรับรองว่า ค่าระเงิน
ค่าระวางกระเป่าสัมภาระเดินทางของสายการบิน Delta ชั้นประหยัด ไป-กลับ เส้นทางกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. - รัฐโอเรกอน
ขาไป เที่ยวบิน DL๑๖๕ ออกเดินทางวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๓๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ และขากลับ
เที่ยวบิน DL๙๓๗ ออกเดินทางวันที่ ๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ เป็นเงินจำนวน ๓๐.๐๐ เหรียญสหรัฐ จริง

(Handwritten signature)

ใบรับรองแทนใบเสร็จรับเงิน

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.

วัน/เดือน/ปี	รายละเอียดรายจ่าย	จำนวนเงิน (เหรียญสหรัฐ)	หมายเหตุ
๑๗ ก.ย. ๖๖	- ค่ารถรับจ้างจากบ้านพัก ๑๐๗๗ ๓๐st. NW Washington DC ๒๐๐๐๗ ไปยังสนามบิน Ronald Reagan Washington National Airport	๕๕.๐๐	เนื่องจากมี สัมภาระในการ เดินทาง
๑๗ ก.ย. ๖๖	- ค่ารถรับจ้างจากสนามบิน Portland International Airport ไปยังโรงแรมPortland Marriott Downtown Waterfront เลขที่ ๑๔๐๑ SW Naito Pkwy, Portland, OR ๙๗๒๐๑	๖๐.๐๐	
๒๓ ก.ย. ๖๖	- ค่ารถรับจ้างจากโรงแรมPortland Marriott Downtown Waterfrontเลขที่ ๑๔๐๑ SW Naito Pkwy, Portland, OR ๙๗๒๐๑ ไปยังสนามบิน Portland International Airport	๖๐.๐๐	
๒๓ ก.ย. ๖๖	- ค่ารถรับจ้างจากสนามบิน Ronald Reagan Washington National Airport ไปยังบ้านพักเลขที่ ๑๐๗๗ ๓๐st. NW Washington DC ๒๐๐๐๗	๕๕.๐๐	
	รวมทั้งสิ้น	๒๓๐.๐๐	

รวมทั้งสิ้น (ตัวอักษร) _____ -สองร้อยสามเหรียญสหรัฐถ้วน-

ข้าพเจ้า นางสาวธนัญญา สุวรรณไพบุลย์ ตำแหน่ง ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร)/ รองผู้อำนวยการสำนักงาน
ที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. สังกัด สป.กษ. ขอรับรองว่า รายจ่ายข้างต้นนี้
ไม่อาจเรียกใบเสร็จรับเงินจากผู้รับได้และข้าพเจ้าได้จ่ายไปในงานของราชการโดยแท้

(ลงชื่อ) 

(นางสาวธนัญญา สุวรรณไพบุลย์)

ที่ปรึกษา ฝ่ายการเกษตร/รองผู้อำนวยการ สปช.ดี.ซี.

วันที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๖๖

RECEIPT (ใบสำคัญรับเงิน)

สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington, D.C.

Date (วันที่) ๒๙ Month (เดือน) กันยายน Year (ปี) ๒๕๖๖

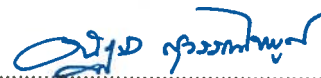
Name (ข้าพเจ้า) นางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ Address (ที่อยู่) ๑๐๗๗ most. NW Washington DC ๒๐๐๐๗
Received money / check no - from the Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy (ได้รับเงินจากสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์) for (ดังรายละเอียดต่อไปนี้)

Description (รายการ)	Amount (จำนวนเงิน)	
- ค่ารถรับจ้างจากบ้านพัก ๑๐๗๗ most. NW Washington DC ๒๐๐๐๗ ไปยังสนามบิน Ronald Reagan Washington National Airport	๕๕.๐๐	เหรียญสหรัฐ
- ค่ารถรับจ้างจากสนามบิน Portland International Airport ไปยังโรงแรม Portland Marriott Downtown Waterfront เลขที่ ๑๔๐๑ SW Naito Pkwy, Portland, OR ๙๗๒๐๑	๖๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
- ค่ารถรับจ้างจากโรงแรม Portland Marriott Downtown Waterfront เลขที่ ๑๔๐๑ SW Naito Pkwy, Portland, OR ๙๗๒๐๑ ไปยังสนามบิน Portland International Airport	๖๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ
- ค่ารถรับจ้างจากสนามบิน Ronald Reagan Washington National Airport ไปยังบ้านพักเลขที่ ๑๐๗๗ most. NW Washington DC ๒๐๐๐๗	๕๕.๐๐	เหรียญสหรัฐ
Total (จำนวนเงินทั้งสิ้น)	๒๓๐.๐๐	เหรียญสหรัฐ

จำนวนเงิน (ตัวอักษร)

- สองร้อยสามสิบเหรียญสหรัฐถ้วน -

Sign (ลงชื่อผู้รับเงิน)



(นางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์)

Sign (ลงชื่อผู้จ่ายเงิน)



(นางกฤษณา สุขพานิช)

ข้าราชการ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

อัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

อัตราแลกเปลี่ยนตัวเฉลี่ยถ่วงน้ำหนักระหว่างธนาคาร **35.774** บาท ต่อ 1 ดอลลาร์ สหรัฐ
ประจำวันที่ 15 กันยายน 2566



อัตราแลกเปลี่ยนตัวเฉลี่ยธนาคารพาณิชย์

อัตราในกลางของธนาคาร

อัตราแลกเปลี่ยนตัวเฉลี่ยที่ธนาคารพาณิชย์ซื้อขายกับลูกค้า (บาท ต่อ 1 หน่วยเงินตราต่างประเทศ)

ข้อมูลมีผลตั้งแต่วันที่ 02 มกราคม 2545 เป็นต้นไป

ประจำวันที่ 15 กันยายน 2566

09/27/23 08:00



เงินตราต่างประเทศ	อัตราแลกเปลี่ยน	อัตราแลกเปลี่ยน	อัตราแลกเปลี่ยน
USD	35 5316	35 6110	35 9323 ≈ 35.93 บาท/USD
GBP	43 9160	44 0365	44 8378
EUR	37 6574	37 7499	38 4301
JPY	23 8724	23 9528	24 5845
HKD	4 5228	4 5376	4 6047
MYR	7 4932	7 5362	7 7439
SGD	25 9333	25 9982	26 5180
BND	25 8030	25 8930	26 6455
PHP	N/A	0 6171	0 6432
IDR	2 1682	2 2414	2 4327
INR	0 3945	0 4018	0 4592
CHF	39 5586	39 6190	40 2880



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. อีเมล : moacdc@thaiembdc.org

ที่ กษ ๐๒๑๑.๒/๑๐๐๐๕

วันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติราชการ ณ รัฐโอเรกอน ประเทศสหรัฐอเมริกา

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยกระทรวงเกษตรสหรัฐอเมริกา (US Department of Agriculture) ส่งจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ ลงวันที่ ๕ กรกฎาคม ๒๕๖๖ เชิญให้สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. (สปช.ดี.ซี.) เข้าร่วมการเดินทางเพื่อทัศนศึกษาด้านการเกษตรและอาหารของสหรัฐฯ ณ รัฐโอเรกอน ประเทศสหรัฐอเมริกา ระหว่างวันที่ ๑๗ - ๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ (รวมวันเดินทาง) ดังมีรายละเอียดตามแนบ

ในการนี้ สำนักงานฯ พิจารณาแล้ว เห็นควรมอบหมายให้นางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ที่ปรึกษา (ฝ่ายเกษตร) เดินทางไปปฏิบัติราชการดังกล่าว ระหว่างวันที่ ๑๗ - ๒๓ กันยายน ๒๕๖๖ (รวมวันเดินทาง) โดยขอเบิกค่าใช้จ่ายในการเดินทาง จากแผนงานพื้นฐานด้านการสร้างความสามารถในการแข่งขัน ผลผลิต อำนวยความสะดวกและบริหารจัดการด้านการเกษตร งบรายจ่ายอื่น ค่าใช้จ่ายส่งเสริมและผลักดันการค้าเกษตรและอาหาร ในต่างประเทศ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ของ สปช.ดี.ซี.

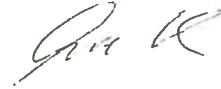
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบขอได้โปรดอนุมัติการเดินทางของนางสาวธัญญา สุวรรณไพบูลย์ ตามรายละเอียดข้างต้นด้วย

อนุมัติ


(นางกฤษณา สุขหมานใจ)

อธิบดีฯ (ฝ่ายเกษตร)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงวอชิงตัน ดี.ซี.
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



(นายอลงกรณ์ คำสอน)

พนักงานประสานงานทั่วไป



2023 Foreign Agricultural Attaché Tour to Oregon Announcement

4 messages

Wedderburn, Yvette - TFAA-FAS, DC <Yvette.Wedderburn@usda.gov>

Wed, Jul 5, 2023 at 1:41 PM

Good afternoon,

On behalf of the U.S. Department of Agriculture Foreign Agricultural Service (FAS) and the Oregon Department of Agriculture (ODA), we would like to invite you to participate in the 2023 Foreign Agricultural Attaché Orientation Tour. It will take place September 17 to 23 and will present an excellent opportunity to learn more about the agricultural diversity of Oregon. Tour participants should plan to arrive in Portland, Oregon on Sunday, September 17 and depart from Portland, Oregon on Saturday, September 23. If you would like to participate in the 2023 tour, please RSVP by Friday, July 14.

Oregon is a vibrant agricultural state with diverse natural resources. According to the Economic Research Service (ERS) in 2021, Oregon has more than 37,000 farms with 15.7 million farm acres and an average farm size of 423 acres. Forty-four percent of Oregon farmers and ranchers are women, and Oregon ranks 4th in the nation for the number of female principal farm and ranch operators. Oregon farmers contribute more than \$8 billion to the state economy each year and the state ranks 28th in agricultural production in the United States. The state's top agricultural commodities were: (1) miscellaneous crops such as mushrooms, grapes, garlic, blackberries, strawberries at \$1.9 billion; (2) cattle and calves at \$839.7 million; (3) dairy products, including milk, at \$546.2 million; (4) wheat at \$326.5 million; and (5) hay at \$325.4 million. Oregon is the number one producer of blackberries, hazelnuts, peppermint, seeds, Christmas trees, and rhubarb. In addition, Oregon is a major producer of pears, blueberries, onions, sweet cherries, snap beans, cranberries, and green peas.

Oregon's agricultural exports totaled \$2.5 billion and supported approximately 17,390 jobs. Oregon ranks 24th in total U.S. agricultural exports. Top exports included: (1) other plant products such as horticultural products, planting seeds, sweeteners, and other processed products at \$1.3 billion; (2) wheat at \$197.8 million; (3) tree nuts at \$186.1 million; (4) vegetables at \$128.3 million; and (5) beef and veal at \$121.3 million. Oregon's primary export markets were Japan, South Korea, Canada, China, Philippines, Indonesia, Taiwan, and Mexico.

The 2023 tour to Oregon provides an opportunity to learn more about issues related to agricultural production, international marketing/trade, research, innovation, climate, etc. Meetings and site visits will highlight wheat, dairy, grass seed, hay, nursery products, vegetables, wine, hops, blueberries, hazelnuts, hemp, and more.

During the tour, participants will have an opportunity to partake in site visits and meetings throughout the state. Here are some highlights of meetings and site visits planned for the tour:

- Central Oregon Seed is a cooperative carrot-seed operation that focuses on seed production, cleaning, and packing. Oregon produces roughly 65 percent of the nation's carrot seeds and 40 percent of the world's supply.

- Hazelnut Growers of Oregon is a farmer-owned cooperative business unit of Wilcox. It cleans, packs, and ships hazelnuts. Oregon produces 99 percent of U.S. hazelnuts.
- The Wheat Marketing Center provides state-of-the-art quality testing equipment, product development, and technical assistance for wheat stakeholders and manufacturers across the world.
- Formed in 1898, Mid-Columbia Producers is a farmer-owned cooperative. It is an up-country grain elevator that handles intake and loading of soft white winter wheat for transport to export terminals.
- The Food Innovation Center (FIC) in Portland is a collaboration between Oregon State and the ODA. The FIC helps turn culinary innovations into commercial products for both new and existing companies. It provides services ranging from research and testing to packaging design to marketing and business plan development.
- The North Willamette Research and Extension Center (NWREC) is Oregon State University's only field research station located in the northern part of Oregon serving farmers in seven counties. It conducts research on nurseries, greenhouses, fresh vegetables and specialty seed crops, berries and small fruit, Christmas trees, orchard crops, and field crops. This research station is also on the forefront of pest control and maximizing productivity yields.
- Hood River Valley produces high-quality tree fruit. More pears are grown in this region more than any other area in the country. Sweet cherries and apples are also plentiful in the region.

We look forward to your participation in this year's tour.

EXPENSES: Participants are responsible for paying for their own air travel, hotel, and meals. Travel costs are estimated at \$2,500. FAS will cover the cost of the motor coach service for travel in Oregon. Priority is given to embassy officials handling agricultural issues to participate in the tour. If space is available, spouses and partners are welcome to join the tour.

HOTELS: FAS will provide hotel details to tour participants.

RSVP by Friday, July 14: If you plan to participate in the 2023 tour, please e-mail Geritt Kleerekoper at gerrit.kleerekoper@usda.gov with your name, embassy, title, and office and cell phone numbers. Please also let us know if you have any special dietary needs.

If you have any questions regarding the tour, please contact Yvette Wedderburn Bomersheim at (202) 720-1980 or by e-mail at yvette.wedderburn@usda.gov. You may also contact Geritt Kleerekoper at gerrit.kleerekoper@usda.gov.

Best regards,

Yvette

Yvette Wedderburn Bomersheim

Director, Executive Support

Communications and Executive Support Division

Office of the Administrator
Foreign Agricultural Service
U.S. Department of Agriculture
202-720-1980 (Desk)
202-615-0216 (Work cell)
[1400 Independence Ave, S.W.](#)
[Room 5509-S](#)
Washington, D.C. 20250
yvette.wedderburn@usda.gov

This electronic message contains information generated by the USDA solely for the intended recipients. Any unauthorized interception of this message or the use or disclosure of the information it contains may violate the law and subject the violator to civil or criminal penalties. If you believe you have received this message in error, please notify the sender and delete the email immediately.

 **2023 Foreign Agricultural Attache Tour Announcement - Oregon .pdf**
101K

Office of Agricultural Affairs, Royal Thai Embassy, Washington D.C.

Mon, Aug 28, 2023 at 10:03

<moacdc@thaiembdc.org>

AM

To: "Wedderburn, Yvette - TFAA-FAS, DC" <Yvette.Wedderburn@usda.gov>, gerrit.kleerekoper@usda.gov

Dear Yvette and Gerrit,

I hope this email finds you well.

Thank you very much for the invitation for this year's Agricultural Attache Tour.

I know this is way too late for expressing the intention to participate. Our office had been experiencing a tight budget the whole year. We were just informed this morning that we could get additional funds to spend for the rest of 2023 fiscal year (September). Would it still be possible to join the tour at this time? It would be appreciated if you let us know today. I have to apologize for this rush.

Many thanks and hope to hear from you soon.

Best regards,

Krissana.

**Office of Agricultural Affairs (OAA) ,
Royal Thai Embassy, Washington DC**
Address : 1024 Wisconsin Ave. NW Suite 203
Washington D.C. 20007, USA
Phone : (202) 338-1543, (202) 338-1545
Fax : (202) 338-1549
Email : moacdc@thaiembdc.org
Website : <https://www.opsmoac.go.th/dc-home>



Agricultural Affairs <moacdc@thaiembdc.org>

ACTION REQUEST - Foreign Agricultural Tour to Oregon - Please Reserve Rooms by Tuesday, August 22

7 messages

Wedderburn, Yvette - TFAA-FAS, DC <Yvette.Wedderburn@usda.gov>
To: "moacdc, moacdc" <moacdc@thaiembdc.org>

Mon, Aug 28, 2023 at 4:52 PM

Good afternoon Krissina,

Thanks for reaching out regarding your interest in joining us for the 2023 Foreign Agricultural Attaché Tour to Oregon. Unfortunately, the deadline (August 22) has passed to make reservations under the room block at some of the hotels. Please call to the hotels today to see if you can still get rooms at the hotels in Portland, Hermiston, Bend, and Salem. **Please see details below to make your reservations and flights.**

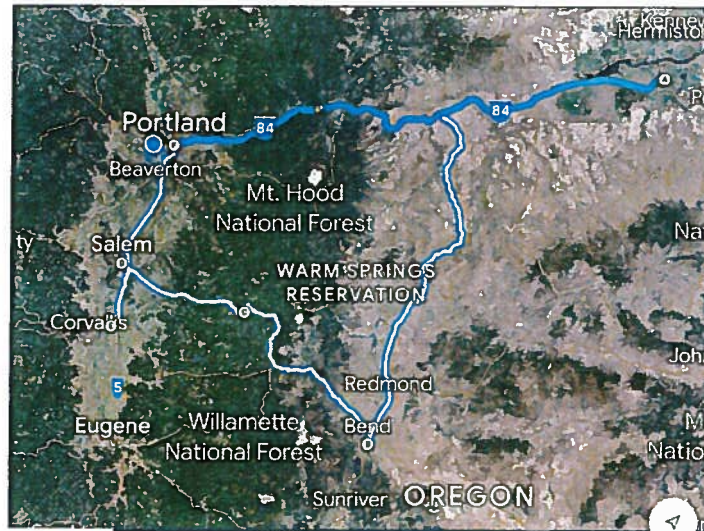
Tomorrow please confirm whether or not you were able to make reservations at all the hotels in Portland, Hermiston, Bend, and Salem. The hotel rate may be higher than the block as the deadline has past for some of the hotels. If you are able to make the reservations, I will add you to the tour. You may have to call the hotels directly to try and make reservations as some of the room blocks may no longer be valid. Oregon is 3 hours behind us. Please note you only need to provide a credit card to reserve the rooms. You do not need to make payment now. If you have to cancel in the future, please remember you would be responsible for calling to cancel your reservation to avoid being charged for the stay(s).

Each participant is responsible for making his or her own airline and hotel arrangements. The Foreign Agricultural Service has negotiated rates and set up room blocks at hotels in Portland, Hermiston, Bend, and Salem. To ensure you received the negotiated room rates at all the hotels, please make your reservations by **Tuesday, August 22.**

2023 Foreign Agricultural Attaché Tour to Oregon - Hotels

September 17-23, 2023

Portland – Boardman/Hermiston– Bend – Silverton/Salem – Portland



Sunday, September 17

Check in: Sunday, September 17

Check out: Monday, September 18

Portland Marriott Downtown Waterfront

[1401 SW Naito Parkway](#)

[Portland, Oregon 97201](#)

503-226-7600

marriott.com/pdxor

Room Rate: \$182+ taxes

Here is the link to book your hotel room:

<https://book.passkey.com/go/917foreignagattache>

Breakfast not included.

Monday, September 18

Check in: Monday, September 18

Check out: Tuesday, September 19

Holiday Inn Express & Suites Hermiston Downtown

245 N 1st St, Hermiston, OR 97838

(541) 585-5656

Room Rate: \$98+ taxes

Here is the link to book your hotel room:

<https://www.hiexpress.com/redirect?path=rates&brandCode=EX&localeCode=en®ionCode=925&hotelCode=HESOR&checkInDate=18&checkInMonthYear=082023&checkOutDate=19&checkOutMonthYear=082023&PMID=99801505&GPC=UDA&cn=no&viewfullsite=true>

Hot buffet breakfast included.

Tuesday, September 19

Check in: Tuesday, September 19

Check out: Wednesday, September 20

Element Bend

1526 NW Wall St, Bend, OR 97703

(541) 585-7373

Room Rate: \$120+ taxes

Here is the link to book your hotel room:

<https://www.marriott.com/event-reservations/reservation-link.mi?id=1690428442972&key=GRP&app=resvlink>

Alternatively, if you prefer to make your reservations over the phone, please contact the hotel directly at **541-585-7373 extension 1**. When booking via phone, please refer to the group rooms "**Foreign Ag Attaché Tour**" or use the mini hotel code "**FAA**" to ensure you receive the group rate to seamlessly added to the Foreign Ag Attaché Tour room block.

Hot breakfast included.

Wednesday, September 20 & Thursday, September 21

Check in: Wednesday, September 20

Check out: Friday, September 22

Holiday Inn Salem

3301 Market St NE

Salem, OR 97301

(503) 370-7888

Room Rate: \$98+ taxes

Here is information to book your hotel room:

Each guest should call the **front desk** at **503-370-7888** and **Select Option "2"** to make their reservation. Notify the front staff agent to make the reservation under the **Foreign Ag Attaché' Tour** room block.

Breakfast not included – option to purchase \$10 breakfast coupon for up to 2 guests per night when making room reservation or at check in.

Friday, September 22

Check in: Friday, September 22

Check out: Saturday, September 23

Portland Marriott Downtown Waterfront

1401 SW Nalton Parkway

Portland, Oregon 97201

503-226-7600

[marriott.com/pdxor](https://www.marriott.com/pdxor)

Room Rate: \$182+ taxes

Here is the link to book your hotel room:

<https://book.passkey.com/go/922foreignagattacheroomblock>

Breakfast not included.

Saturday, September 23

Depart Portland, OR

If your plans have changed and you will no longer be able to join us for the tour, please let me know as soon as possible. If you have any questions, please do not hesitate to contact me on (202) 615-0216 or via email at: Yvette.wedderburn@usda.gov.

Best regards,

Yvette

Yvette Wedderburn Bomersheim

Director, Executive Support

Communications and Executive Support Division